大公報

Ta Kung Pao

星期日版　零售貳元

第三萬零八百一十四號
地　址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一～七
圖文傳真：五～八三四五一〇四
今日出紙四大張，另彩色增刊十六版

342 Hennessy Road, Hong Kong
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
督印：大公報(香港)有限公司
香港有利印務有限公司承印

外電引述北京靈通人士消息
中共高層周末傳有會議 討論是否撤銷北京戒嚴
一說意見分歧 一說十月撤銷

【合衆國際社北京十二日電】西方外交人士及中國消息人士說，中國領袖星期六舉行長時間的政治局會議，相信在考慮撤銷北京戒嚴令。有報道說，高層人士對何時撤銷戒嚴意見分歧。

北京五月二十日宣佈戒嚴，軍隊六月三日闖入天安門廣場鎮壓示威，接着是全國性的打擊異己運動。

近日有關撤銷戒嚴令的猜測甚囂塵上。獲悉召開這次會議的西方外交人士說，中共政治局星期六早上在人民大會堂舉行幾個小時會議。

一名外交人士指出，「這是一個長會。」政治局十五名成員中，不知道有多少人參加了會議。

他們表示，中共中央委員兼北京市長陳希同要求延長戒嚴期。但其他軍方高層官員和一些政治領袖認為宜及早撤銷戒嚴。陳希同不是政治局成員。

人們廣泛預測，戒嚴令將於十月一日中國四十周年國慶前後撤銷。

美國參議員拉德曼今天下午會見了中共政治局成員之一萬里。拉德曼後來說，萬里今天花了很長時間參加一次「重要會議」。

我政府「對香港問題是頭腦清醒的」
吳學謙對旅英僑領表示 北京重視港經濟優越性
有國家想把香港中心地位轉過去是徒勞

【中新社北京十二日電】國務院副總理吳學謙重申，中國政府要堅決遵守中英聯合聲明。他還表示，中國政府對香港問題是頭腦清醒的。

吳學謙今天下午在中南海紫光閣會見以丘添為團長、鄧炳福為副團長的旅英僑領考察團時，作出了上述表示。

吳學謙說，現在香港有人擔心中國政府在一九九七年後會違背中英聯合聲明，不搞「一國兩制」了。他就此指出，中國政府要堅決遵守中英聯合聲明，不會違背。

吳學謙還表示，中國改革開放政策十年來沒有變，今後也不會變，閉關自守是沒有前途的，而且對外開放政策對香港的繁榮穩定非常重要。現在有些國家想把香港的中心地位轉過去，但香港在經濟方面的優越性是長期形成的，是轉不了的，加上我們對香港的政策不變，對香港問題是頭腦清醒的。

他還向考察團成員介紹了北京平暴的一些情況。當有關團員問到對華僑、華人會否進行秋後算帳時，他笑道，華僑、華人在海外參加了示威遊行，是因為不了解真相，絕大多數人是關心中國的，我們不會搞秋後算帳。他還說，相信經過一段時間後，有成見的人，包括華僑、華人會逐漸改變態度。

該考察團於八月七日抵京，訪問了西安、成都。團長丘添說，我們此行以個人的身份，放下生意不遠萬里組團來華，不是觀光旅遊。我們很關心中國，想來看看，了解真相，回英國後向華僑、華人介紹所見所聞。吳學謙對此多次表示謝意，並說，歡迎華僑華人來中國考察。

吳學謙昨在京會見英國僑領丘添一行（新華社）

雷擊出事 濃煙滾滾
青島黃島油庫爆炸 三個油罐一片火海
傷四十二人 迄今仍無徹底滅火辦法

【中新社青島十二日電】中國能源部所屬的青島黃島油庫二、三、四號油罐今天發生大爆炸，四十二人受傷，其中五人重傷。目前尚未接到死亡的報告。到二十點記者發稿止，熊熊大火不止，濃煙籠罩着青島城上空。

今日上午，青島降下雷陣雨。上午九點五十五分黃島油庫四號罐突遭雷擊起火，燒至下午二點四十分，一聲巨響，油罐爆炸，附近的三號、二號油罐亦相繼爆炸起火。

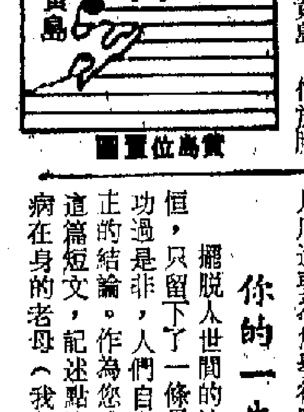
剎時間，原油四下飛濺，形成一片火海，巨大的氣浪將現場搶救的消防隊員掀翻吹倒。滾滾濃煙直衝雲霄，瀰漫在青島市前海風景區上空。空氣中到處是刺鼻的油氣怪味，市民掩鼻眯眼急匆匆趕路，市內搶救傷員的救護車奔馳呼嘯。

目前，大火向外擴展的勢頭已基本控制住，但尚無徹底滅火的良方。油碼頭附近的中外油輪已撤離，油庫地區的民衆也撤至安全地帶。青島市府已向山東省、中央發出急電求援。

據悉，這三個爆炸的油罐總儲油量在五萬噸左右。如不採取緊急措施，大火可殃及一公里附近的中國第三大油港——黃島油碼頭。

爆炸發生後，北海艦隊急調水上滅火船、直升飛機、水上救火飛機，以全力保護黃島油碼頭。

【本報訊】昨天發生油罐爆炸事故的黃島，位於膠州灣西岸，與青島舊市區隔海相對，相距二點二六海里，是青島市新開闢的經濟技術開發區。當地政府有意把它開闢為新市區，成為「小青島」。按計劃，這裏主要興辦技術密集型、出口創匯型的中外合資、合作和外商獨資企業。



黃島位置圖

萬里會見美參議員 強調中美關係重要
拉德曼說從戰略性經濟性看都重要

【新華社北京十二日電】全國人大常委會委員長萬里今天下午在會見美國參議員沃倫·拉德曼時說，進一步發展中美兩國關係對兩國人民是有利的，對世界和平與穩定也是有利的。

萬里希望中美兩國關係能在和平共處五項原則的基礎上進一步得到發展。

萬里向美國客人介紹了前一時期北京的學潮發展到動亂直至反革命暴亂的情況。他說，「美國國會根據一些謠言通過制裁中國的決議，粗暴干涉了中國的內政，我們不能不作出強烈的反應」。

拉德曼向萬里介紹了他對美中關係的看法。他說，美中關係對中國是重要的，對美國也是重要的。他希望兩國的傳統關係進一步得到加強。

柴澤民參加了會見。

拉德曼應外交學會邀請於昨天到達北京。

【美聯社北京十二日電】美國參議員沃倫·拉德曼星期六在此間與兩名中國高級官員會面，討論美國對中國政治鎮壓的關注。

自華盛頓六月份頒令禁止與北京進行外交接觸以來，這是美國高層官員的第一次訪華。

這位來自新罕布什爾的共和黨參議員說，他會見了中國人大常委會委員長萬里和副外長朱啓禎，以「全中國領導人確實清楚了解六月事件……對美國人民造成的衝擊」。

拉德曼對記者說，「我認為，讓中國領導人了解到，美國國會對北京六月發生的事有很深的感受，是極端重要的。」

拉德曼說，他向外長朱啓禎簡述了預料在華盛頓會發生什麼事。朱啓禎也是候任駐美大使。

拉德曼說，他首要強調的是，「大部分的國會議員也同意布什的（中美）關係十分重要。」他支持總統布什反對加強立法行動對付中國。

他說，「為了戰略原因，為了經濟原因，為了無論我們的世界發生了什麼……也不會令我們改變其重要性的觀點。」

萬里昨在京會見美參議員拉德曼（新華社）

台輪控拱北海關案 珠法庭判原告敗訴
被告律師以香港海事處資料證明台輪方位
原告可向廣東省高級人民法院上訴

【本報訊】珠海消息：珠海市中級人民法院法官昨（十二）日下午對蔡增雄起訴拱北海關一案作出判決：一、維持拱北海關對蔡增雄案作出的處罰通知書的處罰決定；二、駁回原告蔡增雄對不服拱北海關行政處理的起訴；三、本案所需的訴訟費用四萬五千元港幣由原告蔡增雄支付。原告蔡增雄的委托代理人簽字承認敗訴。

該案昨日上午繼續聆訊。代表被告的律師在庭上表示，根據他們自香港海事處取得的資料，可以證明「光大二號」被截時的方位處於華界範圍，而船長蔡增雄企圖推翻前述口供乃錯誤。

判決是昨日下午四時四十分經審判長歐奕彤在合議庭閉庭會議後作出的。判決還稱，蔡增雄駕駛的「光大二號」在我國內海運輸大量香煙，沒有合法證明，違反我國海關法規定，應以走私論。法庭維護被告拱北海關對此的行政處理是合法的，有證據證明，處理合法，證據確鑿。如原告不服本庭判決，可在接到本庭判決書的第二天起，在十五天內，向廣東省高級人民法院提出上訴。而本庭的判決書將在十天之內交發給原被告雙方。

前天，原告蔡增雄委托人曾向法庭提出請求，要求法庭把截停「光大二號」檢查的海關緝私艇七〇二、七一三兩艇長當事人到庭作證，但昨日開庭時被法官以沒有此必要為由而否決。蔡增雄的法律聯絡人鍾沛林稱，法庭的判決在沒有兩艇長到場作證有一定的關係。

在法庭的辯論階段，原告蔡增雄的委托人認為「光大二號」是在香港海城。

在法庭的辯論階段，原告蔡增雄的委託人認為「光大二號」是在香港海域被海關緝私艇截停的，屬非法截拘，並對兩海關艇及船員洪國強供詞中提出定位點的完全一致提出質疑，認定被告拱北海關所說的截拘點方位是不真實的，被告認為原告所載與事實不符。此外，香煙沒有合法證明是，即使「光大二號」經過中國海城，根據聯合國海洋法公約，屬於無害經過，被告沒有證據能充分證明「光大二號」是走私船，更不應非法截查處罰。

而被告拱北海關則表示，「光大二號」是在拱北海關所屬的查私海域被關艇截停的，無論以「光大二號」的時速、離港時間及關艇的當值測定方位、原告船員的供詞等都證明了這點，「光大二號」的載貨清單中沒有列入香煙項目。進口倉單只是影本，沒有出處及簽章，是無效的。該船所載的香煙完全不是正常的合法運輸品，屬於走私性質。

被告委托人還稱，有關原告認定的拱北海關在審查「光大二號」船員時採取恐嚇、威逼、利誘及疲勞戰術等，全屬胡說八道。拱北海關對船員及船東陳益仁的接待是寬大厚待的，並當場放映錄相佐證。

台記者赴京採訪 兩人獲正式批准
為台「中國廣播公司」記者

【香港中國通訊社十二日電】北京正式批准台灣「中國廣播公司」兩位記者赴大陸採訪。這是北京事件後，台灣記者獲准赴大陸採訪的第一宗。

據悉，新華社香港分社副秘書長黃文放已於八月十日以電傳方式致函台灣「中國廣播公司」，通知該公司「關於申請侯天佩、汪小玲兩記者赴北京等省市採訪事，已獲北京有關部門正式同意」，兩位記者憑該電傳函件「向香港中國旅行社辦理《台胞證》。抵京後到中國記協領取《採訪證》」。屆時，北京廣播電影電視部將派員對兩位台灣記者的採訪活動加以協助，以使採訪工作順利開展。

台報報道台輪案
稱是兩岸法律新課題

【本報訊】台北消息：在珠海審理的「光大二號」貨輪走私案在此間引起了頗大的反響，各大報十二日均以較大篇幅和顯要位置，報道了此條消息。

《中央日報》稱，「光大二號」輪案在珠海法院開審，引起海峽兩岸及香港地區注視，並表示此案爭論重點在案發地點及香煙運往何方。

《聯合報》在頭版報道了這宗「海峽兩岸四十年來首宗經濟官司」。

《中國時報》也在頭版報道了此條新聞，稱「光大輪控告拱北海關，引發兩岸法律新課題」。

鍾沛林昨談台輪案
認為法庭予雙方充分申訴機會

【本報訊】珠海消息：台輪走私案昨（十二）日在此間判決。作為台灣「光大二號」案的台灣與大陸法律中介人、「光大二號」船長蔡增雄的法律聯繫人鍾沛林律師說：在此案的審理過程中，珠海中級人民法院顯然給了雙方公正的、充分的申訴機會，使雙方能夠將自己掌握的材料、證物提交法庭。同時他還認為，被告拱北海關的委托代理人拿出較多的證據。

記者還專訪了敗訴的原告委托代理人南粵律師事務所的葉青律師。他說，用兩天時間審閱這樣一個重大的涉及海峽兩岸的行政經濟官司，從時間上來講，是有些匆忙。

審判長歐奕彤指出 根據海關法作裁判
認為台胞敢起訴大陸行政機構是好事

【本報訊】珠海消息：審理此案的審判長歐奕彤昨天成為記者的追逐目標。當他一宣布散庭即被幾十名記者重重包圍。

有記者問歐奕彤此次審判有否考慮到政治方面的因素，他說判案是根據海關法作根據，依法論處。中國內地人士觸犯法律會依照中華人民共和國的有關法例處置，但假如涉及到某個國家或地區的居民時，法庭會考慮國際法規和當事人的環境。合議庭對該案的裁決亦已考慮到多方面的因素。

對被問及在該案的審判結果會否影響海峽兩岸的關係，歐奕彤就拒絕作出評論。但他說今次台灣同胞敢於起訴大陸的行政執法機關，證明台胞對中國法制有信心，是一件好事。

上海「秋老虎」橫行 昨天氣溫高達36度
設有冷氣娛樂場所生意興隆

【本報上海十二日專電】「秋老虎」襲擊上海，灼人的熱浪肆虐黃浦江兩岸，今天上海最高氣溫為攝氏三十六度以上，這是今年夏季以來最高氣溫。

上海為什麼立秋以後卻暑熱難當？這是因為前一段時間雨水偏多，特別是七月份以來，據上海氣象台分析，西北太平洋上熱帶氣旋活動頻繁，總數達七次之多，因此上海高溫天氣不明顯。八月初，十三號強熱帶風暴登陸上海以後，太平洋副熱帶高壓伸向東海、黃海和江南一帶，強度加強，同時昨天上海又轉西南風，氣溫就驟然上升，從而出現了明顯的「秋老虎」現象。

天氣酷熱，上海各生產單位職工仍堅持上班，當夜幕降臨後，在上海市區各立交橋上乘涼人羣增多，各有空調的商場娛樂場所生意興隆，一些舞廳、茶座營業收入比往日翻了一番，夜總會、通宵電影院都有冷氣開放，也都爆滿，各游泳場所，晚間的門票也一售而空。這種高氣溫將持續四、五天左右，可能會在十五日前後，淮海流域北面的冷空氣南下，可能出現一二天雷陣雨天氣，氣溫會有所下降。

台當局昨天宣佈 允許吳祖光訪台

【美聯社台北十二日電】台灣政府星期六宣佈批准中國大陸著名劇作家吳祖光訪問台灣。吳祖光因提倡言論自由而在一九八七年被開除黨籍。

台灣教育部一部門負責人劉菁雨（譯音）說，鑑於吳祖光在編劇方面的傑出成就，台灣當局已於本星期初批准他的訪問。這位七十二歲北京持不同政見分子是中國戲劇家協會副主席。

【本報訊】台北消息：據《中國時報》報道，大陸著名劇作家吳祖光已獲台灣教育部批准訪台。

該報記者十一日以電話聯絡吳祖光何時成行時，吳祖光夫人新鳳霞回答說，此公文剛批下來，她同有關方面商量，她個人覺得這個時機似乎不太合適，不過辦出境手續，總需有一段時間，相信有關方面會有周到的設想。

晉江船走私香煙 被廈門海關查獲
私烟六百箱值逾百萬元

【香港中國通訊社廈門十二日電】廈門海關一位官員今天透露，該海關九日查獲一艘香煙走私船，私貨估值約一百二十萬元人民幣。目前，此案已按有關規定移送公安機關審理。

據了解，這艘晉江的走私船八日晚八點多鐘啟航到達晉江海面與台輪交接貨物，九日凌晨二點，在石獅市永寧沙堤灣附近海域被查獲。船上共有船員十一人，其中貨主一人。裝有健牌、紅雙喜香烟各三百箱。該走私船是在回程準備到東埔村上岸時，被海關查獲的。

本報專稿

懷念爸爸周揚

周密

在飽受病魔五年多折磨之後，一九八九年七月的最後一天，您默默地走了，再也不回來了。這幾年，每當去北京醫院病床邊探視、護理您時，看着您精神、肉體兩方面承受的巨大痛苦和疲弱得變了形的面容軀體，看着您身上的生命之火如同燃盡的蠟燭一樣漸漸熄滅，我的心比刀刺針扎還要疼痛難受。現在，您終於走了，在另一個世界裏找到了永久的安寧。從容自若的神態，思路清晰的言談，和善機敏的目光，寬厚爽朗的笑聲，都隨着您那潔白高尚的靈魂昇華，永遠消失了。

這幾天，冷落已久的客廳變成了靈堂。報紙上一條不顯眼的消息，引來了厚厚一疊唁電、唁函和許許多多鮮花，弔唁者絡繹不絕，向您的遺像致敬默哀。上面來人說，本月底還要為您舉行隆重的追悼會。

你的一生 從無倦意

擺脫人世間的諸多煩惱，歸入自身的永恒，只留下了一條長長的足跡。毀譽褒貶，功過是非，人們自會評說，歷史終將作出公正的結論。作為您唯一的女兒，我只能通過這篇短文，記述點滴真切的感受，以寄托重病在身的老母（我還不敢把您走的事告訴她）和我對您的一片哀思。

您的一生，猶如奔騰的江河，從無倦意，永不停息。從我開始記事起，就很少見您空閒過。不論是在延安的窰洞內，還是在晉察冀的小山村，不論是「文革」前的十七年，還是遭劫出獄後的日子裏，您總是忙、忙、忙，不是忙工作、忙開會，便是忙讀書、忙寫作。聽媽媽說，三十年代初在大革命失敗後白色恐怖籠罩的舊上海，您肩負領導黨的地下文委的重任，既要革命，又要謀生，每天早出晚歸，有時為了迷惑敵人，還得露宿街頭，四處流浪。就這一九三六年元旦我降臨到這個世界的那一天，您也等到天黑後才趕回家。那時媽媽已經陣痛難忍，可又身無分文，沒法進醫院分娩。您急得團團轉，最後從鄭振鐸伯伯處借回二十元大洋，才使我免於落生在那間不滿十平方米、整日不見亮光的亭子間裏。有了我，您和媽媽的生活更加拮据了。不得不設法掙點稿費來餬口度日，列夫·托爾斯泰名著《安娜·卡列尼娜》的中譯本，就是在那種境況下問世的。

抗日戰爭爆發，您帶着媽媽和我奔赴延安後，比在上海時更忙了。白天老不見您的人影，晚上我一覺醒來，您還坐在小油燈前寫呀寫呀寫個不停。說來也怪，望着您微微晃動着的身影，我就不那麼害怕後山坡上傳來的陣陣狼嗥了。一九四〇年，我添了個活潑可愛的小弟弟。儘管您十分疼愛我們姐弟倆，可在我記憶中，您從未陪伴我們玩耍過。

六歲弟弟 慘被壓死

抗日戰爭勝利後轉到張家口，聽說您在北平創辦《解放三日刊》，偶爾回家看看，不知何時又匆匆離去。那時，媽媽在《晉察冀日報》當編輯，也經常工作到深夜，我們住的東山坡一帶，夜間往往可以聽見土匪的冷槍聲。剛滿十歲的我護着不足六歲的弟弟，一到黃昏就提心吊膽地蜷縮在小土房的屋角裏，盼望媽媽快些回來，盼望您突然出現在我們眼前。一九四六年，國民黨挑起內戰，大舉進攻解放區，媽媽帶着我們姐弟倆跟隨機關、學校人員撤離張家口時，您仍在北平堅持鬥爭，直到國民黨查封刊物，才迂迴到解放區。就在這次撤退途中，我們三人乘坐的那輛馬車翻下山崖，弟弟被沉重的文件箱砸死，媽媽和我受了傷。我永遠忘不了那個可怕的秋夜，四周一片淒涼，我昏躺在谷底，只聽見媽媽急切地呼喊着弟弟和我的名字，我欲答無聲，欲起無力。不知過了多久，您和幾位叔叔、伯伯才趕到出事現場。面對早已斷氣的弟弟，您和媽媽悲痛欲絕……這是我第一次見到您失聲痛哭（另一次是四十年後周恩來總理逝世那天）。但沒過幾天，您又不得不離開我們，去忙工作了。

不久，媽媽帶我來到華北局所在地阜平城南莊附近的一個小山村養傷。當時聶伯伯是軍區司令員，您在他領導下當宣傳部長，依然是早出晚歸，眼睛熬得通紅通紅的。第二年，我上了榮臻小學，開始過集體生活。一九四九年全國解放進入北京後，我也一直住在學校集體宿舍裏，後來又結婚成了家，所以就更少見到您了。直到「文革」前，我們父女幾乎只有在星期天中午的飯桌上，才能碰上一面。我知道您永遠在忙，沒有星期天，沒有節假日，一年到頭，天天如此。

十年浩劫 首當其衝

十年浩劫，天下大亂，您首當其衝，快被點名批判和關押起來。媽媽受到隔離審查。我這個一頭扎在科技開發上，對政治沒有多少興趣的工程技術人員，也成了遠近聞名的「黑幫子女」和「現行反革命分子」（罪名是對江青不恭）。從此媽媽和我與您失去了一切聯繫，連您身在何處、是死是活都不准打聽……歲月蹉跎，一九七五年我們重逢時，您已是滿頭白髮的老人了。一九七八年復出那年，您正好七十歲，早已過了退休年齡。像是要追回白白失掉的十年時光，又像是要彌補多次折騰造成的重大損失，您又精神煥發地忙起來了。社科院、中紀委、全國政協、文聯……依舊是講不完的話，開不完的會，看不完的文件，寫不完的文章。由於過度疲勞，您曾幾次暈倒在盥洗間裏。記得當時不少親朋好友，一再勸您要服老，切不可再像以前那樣拚命了。大家說，您當了那麼多年中國文藝界的「祖師爺」，既有豐富的實踐經驗，又從延安時代起就有機會多次聆聽過毛、劉、周、朱以及其它領導人關於文藝問題的論述，該靜下來總結總結，為後世留下幾本回憶錄，同時悠然自得地去各處走走，休養休養，過幾年舒心日子了。可您總是微笑地表示，我們國家現在重病初愈，百廢待興，小平同志要我管文藝界的事情，我不能不做啊！您還常說，「我這個人沒有什麼能力，缺點毛病也不少，唯有一個長處，就是對黨的事業從無二心，對黨的工作從不敷衍塞責。」（一）

（小標題為本報編者所加）

嘉美 最新90年 月曆
膠片月曆·粉紙月曆
座枱月曆·枱墊月曆
案頭日曆·日記簿
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平
嘉美印刷廠5-8931897 5-751881 5-721861 FAX 5-8381758 門市部：
灣仔交加里26號地下(京都戲院側)

採用議標和招標方式
廣州下月向外商賣地
七幅地皮共四萬方米
分屬商住用途年期五十至七十年不等

【本報廣州十二日專電】廣州市今天推出首批出讓的七幅土地，這七幅地將在九月一日以議標和招標的方式向外商出讓。

今次推出的七幅土地分別位於東風東路、天河和三元里，共有四萬二千平方米，可建築面積為十七萬二千二百平方米。

東風東路地塊面積二千九百六十八平方米，位於福今路和東風東路交界處，土地使用性質是商業、住宅和綜合樓，准建面積一萬七千八百平方米以下。參考樓高為十八層。

天河地塊位於體育中心東南角，共分四小塊，用做商業和住宅開發。第一塊為五千三百八十七平方米，建築面積不超過三萬二千六百零四平方米。第二塊為四千三百五十六平方米，建築面積不超過兩萬一千七百平方米。第三和第四塊都為六千零七十二平方米，建築面積不超過三萬零三百六十平方米，這四小塊地都可做商業和住宅使用。

三元里地塊位於廣花路、機場路口，平英廣場東面，這是生活居住區的首期開發片，其中B號地塊面積一萬零七百六十二平方米，建築面積不超過兩萬五千八百三十平方米。C號地塊五千一百平方米，建築面積不超過一萬二千七百多平方米。這兩塊地都規定做商業和住宅使用，且樓高不得超過八層。

廣州市建委主任戴治國表示，為了完善土地有償使用制度，廣州市已頒布了《廣州市城市國有土地使用權有償出讓和轉讓試行辦法》，以及與其配套的《廣州市利用外資經營房地產管理辦法》，其它相應法規也在抓緊制訂，並將陸續頒布。他說，九月一日開始對外辦理土地使用權有期限有償出讓。屆時將採取議標和招標的方法出讓，外商可以用貨幣的形式，也可以用承擔一定的城市建設項目的實物形式，取得土地的使用權。其中住宅使用的最長年限為七十年，其它類土地使用權最長年限為五十年。

東海打出高產油氣井
位於西湖坳陷　有油氣層十七層

【據新華社北京十二日電】中國最近在東海盆地中部西湖坳陷又打出一口高產油氣井，從而進一步證實了這一海域蘊藏着豐富的油氣資源。

這口由中國海洋石油總公司與地礦部上海海洋地質局聯合鑽探的新井（黃岩七一一一井）位於上海東南四百六十公里處，電測解釋有油氣層十七層，共九十四米。經對五個油氣層測試後，其中三層獲得折合日產天然氣七十四萬方，凝析油一百零二方的高產油氣流。

在此之前，中國地礦部在東海平湖構造海域曾打出了高產氣井。

據專家介紹，黃岩七一一一井獲得高產油氣流進一步證明了西湖坳陷南端地區的黃岩、平湖、玉泉三構造有可能形成天然氣的「金三角」。

一周一綴語
越南船民正構成香港大患
龔耀文

上星期二，香港警方出動十餘輛警車將集體露宿在萬宜水庫西壩、抗議興建船民中心的鄉民數十人抬、拖、架走，並稱這次清場行動是「溫和」的。港府不顧全港市民的意願，作出了客觀上支持越南船民的行動，令港人極為失望。

香港政府這一行動所引起的直接後果，必然是縱容越南船民繼續闖港。船民問題今天已經嚴重的困擾着五百多萬香港市民，如再不採取斷然措施，今後只會變本加厲。

連日以來，越南船民已經作出大量令人無法容忍的犯罪事件，大鵬洲從安置船民之日起就破壞了當地漁民、村民的和平生產，附近養魚場大量的魚苗受污染而死，耕牛不斷被船民偷去，村民辛辛苦苦種的菜被船民強走。現在是養魚場關閉，菜地荒蕪，居民生計被奪，束手無策。

元朗石崗船民羈留中心的越南人連日公然剪破、扒開鐵絲網，在衆目睽睽之下出營購物、行乞、偷竊，甚至調戲婦女。對此屯門、元朗區的居民，寢食不安。石崗船民羈留中心在興建前，附近居民早已擔心七千船民遷來的後果，爭先提出過警告，果然這些擔憂都已變為事實，村民被迫考慮組織自衛隊，以求自保。

越南經過長達四十年的戰爭，長期在烽火歲月中，許多越人已養成一種偏執、自私、兇悍的心理和習性，這些人大多數沒有受過什麼教育，有的本來是罪犯，憑着所謂「爛命一條」，什麼都幹得出，如此低劣的國民質素，對香港自由法治的社會自然是一大威脅。

從船民中心內自己人之間流血猖鬥，充分表現出他們那種兇悍難馴、喪失理性的特點。沙田白石船民中心十一日發生開營以來最嚴重的集體械鬥事件，兩批合共七十多船民手持鐵條、棍棒、破鐵皮互毆。當內懲教人員上前勸解被打傷兩人，最後要出動一百三十名全副武裝防暴警察才將暴亂平息，十多名受傷船民送院。白石船民中心羈留上萬船民，這次事件令警方深感人手不足。當地居民希望出動英軍維持治安。

到七月底止，彈丸之地的香港被迫收容五萬三千多越南船民。港人在美、英政府極端不合理、不公平的壓力下，不斷作出巨大犧牲。作為港人郊野遊憩區的萬宜水庫，現在闢作船民中心，將來食水被污染，環境遭破壞，該由誰負責？

更為嚴重的是，越南船民還在不斷源源湧來，每月以五千人增加中，如再袖手不理，越南人對整個香港社會秩序、衛生環境的破壞，後果嚴重。

目前香港優秀人才陸續外流，而質素低劣的越南船民卻大量乘隙而入，這一進一出的反差效果，已令香港人認識到船民問題是當前香港最大最迫切的困擾。照此下去，越南船民如果積累到十萬人，他們將更加恃衆橫行不法，香港善良居民生命財產將失去安全保障，人才必然更快外流，香港的繁榮安定就成為空中樓閣。

解決越南船民問題，英國政府責無旁貸。可是每一次英國提出取消香港作為第一難民收容港之議時，立即受到美國政府和國會的壓力，甚至恐嚇警告，英國政府也就不再堅持。聯合國有關難民機構也有些人同樣以隔岸觀火的態度，在船民問題上支持美國的做法，而對於五百六十萬香港人的受害深重卻視若無睹。對這種人假道學的偽善面具，應該無情的撕破。

西貢區各界關注越南船民小組決定今天（十三日）舉行集會遊行，反對在萬宜水庫建船民中心。西貢區各界同胞這一要求是代表市民的心願的。港府在處置船民問題上雖然也遭遇困難，備受困擾，但是他畢竟是執行英國政府的政策，因此香港居民和港府之間在船民問題存在着矛盾甚且對立。市民日益不滿港府的做法而逐漸採取對抗行動，責任在於香港政府。

港府應當以香港廣大市民利益為重，與港人站在一起，繼續要求英國政府撤銷第一收容港的地位，立即執行「當然遣返」政策。從越南船民的「搶閘式湧入」來看，制止船民湧港的時機再不容許拖延下去了。

中國避孕研究成果豐
昨向國際會議作介紹
探親避孕藥有九種　含藥避孕套在研製

【中新社北京十二日電】作為世界上承受人口壓力最大國家，中國大力開展計劃生育的科技研究，為育齡夫婦提供了安全有效、簡便、經濟的避孕藥具和節育方法。

在今天召開的避孕研究國際學術研討會上，國家計劃生育委員會科學技術研究所教授張茵芬向與會的中外專家介紹了近十年來中國避孕節育研究所取得的成果。

在男性手術節育方面，由李順強醫生研究發明的輸精管直視鉗穿法和經皮輸精管注射黏堵法，手術簡便，有效，被世界公認為好方法。目前中國已有八百八十多萬男性採用這兩種方法避孕。

醫生趙生才創造的輸精管可復性栓堵術，對男性結紮的安全性提供了保證，引起了國際的關注。經過十萬多例的驗證，這種方法否定了結紮可誘發男性心臟病的說法。許多國家已開始推廣這種節育方法。

由百名美國遊客組成的「自己看天安門廣場」旅行團昨日遊覽了天安門廣場（新華社）

節育環是大陸育齡婦女採用較多的節育工具，全國有近六千多萬婦女使用。中國對節育環的形態、質地進行了改進，在提高可靠性的同時減少了使用中的反應和副作用，在女性結紮可復性的研究也取得了進展。

口服避孕藥的研製也是中國的領先項目，四種口服避孕藥的劑量研究成果已應用於臨床，現在的劑量是原劑量的八分之一，而有效率不變。專為夫妻分居「牛郎織女」研製的探親避孕藥有九種之多，有效率達百分之九十八以上，且方便可靠，不僅在國內廣泛使用，也受到國際市場的歡迎。

避孕針以及皮下埋製劑等長期緩解系統藥物已開始推廣到農村使用，一種新的避孕藥膜正在通過鑒定，避孕套含藥的新型產品正在研製。

中斷妊娠藥物除研製出的前列腺素化學製劑外，提煉出中草藥引產效果達百分之九十以上的兩種新藥。棉酚與雷公藤兩種男性節育藥的研究引起了國際上的興趣。

妊娠診斷試劑的研製成果進入市場，「先知藥」等多種採用放射免疫方法和酶標方法檢測早孕的試劑安全準確可靠，為中止意外妊娠提供了條件。

本報特稿
廣州賣地與配套法規
本報記者　劉利

由劃撥到招標議標

廣州市終於劃出三塊土地，並準備在九月一日以議標和招標的方法出讓給外商，這是廣州外經貿活動的大事，也是廣州地產開發日趨成熟的標誌。

長期以來，廣州對國有土地都是無償、無限期地劃撥給使用單位使用的，這樣做，大大助長了多徵少用，早徵遲用，甚至徵而不用的心理，很多單位要地時，多多益善，造成了城市土地資源的極大浪費。現在，一些單位的佔地面積之大，遠遠超出了其生產、工作和業務上的需要，不少土地在荒廢。而市政府方面，不僅不能從寶貴的土地資源中得到任何收益，每年反而要花大筆資金用於土地的投入，以改善城市基礎設施。

隨着開放改革的進一步深入，廣州開始逐步地從原來完全的無償行政劃撥土地，轉而以招標議標等方式向開發公司和用地單位實行土地有償使用。

經驗積累和借鑒香港

實行土地有償使用後，在形式上，既有實物補償形式，又有貨幣形式。像天河體育中心周圍的三百多萬平方米土地劃給市城建開發總公司開發，該公司就必須負擔天河體育中心地區全部市政和文教等配套設施的建設，還有花地灣的招標開發，由廣東省國際信托投資公司房產公司以上交市政設施建設費兩億八千萬元的投標價中標而獲得花地灣的開發權。另外，廣州在近年來，還先後以招標和議標方式有償確認了一些街道國有土地的開發權，也積累了一定的經驗。

廣州市政府負責人還一再表示，國外一些發達國家和地區，尤其是毗鄰的香港，利用城市土地資源的經驗，很值得借鑒。土地有償使用，使土地資源得以最大限度的發揮，也成為政府財政收入的一個經常性重要來源，同時，還可促進房地產市場和城市建設的發展。

外商對土地開發感興趣

廣州市建委主任透露，廣州市城建系統，在今年二月參加了在香港舉辦的廣州城建投資項目洽談會。在洽談期間，每天參加房地產洽談的客商人數都居首位。在短短八天時間裏，簽訂的房地產意向書投資金額達六千九百八十三萬美元，佔整個洽談會簽定的意向書投資總金額的百分之八十三。洽談會結束後，境外房地產商紛紛來廣州了解房地產動向，有的也簽了合同。

這一事實似乎說明，外商對廣州土地開發的濃厚興趣，也從客觀上要求廣州市盡快拿出有關的土地法規，劃出土地，以多種方式向外出讓，以適應經濟建設，對外貿易經濟進一步發展的需要。

廣州市在六月份頒布了「廣州市城市國有土地使用權有償出讓和轉讓試行辦法」規定了土地使用權有償出讓和轉讓人，土地出讓的形式和年限以及承讓土地使用權的貸款抵押或其他債務抵押等。最近，又制定出與上述「辦法」配套的「廣州市利用外資經營房地產管理辦法」，對外商在廣州設立投資企業經營房地產業務的申報程序，房地產的經營、財務、稅收、外匯管理以及法律責任等作了明確的規定。對外商最關心的房價和按揭也作了規定。出售、租賃、交換房屋的價格，由外商自定；允許按揭，規定，抵押人不能按期還款時，抵押人有權依法和合同處置抵押物，從而使土地向外商出讓成為可能。

規章尚不完善

現在三塊土地向外商出讓已成事實，但是在出讓過程中，尚有許多問題需要解決，其中最突出的就是有關城市土地使用權有償出讓和轉讓的配套規章尚不完善，以抵押為例，既然允許抵押，但又沒有抵押法可以依照，使外商在經濟活動中就有些信心不足。儘管市政府負責人認為可以通過合同或協議來彌補，或者參照廣州經濟開發區有關法規，但有外商表示在此情況下經營房地產仍有困難。

廣州土地有償出讓遲於上海、深圳、廈門和天津，對於有償出讓中的問題，應該是有車可鑒，也只有在進一步完善各項措施的前提下，才能使土地出讓這一重要的經濟活動得以順利進行。【本報廣州十二日專電】

微電腦漢字輸入輸出
兩岸合作開發獲突破
朱邦復參與研製　具國際領先水平

【中新社北京十二日電】台灣著名電腦專家朱邦復與深圳科技工業園總公司電腦實驗室合作，開發成功「全漢字編碼輸入與字形輸出技術」。日前，該技術已在北京通過中國科學院和深圳市科委主持的鑒定。專家們認為，這是中國在中文信息處理技術方面獲得的一項突破性成果，具有國際領先水平。

朱邦復是台灣第一台中文電腦的研製者，倉頡漢字輸入法的發明人，這一輸入法廣泛流行於台、港、歐美華人社區。朱邦復是於一九八八年二月由美國回到大陸的。

全漢字系統首次實現了在微電腦中將漢字總集的編碼輸入、解碼檢索和字形產生、字形結構數據分類等功能綜合為一體，是國內外收漢字最多，字形、字體、字級規模最大而所佔空間最小的系統，用二十五個英文字母即可對六百萬個中文字形進行編碼，其中六萬個是見諸字典的全部漢字。

朱邦復與合作者的另一重大研究「整合軟件」技術也取得了突破性進展。

納涼車隊　北京的老房區，每到暑黃昏時，暑氣難散，炎炎襲人。人們晚飯後便舉家出動，奔幽涼清爽處而去。這是公婆媳孫三代「納涼車隊」。（中新社）

台遣回大陸偷渡客
抵澳門昨獲准保釋
全部持有偽造葡國護照

【本報訊】澳門消息：十八名懷疑持偽造澳門證件，由大陸偷渡來澳再往台灣的男女，日前由台灣警方人員押送高雄乘搭華澳號渡輪，於前晚八時抵達澳門。澳門警方派員到港澳碼頭將十八名男子帶署調查後，昨日上午移交刑事起訴法庭進行初級偵訊。至下午七時半，十八人全部獲保釋外出，這是台灣首次將由澳門進入台灣的大陸非法移民遣返澳門處理。

被遣返澳門的十二男六女絕大部分來自廣州，也有中山人，其中有孕婦，只有一人在澳門有親屬。據他們說，他們是在內地以數千元至六萬元不等向偽證集團購買偽造的葡國護照或澳門身份證及葡籍認別證，然後偷渡到澳門，再乘搭華澳號渡輪往台灣，有的在台灣已居住近一年，有的只有一兩個月，其中部分已取得在台灣的居留權，可以外出工作。

但台灣當局較早前對這批人士開始懷疑，曾派員到澳門要求警方提供資料協助調查，後發現他們所持的澳門證件均被更換照片偽造，決定遣返澳門。

澳門刑庭法官在聆訊案情後准十八人保釋外出候審，原因是各人所持偽證未在澳真接行使，且行使偽證未足兩年以上，不能構成刑事罪名表證成立。

交行新分行在青島開業

【新華社青島十二日電】交通銀行青島分行今天正式營業。

這家銀行經過一年多的對外試營業，已具備了一定的實力。到七月末止存款餘額已達五點二億元，營運資金已達六點九億元。

據了解，這家銀行目前已與一百九十九個國外銀行建立了代理行關係。

被列黑名單限制入境
「世台會」會長出現高雄
台灣當局大表驚訝
輿論指世台年會「台獨」氣氛濃

【本報訊】台北消息：被當局列入「黑名單」，限制入境的「世台會會長」李憲榮和「台獨聯盟中央委員」蔡正隆，十一日突然出現在高雄的「世台會聯合年會」開幕式上，使當局決策高層大為震驚。

據《聯合報》報道，「行政院長」李煥獲悉後「甚為驚訝」，責成有關單位立即深入徹查，各有關單位及情治部門隨即召開緊急會議研商對策。

李憲榮以會長身份宣佈年會開幕。他致詞稱，他用行動向國民黨當局的「黑名單」挑戰，他認為台灣建設是長期性的，不能由「住旅館」心態的政黨執政。

民進黨主席黃信介致詞說，民進黨採取由地方包圍「中央」的策略，年底選舉如能奪下十席以上的縣市長，那即可由民進黨籍縣市長組成聯席會議，決定公共政策迫使執政黨依從。

接着，島內及海外代表紛紛致詞，多人提出制定所謂「新憲法」、「建立新國家」的主張。島內輿論指出這些言論都與「台獨」主張有關。

高官開始換乘國產車
食品「特供」本月已取消

【新華社北京十二日電】根據中共中央、國務院關於近期做幾件羣衆關心的事的決定，北京市食品供應處已從八月份起取消了對有關領導人的食品「特供」，國務院有關主管部門對中共中央、國務院領導人使用的進口高級轎車也已陸續更換為國產轎車。

據介紹，北京市食品供應處是五十年代成立的，屬獨立核算、自負盈虧的商業經營企業，其主要任務是做好國家重大活動、涉外賓館飯店、外國專家和留學生、外國駐華使館等的食品供應，同時也承擔了對少數領導人的食品供應，這部分食品的年銷售額佔整個供應處年銷售總額的百分之一左右。

這個食品供應處所供應的食品均執行北京市物價局確定的市場價。過去，北京市食品供應處對少數領導人所需的糧、油，均憑糧票、油票按市場價格供應，只是每戶每月增供一斤半平價食油；肉、食糖、雞蛋的供應不限量，按北京市居民定量供應的牌價供應，其中豬、牛、羊肉等實行優質優價，一般高於市場價的百分之十。取消「特供」後，原對領導人每戶每月照顧增供的一斤半平價食油已經取消，同時，肉、食糖、雞蛋均按北京市居民的定量標準限量供應。

根據中共中央、國務院的決定，中央政治局委員、書記處成員和國務院常務會議組成人員使用的進口高級轎車已經陸續更換為國產轎車。有關主管部門認為，黨中央、國務院領導人帶頭不坐進口高級轎車，對於制止近幾年來互相攀比爭相乘坐高級轎車的奢侈風氣，發揚優良作風，以及對於促進中國汽車工業的發展，必將產生良好的影響。

據反映，目前其他一些領導人也要求按照中共中央、國務院的決定更換轎車。有關主管部門提出，由於更換轎車需要不少資金，而當前能夠替換的轎車又有限，因此希望這些領導人在現在使用的進口轎車，盡可能繼續使用，待符合報廢更新條件時再行更換，以免造成新的浪費。

配合黨政官員換乘國產車
紅旗豪華轎車復產
有冰箱電話空調　設備媲美外國車

【據新華社北京十二日電】自上個月中國作出黨和國家領導人一律乘坐國產車的決定後，紅旗牌轎車最近在中國一汽轎車廠全面恢復生產。

《經濟日報》報道說，紅旗牌轎車在一汽已停產三年之久。最近，這個廠重新組建了總裝、車身車間，編制、複查和補齊了紅旗轎車的工藝文件、路線和圖紙。現在這個廠已裝配完二十輛白車身。

報道說，目前生產的紅旗轎車為CA—七七○A型，其中電動門升降玻璃、冰櫃、電話、空調、外後視鏡等作了改進，使轎車性能和質量有明顯提高。

研究生院招新生
規定須工作經驗
有人擔心被驅上山下鄉

【路透社北京十二日電】《中國日報》星期六說，中國對大學畢業生設置了新禁制。大學畢業生須工作一至兩年才能入讀研究生院。

這據說是為了使研究生有較豐富的工作經驗。今年九月進入研究生院的三萬五千學生會受影響。

該報引述教委的通知說，社會科學方面的研究生將影響較大。

該報沒有說要讓學生到那兒工作。有工作經驗的學生會如常進入研究院。

一些學生說，恐怕會被驅往上山下鄉。

特稿
「光大二號」為何敗訴
中新社記者　冒題

引人關注的「光大二號」上訴拱北海關一案，今天下午公開審理結束。原告委託人葉青在判決書上簽字，宣告上訴徹底失敗。

這是一宗當事人不服海關按走私案處罰的行政訴訟案。作為原告，「光大二號」在今年三月十一日被拱北海關行政處罰後，能有勇氣闖先河，應說有其不服的理由和確鑿證據的。但今日為何又敗訴了呢！究其原委，恐怕有三。

原告有難言之隱

其一，「光大二號」有難言之隱。在這次法庭上，一個鮮明的特徵是，拱北海關在每個關鍵的問題上都能出示大量的人證、物證，具有說服力，而「光大二號」相比之下就顯得證據單薄，每次受到質疑時，僅靠想當然的推斷，但法庭是重證據的，因此再美妙的推斷也難奏效。

那麼，「光大二號」既然準備打官司，為何不搜足充分證據呢？譬如說，該船啟航的時間為什麼不由香港港務方出具海事紀錄？為何不請有關部門證明載貨清單上為什麼沒有香煙一項？所載香煙的進出口單證，又為何不請香港海關或台灣海關給予澄清？這種種疑問表明，「光大二號」有難言之隱。據了解，「光大二號」從被截獲的那天起，就被大量的事實證明是走私，而對於走私物品，香港、台灣、中國都是禁止的，在這種窘境下，又有誰出面作證呢？

當事人未敢出庭

其二，原告心虛，未敢出庭。這次審理，原告蔡增雄及其他三十名當事人，沒有一個到庭，而是全權委託廣州的兩位律師代理，記者問及原告代理人為何不讓蔡增雄到庭時，答曰：蔡增雄因有事不能到庭，這使人不可理解。「光大二號」的四千七百六十箱香煙，價值八百五十萬港元，訴訟費四萬元，如此之大的金額，未必不動蔡增雄的心？即使蔡有天大的事，那麼三十名船員哪去了呢？難道此刻都有比八百五十萬港元還大的事嗎？正因為當事人不出庭，所以「光大二號」的辯護更加顯得軟弱無力。

供詞成鐵證

其三，出爾反爾，自食其果。從法庭出示的材料看，「光大二號」的所有船員都曾在拱北海關承認了走私，尤其是船長蔡增雄還親筆寫下了大量供詞。但一離開珠海後，他們就出爾反爾，反過來指責海關對他們採取逼、供、信。遺憾的是，他們在法庭上根本沒有實在的證據證明拱北海關取證手段非法，因此他們的親筆供詞，成了拱北海關手裏的鐵證。

這場官司，從另一個角度也說明「光大二號」對大陸的法律是相信的，不然他們就不致把這場官司放到珠海來打。【中新社珠海十二日電】

施啟揚談台港關係
說九七後仍續維持

【本報訊】台北消息：「行政院」港澳小組召集人施啟揚十二日出席此間「香港面對一九九七年：發展與挑戰」研討會時說，台灣當局將繼續加強同香港的經貿、旅遊及文化的關係。

據「中央社」報道，台灣當局面對港澳變局，已於三月間訂定台灣「對港澳問題近、中、長程因應方案」，並由各主管機關研訂了詳細計劃。施啟揚聲稱此方案可反制中共以「港澳模式」推動「一國兩制」。

施啟揚還說，天安門事件後，台灣對港澳同胞應更「關切」，並聯合「有關政治勢力」，對港澳前途提供更有力的「協助」。他表示，一九九七年香港歸還中國大陸後，台灣人申請赴港簽證將不致遭遇困難，所有的經貿、文化交流也將維持現狀，台與港澳的往來預料也將更為密切。

廣西陝西酷熱旱情嚴重

【據新華社北京十二日電】由於大氣環流演變異常，致使廣西在多雨的季節（七月）出現了持續高溫、乾燥無雨的天氣，給晚稻生產造成了威脅。據有關部門統計，目前廣西全區受旱面積達八百四十八萬畝，約佔晚稻計劃面積的百分之四十八。

另據了解，陝西省約一千五百萬畝秋田作物正經受着嚴重乾旱的威脅。六月中旬以來，除陝南部分地區外，陝西絕大部分地區降雨偏少四到七成以上。四十多天的高溫少雨，導致土壤失墒嚴重，影響了作物的正常生長發育。

另據氣象部門觀測分析，近期內廣西全區仍沒有明顯的降雨天氣過程，旱情仍將進一步加劇。

「六四」後最大外國旅行團
美遊客百人昨遊廣場
對在廣場上難見到平民表遺憾

【據新華社北京十二日電】平息反革命暴亂後最大的一個外國旅遊團，今天下午遊覽了北京天安門廣場。

取名為「自己看天安門廣場」的這個由一百名遊客組成的旅遊團來自美國，是由美國國體假日旅行社和北京市怡安旅行社聯合組織的。

今天下午，這些旅遊者一到廣場就爭先恐後拍照，一位旅遊者看到一位戒嚴部隊戰士在拍照，馬上走過去要與這位戰士合影，這位戰士高興地與這位婦女及其小孩合影留念。

美國新澤西州律師彼得·法芬勞斯在廣場接受記者採訪時說，來北京之前，看了很多有關北京動亂的新聞報道和電視，「當時的印象是，北京的精華集中在市中心，後來留下的是一片灰燼。他說，可是到北京之後感到這個城市很平靜，偉大的一個城市，很乾淨，使我感到吃驚。這裏的人民很熱情，我樂意跟他們接觸，但遺憾的是在廣場上很少看到平民百姓。」

目前，遊人進入廣場需經戒嚴部隊同意。

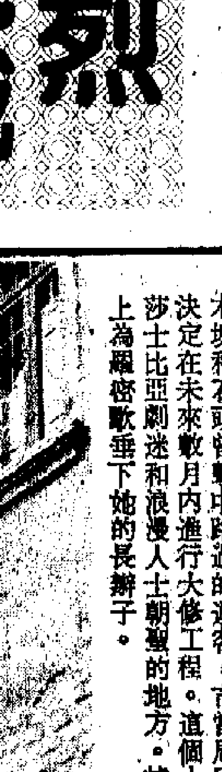
負責組織這個旅遊團的美國發盛旅行社集團總裁鄧仁守先生向記者介紹說，北京發生暴亂期間他正在北京，七月中旬又到北京參加國際旅遊研討會，耳聞目睹北京平息情況，並參觀了天安門廣場。他說，北京的一切已很正常，特別是聽到在這期間沒有發生過一名外國旅遊者在北京傷亡，這給了他很大信心。

美國通訊
二十年魅力不減

二十年前在動盪不安的美國社會中誕生的歌舞劇《噢！加爾各答》，在台上赤身露體的演出五千九百五十九場後，終於永遠落幕。從此，紐約市旅遊局再也不能以此作為紐約市招徠遊客的重頭戲。當然，

……連儂和大野洋子在紐約的赤裸抗議越戰，也是受到《噢！》劇的啓發。社會學家在評論《噢！》劇時，每認為它開拓了社會上尋找真正自我的潮流，摒棄世俗煩惱，而為它大敲邊鼓……但是二十年前正受越戰煎熬，國內政治生活和結構出現翻天覆地變化的美國保守派，卻對此劇展開嚴厲的批評，認為該劇與當時的另一大型社會活動「胡士托青年音樂節」，對美國的固有道德價值挑戰，

三天砲戰造成死傷逾三百
貝魯特砲戰空前激烈



茱麗葉的危樓　兩個技工星期六在意大利維羅納檢查茱麗葉的陽台，該陽台掉下來的木塊和石頭曾擊中路過的遊客，市當局已宣佈陽台結構危險並決定在未來數月內進行大修工程。這個十三世紀建造的陽台是莎士比亞劇迷和浪漫人士朝聖的地方。據記載，茱麗葉在陽台上為羅密歐垂下她的長辮子。（美聯社）

巴黎北京車賽夭折
「六四」事件影響

【法新社伊斯蘭堡十二日電】由於「六四」事件，巴黎至北京汽車拉力賽的參賽者將向中國發去友好信件，但不會進入中國境內。拉力賽的主辦機構在此間透露了這個消息。……信件說：「法國和中國人民明年將在六月三日至四日中國軍隊血腥鎮壓的地點天安門廣場會師」。……由於中國問題，……四十一隊車隊……

……印度報業托拉斯……引述有關官員的話報導，這些在阿薩姆邦古普蘭地區被殺的人，大多數是婦女和兒童。這些官員說，死亡人數可能還會增加。

北愛爾蘭……宰……人受傷

【美聯社北愛……十二日電】數千新教徒星期六在這……城市集會，……

獨立示威 星期六在蘇聯格魯吉亞加盟共和國首府第比利斯，羣衆手持象徵希望脫離蘇聯獨立的旗幟進行示威。（美聯社）

二十年魅力不減 《噢！加爾各答》的啟示

美國通訊

本報記者 姜國元

二十年前在動盪不安的美國社會中誕生的歌舞劇《噢！加爾各答》，在台上赤身露體的演出五千九百五十九場後，終於永遠落幕。從此，紐約市旅遊局再也不能以此作為紐約市招徠遊客的重頭戲。當然，在西四十七街的愛迪生劇院，門前那條風雨不改的日本遊客人龍也隨歷史一同消失了。

以現在的美國標準來看，《噢！》劇的裸戲根本不值得大驚小怪。在四十二街的戲院放映三個X的片子，連《蝴蝶君》這樣的劇情為主的舞台劇也有脫光一幕的今天，《噢！》劇頂多是像《花花公子》那般溫和而不會使人有歪念。不過，話得說回來，如果在二十年前說這種前衛的表演方式的歌舞劇能屹立百老匯二十年而不倒，大抵有點像天方夜譚。然而事實上，《噢！》劇二十年間三轉劇院，演出的舞蹈員也不知換了多少批，依然成為百老匯的一個觸目特異標誌，那就不能不說是異數了。

去看這個劇的，正如前面所說的，泰半是外國遊客，他們久慕此劇大名，花四十來塊錢擠到前排的大有人在。他們的一償心願的夢想獲得實現，同時也為這齣幾度因財政不佳而瀕臨結束的歌舞劇增添賴以生存的力量。二十年間，美國社會的道德價值再三變化，但這齣當初被斥為異端邪說的歌舞劇在風雨飄搖中撐到二十大壽，外國遊客功不可沒。

最有品味的色情娛樂

像漢堡牛肉飽不是源自漢堡一樣，《噢！加爾各答》也與南亞次大陸印度的大都加爾各答拉不上什麼關係。這齣劇名靈感不知從何而來的歌舞劇，在二十年前初露鋒芒時，頗使人有夜半讀禁書的快感。凡夫俗子的眼光當然不能跟那些劇評家相比。當年齊名評論家肯尼斯．泰南，就稱此劇為「最有品味的色情娛樂」後，登時引起更大哄動。事實上，歷史證明泰南這句話沒有說錯，因為《噢！》劇風行之後，不少劇作家羣起東施效顰。記憶所及，走這條裡相見路子的歌舞劇就有《毛髮》，《我是好奇的（黃色）》等，但無一能長撐下去，都是虎頭蛇尾而終。

《噢！》劇對美國演藝界的影響不僅於此。脫風一起，銀幕上也紛紛效尤。連約翰．連儂和大野洋子在紐約的赤裸抗議越戰，也是受到《噢！》劇的啟發。社會學家在評論《噢！》劇時，每認為它開拓了社會上尋找真正自我的潮流，摒棄世俗煩惱，而為它大敲邊鼓……但是二十年前正受越戰煎熬，國內政治生活和結構出現翻天覆地變化的美國保守派，卻對此劇展開嚴厲的批評，認為該劇與當時的另一大型社會活動「胡士托青年音樂節」，對美國的固有道德價值挑戰，並玷污傳統性關係的貞潔。不過，他們忽略了構成《噢！》劇產生及胡士托的濫交吸毒風氣出現的，正是美國參戰經濟下降帶來的沉重壓力。捨本而逐末，帶給《噢！》劇不必要的苦惱。該劇一名作家說，他們追求的不過是搞一個有趣的歌舞劇罷了，根本沒有想到要推翻舊有價值。

色情藝術難分界

當年對《噢！》劇的指責至今還未完全消失。紐約《每日新聞》在劇評裏，還說這是「色情劇」。顯然，二十年間美國社會上部份人士對藝術和色情的理解，尚停留於二十年前的水平。這就像人體畫是不是色情的爭論一樣，很難辯個明白。

《噢！加爾各答》永遠不再出現在舞台上了，它完成了表現美國人追求藝術表達形式的勇氣的歷史責任。然而，這並不表示二十年來持續不斷的保守派強力批判現象消失。相反地，保守派的動作更大，而他們代表的社會階層比以往更高。兩個星期前，以北卡州參議員赫姆斯為首的共和黨國會議員，強硬地制止了國會對華盛頓一個藝術機構的撥款，理由在於這個機構的油畫作品「色情」。作為一個議員，不分青紅皂白的硬生生卡死了這個組織的經費來源。政治干預藝術，在此可見一斑。

美國憲法上的第一條修訂案是保障美國人民的言論自由，最近的焚燒國旗被裁定並不違憲已使保守派大呼小叫，終於他們在撥款上找到顯示其權威的機會，而否定了人民有選擇的權利，無視人民有自我鑒定的功能。

《噢！加爾各答》二十年來的歷程客觀地證明了一條：美國人民是有鑒賞能力的。只有人民的選擇才是經受得起考驗的。否則的話，《噢！加爾各答》早就像《毛髮》般，消失在歷史的洪流中。【本報紐約十日專電】

三天砲戰造成死傷逾三百
貝魯特砲戰空前激烈 近九成市民逃離危城
外國使館及大使官邸上空砲彈橫飛

【美聯社黎巴嫩．貝魯特十二日電】敘利亞和基督徒槍手不斷互相炮轟，使得貝魯特市星期六烽煙四起，到處火光熊熊，這是五個月長的戰事最激烈的戰爭之一。

警方說，九人死於星期六的炮火之中，四十一人受傷。

警方說，在過去兩天有超過四十人喪生，使黎巴嫩十四年內戰中最近期戰役的死亡人數增至五百九十五人，傷者達一千五百五十五人。是次戰役在三月八日開始，至今已歷時五個月。

原來人口達一百五十萬的貝魯特市現時只餘下約二十萬人左右，其他人已逃離危城。奧恩將軍的二萬基督徒軍與四萬敘利亞軍及其穆斯林民兵盟友之間的炮戰已經幾乎把這個城市夷平。

保安消息人士星期六說，在最新一輪猛烈轟擊中在附近巴卜達的法國及阿根廷大使館遭敘利亞火箭擊中，法國使館一名守衛受了輕傷。

他們說，座落在貝魯特以東的美國大使和法國大使官邸在連串炮火中度過第二晚，但沒有接到傷亡或損毀報告。

【合衆國際社貝魯特十二日電】警方說，基督徒軍隊與穆斯林和敘利亞軍之間星期六爆發猛烈炮戰，使這個飽受戰火蹂躪的國家一半陷於烽煙之中，造成至少六人死亡，四十人受傷。

對住宅區的三天猛轟已造成總共五十四人死亡，逾二百四十人受傷。

警方說，經過黎明時的兩小時暫停之後，操縱重型迫擊砲、火箭發射器和野戰炮的敘利亞和穆斯林槍手向基督徒海岸和基督徒軍隊強人奧恩將軍的總部發動攻擊。

警方說，基督徒軍隊進行還擊，砲轟在德魯茲山區及邁滕幾個村落的敘利亞軍巡邏站。黎巴嫩東部敘利亞軍控制的貝卡山谷裏的村莊亦同時受到砲彈轟擊。

警方說，連接貝魯特至敘利亞首都的國際公路遭基督徒猛烈炮轟。該公路是運送彈藥及補給品給貝魯特附近山區的敘利亞軍的唯一通道。

警方說，黎巴嫩北部的拜特龍前線據報亦發生兩軍交火，該區很多城鎮遭炮火不斷猛擊。

在同一時間，貝魯特東南七英里的蘇格爾卜附近，以及把貝魯特分隔為基督徒區及穆斯林區分界線的駐軍池區都爆發劇烈衝突，軍隊以坦克車、火箭及迫擊砲互轟。

美責敘利亞屠殺無辜 敘矢言再將行動升級

【路透社貝魯特十二日電】敘利亞矢言加強對付右翼基督徒後，貝魯特烟硝彌漫，死傷枕藉。敘利亞不理國際呼籲停止屠殺，並表示，有需要對奧恩採取更嚴厲的行動。

華盛頓星期五對敘利亞發表最直接的抨擊表示，它譴責「不分皂白殘殺無關的人，並重新使用如二百四十毫米臼砲等，屬於敘利亞武庫的重武器。」

法國外交部在巴黎表示，法國駐大馬士革代辦也呼籲敘利亞停止砲轟。

貝魯特星期六大批建築物焚燒，拯救人員越過滿是瓦礫的街道救人。

在基督徒東貝魯特的路透社辦事處，聽到火箭和砲彈在上空「不斷呼嘯」，好像蒸氣列車般穿梭來往。

黎什葉派領袖警告 美軍事行動有惡果
料定有合理方法解決人質危機

【美聯社黎巴嫩．貝魯特十二日電】黎巴嫩最具影響力的什葉派穆斯林教士星期六預測將會找出一個「合理的方法」解決人質危機，但他說，美國的任何軍事行動只會招來適得其反的惡果。

侯賽因．法德拉拉接受穆斯林經營的民族之聲電台訪問時作此聲明，法德拉拉在前一天曾提議，如果西方國家協助使以色列的阿拉伯囚犯獲得釋放，他願意幫忙使西方人質獲釋。

被要求就假若另一名美國人質遭處決，美國可能採取軍事行動的報道作出評論時，法德拉拉說：「這不會取得任何成果，反而會危及為其而戰的人質的性命，並且會增加美國所稱的恐怖主義的可能性。」

他說，炮艦外交「再也不可能嚇怕任何一個黎巴嫩人，那裏已經遭遇過各種形式的破壞……在那兒許多人被殺已經成為一種日常儀式。」

法向敘利亞呼籲 促制止黎國內戰

【合衆國際社巴黎十二日電】法國星期六表示，法國已呼籲敘利亞制止黎巴嫩的戰鬥。

法國外交部說：「法國要求停止砲戰，清除路障，以便黎巴嫩各派在完全沒有外界軍事壓力下恢復對話。」

星期五，法國駐大馬士革臨時代辦向敘利亞外交部長法魯克．沙雷轉交了法國外交部長迪馬的信件，要求敘利亞「緊急地制止」敘利亞和黎巴嫩基督教部隊之間的砲戰。

法製成行李探測機 可探測出炸藥毒品
偵破率可達百分之九十九點八

【新華社波恩十一日電】法國原子能委員會和一家公司合作，發明了一台以一部中子發生器為核心的全自動探測儀器。用它來探測航空行李中是否藏有炸藥和毒品，既高效，又安全可靠。它每小時可監測行李七百至一千二百件。

據設在西德法蘭克福的法國工業和技術信息中心最近宣布，這台儀器的偵破率可達百分之九十九點八，其效能是世界上「獨一無二」的，遠比X綫透視方法或氣體檢查器可靠。

這台儀器的工作方法是，儀器首先向受檢查的行李發射慢速的中子束，受撞擊的原子核便發生一定的伽瑪射線，它可以確定相應的原子，確定炸彈或毒品元素的特徵，如氮、氫或氯及其濃度。對於可疑的行李物品便用快速的、高能中子束進行第二次照射，整個過程只需幾秒鐘，如果在第二次照射中同樣確定了可疑的元素，那麼，行李會被自動分離出來，可以開包接受檢查。

這台儀器在設計時考慮到了現有的行李傳送系統，所以可以毫無問題地與現有行李傳送系統形成整體，而不影響行李的流量。

據宣布，法國民航局已決定在一九九零年初在巴黎一機場安裝這種儀器。

特稿

九年遊歷卅八國
兩個輪子走天涯
——一對法國夫婦自行車上的世界遊踪

新華社記者 袁榮生

九年前的愚人節那天，一對年輕的法國人，騎着自己定做的十八檔自行車，雙雙從家鄉里昂出發，開始了周遊世界的漫長旅程。

九年後的今天，丈夫克洛德已經三十六歲，妻子弗朗索瓦茲也已三十二歲，但他們帶着旅途中出生的不滿周歲女兒仍在繼續旅行，本周，他們來到了加拿大法語地區的重要城市蒙特利爾市。

此前，他們已經到過三十八個國家，行程十萬公里，車胎爆過三百四十次，換過六十二個新胎，每天行程一百公里。

他們遊歷了歐洲、亞洲和澳洲的許多地區，在蒙特利爾會見記者時講了許多親身見聞。

分享歡樂與痛苦

他們到過柬埔寨難民營。克洛德說：「我們抵達這裏的第一天就聽到了轟炸聲，我們看到婦女和兒童血污滿身。我們的第一個念頭就是趕緊離去。」然而，結果他們卻在那裏呆了一年。身為矯形醫生的他，為難民們做了不少假肢。

在印度一個麻瘋病人聚居地，他們曾同那些缺胳膊缺腿甚至失去眼珠的病人一起生活。克洛德說：「他們是世界上最不幸的人，（同他們在一起）你會感到自己是世界上最幸運的人，因為你有眼睛，有雙手。」

他們也有過歡樂的經歷。在喜馬拉雅山麓的一個小棚屋裏，火爐下燒着羊糞。一位年輕的藏族姑娘打開收錄機，放上歌星邁克爾．杰克遜的磁帶，請他們教她跳迪斯科。

弗朗索瓦茲補充說，在遊歷過第三世界國家後，他們發現北美最突出的一點是注重物質利益。

弗朗索瓦茲是位室內裝飾工。她告訴記者，為了親眼看看世界是個什麼樣子，他們並不留戀自己已經放棄的舒適的公寓、汽車和其他許多東西。

明年將到南美洲

旅途中，這對夫婦靠給雜誌寫文章、沿途放映有關自己旅行的幻燈片等辦法籌措資金，每月約花六百美元。通常住在私人家中，有時也在野外宿營。

小女兒瑪農是去年九月十二日在新西蘭出生的。弗朗索瓦茲懷孕六個半月時，他們住進了一位朋友家中。瑪農出生六周後，他們就開始周遊新西蘭和南太平洋地區的旅程。

十一個月的小瑪農十分可愛，金髮碧眼，略顯消瘦。跟父母一樣，也被太陽曬得黑黑的。一路上，她躺在掛在母親的車後的嬰兒拖車裏。弗朗索瓦茲說，小傢伙的身體狀況很好。

這對夫婦發現，加拿大人開車速度很快，在公路上騎車較危險。他們打算在九月份返回蒙特利爾，放映有關他們旅行的幻燈片，計劃明年周遊南美洲。【新華社渥太華十一日電】

茱麗葉的危樓 兩個技工星期六在意大利維羅納檢查茱麗葉的陽台，該陽台掉下來的木塊和石頭曾擊中路過的遊客，市當局已宣佈陽台結構危險並決定在未來數月內進行大修工程。這個十三世紀建造的陽台是莎士比亞劇迷和浪漫人士朝聖的地方。據記載，茱麗葉在陽台上為羅密歐垂下她的長辮子。（美聯社）

基什查克欲晤瓦文薩 盼迅速打破政治僵局
蘇對波可能出現非共政府表異議

【路透社華沙十二日電】總理基什查克星期六要求與團結工會領袖瓦文薩舉行會談，力圖打破他在組織一個以共產黨為首聯合政府方面的僵局。

基什查克在接受官方波蘭通訊社記者採訪時說，他仍希望組成一個「大聯合政府」。

團結工會拒絕參加共產黨領導的聯合政府，並希望與兩個傳統上是共產黨盟友的小黨組織聯合政府。兩個小黨已與團結工會舉行談判，但沒有全力支持團結工會的方案。

基什查克說，波蘭經不住持久政治僵局的打擊。他面臨抗議上周食物價格暴升高達百分之五百的廣泛工潮。

基什查克在接受採訪時說：「國家根本經不住一場持久政治僵局的打擊。」

目前無法找到瓦文薩發表評論。反對黨人士說，本星期初基什查克曾私下接觸瓦文薩，設法解決僵局，但進展甚微。

星期五，瓦文薩發誓繼續阻止基什查克組閣。他說，基什查克缺乏人民的信賴，因為他積極參與根據一九八一年軍法統治條文鎮壓團結工會的行動。

【美聯社華沙十二日電】數以萬計波蘭人參加團結工會組織的一小時罷工。蘇聯大使會見波蘭共產黨領導人，莫斯科的官員也發言反對波蘭的動亂。

這是蘇聯政府第一次評論波蘭議會的行動。團結工會為首的反對派在議會企圖組織一個非共政府，領導蘇聯最大的東歐盟國。

團結工會在格旦斯克省發動罷工，要求加薪和停止共產黨對管理部門的影響。

首家全外資公司 將在匈牙利出現

【新華社布達佩斯十二日電】一個所有權全部歸外國所有的公司即將在匈牙利出現。

據匈《人民自由報》十二日報道，總部設在布魯塞爾的米尼特公司即將在匈開設米尼特匈牙利服務公司，所有權為該公司所有。

自匈通過的合營法規定外國可在匈建立百分之百的所有權為自己所有的公司以來，米尼特是第一個在匈建立公司。這家公司是服務性行業，主要是修理皮鞋、配製鑰匙等。

印阿薩姆邦博多族 埋地雷伏擊一警車
造成八警死亡十二重傷

【合衆國際社印度．古瓦哈蒂十二日電】警方報道，東北部阿薩姆邦一部警車星期六遭博多族戰士埋下的強烈地雷炸毀，造成八名警員死亡和另外十二名警員受重傷。

警方指責這次黎明前發動的襲擊，是博多族激進分子的所為。博多族人進行罷工和襲擊，要求在布拉馬普特拉河北岸分建「博多蘭國」。

今年涉及博多族暴動而死的人數共有二百九十人，博多族戰士愈來愈針對邦警察，至今有四十九名警察遇害。

【法新社新德里十二日電】印度報業

印度報業托拉斯引述有關官員的話報道，這些在阿薩姆邦古普爾地區被殺的人，大多數是博多部族的婦女和兒童。

這些官員說，死亡人數可能還會增加。

這家通訊社報道，發生集體衝突打鬥事件後，數以千計博多部族人紛紛逃離阿薩姆邦。博多部族的好鬥分子一直在阿薩姆邦爭取成立一個獨立的國家。

巴黎北京車賽夭折
四十一隊車隊賽前已退出 餘下九隊在中巴邊境折回

【法新社伊斯蘭堡十二日電】由於「六四」事件，巴黎至北京汽車拉力賽的參賽者將向中國發去友好信件，但不會進入中國境內。拉力賽的主辦機構在此間透露了這個消息。

賽會的兩位主辦人阿蘭．拉弗雅德和帕斯卡爾．儒昂多將在紅其拉甫山口巴基斯坦—中國邊界向中國官員遞交這封信件。參加拉力賽的九隊汽車在伊斯蘭堡停留一天後星期六將駛往紅其拉甫山口。

信件聲稱，「法國和中國人民明年將在六月三日至四日中國軍隊血腥鎮壓的地點天安門廣場會師」。

由於中國問題，登記參賽的五十隊汽車隊大多數退出比賽，結果只剩下十隊七月二十八日在巴黎出發，參加拉力賽。

一隊參賽汽車在法國首都大約一百公里（六十英里）遠的地方也退出比賽。

北愛爆炸彈 幸無人受傷

【美聯社北愛爾蘭．倫敦德里十二日電】數千新教徒星期六在這座城市集會，紀念三百年前羅馬天主教控制權消失時，一個大型炸彈爆炸。

警方說，幸無人受傷，也無人聲稱對炸彈爆炸事件負責。

瑞典逐蘇外交官 指他是工業間諜

【美聯社斯德哥爾摩十二日電】瑞典外交部說，瑞典已驅逐一個蘇聯領事館官員，指控他進行工業間諜活動。

外交部人士星期五說，這個被逐出境之前派駐哥德堡蘇聯領事館的蘇聯官員，被指控企圖偷取瑞典和外國技術的機密情報。

外交部星期五公佈了瑞典政府驅逐這個蘇聯人的決定，但不肯說明這個蘇聯官員何時離境和瑞典政府何時採取行動。

南非領導層陷分裂 博塔看來已被孤立
執政黨領袖傳月杪將訪贊比亞

【法新社北勒陀利亞十二日電】經過星期六的三小時危機會議後，南非執政國民黨領袖德克勒克宣稱高級部長們意見「一致」。這顯然在一場重要的公開紛爭中，總統博塔已被孤立。

博塔星期五否認有人告訴他德克勒克與外長波克．博塔計劃八月二十八日訪問贊比亞。國民黨領袖星期六召開會議。

這是在執政四十一年的國民黨中引起從未有過的爭論，總統博塔受到指責，他嘗來被德克勒克冷待。德克勒克追隨博塔二十年，據悉九月大選後他將取代博塔。

國民黨擔心如果德克勒克不能頂着頑固的博塔，這紛爭將產生憲法危機，嚴重危害國民黨下月大選的前景。黑人大多數抵制九月的選舉。

總統博塔下令星期一在開普敦舉行全體內閣會議，屆時將公開這次紛爭。

日製高溫超導線材 提高臨界電流密度
將可推動超導線材實用化

【新華社東京十一日電】日本住友重機械工業公司，在液氮溫度下製成高溫超導線材的臨界電流密度達到二點三六萬安培，這一成果將會大大推動超導線材的實用化。

這種高溫超導線材是鉍、鉛、鍶、鈣和銅的氧化物，具體的製法是，先把超導粉末裝到純銀製的導管裏，經抽線加工後進行衝壓，然後再反覆進行燒結和衝壓，最後製成厚約零點一毫米、長五十毫米的超導線材。在製造過程中，他們把具有高溫層和低溫層的兩種鉍系高溫超導物質製成基本上只有一層的高溫層，同時，為了使電流能順利通過，又將超導物質的結晶面朝一個方向排列，結果提高了在液氮溫度下的臨界電流密度。

昂山素季之夫 說妻已停絕食

【路透社倫敦十二日電】緬甸反對黨領袖昂山素季的丈夫星期六告訴英國官員，說緬甸政府保證，說她的支持者不會遭受「不人道的審問」之後，已經停止絕食。

外務部引述英國人邁克爾．阿里斯的話說，他的妻子「不再絕食」。

他的聲明打破了昂山素季已被送進醫院的謠言。昂山素季自七月二十日開始被軟禁在家。

趙復三在法居留 將退休致力研究

【合衆國際社巴黎十二日電】中國派駐聯合國教科文執行委員會的代表星期六說，由於中國鎮壓民運，他決定留在法國。

趙復三六月八日對聯合國教科文執行委員會說，他同該組織一樣關心中國鎮壓民主運動的情況。他後來失了蹤。

《費加羅報》星期六刊登了一篇訪問趙復三的報道。他表示，「感到非常寂寞，但我準備這樣做」。趙復三也是北京社會科學院副院長。

他說，「我已到了退休年齡，故可全心致力研究。」

女人果然是「弱者」
女性患上頹喪症機會 平均比男性高出一倍

【美聯社新奧爾良十二日電】一份新的報告說，女人患有精神消沉頹喪症狀的機會比男人大約多一倍，而且診斷錯誤的機會也比男人多出一半。

起草這份報告的小組負責人埃倫．麥格拉思說，文化因素是女人容易消沉頹喪的一個重要原因，醫生傾向於將這種消沉頹喪症狀診斷為一種身體疾病，引導醫生的診斷錯誤。

美國心理學會全國研究婦女與精神頹喪特別行動小組，星期五把研究結果提交給美國心理學會年會討論。

麥格拉思說，「普通」婦女有大約百分之二十五機會有嚴重消沉頹喪徵狀，女醫生的危險性增加至百分之五十一，女心理學家也有百分之三十七的危險性。

她說，女人出現精神頹喪症狀比率高的其中一個原因，是生理問題，婦女在行經前存在百分之五十機會發生輕度精神失調的現象，分娩後也有百分之五十至八十機會出現輕度精神頹喪的現象。

她說，服食避孕丸的婦女患有精神頹喪症狀的危險性更高。

另一個原因是麥格拉思所稱的是侵犯婦女的暴力事件高得令人驚奇。研究結果表明，百分之三十七婦女在二十一歲之前曾經遭施暴或受到肉體上的折磨，有些研究結果更估計有過這種慘痛經歷的婦女人數高達百分之五十以上。

她說，這種慘痛經歷可能導致成年女人長久的精神痛楚與頹喪。

父權，母權，生殺之權

看美加兩宗生育官司

上帝造人，分造了男與女，把繁衍下一代的責任分擱在彼此肩上，讓他們共同承擔。

以前，只要女方懷孕，女的就要逃所當然的十月懷胎，事實上男女在延續生命上所承擔的責任和義務有所不同，女的付出更多。

大概是因為女性的承擔較大，今天似乎有個趨勢，女性也在要求，與男性孕育成的生命胚胎是否生存下去的問題上，有更大的決定權利。

女性要求有權決定生育

在加拿大和美國進行的兩宗官司，是這一趨勢的反映。不過，兩宗官司的爭議點剛好相反，一個是女方要求單方決定終止懷孕，另一個卻是女方要求開始孕育胚胎。共同點是否定男方在決定胚胎是否孕育成人這一點上的權利。

加拿大本來有一個《墮胎法》，禁止隨意墮胎。去年，加拿大最高法院卻裁定，這項法律違憲。加拿大婦女從而得到了墮胎權。

加拿大的有關官司發生在一對同居而後分了手的男女之間。女的分手前有了孕，分手後愛情沒有，愛情結晶品也不想要。男的卻反對，認為女方腹中塊肉是他有份，女的無權這樣做。雙方於是法庭相見。

官司最初在魁北克省進行。當時，法庭作出了一個加拿大歷史上前所未有的法律見解，認為胚胎是有生命的，是一個人，因而按照該省憲法，擁有生存的權利，從而否決了女方可以墮胎的權利，並應男方的要求下了禁令。

女的向魁北克上訴法庭上訴，失敗了；上月七日再向魁北克最高法院上訴，也無功而回。最後便向加拿大最高法院求助。

女方先斬後奏控罪撤銷

到上星期三最高法院到期開庭時，女的懷孕已二十二周。這案被視為加拿大墮胎爭論中一個關鍵的案例，因而特別受關注。

一開庭，戲劇化的情節就出現了，女方的律師宣佈，其當事人來不及等待法庭的裁決，先行墮胎了。律師說，她可能面臨蔑視法庭的指控，但仍請法庭就墮胎事作出裁決。

法庭立即宣佈休庭，幾小時後宣佈，撤銷魁北克最高法院的禁止墮胎令。理由是什麼，沒有解釋。

對加拿大支持墮胎人士來說，這無疑是個重大勝利。以此作為先例，女方日後在是否終止妊娠問題上，將擁有比男方更大權利，甚至可以獨斷獨行，不利男方的反對。

美國的有關案件則複雜得多，是高科技帶來的煩惱。

對簿法庭的也是一對離異男女，雙方結婚已達九年之久。爭奪的是七個儲存在冷藏庫的受精卵。女的要把受精卵移植到自己的子宮內開始妊娠，男的卻不願被逼為人父，堅決反對。

反對被逼做「老豆」

男女雙方本都非常希望有共同的骨肉，無奈女的五度自然懷孕都成了輸卵管孕，無法成功生育，收養兒童也不成功。兩人於是嘗試試管嬰兒技術，從女方取出卵子與男方的精子在體外受精，結果就是現在冷藏着的七個受精卵。誰料還未等及把受精卵移植到女方的子宮內，兩人便分手了。女的求子心切，於是便出現了這一史無前例的官司。

在法庭陳詞中，女的認為自己已二十八歲，長期無法自然懷孕，這次求助試管嬰兒技術，可能是自己生養子女的最後機會。

男的則不願見到子女受破碎家庭之苦，他指出，自己自小就在單親家庭長大，深知其苦；受精卵既是雙方共同擁有，在決定是否開展其發育時，不能剝奪他的權利，不能強行要他做「老豆」。女方除要求移植受精卵外，還要求子女出生後由男的供養。這就不止逼男的背上「老豆」名份，而且要他背上經濟負擔。

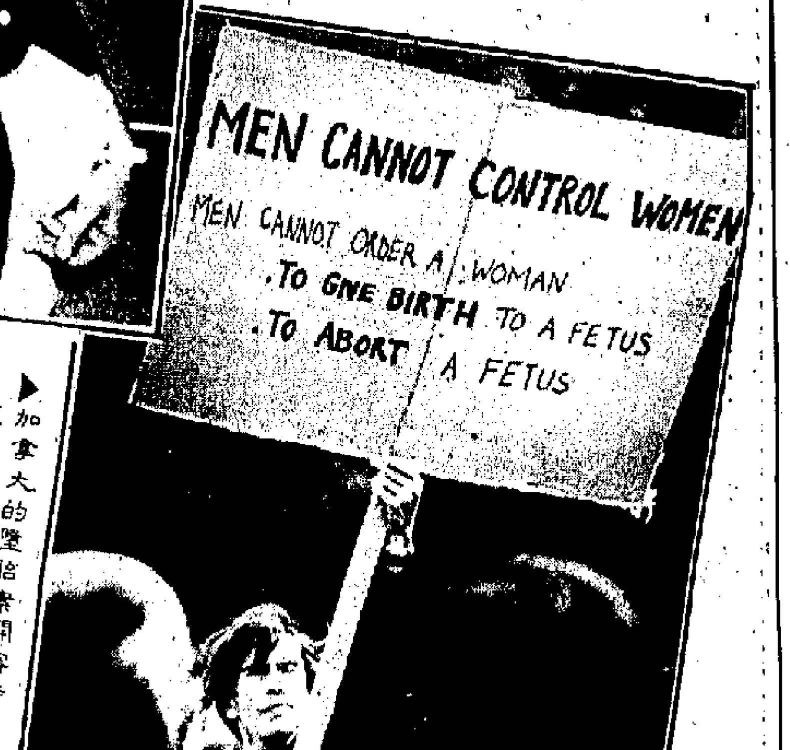
這案正在田納西州一個巡迴法庭開審，但裁決的影響力會輻射廣泛，甚至延至國外。掌握試管嬰兒技術的國家越來越多，它們日後都可以遇上這樣的官司。

十月懷胎之苦既由女的獨力承受，女的有較大的發言權本是應該。但下一代的發言權呢？胚胎固無言，為人父母者卻不能不多考慮他們的幸福。

徐渢

▲加拿大的特倫布萊（左）要求法庭禁止其前度女友墮胎，這是他和律師在一起。（路透社）

▲加拿大墮胎案的女主角戴格爾。她不待法庭裁決，已把胎兒打掉。（路透社）



▶加拿大的墮胎案開審時，支持婦女墮胎權人士在法院外高舉標語牌，稱女人生不生仔，男人無權發號施令。（路透社）

◀要求把受精卵移進體內孕育的戴維斯太太。（美聯社）

▼美國受精卵爭奪案的法官楊·戴爾。他說：「據我所知，這裏的案件在全世界都沒有先例。無論裁決結果如何，我相信，這是開始辯論的時候了。」（美聯社）

▲戴維斯太太面露笑容與律師離開法庭：如此開心，有信心耶？（美聯社）

環球特寫

電化鋁 現貨338 恆進工程有限公司 ☎5-8068938

聯華運輸公司 承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳真0-6924431 深圳電話：254196

雪櫃零件 雪櫃各種款式零件，洗衣機代理發售，大利、飛雪、民生牌洗衣機公司 電話⑧680526

永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349
89'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠 12座YH51LB MODEL F8座 藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座 YY61雙排座1.25 三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓 圖文傳真：3-7395892
代辦報關・歡迎垂詢

商業

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼"×2"每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063 FAX：5-8381829

歸國華僑公幹海員台灣同胞 大量日本直接進口平價摩托車 本田CBR205R、VT205F大方架 CBX125F、CBX250S、CB125T 鈴木250大R、雅馬哈FZR250 合誠貿易公司 ⑤8550091 香港西環士美非路13號地下（近珠四碼頭）

出售 32針BENTLY75 D/I 單面胚布各種印花和素色零定針織布 FAX：886-03-3251638 TEL：886-03-3258002 陳洽 台北嘉大針織股份有限公司

瑞記有限公司 毛衫製衣業器具 電話：3-3516381

新到・CS90・鈴木綿羊 7.2匹馬力，電打火及腳打，打火男女合用，操作容易，每公升油可行駛70公里。勝利車行 旺角洗衣街175（近太子道）電話：3-869971、3-966876

香港最平 文具 碟架 梳 花盆

中港酒店 週租月租特平 九龍白加士街1-11號一樓 3-7301113（佐敦）5-614388（北角）5-752026（灣仔）3-665988（尖東）FAX37235398

豪華住宅 大機構行政人員太空人，經商旅遊，設備齊全專人管理 聯絡3-665922 3-7308023 尖東漆咸道29號11字樓 佐敦道白加士街1-11號1樓

京華豪華賓館 銅鑼灣食街附近，環境優雅，設備齊全，合探親旅遊，經商。電話⑤8951013 ⑤779545

高尚旅舍 專為華僑台胞公幹培訓服務 銅鑼灣區地鐵對面酒店設備 接送簽證伙食服務床位58元 電⑤786512 ⑤707289 電傳FAX⑤8879740

好景旅館 各國電話傳真 銅鑼灣寬暢雅潔單探親切接送 訂票簽證通關 ⑤8951822 ⑤8950680

旅客套房 台胞、華僑、大陸旅客長租短住日租80 ③7703105

美孚免佣 首期八萬 月供七千 ③7181111 傳1666業主廖 豪華特平可租

萊茵 日租特價設備齊全，遊公幹會親北角英皇道330—332號都會大廈13字A座 ⑤783474

輕行旅社 上環大酒店設備房100元雙人日租幹人士適合華僑旅客 電⑤771271 銅鑼灣丸一單人房百公人樓

租售

高麗人參 天字15枚、每斤500元、鹿茸批發 ③7804695

港粵貨運 常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約 電話：③7706463 圖文傳真：③7727175

新興旅社 高尚套房 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元—200元。冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯按22字☎K850027 K7801275

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司酒店設備日租長住特價只限商務公幹 ⑤8951915

上環賓館 全海景地鐵中心近旅館一流供食物伙食30元起 8158737 ⑤445383 新樓店60元

佳利地產 特選深圳樓 旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室 ③7808828朝九晚十（歡迎委託）
①湖心 大中細 有電話 送全新傢俬電器
（A棟）②友誼 大中細 有電話 ③金城 南 特平
④怡景別墅 千七呎 有電話 四房兩大廳
⑥湖濱 900呎 三大房 ⑥翠竹送傢俬電器
（尚有百餘單位 未能盡錄 歡迎來電查詢）
（B棟）①金陵 ②文錦 ③興隆 ④高嶺 ⑤東昇
（C戶口）可遷戶口 城市四名 農村三名 首期數萬 月供九百

活年旅館 全新酒店設備獨立浴廁電話電視，房租元起，旺角新興大廈2501室 ③7711037

新開張 大量套房 金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180-200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話③928169四線電梯按10字

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

李汛萍 國畫招生 九月開課 苑址：㊀北角英皇道257號南方大廈二樓J—K座⑤8072256 ㊁九龍大埔道13號11樓C座⑧7766132

學畫中心 素描水彩油畫國畫班 附設一班商場花園街好景2樓21室 電話：⑧7808167

招生

遺失聲明 本人（徐小鳳）ID NO. D235573（7）日前遺失廣州暨南大學學士學位畢業證書編號（82）暨文英字26號 特此聲明該證書經已無效 徐小鳳啓

茲遺失SEA—LAND ORIENT LTD. 提貨單B/L NO. 93753 1424 VESSEL：SL PATRIOT V. 98W 3箱光學儀器已通知船公司停止付貨及取消特此登報聲明 興華（香港）有限公司啓

遺失聲明 茲遺失中國民航空運單編號：999—2258 7202/2250 0514/2250 4011/2270 8764/1325 8702 共五份，現特此聲明作廢。華夏空運有限公司

聲明

天河酒店 GALAXY HOTEL

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中環	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	遠城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204—206號	3-7237938
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324606

新界區分行		
粉嶺	石龍道100—102號	0-242121
荃灣街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6—8號	5-9857361

遠東銀行 國鋁亞洲（集團）有限公司附屬機構

一九八九年八月十三日

濤大高 全國最 自行車

動向

去年十一月份，中國大陸第一條，也是最長的瀋大高速公路瀋陽至鞍山和大連至三十里堡兩個路段共一百三十一公里，建成通車。通車後，這條公路一直行車稀少，入不敷出。

瀋陽至大連僅四小時

通訊

美麗富饒的海濱城市威海，目前已成為中國最大的水貂飼養基地之一。威海市屬北溫帶季風型大陸性氣候，四季變化和季風進退明顯，晝夜溫差小，無霜期長，年平均氣溫攝氏十二度左右，是水貂生產比較理想的環境。尤其是威海市海岸線總長達九百八十多公里，有可供養殖和增殖的淺海二百五十多萬畝，灘涂四十三點七萬畝……

……美觀高雅、板質柔韌、耐穿等特點，是製作高檔大衣、斗篷、披肩、圍脖、帽子、衣領、手套等的上好原料。據不完全統計，去年全市共收購貂皮六十多萬張。其中甲級皮在百分之八十一以上，乙級皮約佔百分之十五。威海水貂皮以其優異的質量贏得了信譽，在國際國內市場上日益受到人們的青睞。在近幾年國際市場萎縮的情況下，威海水貂皮仍供不應求。

目前，威海市的水貂養殖已遍及全市各地……

水貂養殖遍及全市

聯合編印 中國電話號簿公司 大公報

大公報（香港）有限公司

元，外地郵費另計），寄

瀋大高速公路的難題

全國最長通車九月但行車稀少　自行車竟可上路　小販在路邊擺賣

秋雁

動向

去年十一月份，中國大陸第一條，也是最長的瀋大高速公路瀋陽至鞍山和大連至三十里堡兩個路段共一百三十一公里，建成通車。通車後，這條公路一直行車稀少，入不敷出。

瀋陽至大連僅四小時

瀋大高速公路是中國「七·五」期間的重點工程建設項目，全程為三百七十五公里，路基寬二十六米，中間設有三米隔離帶，上下行四車道，設計時速為一百至一百二十公里，瀋陽至大連全線通車後，行車僅需四個小時，比原來縮短五個多小時，節省一半汽油。

這條高速公路連接瀋陽、鞍山、遼陽、營口、大連等五個工業城市和一些在國民經濟建設中有影響的大企業。它對於遼東半島對外開放、溝通和發展東北地區城鄉經濟具有十分重要的意義。人們曾樂觀地估計，公路通車後一定會吸引大量的車輛上路運行，形成車水馬龍之勢。然而，呈現在人們眼前的景象，卻是「門前冷落車馬稀」。這般冷清的原因何在？

公車司機不願付錢

高速公路收費，這是國際上多數國家通行的慣例，用以收回修路資金，這也是中國公路事業達到良性循環所必需的。這條路的收費是較低的。小汽車、中型卡車和重型卡車每公里的收費標準分別是五分、一角和一角五分。在高速公路邊經常可以見到這情景，許多車輛蜂湧而來，但一見收費便調轉車頭另尋它路，繞道而行。

一位開公家車的老司機告訴筆者：「國家投資二十多億元，建成高速公路，收費是合情合理的，我們司機看着好路誰不想走。可花了錢，單位不認賬，只好調頭走舊路。舊路上車多、路面差，時速只有三十公里，這不但要浪費時間，而且還要耗掉許多汽油，對車輛磨損也大，這才是最大的損失！」

個體出租司機們算得開這筆賬，他們樂於拿「買路錢」，據說在高速公路上跑一趟比在舊路上要多賺數百元錢。看來，經濟規律與個人利益掛鈎方可見效。

國產車不長於行

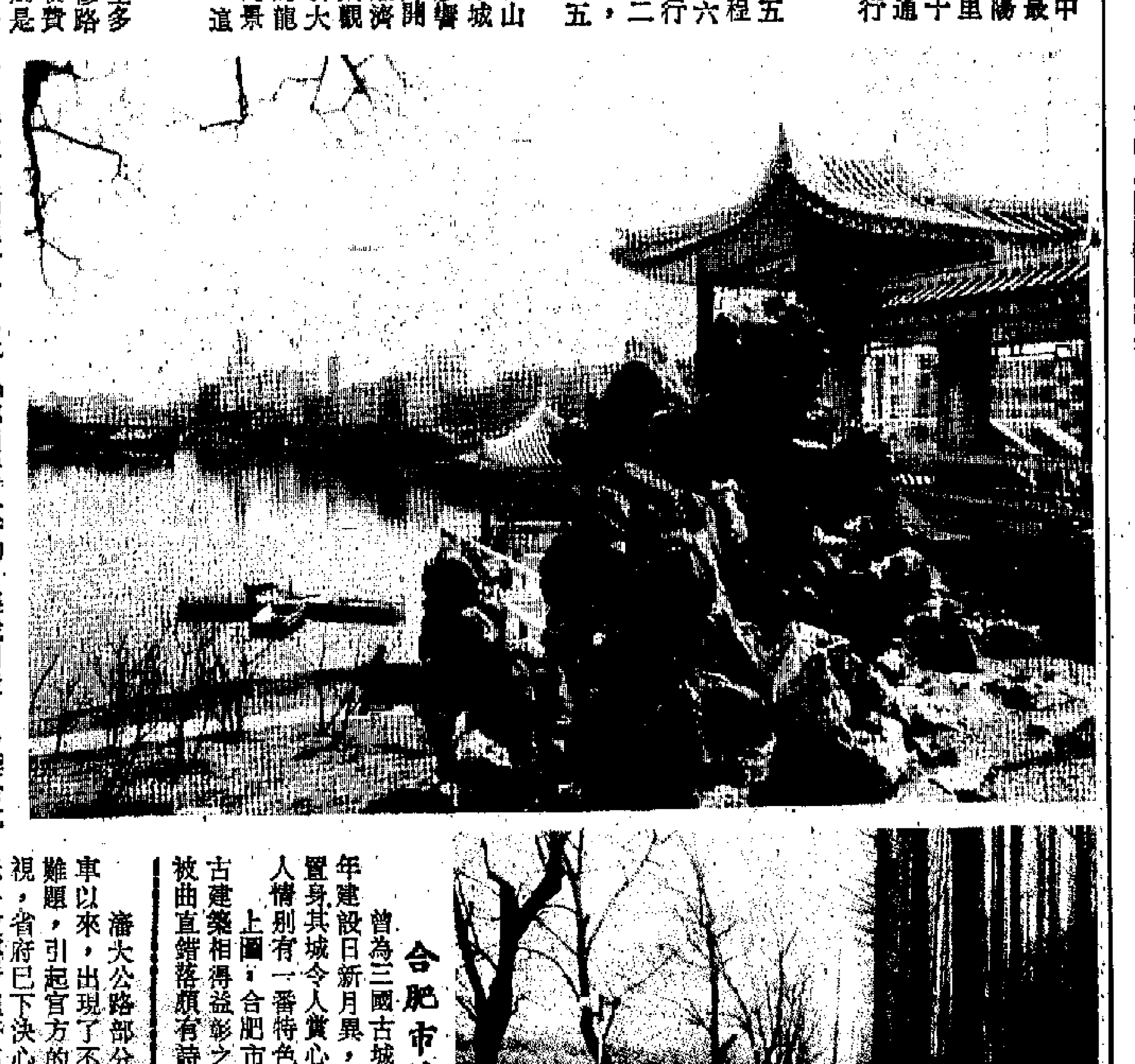
在高速公路上，車速遠遠超過市區的「慢三步」。可是筆者在從鞍山到瀋陽這段路上看見有不少車輛在路邊「拋錨」，司機們在忙於修發動機，或換輪胎。國產車的車況不良，難以「高速」。對此，許多司機叫苦不迭。高速公路的出現，給中國汽車製造業帶來一場不可避免的衝擊。

要依法治路

筆者看見，有很多膽大的人，照樣騎着自行車在高速公路上談笑風生，在中國大陸，所有能上公路行駛的車輛，包括汽車、拖拉機、馬車、自行車、手推車等，速度越慢膽子越大，跟着行車，即使司機按壞了喇叭，喊啞了嗓子也無濟於事，反正你不敢撞他。一些商販在路邊擺攤出售農產品，不少司機停車與之討價還價，這無疑又影響到高速公路上的「高速」。

更有個別不法分子，膽大包天，在公路上任意破壞。筆者見到有一處鋼護欄被人拆掉，據說這是一位村幹部領着人幹的，理由是：「在我們這裏修路，為什麼不讓我們走？」鑒於此，有關部門指示，一定要依法治路。

瀋大公路部分通車以來，出現了不少難題，引起官方的重視，省府已下決心表示一定要管理好這條路，真正發揮它的經濟效益。☆



合肥市的詩情畫意

曾為三國古城的安徽省會合肥市，近年建設日新月異，古風與新貌溶匯一體，置身其城令人賞心悅目，當代都市的風土人情別有一番特色。

上圖：合肥市逍遙津展示當代城市與古建築相得益彰之貌；下圖：合肥城的植被曲直錯落頗有詩情。（中新社）

深圳推出居屋計劃

首先供應黨政職工　包括三類商品房

深圳市政府最近批准試行《深圳經濟特區居屋發展綱要》，市房管局並根據《綱要》的要求，制訂了居屋發展五年計劃及每年福利商品房和微利商品房的年度建設規劃，有計劃地解決居民的住屋問題。

根據《綱要》和市房管局的規劃：一、三至五年內基本解決黨政機關和事業單位職工的住房問題。二、用五到八年時間，使特區內住房緊張狀況得到緩和。三、到二零零零年，實現住房供求的基本平衡。

《綱要》提出，深圳特區內居屋建設將實行「雙軌三類」的住房供應模式。「雙軌」是指由房管局組織建房和房地產開發單位投資建房同時並舉。「三類」是指住房分為福利商品房、微利商品房和市場商品房三類。

《綱要》強調近兩年要加強單身住房建設，在三類住房中，單身住房應佔一定比例。☆深訊

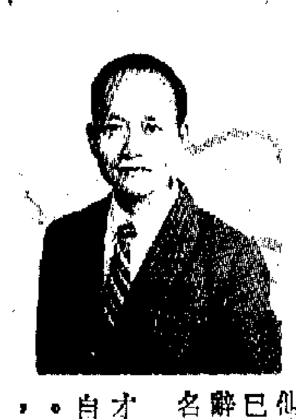
六種國產轎車列為重點生產

新一代「紅旗」將出現

據有關部門透露，在嚴格控制小轎車的同時，我國將重點生產六種類型的國產轎車。

據了解，新一代紅旗牌高級轎車即將問世，取代已停產的原紅旗牌高級轎車，而上海生產的「桑塔納」中檔車，今年計劃可生產一點五萬輛。據悉，長春第一汽車廠生產的「奧迪一〇〇」轎車，產量將會增加，年產量可達三千輛；此外，將重點生產的另三種國產轎車是：天津生產的「夏利」牌小轎車、廣州生產的「標緻」牌轎車和無錫生產的「桑祿斯」牌車。其中，天津的「夏利」轎車明年將有五千輛出廠。

上述六種類型國產轎車明年總產量可達到二點五萬輛。☆京訊



自學成材的畫家余新志

本報記者　鞏雙印

一個出生在山村自學成才的畫家百餘幅作品日前登上了中國的藝術殿堂——中國美術館。這位畫家就是現任武警四川省總隊政治部宣傳文化處中校副處長余新志。

余新志一九四五年出生於四川省樂山縣沙灣鎮一個農民家庭，自幼酷愛美術，八歲時開始學畫。一九六五年他身背畫箱加入軍營，一九七九年第一幅花鳥畫《百花齊放滿園春》首次在報紙上發表，至今他的四百多件作品在全國四十多家報刊上發表，先後四次舉辦個人畫展，不少作品被推荐出國。美國、日本、加拿大、意大利、新加坡以及港澳地區的一些美術館、博物館都收藏有他的作品。在全國舉辦的美術、書法比賽中，他的作品多次獲獎，他本人也已被列入《中國當代書畫家大辭典》、《當代中國美術家人名錄》。

這位來自巴山蜀水自學成才的畫家幼年在竹海中度過，自八歲起就面對叢叢勁竹作畫。他和宋代大畫家蘇東坡一樣，「寧可食無肉，不可居無竹」。「竹抱虛心是吾師」，他博採眾家之長，創造了自己獨有的藝術風格。行家評論他的竹時說，既有鄭板橋的竹瘦勁之功，又具有現代畫竹高手的寫意風格，頗有氣勢，給人以強烈感染力。

右圖為余新志近照，左圖為他的作品《春風得意》。☆

遼寧率先建立督學制度

九名教育欽差走馬上任

遼寧省在全國率先建立「督學」制度，由省政府任命的第一批九名「督學」，走馬上任。

這九名督學由教育界頗有影響，威信較高的人士擔任。省府授予他們對下級政府和教育部門及學校的教育工作進行監督、檢查、指導的特殊權限。省長李長春稱他們為「教育欽差」。

督學們日前正就各級政府和教育部門執行義務教育法，普及九年制教育，解決學校危房，學生流失，學校濫收費以及籌措教育經費，加強學生德育教育和教師隊伍建設等問題進行嚴格的督促、檢查。☆瀋訊

神州雜寫

今之「挾天子以令諸侯」

王伯康

挾天子以令諸侯，世傳為曹操的專利，其實未必。在曹之前有趙高、梁冀、王莽之流，後來者更不少，南宋和明後期的幾個皇帝對他們各自所倚賴的重臣、權臣、奸臣、宦官來說，都有被「挾」之嫌。滿清也不能免。就說光緒吧，在幽囚瀛台之前一個時期，一定程度上也是被慈禧所挾的。只是，由挾而過渡到（讓兒子）取（天子）而代之並成功者，首推孟德。

古之挾者多為世人所不齒，今之挾者卻似乎未為人們所注意，在下試提供線索。

今之「天子」要之，在我們的字典裏通常稱之為「土皇帝」。古之挾多為要挾，裏挾，天子本心是不願意的；今之被挾則多心照不宣，大不了半推半就一番，最終還是心甘情願的。而且，今之所挾，手段便當得多了。如果說孟德挾漢獻帝，憑依的是武力加權術；那麼，今之孟德也者，不得那麼咄咄逼人，倒反常常露着笑臉。何以見得？

有道是吃人家的嘴軟，拿人家的手軟，一到連腰桿也軟下來的時候，挾之可也。至少，能把某一位土皇帝挾到宴席之上坐鎮，那麼，食堂司務長、飯店經理準樂意超標準地端上好酒好煙好菜，炊事員也斷乎不敢掀翻桌子的。由此可知，給對方吃一回「請」、送一筆禮，暫時挾之可也，請得越勤，送得越多，挾之越久越穩。

接下來，擅自以土皇帝的名義，一個電話打出去：「首長說了，要這樣」、「領導同意了，送那樣」、「給我怎麼辦怎麼辦——反正頭頭了解我的，你們放心好了」：「諸侯」們準忙得團團轉，心裏犯疑，或氣得咬牙，卻也不能不先服從再說，況還有甘心抱粗腿、情願跟着「令」「兒」轉的。

萬一首長云者發覺自己這面旗被人拉去作虎皮用了，想發怒卻發不出，打落牙齒朝肚裏嚥。

因為，有難言的苦衷，自家有所挾在別人手裏——人家或為自己套購過外匯，或替自己捎過打海關混入的空調、彩電，或為自己的兒子張羅過婚事和房子，或為自家外甥弄走過出國護照……

日前京報報道的呂秋序，即是今之阿瞞，他不但挾天子，似乎還挾諸侯。此人係中共吉林省通化市委房產處處長，一個科級幹部，利用手中掌管的（自然是公家的）物權和房權，結交各路諸侯，「挾持」市、局級領導，居然成為當地有名的「惹不起」。比古之挾持者來，其不同處，是用了硬、軟兩手挾當地的天子，指揮那裏的諸侯，使入於其彀中。

硬的一手，以「想不想要房子」為籌碼，在房權的威懾下，許多幹部在他面前低聲下氣，有的局級幹部在寫給他的信裏，除了請求他「多多關照」外，還恭敬地在落款處寫上「您的庶民×××」、「您的弟子×××」。以至呂早就去市法院說過「有朝一日我犯事兒，請諸位高抬貴手」這樣的話。蓋自信已有所挾在手裏、滿有把握、令諸侯也。

軟的一手就是對市裏領導多所「照顧」，分房子、撥材料，莫不優先，使對方感激唯恐不及，感激之餘，不免由衷讚佩，會辦事，理解領導的處境與苦衷，辦了自己心中所想、官下尚無的難辦事兒。

就憑這兩手，呂成為該市「天子」們的寵臣，也成為某些「諸侯」的帥旗，樂得聽其號令。其所到之處，冠蓋相望，宛然有一方「天子」在其中。煙塵滾滾、頌聲盈耳——以至當地檢察院接到有關呂的舉報時，市總工會還在行文為他請功，表彰他的工作出色，準備以勞模、先進立功者待遇獎給他一套三室一廳的房子。直到他利用職權（也利用了挾天子令諸侯的手段）貪污、受賄十三萬元的案情敗露被依法逮捕時，他仍有恃無恐，在嚴密隔離的狀態下，也還有某個法院的頭頭（天子耶？諸侯耶？）驅車去看望他。

由此看來，今日大陸之所謂大貪污……亦未必就是大官，更未必會是土皇帝們本身，房管處長這樣的綠豆官，只要善於挾天子而令諸侯，照樣路路通，照樣在天子的旗號下，在諸侯的支持下，可以發大財，而又借天子、諸侯之力保護了自己。治理、整頓，去腐除弊，萬不可忽略了孟德式的人物——倚靠天子之名，借助諸侯之手以為所欲為，作奸犯科者。但其所曾一度挾之者，解無罪乎？☆

水貂養殖遍及全市

——山東威海市紀行之二

張建嶺

美麗富饒的海濱城市威海，目前已成為中國最大的水貂飼養基地之一。

威海市屬北溫帶季風型大陸性氣候，四季變化和季風進退明顯，晝夜溫差小，無霜期長，年平均氣溫攝氏十二度左右，是水貂生產比較理想的環境。尤其是威海市海岸線總長達九百八十多公里，有可供養殖和增殖的淺海二百五十多萬畝，灘塗四十三點七萬畝，盛產多種經濟魚類和海產、對蝦、扇貝等海珍品，為水貂飼養業的發展提供了優越的條件。

威海市從一九六八年創辦第一個貂場至今已有二十多年歷史。在二十年的發展中，威海養貂人員摸索出一套完整、系統的養貂技術和經驗，全市已形成了一支專業技術隊伍。從水貂的飼養、管理、育種到疾病防治等方面都有了一批專門的技術人才，為養貂業的迅猛發展提供了可靠的技術保障。

威海市良好的氣候條件和優良的食物構成，使水貂皮質量十分優異。威海水貂皮具有毛絨厚密、光亮平順、美觀高雅、板質柔韌、輕便、耐穿等特點，是製作高檔大衣、斗蓬、披肩、圍脖、帽子、衣領、手套等的上好原料。據不完全統計，去年全市共收購貂皮六十多萬張。其中甲級皮在百分之八十一以上，乙級皮約佔百分之十五。威海水貂皮以其優異的質量贏得了信譽，在國際國內市場上日益受到人們的青睞。在近幾年國際市場萎縮的情況下，威海水貂皮仍供不應求。

目前，威海市的水貂養殖已遍及全市各地。國營、集體養貂廠已發展到四百多個，個體養貂戶已達到數千個，全市現存水貂近百萬頭，年可取皮七十多萬張，佔全國水貂皮產量的近四分之一。

威海市水貂皮出口已由生皮逐步轉為製成熟皮和加工成品出口。此外，還正在開發水貂的若干副產品，包括發熱量大、營養價值高的貂肉，對風濕性心臟病有明顯療效的貂心，可配製藥酒的貂鞭，用來合成高級化妝品和潤滑劑的水貂脂肪等。

最近，市有關部門提出，歡迎海內外有關專家前來合作開發養貂事業。

通訊

廣州自行車旅遊受外籍遊客歡迎

每年的九月至第二年的五月，是自行車旅遊的高峯期。自八一年中國青年旅行社廣東分社首先創辦了自行車旅遊後，每年都吸引着眾多旅遊者參加此項活動，尤以美國、澳大利亞、英國、意大利和香港旅遊者為主，旅遊者每天騎車五、六十公里，到珠江三角洲，粵北線或桂林線參觀、考察，深入地接觸各階層的人士。

八七年，美國組成的七十人自行車旅遊團，興緻勃勃地到粵北的瑤寨旅遊，行程二十二天，既了解到瑤族風俗習慣，還參加了當地的婚禮，十分有意思。現時，此項旅遊正方興未艾，逐漸受到中外遊客的歡迎。

自行車旅遊開辦八年來，不斷在開拓業務。組織者和旅遊者都深感到，自行車旅遊靈活，接觸面更廣，所到之處，可探索風土民情，細賞旅遊勝地的風光。一位外籍旅遊者說，參加自行車旅遊，可住得簡陋，吃得實惠，看得更多。

儘管今年旅遊業不景氣，可自行車旅遊團卻略有增加。☆亞蘭

廣東推出人身保險

供新聞記者等投保

廣東省保險公司從本月起舉辦「執法人員、新聞記者人身意外保險」業務。

該保險被認為是針對近年時有發生謾罵、毆打記者、工商、稅務、環保、保安、公安人員的事件而制定的。保險的年費率記者為千分之六，公安為千分之十一，其餘為千分之十。保險金額最高五萬元。參加保險後，如遇意外事故造成殘廢或死亡的，可獲保險金額，如在執行公務時遭他人報復性襲擊致殘死亡的，加倍給付保險金。

上述人員投保時，其父母、配偶、子女等一起居住的直系親屬（限五人以內），可作為連帶被保險人一起投保，保險費用免交，保險責任與被保險人相同，但每個人的保險金額為被保險人的五分之一。☆穗訊

農村儲蓄存款突破二千億元

中國農業銀行負責人今天說，到今年七月底，中國農村居民儲蓄存款已達到二千零二十四點五六億元，比去年底淨增加二百八十八億元。☆中新

興化米粉

條細如絲，質佳味美的興化米粉以其美而備受人們歡迎。自北宋以來，它一直是福建莆田的著名特產。目前，莆田市黃石鎮西洪村已成為生產興化米粉的專業村，設有米粉加工場六百多個，從業人數三千多人，興化米粉遠銷東南亞各國和日本、美國、歐洲等國家。（中新社）

文化簡訊

《稅務辭典》即將出版

▲中國稅收方面的第一部大型工具書《稅務辭典》將在國慶節前出版發行。這部涉及國內稅收、國際稅收、外國稅收和稅收常識等方面，並吸取了國內外最新研究成果。全書有二千六百多個詞條約七十萬字。

《魏碑大觀》一書出版

▲安徽黃山書社最近推出《魏碑大觀》。這本書集魏碑名品三十一種，收集面廣，體格多樣，為現行同類書之最，可基本再現魏碑全貌。

滑稽表演藝術研討會將舉行

▲中國首屆海河雜技丑角滑稽表演藝術研討會將於八月下旬在天津舉行。這次研討會是由中國雜技藝術家協會和天津市雜技美學學會、藝術研究所、文聯理論研究室等聯合舉辦的。研討會將總結建國以來雜技滑稽演出的經驗，探討雜技滑稽藝術的發展規律。

北京野生動物養殖場建成

▲佔地九百畝的北京野生動物養殖場現已建成。這個野生動物養殖場位於北京西南郊五十公里處，飼養有白唇鹿、黃腹角雉、獼猴、河鹿、藍貓、猞猁、銀狐等四十多種野生動物，共一萬多隻。☆新華

中國電話號簿　1988-89

中英對照版每本港幣300元

中國郵電部中國電話號簿公司　聯合編印　大公報

· 唯一官方最權威電話號簿

本版電話號簿是由中華人民共和國郵電部授權中國電話號簿公司編輯，並與香港大公報社合作出版的，在國內外發行，是唯一官方的和最權威的全國性電話號簿。

· 收入電話號碼最多，範圍最廣

列載全國30個省、市、自治區一百多個城市的三萬多個機關、社團和工商企業用戶的名稱、地址、電話號碼和用戶電報號碼。

· 資料最新、最準確

用戶的資料截至88年6月底止，新成立的海南省的用戶電話號碼亦包括在內

· 條目清楚、檢索方便

除北京排在最前外，其他省按英文字母的順序排列。每個城市又分為五大類，每類的電話用戶均按其關鍵英文字母次序排列，讀者只須查閱卷首的目錄，就會很容易找到所需的單位。

發行：
大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號　電話：5-757181

出版同業批發：
上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓　電話：5-486160　5-487262
傳知有限公司
澤成道87-105號百利商業中心1樓9號　電話：3-667671　3-7211262

總經銷：
現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室　電話：5-737335

郵購請填妥所附表格連同抬頭"大公報(香港)有限公司"劃線支票港幣320元（本地郵費港幣20元，外地郵費另計），寄香港軒尼詩道342號大公報 當即寄奉

郵購咭

本人／公司欲郵購《中國電話號簿》1988-1989中英文對照版＿＿本
港幣＿＿＿＿元
附上＿＿＿＿銀行支票＿＿＿＿號
本人／公司＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
聯絡電話＿＿＿＿

全季賽事日期大綱 足總秘書處正草擬

一些問題尚未確定編排遇到困難
容洪友說預算一周進行四場比賽

【本報訊】足總聯管會抽籤編排了本屆聯賽各周賽事的對賽秩序以及預定開鑼日期之後，秘書處着手編排全季比賽日期大綱的草稿，負責草擬大綱的助理秘書容洪友表示，由於足總本屆很多問題未確定，因此在編排全季賽事大綱時遇到不少困難，在本月十八日的甲組會議之前會盡量擬訂草稿，交會議研究之後再由廿一日的聯管會議決定。

容洪友指出，編排全季賽事大綱草稿，最困難的是有一些未確定細節的賽事，包括計劃十二月份舉辦的亞洲杯女子足球賽，十二月至明年一月足總七十五周年鑽禧紀念的七人賽，另外足總有關人士提議增加杯賽，以及杯賽改例的採用雙淘汰制，恢復賜和重賽等，此外香港隊九月卅日是否應沙特阿拉伯隊赴新加坡作賽亦未決定，而又有委員提議聯賽仍採用三循環制等，這些問題未確定，要編排全季比賽大綱有困難，因此希望足總盡快解決這些事項。

不過，容洪友表示，由於時間問題，目前只能根據正常情形去草擬賽期大綱，除預備亞洲杯女子足球賽及鑽禧紀念七人賽的賽期外，其他問題暫不考慮，例如聯賽仍以雙循環為準，因要恢復三循環，相信修章時間已趕不及，另外杯賽亦不考慮改制或增加之問題，到決定增加杯賽，或有杯賽改制時才重新考慮。

由於明年六月八日意大利世界杯賽展開，香港賽事須在當日前完成，容洪友表示以本屆正常賽事而言，由於隊數減少，聯賽又少一個循環，因此比賽不但可在明年六月初完成，而且賽期會較鬆動，更可能使甲組會認為賽事太疏。

他表示，計劃聯賽每月進行四周賽事，而一周將安排四場比賽，本屆聯賽共七十二場，三大杯賽共廿四場，會長杯兩天，賀歲波三天，省港杯、滬港杯及胡好杯各一場，共一百零四場賽事，比較上屆在本地進行之比賽一百七十二場少六十八場。賽事較少之外，本屆甲組隊是奇數，每周有一隊輪空，如果遇到有球場封場而又是進行淘汰賽之時期，在聯賽輪空之隊，在該杯賽先被淘汰，則會出現一個月只有一至兩場比賽的隊伍，足總就算盡量安排，亦難免有此情形出現，這方面各甲組會必須先有心理準備。

女子花劍選拔賽 何嘉麗技高稱后

港隊周二成軍參加亞洲賽

【本報訊】香港業餘劍擊總會為了挑選好手參加十月八日至十三日在北京舉行的亞洲劍擊錦標賽，昨天舉行最後一項女子花劍選拔賽，比賽結果，冠軍何嘉麗，亞軍陳佩玉，季軍蘇蕙蘭。

經過三次選拔賽，陳佩玉得二十分，名列首席，第二名何嘉麗，十六分，第三名蘇蕙蘭，十四分。

香港業餘劍擊總會將於八月十五日召開會議，選出十名男子運動員（五名重劍手，五名花劍手）及兩名女子花劍手前往北京參賽。

香港體育

花花收到山度士隊名單

一行廿九人蘇古迪斯隨軍
今派代表赴佛山與該隊簽約對賽

【本報訊】花花足球隊昨天收到即將來港合演一場比賽的巴西山度士隊職球員名單，其中包括享負盛名的前巴西國腳蘇古迪斯在內。據悉，花花今天會派代表與正在中國大陸巡迴賽的山度士隊簽約，正式達成該隊離中國返巴西前，在香港與花花進行一場表演賽。

山度士隊在天津、北京等地比賽後，轉戰於廣州及佛山，而花花則於今天派代表前往佛山，與正在佛山的山度士隊會晤扎馬里正式簽約。

此外，山度士隊曾私下達成廣告及電視轉播權合約，花花代表此行除簽約外，還會為此與山度士隊取得口頭協議，彼此在港比賽時有關廣告及電視轉播權不會產生矛盾。

山度士一行廿九人，由領隊扎馬里率領，副領隊馬·坎波斯，職員薩西、佛朗西希尼、奧古斯托、莫斯、卡爾維斯、內托、拉、阿爾維斯、卡爾維斯，教練仲尼奧爾，球員菲爾拉、塔伊拉、格德斯、卡爾瓦略、桑、坎波斯、索薩、菲略、卡尼扎肖斯、蘇古迪斯、若·阿爾維斯、菲利奧、佩萊格里內、平托、根夏、干利加奧、西·坎波斯、席爾瓦、桑托斯、韋拉拉。

又，花花今天下午三時將在大口環球場與甲組港會足球隊賜一場練習賽，這是該隊十六日起程前往大馬進行季前集訓及熱身賽的最後實力檢閱，也是開操兩周後對球員狀態的考驗。

西貢區排球淘汰賽 九月中旬展開角逐

【本報訊】西貢區男、女子排球淘汰賽將於九月十六日至三十日在西貢戶外康樂中心舉行，區內十四歲以上的人士都可以組隊參加。

這項賽事，每組名額為四隊，每隊收報名費四十元，有興趣參加者可往西貢政府合署五樓區城市政總署西貢辦事處康樂事務組索取表格。

該項比賽是由區城市政局和西貢區體育會合辦，並由西貢區議會贊助。

寶林體育館明啓用 舉辦連串體育活動

【本報訊】將軍澳寶林體育館定於明天（星期一）正式啓用，區域市政局特別安排一連串康樂及體育活動在九月份舉行。

九月一日至十月十三日每逢星期三、五下午二時至三時舉辦健體舞訓練班，歡迎十四歲以上人士參加，每班限收二十人。器械健體訓練班安排於九月份逢星期一、三、五晚舉行，凡十六歲以上人士均可參加，兩班名額各為三十人。

壁球訓練班將於九月一日至十月六日期間舉行，歡迎有興趣學習壁球基本技術的人士參加。

至於收費辦法，健體舞訓練班全期收費五十四元，器械健體班收六十元，壁球訓練班收一百零八元。凡年齡在十八歲以下者可獲七五折優惠，六十歲以上的參加人士可獲半價優待。

全港武術單項決賽 今在沙田銀禧舉行

周五全能爭標戰門券免費派發

【本報訊】香港武術聯會、市政局、區域市政局聯合主辦的第二屆全港公開武術錦標賽，分別定於今天在沙田銀禧體育中心及本月十八日（星期五）在灣仔愛群道伊利沙伯體育館舉行決賽。賽會設有優待票，免費招待武聯屬會及有關人士，歡迎來函索取。

今天在沙田銀禧體育中心舉行的決賽項目，全部是單項，屆時將產生拳類的長拳、南拳、太極，長器械的棍、槍及短器械的單刀及劍等七項男、女子組冠、亞、季軍名次。

八月十八日晚在伊館舉行的是三項男、女子全能決賽，並安排單項優勝者表演兩場兒童集體器械表演及長拳集體表演精采項目。賽後將舉行頒獎。

報名參加今屆錦標賽的運動員，全部是本港目前最傑出的武術運動員，包括女子組的金牌得主吳小清，獲優異表演獎的張萬珠、李暉、徐念慈等，男子組更有吳財林、陳勝飛、劉國武、李長春等。獲得今屆公開賽名次的運動員，將入選香港代表隊進行集訓，為今年十二月間在港舉行的第二屆亞洲武術錦標賽做好準備。

今天前往沙田銀禧體育中心參加決賽的運動員、武聯委員及有關工作人員，賽會設有專車接送。第一部專車準時於上午十一時三十分開出，第二輛專車則於中午十二時三十分開出，集合地點是九龍中間道半島酒店後邊。

凡有意觀看八月十八日（星期五）晚決賽者，可寄附回郵信封向香港武術聯會索取門票，地址為香港中環畢打街畢打行五〇一室——香港武術聯會。

花花兩名外援米頓（右）及艾士勤今天將有機會在對港會的練習賽中受實戰考驗

桌壇專欄

花花兩外援球員 桌球偶像希堅斯

桌球一度瘋魔香港市民，近來熱潮稍覺消退。現時舉行的職業桌球公開賽，獎金總額高達二百多萬，參加比賽都是目前職業桌球壇中的頂尖兒高手，香港人耳熟能詳的就有泰萊、希堅斯、索恩、韋德、亨特利、苗東尼、霍恩、基天斯，反而最得香港人喜愛的戴維斯沒有來。

比賽在香港會議展覽中心舉行，預算為期一個星期的比賽將會再度掀起桌球熱潮，我知道許多桌球迷已經購買了門券，就連剛抵步不足二個星期的花花外援艾士勤及米頓都已私底下買了票，準備進場看比賽。

原來這兩個小子心儀的偶像是希堅斯，這次希堅斯來港比賽，適逢其會，他們當然希望臨場替自己的偶像打氣，他們還千方百計要我替他們打聽希堅斯住在那間酒店，聽講準備到酒店索取他的簽名。

本港的足球員有很多個都是狂熱的桌球迷，桌球這樣東西，你喜歡玩就必定會喜歡看，不像足球，你可能是一個忠實的球場觀眾，卻未必喜歡親自參與足球運動。桌球就是無論你拿起球棒來打，或者只是觀看都可以帶來相同的滿足，而且浸淫越深，它的吸引力就越來越大。

據我所知陳發枝、蔡滿祥、曾廷輝都是箇中高手，其餘打得似模似樣的足球員更不計其數。

聽講前一、二輩的足球員桌球技術更厲害，據說以前好波的足球前輩許多足球技術都是由玩桌球時領悟的，信不信由你！

乙組馬天尼求升班 羅致不少前甲組腳

【本報訊】本屆球季乙組聯賽只有八支隊伍角逐，由於採用升二降二制度，八隊中將有兩隊升班，兩隊降班，升降隊伍共佔一半，升班與降班的機會增加，但觀察各隊組班情形，相信大多數球隊只是以保持乙組地位為主，希望爭取升班的只有馬天尼。

本屆升上乙組的馬天尼，較早前羅致不少前甲組腳，但由於本來答允助陣的曾廷輝將投甲組花花，鄭鴻志明亦有意效力海峯，因此該隊再補充人腳，已羅致池一波、林守焯、劉應泉及陸志雄等前甲組球員，實力應是乙組聯賽之冠，亦可見其爭升班之志。

美青仍抱着可升則升，不刻意爭取之態度，較早前已傾妥一些前甲組腳助陣，但池一波、劉應泉及陸志雄改投馬天尼，黃榮喜又將效力海峯，劉錫祺則決定「掛靴」，美青對這些球員改變主意並不介意，仍以上屆在乙組奪得季軍的一批人腳參戰。

至於其餘六隊，港會因下屆必須有一隊退出聯賽，無論升降及留在乙組，對該隊來說已無意義，故本屆只作例行賽事，另外福建、港青、駒騰、英軍及石硤尾則無意升班，雖然盡量加強實力，但只是希望能夠保留乙組的位置而已。

港國際職業桌球賽 奧康尼賀力今爭標

昨天分別擊敗韋堅遜韋德

【本報訊】越戰越勇的新西蘭桌球手奧康尼昨日以五比三淘汰英格蘭韋堅遜，晉級香港國際職業桌球公開賽決賽，今日將與爆冷淘汰韋德的賀力爭奪四萬英鎊冠軍獎金。

奧康尼對韋堅遜的每局比分為三四比七九、七六比二二、七三比二八、三七比九〇、六二比〇、七五比〇、二七比七一、六九比一六。

賀力在昨日的準決賽爆冷以五比二淘汰第三種子「白旋風」韋德，每局比分為六八比三五、四九比五二、八四比九、八六比二、三一比九六、六五比三〇、七一比三二。

全港學界田徑大會 提前十一月中舉行

九月中旬開始接受報名

【本報訊】南華體育會主辦的第四十三屆全港學界田徑運動大會，提早於十一月十二日及十九日舉行，比賽場地仍是灣仔市政局運動場。報名日期提前於九月十一日至十月十三日，參加學校可派員向加路連山該會體育館G座總辦事處索取報名章程及表格。

凡屬港、九、新界中小學校學生，均可報名參加（專上及夜校學生不得參加）。收費：單項每項四元，接力每隊十五元。

有中國乒壇「黑將軍」之稱 滕毅辦妥赴台手續

將與同行切磋球藝及示範表演

【中新社北京十二日電】大陸有關方面今以異乎尋常的快速辦妥滕毅赴台手續，使得這位頗有傳奇色彩的乒乓明星成為大陸訪台首位體育俊才。

有「黑將軍」之稱的滕毅乒乓生涯與眾不同，他曾三進三出中國國家乒乓球隊大門，教練曾多年為他過人的才氣和小節毛病百般權衡，難定取捨。一九八七年，滕毅三進國家隊參加第三十九屆世乒賽，男團決戰男子對中國隊威脅最大的瑞典好手林德，為中國以五比零蟬聯桂冠立下汗馬功勞，滕毅亦一舉名噪天下。

滕毅現已簽約於九月一日赴瑞典某俱樂部打一年職業球。赴台安排相當緊湊，台灣方面現已為滕毅赴台安排了從本月十五日至二十七日的活動日程，其要點如滕毅本人所言有三：一是看望在台的外公孫玉璋，老人年已七十有八；二是與台灣乒乓同行切磋球藝，做示範表演；三是一睹寶島風光。

巴西山度士足球隊 昨以一球賽和中國

馬林上半場頭椎攻門打開紀錄
蘇古迪斯續戰射十二碼球扳平

【本報大連特約記者十二日專電】中國國家足球隊今晚在大連市人民體育場以一比一與巴西勁旅山度士隊戰平。

在北國足球城三萬多球迷的歡聲、掌聲、號聲和呼喊聲中，中國隊眾將士氣高昂，一開場即向對手展開了猛烈的對攻，雙方你來我往，精采鏡頭迭出。上半時第九分鐘，中國隊前衛馬林右路快速插上，將球斜傳至禁區左側，助攻至前場的中衛賈秀全頭球擺渡，十號馬林搶在對方守門員之前將球輕頂入網，一比〇，中國隊首開紀錄。

山度士隊失球後展開大舉反攻，場面更加緊張、激烈，火藥味漸濃，整場比賽山度士隊共領得六張黃牌，中國隊也被罰一張黃牌。但山度士隊畢竟經驗豐富，實力雄厚，在中國隊的頑強抵擋下，也發動了多次有效的進攻，並在下半時第七分鐘，由蘇古迪斯強行突入禁區，中國隊衛將犯規被判罰點球，蘇古迪斯親自操刀，輕鬆地將球射入網窩，追成一比一平手。

中國隊今天的出場陣容有些變動，守門員由施連志出任，傷癒的謝育新首次出場亮相，而郭億軍沒有參賽，下半時由伍文兵換下謝育新。值得一提的是，中國隊昨晚由麥超「看管」對方靈魂人物蘇古迪斯，比較成功地遏制了蘇古迪斯的活動能力，使對手進攻的殺傷力有所減弱。當然蘇古迪斯不愧為世界級球星，以他飄忽的走位和絕妙的傳球，也為隊友創造了幾次破門良機。

中國隊在昨晚的比賽中也再次暴露出老問題：在對手追得較緊時，技術動作常會走樣。

世界體壇

美國田徑教練訪華 批評訓練設施原始

讚揚擁有一大批潛力巨大運動員

【新華社華盛頓十一日電】「中國擁有一大批潛力巨大的田徑運動員，但是中國的原始訓練設施和運動鞋阻礙了他們向世界高峯衝擊。」

這是不久前訪華歸來的幾位美國田徑教練向記者表述的一致結論。

首批美國田徑教練團七月中旬在北京、大連和青島進行了近半個月講學教練活動。該團組織者格倫·穆迪女士、國際文化基金會主席尼爾·薩洛農和率領美國隊參加漢城奧運會的吉布森教練，今天下午在接受記者專訪時表示：這次訪華收穫甚大，中國田徑運動員的優良素質和巨大潛力使他們看到了中國田徑事業的良好前景。他們打算明年組織更多的田徑教練訪華，為促進中國田徑事業貢獻一份力量。

四十三歲的穆迪告訴記者，她和其他五位剛從中國講學歸來的教練都認為，從中國運動員的素質和潛力來看，中國至少可稱雄亞洲田壇，並可能在一些項目上登上世界田徑高峯，曾經打破世界跳高紀錄的朱建華便是一例。

然而她接着說：「可惜中國的優秀田徑人才得不到先進的訓練設施，因而無法充分發展自己的潛能。」她強調指出，中國尤其需要若干套現代化的萬能舉重設施和優質運動鞋。由於中國大多數運動員穿的是劣質運動鞋，再加上上身力量不足，所以很容易受傷。

所謂萬能舉重設施，是一整套可供許多人同時鍛煉身體各個部位的現代化機械裝置。據介紹，美國田徑運動員之所以能取得國際一流成績，除了身體素質外，主要得益於這種設備，而中國運動員鍛煉肌肉力量所用的大都是槓鈴，也即是美國教練們所稱的「原始訓練手段」。目前萬能舉重設施在歐美已經普及。穆迪女士說，她的國際跨越者公司擬通過社會募捐方式向中國贈送若干套萬能舉重設施和一批運動鞋。

穆迪女士和薩洛農先生還談到，他們在北京期間曾向中國體委官員建議，他們願意出資邀請一批中國田徑教練來美進修，但這些教練必須具備良好的英語聽說能力。如果難以找到這樣的教練，他們將考慮派更多的美國教練赴華執教。據說這項建議已獲中國體委官員的讚許。

國際跨越者公司創辦於一九六七年，主要目的是通過資助美國田徑人才來提高和保持美國在國際上取得的田徑優勢，有時也向一些國家派遣田徑教練，以增進美國與這些國家的體育交流。

世杯外圍賽今演六場

巴西作客智利受注目
喀麥隆有力輕取加蓬

▲今天和本月二十七日，乃世界杯外圍賽最熱鬧的兩天，各賽六場比賽。今天的秩序中，有可能決定南美洲區第三組出線隊伍的命運，六場賽事計南美洲區第三組智利對巴西，非洲區A組象牙海岸對津巴布韋、C組喀麥隆對加蓬，D組摩洛哥對突尼斯、扎伊爾對贊比亞，中美洲、北美洲及加勒比海區薩爾瓦多對特立尼達和多巴哥。

南美洲區第三組，智利在首都聖地牙哥迎戰巴西一仗，最受球迷關注，原因是智利能否憑主場之利，再度打敗巴西？而巴西又能否在敗給智利後，爭得出線？

巴西領隊扎拉朗尼經已宣佈今天出場的前鋒線三員猛將，計為羅馬里奧、沙拉斯和白必圖。扎拉朗尼強調巴西當前的踢法是攻為主，從未有想過要踢防守戰術。對於智利一仗，只要賽和亦能順利獲得出線。儘管智利於八七年曾以四比〇勝巴西，這也是最後的一支南美洲隊伍打敗巴西隊，但扎拉朗尼認為當地的天氣對他們有點影響。智利領隊阿拉雲尼自誇有「秘密武器」把巴西打敗，是否如此，要在賽後才有確實的答案。

▲中美洲、北美洲及加勒比海區的複賽，薩爾瓦多因不准在自己主場作戰，今天移師洪都拉斯首都特古西加爾巴出戰特立尼達和多巴哥。特立尼達和多巴哥於七月三十日第一回合先勝一場，今番兩隊碰頭，恐怕薩爾瓦多贏波機會不大。無論今仗誰勝誰負，將來都要過美國的一關，估計該區的複賽要等待十一月十九日特立尼達和多巴哥對美國一仗踢完後才能決定哪一隊同陪哥斯達黎加進軍意大利。

非洲區外圍賽，A組阿爾及利亞出線機會較大。

●象牙海岸兩仗只得兩分，除了今天要打敗津巴布韋之外，要想出線晉級，八月二十五日對阿爾及利亞亦要全力爭勝。

C組喀麥隆與榜首尼日利亞同是四仗五分，喀麥隆要過加蓬的一關，相信沒有困難。D組贊比亞四仗三勝一負六分高踞榜首，今天對扎伊爾相信贏面較大。

鷹揚

專稿

摘除術與嵌入法並用 中國志在不戰而屈人

——北京亞運會系列報道之九

本報特約記者 張曉明

第九屆亞運會僅有二十一大項一百九十六小項，第十屆亦即上屆亞運會南朝鮮利用做東之便增設四大項七十三小項，其中跆拳道乃朝鮮民族傳統項目，等於為自己憑添七枚金牌；另一手法是，在原有大項中增加小項，如南朝鮮居世界領先地位的射箭增加八個小項，中國和日本各添一枚金牌，而其餘六枚均歸南朝鮮囊中物。僅此兩項南朝鮮便有十三枚金牌額外收入。

現在輪到中國來大施拳腳，今年年初舉行的第七屆亞洲奧林匹克理事會代表大會批准了北京亞運會組委會副主任張百發所做工作報告，其中包括對北京亞運會設比賽項目的建議，五月中旬，在印尼首都舉行的亞洲奧林匹克理事會執行局會議又最後核准北京亞運會全部比賽項目及表演項目，它們是：比賽項目，田徑、游泳（含跳水、水球）、射擊、射箭、羽毛球、拳擊（男）、皮划艇、自行車、擊劍、高爾夫球、體操、手球、曲棍球、賽艇、乒乓球、網球、舉重、摔跤（男）、帆船、足球、籃球、排球、藤球、卡巴迪、女子壘球、武術、柔道，表演項目，棒球、軟式網球。

這裏大有玄機，表面看起來，北京亞運較上屆漢城亞運大項只由二十五項增為二十七項，金牌數由二百六十九枚增為三百零八枚，變化並不大，但古兵書有云：《不戰而屈人乃上上兵》。亞運會亦如此，尤其是主辦國，均在利用東道國可提出比賽項目這一點上彈精竭慮，力求多設本國優勢項目，以求不戰先已屈人。

這賽有如巧妙地施行了整容手術，面貌早已全非。首先是摘除術，去掉三個大項——跆拳道、保齡球、馬術。這三項，跆拳道為南朝鮮拿手項目，上屆亞運獲七枚金牌，馬術六枚金牌上屆由日本、南朝鮮對半分，保齡球日本得六枚金牌，南朝鮮得二枚。中國在這三項幾乎空白，上屆均未參加。這樣，兵不血刃已奪掉南朝鮮十二枚金牌，日本九枚金牌。

其次是嵌入法：增加武術、皮划艇、女子壘球、卡巴迪、藤球五大項。前三項是中國優勢項目，尤其武術，乃中國國粹，等於回報南朝鮮上屆設跆拳道以同樣顏色。本來中國力爭武術下設十個單項，最後批准為男、女各三項，這六枚金牌無疑將成中國囊中之物。卡巴迪、藤球二項俱為給東南亞國家的一點小意思，這兩項金牌均僅有一、二枚，且是中、日、南朝鮮三方的空白，不會對三強亞運金牌總數之爭產生任何影響，說此二項對中國來說正可謂「何樂而不為」。不過，更於中國有利的還不止於此。

洛杉磯女子網球錦標賽，娜拉蒂露娃在休息時間抛弄她的球拍（美聯社照片）

洛杉磯女子網球賽 四名種子齊入四强

美國硬地賽艾堡麥根萊獲晉級

【美聯社加州十二日電】洛杉磯女子網球錦標賽的前四名種子娜拉蒂露娃、莎芭天妮、嘉妮森及舒妮花，於周五的半準決賽均以全勝姿態進身四强。

首號種子娜拉蒂露娃以七比五、六比四淘汰七號種子澳洲文力高娃，第二種子莎芭天妮以六比二、六比四淘汰瑞典連森絲。

第三種子嘉妮森以六比四、六比二淘汰第十二種子法國桃絲雅，第四種子舒妮花以六比三、六比四淘汰五號種子美國費蘭迪絲。

娜拉蒂露娃將於準決賽面對嘉妮森，另一場準決賽由莎芭天妮對舒妮花。

【路透社印第安納波利斯十二日電】首號種子艾堡在幾乎被淘汰下反敗為勝擊敗名氣不大的美國馬圖斯瓦斯基，獲晉級四十一萬七千五百美元獎金的美國硬地網球錦標賽準決賽。

這是艾堡今個星期以來首次面對考驗，他在苦戰下以四比六、六比四、七比五淘汰馬圖斯瓦斯基。

其他半準決賽，第二種子麥根萊以六比一、六比〇擊敗美國同胞域斯堅，第四種子美國克力斯坦以七比五、六比三淘汰同胞森布拉斯。

歐洲游泳大賽周二響鑼 奧桃將帶領東德隊作戰

【合眾社波恩十二日電】第十九屆歐洲游泳錦標賽的主要賽事於下周二展開時，漢城奧運會方面金牌得主奧桃將帶領東德泳隊作戰。

這項錦標賽於周六在西德首府波恩的一次儀式中正式開幕，安排於星期日及星期一上演的為跳水賽、水球賽及花樣泳賽，首面金牌將於星期一的女子十米高台跳水項目產生。

游泳項目將於周二在羅馬巴特室外泳池展開，如果氣溫保持和暖，預料賽事會做出一些快時間，周末期間波恩的天氣潮濕及密雲，間中有驟雨。

二十三歲的奧桃將只會參加兩個項目比賽，包括一百米及二百米背泳。

她於一九八二年首次贏得一百米背泳歐洲冠軍，她今年在東德全國錦標賽中以一分一秒七七贏得這項目冠軍，為今年的最佳成績，不過奧桃將面對奧運冠軍匈牙利艾嘉絲芝的強硬挑戰，艾嘉絲芝將於八月十六日比賽期間慶祝她十五歲生日。

東德女子泳隊尚包括兩名世界紀錄保持者費特利芝及賀娜，而長途泳手施玲將試圖奪回美國伊雲絲所保持的八百米自由泳世界紀錄。

法庭阻止佐真奴 投西德利華古遜

【路透社里約熱內盧十一日電】巴西後衛佐真奴被法庭阻止轉會利華古遜後，將繼續留在法林明高，因為該西德球會付出的轉會費不夠高。

巴西最高體育法院的法官於周五投票支持法林明高制止該項交易的要求，因為該西德球會只付出八十萬美元要求該名國家隊右後衛簽約三年。

法林明高聲稱，根據利華古遜給予佐真奴的新酬，該轉會費用應接近二百四十萬美元。

法林明高律師稅奴爾稱，如果利華古遜希望的話，他們仍可取得佐真奴，不過他們將需付給法林明高額外一百六十萬美元，否則這名球員將會再次屬於我們。

【本報訊】在一個《香港公開教育》研討會上，多位講者均認為公開教育不應由港府壟斷，應允許民間教育團體或各專上院校參與，同時，各講者亦批評今次公開進修學院收生政策漏洞多，諸如籌辦時間短促和事前介紹宣傳缺乏等，以致惹起市民爭相索取表格的混亂場面。

特稿

相信定能帶來成功感

「救護工作是辛勤、危險、壓力大而富挑戰性的；救護工作人員要機智、勇敢而富同情心，相信這份工作定能帶來滿足感和成功感。」胡桂儀和曾敏韻是首批加……

胡桂儀表示救護工作有挑戰性且非常有意義，能救回很多垂死的生命。她過去從事傳播界工作，她的哥哥則是紀律部隊人員，但對於她本人選擇這份工作則沒有關連。

在二十六個星期的訓練期間，兩人都有不少難忘經歷，說之不盡。譬如第一次實習「出事」的情形，兩人仍記憶猶新，幸好首次出師沒有出亂子，反而顯得十分鎮定，沒……

……抵醫院時逐漸甦醒，使她覺得十分開心。

「統領」男性不感尷尬

受訓期間最艱難的項目是體能訓練。胡桂儀不能相信自己可以應付如此嚴格的訓練，比如要在二十七分鐘內跑畢三公里，她曾經想過放棄，但當自己真正應付過去後，有很大的成功感和滿足感，使她又打消去意。……

全港公眾電話數目 年底達一千六百部

電話公司未來兩年再投資千萬改善

【本報訊】香港電話公司特別服務處經理……

……華及內陸西區經理屈洪伸主持。黃大仙的儀式由黃大仙區議會主席李玉堃及內陸東區經理翟邦主持。該部新收費電話機設於新蒲崗裁判司署附近，是該區設立的四十五部收費電話機之一，預計稍後將會增設更多，為該區居民提供服務。

青島	26	29	多雲
瀋陽	20	29	晴
台北	26	36	多雲
東京	24	31	多雲
漢城	24	27	雷暴
曼谷	26	33	雨
馬尼拉	24	31	雷暴
新加坡	24	32	雷暴
悉尼	7	12	陣雨
墨爾本	6	11	毛毛雨
洛杉磯	18	22	薄霧
三藩市	13	22	多雲
溫哥華	14	21	晴
倫敦	15	24	多雲
多倫多	15	26	雷雨
法蘭克福	16	26	薄霧

籌辦時間短促 事前宣傳不足
公開學院收生漏洞多
學者批評研究欠周詳
對有能力有需要申請者欠公平

【本報訊】在一個《香港公開教育》研討會上，多位講者均認為公開教育不應由港府壟斷，應允許民間教育團體或各專上院校參與，同時，各講者亦批評今次公開進修學院收生政策漏洞多，諸如籌辦時間短促和事前介紹宣傳缺乏等，以致惹起市民爭相索取表格的混亂場面。

該次研討會是由法住文化學院和香港成人教育協會合辦。

香港大學校外課程部高級講師黃康顯批評今次公開進修學院收生政策錯漏百出，他說該學院的籌辦過程太過倉卒，根據英國的經驗，從建議、宣布及成立公開大學，以致招生整個程序，需時八年，但本港公開進修學院自建議到招生前後卻僅只一年半多，所以籌辦階段是太急促，未能完善。

他又說，該學院收生時，對供求量的估計出現錯誤，致使申請表格不足。

黃康顯又指出，今次收生之前，當局未有向市民介紹公開教育的性質和詳細內容，亦是引致混亂情況的原因之一，故此，他強調籌辦的經過極缺乏專家指示和專門研究。

香港成人教育協會秘書張民炳稱，今次收生政策是對那些有能力及有需要的申請者極不公平，因為這批有能力及有需要的人士，多為二十五至三十四歲的組別，他們有足夠的社會經驗和清楚自己的實力，故若採用抽籤方式決定是否取錄，則他們入選的機會大大被降低。

他主張把現時提供給十五至三十四歲疇範的學額，分一半給這班真正有需要的人士，而另一半就用電腦抽籤的方式處理。

黃康顯亦認為申請者未必全是有需要的人士，因為他相信部分市民的心態是希望速成學位以作為移民本錢，或抱着僥倖投機的跟風態度，故基本上未考慮過是否有能力完成課程。因此，他建議採取自然淘汰的方法，即仿照外國大學的模式，在第一年進行基本年的教育，然後讓學生自行決定是否繼續或放棄課程。至於衡量這些機構和學院是否符合學位的水準，他主張可由評審局等進行監管和評核。

另外，黃康顯亦就本港公開教育的未來發展，向港府提出以下幾項的建議：（一）諮詢公衆的意見，制訂一個有關公開教育政策的白皮書；（二）公開學院成為一個永久性的資助機構；（三）除提供專上程度的公開教育外，亦要全面地滿足預科程度以下的人士的需要；（四）發展人才的培訓與技術的研究，以及（五）設立公開教育諮詢委員會與研究基金會，以改善各種運作的方式。

公開教育不應被壟斷
李汝大認爲應讓私人教育團體參與
潘志輝相信培育人才可以穩定社會

對於公開教育是否應由港府壟斷，香港成人教育協會會長李汝大指出，港府應打破自一九七八年推行至今的高中及專上教育白皮書建議。他認為，港府應允許私人教育團體及各專上院校參與並協助推行發展本港教育。

他說，自七六年樹仁學院和七八年嶺南學院註册獲得港府認可資格後，港府就發表白皮書，提出不再接受任何私立學院註册，使到本港在認可學位的供給大為缺乏，而市民的需求極大，形成僧多粥少的現象，故他促請有關當局重新檢討該白皮書建議。

此外，他認為，如果本港不在九七年前盡量開放，鼓勵私人辦高等教育，使其迅速發展，以便在主權移交前建立雄厚基礎，藉此確定日後學術自由的風氣，恐怕難以保持香港人的信心。

立法局議員潘志輝亦支持和促請港府給予現時有份量和合乎水準的專上學院認可學位，使這些志願團體及專上學院，協助港府發展多元化的教育，從而解決本港資源缺乏和信心的問題，他相信人才培育是穩定社會的重要條件之一。

他提議，港府可以直接資助那些民間教育機構，和採取經濟資助個別學院，積極發展多元化的教育。

除非裝上穩固安全座位
貨車車斗禁止坐立
違例者破財兼入獄
下月起生效 新座位須重新登記

【本報訊】運輸署昨日提醒市民在貨車行駛時，站在車斗內或坐在車斗的貨物上均十分危險，而由九月一日開始，此舉將屬違法。

根據道路交通（交通管制）規例，貨車上所有乘客必須有座位，而全部座位的構造均須適當，並須穩固地安裝車內。

規例賦予貨車車主五年寬限期，以便為其車輛進行所需更改，有關法例亦規定所有類型貨車必須嚴格遵守在車輛登記文件內註明的座位限額，該等規例已於一九八四年通過。

貨車車主在車斗安裝新座位後，應通知運輸署牌照事務處，以便修改車輛登記文件上的座位限額。

任何人士違犯以上有關座位的規定，首次定罪可被罰款五千元及入獄三個月，而第二次或以後定罪則可被罰款一萬元及入獄六個月。

多項車輛裝置規定 廿五日起強制執行
包括大型貨車車尾須裝反光標記等

發言人亦指出，根據道路交通條例及規例的其他條款而賦予的五年寬限期，將於八月二十四日屆滿。

當局呼籲運輸業經營者，尤其是的士、貨車及巴士行業，特別留意道路交通（車輛構造及保養）規例的規定。任何人士如違犯該等規例，可被罰款一萬元及入獄六個月。

下列規定將由一九八九年八月二十五日起強制性執行：

（一）所有車輛——

▲電單車及傷殘者車輛，必須裝置一盞停車燈，所有其他車輛及拖架則須裝置兩盞停車燈。

▲所有擋風玻璃、車窗及分隔板必須使用經運輸署署長批准之安全玻璃或安全透明物料，禁止改裝或增設任何擋風玻璃、車窗或分隔板以加強其反光效果。

▲除拖拉車外，所有必須裝置自動擋風玻璃擦水器的車輛，亦須安裝噴水器。

（二）貨車及拖架車尾標記——

▲所有總重量超過五點五公噸而車長不超過十三米的貨車，以及所有作為組合車輛一部分而淨重超過一公噸及車長不超過十三米的拖架，必須在車尾裝上紅黃條紋的反光標記。

▲所有總重量超過五點五公噸而車身逾十三米的貨車，以及所有作為組合車輛一部分而淨重逾一公噸和車長逾十三米的拖架，必須在車尾裝上「長車」的反光標記。車主不應自製此等標記，而須向專門製造商洽購。

（三）的士——

▲的士咪錶必須能顯示行李、動物或雀鳥、隧道和渡輪收費的附加費。這項規定並非硬性要求的士使用電子咪錶，不過如果機械式咪錶不能顯示附加費，則該等咪錶不能於八月二十四日後合法使用。

商用車輛的司機及車主如欲對有關法例作進一步查詢，可電運輸署五一八六九一一六六。

城寨二期乙清拆補償
決定維持上一期水平
由於樓價下跌部分商戶可提早申請賠償

【本報訊】九龍城寨清拆事宜特別委員會昨日舉行會議，通過受第二期乙清拆影響業主的補償率，維持於第二期甲的水平，而截至一九八九年七月一日為止，當局因清拆行動而發放的補償金額共達八億三百四十萬八千三百九十六元。

委員陳子鈞在會後表示，由於每期清拆補償率的制訂是參考最近一期居屋單位的售價，而最近一期居屋的售價無大波動，故委員會決定第二期乙清拆的補償率維持於上一期水平。

第二期乙的補償額將會如下：

首二十三點四四平方米，每平方米一萬零五百七十元，隨後的二十三點四五平方米至六十平方米，每平方米七千六百六十元，隨後的六十平方米及以上，每平方米五千三百七十元。

受第二期乙清拆影響的人士將申請分別在一九八九年十二月及一九九零年四月左右推出的第十一期丙及第十二期甲居屋計劃。受第二期乙清拆影響的家庭有二千一百八十四個，而單位則有二千一百五十九個，包括三十一間非註册診所及一百三十六間工商機構。合資格人住租住公屋的居民，會在一九九零年初遷離城寨，而打算購買居屋的居民，則會在一九九零年七月開始遷離城寨。

此外，陳子鈞表示，上訴審裁小組共接獲十二宗上訴申請，並已聽取其中七宗個案，一宗與聲稱擁有業權有關、兩宗涉及安置資格、三宗關於生意損失的賠償（供水商），以及一宗涉及「可計算樓面面積」的量度問題。上訴審裁小組裁定三宗個案上訴人及四宗答辯人（通常是政府部門）得直。

他續說，鑑於上訴個案數目有可能增加，特別是有關非註册醫生及牙醫的個案，委員會通過委任陳子鈞為上訴庭的另一名候補主席。目前上訴庭僅有的一位候補主席鄧泰全亦為九龍城寨非註册醫生及牙醫工作小組成員。下列五名人士亦獲委任為增補委員，以分擔工作量，他們是陸偉綱、鄧廣發、黃龍德、許賢琪及陳山河。

專責城寨清拆事宜的副政務司呂孝端指出，九龍城寨清拆事務處鑑於近期樓價下跌，允許原定今年年底和明年初才辦理賠償手續的商戶，可提早辦理手續，此類提早申請的個案增加了許多。

救護行列添生力軍
——消防處兩位女救護主任昨畢業

實習記者 譚春燕

特稿

相信定能帶來成功感

「救護工作是辛勤、危險、壓力大而富挑戰性的，救護工作人員要機智、勇敢而富同情心，相信這份工作定能帶來滿足感和成功感。」胡桂儀和曾敏霞是首批加入消防處救護部門的女救護主任，兩人對這份工作有如是看法。

七位救護主任及三十九位救護員，昨日上午出席在新界八鄉消防訓練學校的結業禮。由於今次是消防處有史以來有女救護主任，畢業當然備受注目。

救護總長彭德森稱讚這兩位女性表現良好，剛柔並重，有女性的溫柔，亦有男性的剛強氣質。

究竟胡桂儀和曾敏霞為何離開原有的工作崗位，投考救護主任？

曾敏霞表示，自己一向對紀律部隊的工作甚有興趣，雖然對醫療的知識一無所知，但她認為只要對這份工作有興趣加上有能力去做，仍然會勝任愉快。

受訓期間經歷難忘

胡桂儀表示救護工作有挑戰性且非常有意義，能救回很多垂死的生命。她過去從事傳播界工作，她的哥哥則是紀律部隊人員，但對於她本人選擇這份工作則沒有關連。

在二十六個星期的訓練期間，兩人都有不少難忘經歷，說之不盡。曾如第一次實習「出事」的情形，兩人仍記憶猶新，幸好首次出師沒有出亂子，反而顯得十分鎮定，沒有慌張的感覺。

胡桂儀實習時經歷最嚴重的一次意外，是在北角的一宗交通意外，一個女孩子被巴士撞倒，捲入車底，其中一位高級救護隊目立即利用一張毛氈將傷者救了出來。胡桂儀認為這種經驗對日後自己擔任工作很有啓發，就是必須隨機應變。

曾敏霞記起有一次接報趕到現場，原來是一個老翁在家裏休克，心跳和呼吸已停止，但經過救護人員的努力搶救後，老翁在送抵醫院時逐漸甦醒，使她覺得十分開心。

「統領」男性不感尷尬

受訓期間最艱難的項目是體能訓練。胡桂儀不能相信自己可以應付如此嚴格的訓練，比如要在二十七分鐘內跑畢三公里，她曾經想過放棄，但當自己真正應付過去後，有很大的成功感和滿足感，使她又打消去意。

一個女救護主任「統領」百多位男性救護員，會感到人家的眼光不自然嗎？兩人都說不感到尷尬。曾敏霞表示，希望把課堂上學到的人事管理，用於實際工作上，工作的時候，男女都一樣，有責任做到最好。

兩位都表示這份工作對社交生活沒有影響，家人亦大力支持她們報考救護主任。二十六個星期的嚴格訓練，令她們的膽量增加不少，也使人相信女性亦可以「文武雙全」，工作表現毫不比男性遜色。

曾敏霞的興趣很特別，她喜歡劍擊，而胡桂儀的興趣則多方面，能動能靜，如游泳、排球、籃球，以至閱讀等。

明起投入正式工作

胡桂儀、曾敏霞會與其他男性結業人員一樣，由星期一起安排到救護站執行工作。

女救護主任曾敏霞（左）及胡桂儀昨結業，正式加入救援部門服務

全港公衆電話數目
年底達一千六百部
電話公司未來兩年再投資千萬改善

【本報訊】香港電話公司特別服務處經理高禮指出，香港電話公司將於未來兩年內，投資超過一千萬元，改善公衆收費電話設施。

高禮說，最近該公司曾於石澳、尖沙咀、黃大仙及沙田舉行一系列電話亭建設儀式，象徵「設置收費電話機」運動的開始。

在尖沙咀的儀式標誌着第一百部IDD直通國際電話投幣電話機在該區設立。儀式由市政局議員黃國桐，油尖區區議會主席葉華及內臨西區經理簡洪伸主持。

黃大仙的儀式由黃大仙區議會主席李玉堃及內臨東區經理鍾邦主持。該部新收費電話機設於新蒲崗裁判司署附近，是該區設立的四十五部收費電話機之一，預計稍後將會增設更多，為該區居民提供服務。

在沙田，新的收費電話機設於瀝禾運動場，專為公衆人士服務，特別是在周末和假日。在未來兩個月內，沙田各地將會再增設十二部公衆收費電話機。

目前，全港共有一千三百多部公衆收費電話機，預計至今年底總數將會達到一千六百部。

美食繽紛展銷會
月底尖沙咀舉行
旅協主辦 有嘉年華會

【本報訊】「美食繽紛」展銷會，將於本月二十六日至九月三日在新世界中心廣場展出。

它是香港旅遊協會主辦的「香港食品節」的其中一個節目，屆時展會會場及周圍街道將會佈置得七彩繽紛，充滿嘉年華會的熱烈氣氛，在展會期間還將舉行「啤酒競飲大賽」、「幸運抽獎」、「免費試飲、試食」、「雪糕牙較戰」及「流行樂隊表演」等精彩節目。因此將會成為香港首屆嘉年華會式的食品飲品展。

參展公司包括嘉頓有限公司、日清食品有限公司、佳得食品公司、安天時洋酒行、人頭馬洋酒有限公司、帝皇館美食、東方紅藥業有限公司、南北行藥材有限公司、美國馬鈴薯協會等二十多間本港食品、飲品、藥材公司。

中國地毯展銷會昨開幕
規模歷年最大 展銷至九月三日

【新華社香港十二日電】由中國地毯有限公司舉辦的中國地毯展銷會，今天在香港華潤大廈的展覽中心開幕。

這次展覽會，就其規模而言，幾乎是歷年來中國大陸在香港舉辦的最大的地毯展。展品佔了二樓展廳的全部，展銷時間延續到九月三日，包括星期日。

中國地毯有限公司的總經理陳中元介紹說，這次展銷的產品全部是中國傳統的手工地毯。品種、花色繁多，有羊毛和真絲地毯，質地更是上乘。產品的檔次較多，有九十道、一百二十道還有二百道。藝術掛毯立體感強。

這次展覽的地毯多出自製作手工地毯最富經驗的天津手工藝人之手。

陳經理說，香港的地毯多來自大陸。去年從大陸進口地毯的總額約達一千萬美元。由於質量好，價格低，大約有百分之八十又被地毯商轉口銷往海外市場。

據悉，近年來，大陸經營地毯的公司增多，市場競爭日趨激烈。這使得輸港的手工地毯的價格一降再降。據了解，該展覽會的商品這次也將以香港市場牌價的七折出售。

黃大仙節籌委會舉辦口號創作賽

【本報訊】一九八九年黃大仙區節籌備委員會舉辦口號創作比賽，歡迎在區內居住、就讀或就業的人士參加。比賽由黃大仙區議會贊助，為區節宣傳活動之一。

本屆區節的主題是「積極參與，文康活動顯創意，攜手建設，黃大仙區展新姿」。口號必須配合區節主題和比賽的宗旨，並以中文書寫，最長為十六個字。參賽表格於黃大仙政務處及各分處派發。截止日期為九月二日。

中藝與北京工藝總公司合辦
北京工藝精品洽談會
為期六日 部分精品附評審證書
周一起首次在港舉行

【本報訊】由中藝（香港）有限公司和北京市工藝美術品進出口總公司聯合主辦的「北京市工藝美術品總公司精品洽談會」，將於八月十四日至十九日，首次在香港舉行。

北京市工藝美術品進出口總公司是中國工藝美術品一大企業，擁有六十多個工廠，三萬多名職工，自今年一月起開始獲批准自營進出口業務。

該公司目前出產的六十多種工藝美術品，曾多次在國內外博覽會和比賽中獲獎，有的被定為稀世珍品由國家收藏，有的被用作國家禮品。

這次洽談會中的精品，是經美術界專家組鑒定評審出來的，部分精品更附有評審證書。展品包括巧奪天工的翡翠龍鳳福壽提梁花籃、風格獨特的「樂伎人」瑪瑙玉雕，都是具有欣賞價值和珍藏價值兩者兼備的珍品。

突破創作思路和藝術處理的有景泰藍平花籃，是花絲工藝與內繪藝術的混合體，美妙絕倫的福隆花籃採用繁複掐絲點藍技巧精製而成，構思嚴謹考究，造型典雅宏偉，是百看不膩藝術精品。

在琳瑯滿目展品中，別具風格的二十七吋精圓鏤空花籃雕漆工藝品，以傳統鏤雕技術結合內容豐富題材，構圖獨特，造型雅緻，為近年來少見的佳作之一。

洽談會地點在九龍彌敦道二二三至二三九號嘉利大廈三樓。

工藝美術洽談會的精品——瑪瑙玉雕「樂伎人」

中西區暑期活動
明舉行壓軸表演
免費入場券在政務處派發

【本報訊】中西區青少年暑期活動，將於明（十四日）下午在大會堂音樂廳舉行壓軸綜合表演。

綜合表演由電視藝員關紀鈞擔任司儀，演出歌手有張偉健和歐陽德勛。無綫電視《四三〇穿梭機》節目的年青藝員屆時亦會主持遊戲節目。

此外，中西區兒童合唱團、區內歌唱比賽的優勝者和嘉諾撒聖心書院舞蹈團也會參與演出。

有興趣參加是項暑期活動的青少年，可到海港政府大樓地下、中區政府合署西翼地下，以及堅尼地城卑路乍街中西區政務處及分處索取免費入場券。先到先得。西邊街西區社區服務中心亦有入場券備索。

本年度中西區青少年暑期活動開幕禮將於綜合表演前舉行，中西區今年共舉辦了超過六百項暑期活動，參與的青少年有五萬多名。

當日的主禮嘉賓包括中西區政務主任陳美嘉、區議員黎國雄、中西區青少年暑期活動統籌委員會主席陳霖。

配合本年度國際鐘表展
鐘表研討會下月舉行
向本地業者提供最新市場趨勢

【本報訊】香港貿易發展局、香港鐘表業總會及香港表廠商會，將於下月九日聯合舉辦一個國際鐘表研討會，向本地鐘表業人士提供有關最新的市場趨勢及此行業的技術發展資料。

該個研討會是配合亞洲最大規模及最重要之一的一九八九年度香港國際鐘表展覽會的舉行，地點是香港會議展覽中心。

研討會將邀請來自美國、西德、瑞士及日本等主要鐘表貿易及生產國家的專家出席主講。內容包括鐘表業的技術發展及創新、歐洲共市在九二年一體化後的影響及多個鐘表市場的消費形態。有興趣參加該研討會的本港公司，可與貿易發展局聯絡，電話五一八三三四三二一。

鐘表業目前是本港第三大製造業，以出口總值計算，僅次於紡織成衣及電子業。港產鐘表出口總值繼去年增長百分之二十四，達一百六十六億港元，今年首五個月再上升百分之四，達六十一億港元。

倉碼職工提加薪方案

【本報訊】倉庫碼頭職工會經多次舉行代表座談會後，於本月八日制訂加薪方案，向各有關資方提出工人加薪要求。加薪方案如下：

（一）大米、豆類及包頭糖：十至二十二包噸，入倉全程每噸加十元，出倉每噸加五元，四十包噸，入倉全程每噸加十三元，出倉每噸加六元五角，五十包噸，入倉全程每噸加十三元四角，出倉每噸加六元七角。

（二）各類雜貨及日薪工人的工資以百分之十六為基礎，按各單位實際進行調整。

（三）加新日期由一九八九年九月一日起實行。

訂正：本月十一日第五版刊出香港青年商會舉辦「十大傑出青年選舉」，報名截止日期應為本月二十三日，特訂此正。

南區漫畫賽 正接受投稿

【本報訊】南區公民教育委員會為提高區內人士的公民意識而舉辦的漫畫創作比賽，現已公開接受投稿。

該項比賽由南區政務處協辦，南區區議會贊助，目在培養區內人士對漫畫藝術的興趣。

凡在南區居住、就學或就業的人士，均可參加，參賽者年齡及參賽稿件數量不限。

五十名內地會計員
在港完成管理課程
會計師公會會長昨向學員頒證書

【本報訊】來自廣州、深圳的五十名會計從業員，到香港參加由香港會計師公會舉辦的四星期「現代財務管理學」課程。該課程於昨日結束，該批學員亦於近日返回內地。

昨日在中大崇基書院舉行的結業禮上，香港會計師公會會長翁江培為每一位學員頒發了結業證書。

他在致詞時表示，「現代財務管理學」課程是應中國會計學會之邀而舉辦，今年是第一屆。他說，參加是項課程的學員本來有六十名，有十人因趕不及辦理證件，未能來港。

他續稱，本港會計師公會和中國會計學會在一九八五年開始交流，並曾合辦過研討會。他指出，北京「六四」事件使原定於七月中旬在本港舉行的一個大型投資研討會被迫延遲，但對於彼此聯繫沒有影響。

翁江培透露，會計師公會正與中國會計學會合作，編輯一本《中英會計詞匯》詞典，以統一兩地的英文會計詞匯的中文譯名。該詞典現已定稿，預計年內可出版。

新巴士綫六十R
行走沙田至中環
明起投入服務單程十五元

【本報訊】運輸署宣布由明日起，將增設新巴士路綫六十號R，行走沙田第一城與中環（愛丁堡廣場）之間。服務時間只限星期一至六，每日上午七時三十分至八時二十分，每十分鐘一班，車費每位十五元。

巴士將行經銀城街、小瀝源路、大涌橋路、獅子山隧道公路、窩打老道、公主道、康莊道、海底隧道、告士打道、添馬街、金鐘道、紅棉路、夏慤道、遮打道、昃臣道、干諾道中、至愛丁堡廣場。

巴士停站地點包括沙田第一城巴士總站（總站外圍）、告士打道（六國酒店外）、金鐘地鐵站及大會堂的愛丁堡廣場。

中樂團多場音樂會
將邀內地名家助陣
關迺忠昨宣布明年三月前節目詳情

【本報訊】中國知名指揮家兼作曲家張式業、古箏名家張燕及二胡大師蕭白鏞，應市政局香港中樂團之邀，在八九至九零年度後半樂季的套票音樂會中獻藝。

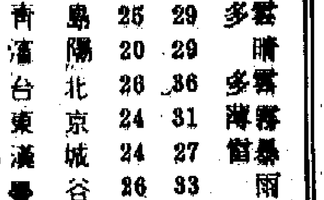
中樂團音樂總監關迺忠宣布樂團九月至明年三月音樂節目詳情時稱植根於傳統、民間，又不忘創新與發展，這是香港中樂團不斷努力追求的目標，所以在五場套票音樂會中，安排不同風格的樂曲，展示中國樂器豐富多彩的表現力。

於九月二十九日至十月一日舉行的「從劉天華到劉文金」音樂會將由關迺忠指揮，蕭白鏞與黃安源兩位胡琴大師則與樂團攜手，演奏劉天華、華彥鈞及劉文金三位二胡作曲家的樂曲，以顯示五十年代二胡藝術的發展。明年一月音樂會「珠輝玉映」，則重點介紹古箏藝術新路向，由張燕將「大珠小珠落玉盤」的美妙箏樂向聽衆介紹。「方言寓花筒」由林樂培執棒指揮，將於十月二十至二十二日舉行。而中國享負盛名的「前衞歌舞團」民族樂隊首席指揮張式業，十二月領導中樂團的「鄉韻情思」音樂會，介紹具濃郁地方色彩的民樂，以及他的新舊佳作。至於明年三月十六至十八日舉行的「飛雲」音樂會由葉詠詩指揮，五位中樂好手擔綱獨奏部分，節目包括三首大型協奏曲。

香港中樂團八九至九零年度後半樂季五場套票音樂會，均於大會堂音樂廳舉行。一次過訂購三場不同月份音樂會門票者，可獲九折優待，購四場得八五折，五場則八折付款，惟每場票數必須相同。

套票現已在各城市電腦售票處發售，亦可於九月十五日前以郵購方法訂購。市民於十月廿二日前訂購套票，更可享受特價換購兩張樂團最新數碼鐳射唱片。詳列套票音樂會節目的訂票小册，可到各城市電腦售票處索取。

香港今日天氣



最高32°C 最低27°C
大致天晴有驟雨
和緩南至東南風

	最低	最高	預測
澳門	28	34	晴
廣州	25	32	陣雨
海口	25	33	陣雨
上海	28	37	晴
北京	20	30	晴
天津	24	33	晴
南京	28	33	中雨
廈門	26	33	多雲
福州	27	37	晴
桂林	24	33	陣雨
西安	22	32	晴
蘭州	15	30	多雲
成都	20	28	多雲
重慶	24	30	雷陣雨
杭州	27	37	多雲
昆明	16	26	陣雨
青島	25	29	多雲
瀋陽	20	29	晴
台北	26	36	多雲
東京	24	31	薄霧
漢城	24	27	雷暴
曼谷	26	33	雨
馬尼拉	24	31	雷暴
新加坡	24	32	雷暴
悉尼	7	12	陣雨
墨爾本	6	11	毛毛雨
洛杉磯	18	22	薄霧
三藩市	13	22	多雲
溫哥華	14	21	晴
倫敦	15	24	多雲
多倫多	15	26	雷雨
法蘭克福	16	25	薄霧

經過四個月萬里追踪 港與五國合破販毒集團

兩港人分在本港及加拿大被捕 檢獲四號海洛英三千二百萬元

【本報訊】本港警方聯合五個國家的緝毒人員，經過長時期與毒犯週旋，破獲一個以香港為基地的國際販毒集團，檢獲四點二公斤四號海洛英，美國售價約值港幣三千二百七十萬元。

聯合行動中，分別在香港及加拿大拘捕了三名香港人及中國移民。由於毒犯是採用迂迴路線前往目的地，一直與緝毒人員捉迷藏，故是次完成任務，所動員的人手甚廣。

行動由香港警方毒品調查課作出主動，於今年四月開始，已着手調查這個國際販毒集團，直至八月四日，一名「帶家」始露面，這名男子首先由香港往泰國曼谷，於八月八日在當地提取了兩個行李箱之後，再取道新加坡、轉往倫敦，然後到加拿大蒙特利爾。

由於本港警方一直監視這名帶家，故每當其身動，便先通知當地緝毒人員「關照」。參與這項行動的包括加拿大皇家騎警、美國、泰國、新加坡及英國的緝毒人員。

被數國執法人員監視的「帶家」，一直未察覺已成為「獵物」，繼續行程，在八月十日抵達加拿大蒙特利爾，在一間酒店與接頭人會合交收時，當地警方始採取行動，一舉把兩名男子拘捕，並在兩個行李箱的暗間內搜獲四點二公斤四號海洛英，該批毒品如在北美零售市場出售，市值逾四百二十萬美元，相等於港幣三千二百七十萬元。被捕的兩名男子分別是香港居民及中國移民，年齡是二十三及二十六歲。

在蒙特利爾採取行動的同時（本港八月十一日），香港警方亦相應行動，直掩毒犯在本港的聯繫站，並拘獲一名三十三歲涉嫌男子。警方相信此集團是以香港為基地，不排除仍有黨羽仍未落網。

當然遣返不若實施 立局將提強硬要求

包括取消第一收容港及拒撥款 問題不解決將造成社會不穩定

【本報訊】兩局保安小組昨日上午與保安科官員舉行特別會議，議員在會上向保安科提出，若兩個月內仍未有跡象顯示當然遣返政策獲國際接納，立法局議員將向港府提出強硬要求，包括通過動議辯論促港府向英國反映取消香港作為第一收容港的要求，以及財委會不再撥款處理船民問題。

立法局議員張鑑泉在會後表示，保安小組作出上述決定，是因為議員相信，若短期內船民問題得不到解決，便會引起社會各界人士在此問題上有更大爭辯，造成社會內部分化；此外，議員擔心居民積累的不安情緒最後會造成不良後果和社會不穩定。

張鑑泉又表示，議員在會上已盡量向保安科官員反映本港市民的不安和焦慮，並盡力督促保安科為船民問題尋求長遠的解決方法。

另外，他說保安科官員在會上提及，港府正草擬附例，懲罰非法進入越南船民羈留中心的人士。草擬工作估計可於十四天之內完成，然後提交行政局審議。

張鑑泉說，由於立法局現正休會，律政署正研究是否可以在行政局通過上述條例後，先將條例予以執行，再補交立法局通過。

據悉，就近日相繼有船民中心發生打鬥事件，保安科官員曾向兩局保安小組解釋說，現時本港的船民主要來自海防及廣寧兩個省份，而這兩個省份的越南人一向是「世仇」，保安科估計，這是打鬥的起因。

被議員問及是否會將兩批船民隔離時，保安科表示會盡力朝此方向處理，但礙於空間不足，很難保證能否分隔這兩批船民。

至於船民逃離船民中心的問題，保安科官員表示會在有關的船民中心外圍加建底部以混凝土築成的十七呎高牆，而頂部的鐵絲網，亦會改用更堅硬的材料造成。

昨日出席會議的有保安司祈乃信、港府難民事務統籌專員韓新和八名兩局議員。由於多位議員均已出外旅遊，兩局保安小組只有譚王葛鳴、何世柱和潘志輝三名成員出席會議，小組正、副召集人都不在場，另外五名與會者是對有關問題感關心的兩局議員。

屯門居民昨晚通宵靜坐，支持西貢居民反對在萬宜水庫興建船民中心（本報攝）

工人安裝電燈 觸電昏迷獲救

【本報訊】市政總署一名工人，昨日下午在旺角宿舍的床位安裝床頭燈時觸電，週殛昏迷，幸為同事及時發覺施救，送往醫治理院。

傷者余大偉（三十九歲），市署工人，住在洗衣街一四八號旺角市政總署宿舍二樓六號房。余某昨日當早班，中午收工後回宿舍，下午約二時，余某擬在上格床安裝床頭燈，由於床頭燈殘舊，電線出現破口，余某觸及電線遇殛，從上格床跌落地面，當場昏迷。未幾，另一名同房的工人回宿舍發覺，立刻通知其他同事報警，經一番急救後，余某開始甦醒，直至救援員到場將他送入廣華醫院留醫。

基本法草案戒嚴令規定 兩講者認爲須加以修改

以體現一國兩制精神穩定香港人信心

【本報訊】兩位講者昨日在一個研討會上均認為，基本法（草案）中關於須布戒嚴令的規定，必須加以修改才能真正體現「一國兩制」精神，穩定香港人的信心。

基本法諮詢委員會昨日舉辦「國家安全法」研討會。三位講者為基本法草委李福善、廖瑤珠及諮委張健利。

李福善表示，在「一國兩制」的大前提下，為充實港人信心，香港特別行政區的戒嚴令應由香港特區政府依照現行普通法決定頒布。

他又說，雖然在戰爭或緊急情況下政府有權頒布戒嚴令，歐洲人權公約也容許，但不能在這情況下否決保障生命權（合法戰爭行為除外）、或容許濫用酷刑、奴役手段及執行追溯的法律等。

在解釋權方面，李福善認為應由人大常委會授權香港特區法院執行，不需要其作終局判決前徵詢人大常委會意見。如特區法院解釋錯誤，可由人大常委會於事後指正，但不行使追溯力，而以後特區法院在作同樣裁判時則以人大常委會的解釋為準。這樣即可體現一國兩制，亦有真正自己的司法制度。

張健利認為，現時基本法（草案）中，沒有提及特區行政機關在緊急狀態下的權力，結果只有根據草案中規定，引用原在香港實施在緊急狀態下的法例。但由於香港這些法例非常含糊，而且賦予港督極大權力，港督會同行政局可在任何情況下決定是否進入緊急狀態，作出任何規定，不會有任何限制。

張健利說，由於上述漏洞，故現時要小心檢討香港內部有關緊急狀態的條例，使之合乎國際標準。正如兩條國際人權公約的規定，只有國家的安全或「國土」真正受到威脅時，才能頒布戒嚴令，而一些基本的權利即使在緊急狀態下也不能剝奪。

他說，雖然基本法（草案）內列明兩條人權公約繼續有效，但條文內提到「香港居民享有的權利和自由，除依法規定外不得限制」一句，究竟內裏提到的「依法」是甚麼法呢？不說明這點便難保香港人的權利和自由。

張健利表示，看來草案第十八條，內容並非針對特區行政長官的權力，只是針對中央的權力，但有一點仍未妥善的是人大常委會可以因一些特區不能控制的動亂而決定進入緊急狀態，但特區政府卻不能推翻這決定，而國務院甚至可以在特區直接頒布全國性法例在特區之內實施，但條文並沒有說明是甚麼法例，是誰監督這法例？實施多久？

此外，廖瑤珠闡釋國家安全法時表示，國家安全法針對外侵內亂，外侵包括戰爭、間諜活動、政治滲透，內亂包括叛變、叛逆、非法破壞等。而不同的政治環境，需要不同的政治措施，以維持政權穩定。

她說，國家安全法在個別地區有其獨特情況，例如，香港有專門法例為重要地方的保安而設。法例規定，假如有三個或以上人數，一起向重要地方的保衛員投擲任何物件，使保衛員受傷，則保衛員即可向其中任何一人開槍。故此，在合理的制度下，有責任執行任務的人，應有相應的權力和保障，假如法定任務無法執行，便談不上法紀和安定。

她說：「正如本人經常指出『有紀律的人民，遵守法律和法令』。在守法的同時，有什麼不同意見，還可以慢慢講。講一次不成功，可以多講幾次，可以爭取修改法律，可以保留權利，又何必蓄意藐視政府、藐視法令，誘使軍隊放棄執行任務？天安門事件弄到如此田地，誰不痛心？！為什麼還要各走極端，你死我活？有云，『不是你的錯，不是我的錯，是社會的錯』。但我告訴你：社會就是你和我。我們大家都應反省，各人想想自己錯在那裏，然後再合力把事情辦好。情緒平靜下來後，政治氣候也應轉向溫和。」

本港漁船遭台輪撞沉 九名船員均獲救歸來

在公海發生海事處將展開調查

【本報訊】一艘本港漁船，前日在公海與一艘台灣貨船相撞後沉沒，船上九名香港及內地船員墮海獲救，於昨日全部載返香港，海事處將就事件進行調查。

沉沒漁船編號M六二八×二A，為香港仔避風塘漁船，船上有五名香港船員及四名內地船員，日前出海作業。

意外發生於前日下午三時二十分，漁船在香港東南偏東約六十五浬海面作業時，與一艘台灣貨船「賀東號」（譯音）發生相撞，漁船翻沉，九名船員全部墮海，事後分別由台灣貨船救起，無人受傷。

台灣貨船載着九名遇救船員回港，途中遇上另一艘台輪，轉由該輪接載該九名船員繼續行程，於昨日中午抵本港水域遇上七十一號水警輪報警，由水警輪將九名獲救船員載返海事處碼頭。

支持西貢居民反對建船民中心 屯門四百人通宵靜坐

期間超過四千居民到場簽名打氣 今將往難民公署及美領事館遞聲明書

【本報訊】屯門區居民由昨日下午起在屯門大會堂外發起通宵靜坐，支持西貢居民反對在萬宜水庫興建船民中心的行動，靜坐行動有數百名市民參加，期間有逾四千居民到場簽名打氣。

這次靜坐的其中一位發起人、區域市政局議員潘展鴻說，港府應聽取民意，立即廢除第一收容港及實施當然遣返政策。他表示，鑑於香港的越南難民問題已進變為國際問題，而港人對英軍軍費有所承擔，港府有必要派遣英軍駐守難民營，以助警察一臂之力。他強調，屯門居民會全力支持西貢居民，反對港府在萬宜水庫興建船民中心。

屯門居民聲援西貢居民的靜坐行動，由昨日下午五時開始，居民代表在屯門大會堂對外空地掛起「反對第一收容港政策」、「請對港人人道」等橫額。行動得到關注越南難民小組逾百人乘旅遊車到場支持，亦獲九巴員工的支持。

潘展鴻表示，是次靜坐將延至今日中午十二時才告結束，屆時，他們會用五部旅行巴士運送在場所有參加者到油麻地聯合國難民專員公署及中區的美國駐港領事館遞交聲明書。向難民專員公署遞交的聲明書，主要要求難民專員公署應以客觀態度對待香港市民及公務員，提供實質援助及解決問題方法，不要空談人道，後者則要求美國政府應對解決難民問題負起部分責任，不要空談及抨擊港府對難民政策。

至今日凌晨，聚集在屯門大會堂外靜坐的人數已有四百餘人，至於簽名支持的，則有四千多人次。

鄉村自衛隊屬違法 顏理國重申不容許

並表示有足夠力量維持船民中心秩序

【本報訊】警務處處長顏理國昨日在粉嶺主持其任內最後一次警察少年訓練學校結業禮後重申，當局不會容許船民中心附近村民組織武裝自衛隊，而警方亦有足夠力量去維持所有船民中心的秩序。

顏理國表示，維持社會治安是警隊的責任，而法律上亦規定市民不能持有武器代替警隊執行任務。因此，若村民自行組織武裝自衛隊，負責巡邏和保衛鄉村的工作，將會是一項違法行為。

他強調，村民應倚賴警方擁有足夠的力量去應付任何在船民中心內發生的騷亂事件，而警方前日在沙田白石船民羈留中心發生集體毆鬥事件後不久，便能完全控制局面，這足以證明警方具備有效管理船民中心的能力。

對於律政署建議草擬法例來加強警方和懲教署在管理船民中心工作的權力，顏理國表示非常歡迎，並希望能盡早呈交立法局討論和順利通過，使在中心內違反紀律的船民、得到應得的懲罰。至於英軍在管理船民中心工作上所扮演的角色，他認為應由港府決定。

另一方面，顏理國在致詞中指出，由於本港的現行教育制度，差不多截斷了警察少年訓練學校的學生來源，使申請入學人數逐年下降，不能滿足該校的需求，因此警方決定於明年三月關閉該校，而警察少年訓練學校成立至今，已有十六年歷史。

越童墮山坡 直升機送院

【本報訊】一名三歲的越南男童，昨日在大鴉洲羈留中心內墮下山坡受傷，由直升機送往醫院救治。

受傷的越南男童與家人被羈留在大鴉洲島上。昨日下午二時許，該男童在島上一處山坡玩耍時失足墮下，手及腳部受傷，事後由駐守島上的警員傳召直升機將他送往伊利沙伯醫院醫治。

涉嫌與長洲輪姦案有關的男子（黑布袋蒙頭）被帶署

少女報稱遭輪姦 警方帶走六疑人

【本報訊】一名年僅十七歲少女，兩日前向長洲警署報案，聲稱遭數名男子輪姦，水警總區重案組根據線索，昨日凌晨採取行動，帶走六名涉嫌與案有關男子。

受害女子年僅十七歲，本月十一日凌晨，向長洲警署警員報案，聲稱遭數名男子在一間度假屋內輪姦，警員認為事態嚴重，立即通知水警總區重案組接手調查，經過二十四小時搜集資料，於昨日凌晨，帶走六名年約二十餘歲男子，涉嫌與案有關，現正作深入調查。

澳愛滋病者轉送伊院

三名醫護員陪同乘客輪 腦部受感染發音困難手腳不靈

【本報訊】澳門首名愛滋病患者，昨日傍晚，在澳門山頂醫院三名護理人員陪同下，乘搭客輪抵港，由有關部門安排，入伊利莎伯醫院特別隔離病房進行治療。

該名三十七歲法國籍未婚男子，在澳門一間娛樂場所任職達十年，已有居留權。據悉，患者上月往美國作愛滋病檢查，血液樣本呈陽性反應，曾在美國及香港治療，其後返回澳門作進一步醫治。

患者腦部因受細菌感染，已經出現水腫及發炎，導致失聲，發音有困難，手腳活動不靈。

昨晚六時十五分，病人由三名護理人員陪同，乘搭「廬山」客輪來港，十時抵達中區港澳碼頭，有關部門作出特別安排，派出一輛救護車停泊地下等候，由兩名救護員直抵碼頭，用抬床將病者運送上車，轉送醫院。

病人上岸時，全身用白布包裹。病者頭部白布曾鬆開，部分頭髮經已脫落。

負責今次行動的救護人員，全部戴上口罩及穿上手套，並穿上特別的防感染衣服與長筒膠靴。

澳門首名愛滋病者送抵本港接受治療（本報攝）

潘萊捐款四百元 助內地水災災胞

【本報訊】本報昨日收到讀者潘萊送來捐款四百元，幫助內地水災災區同胞。截至昨日，本報共收到捐款五十二萬九千一百元。

另外，潘萊再捐助一百元，幫助浙江十里亭一對收養棄嬰的拾荒夫婦。連同日前收到的一千元，捐款合共一千一百元。

兩女子爲情因病 昨分別自殺獲救

【本報訊】兩名年齡相差近半世紀的女性，昨日分別為情及為病自殺，但均事與願違。

疑因被心臟病困擾而企圖自殺的老婦伍×冰，七十二歲，住沙田禾輋邨鳳和樓十七樓一單位，昨日下午一時許，其六十多歲弟弟往訪時，赫見她雙手染血呆坐屋內，事後發覺她是以剃刀割雙腕求死，馬上替她止血並報警送院。

另一宗企圖自殺案發生在昨日上午十一時許，一名女子返回灣仔伊利沙伯大廈某座廿八樓住所時，發現其妹梁×美（廿八歲）面無人色呻吟，盤問下始知是飲了整樽洗潔精，於是報警將她送院，初步相信是情海翻波所致。

地盤工人墮樓傷

【本報訊】一名地盤「墨斗」工人，昨日下午在柴灣一個建築地盤內工作時，不慎由五樓高處墮下，右手右腳立時折斷，送院急救後，情況欠佳。

意外現場為柴灣豐華邨建築地盤，昨日下午四時二十分左右，一名三十五歲「墨斗」工人陳×全，在一幢建築中樓宇的五樓外牆進行「彈墨斗線」時，疑因不慎失足跌下受傷。

應關注輸入技工後遺症

特稿

本報記者 明啓流

擾攘多時的輸入外地技術勞工問題，隨着港府於本月初公布各行業獲准的輸入額後，已暫告一段落，而二千三百多名外地勞工亦將於兩個月內分批抵達。不過，本地工人福利，以及海外與本地工人的溝通等問題，並未因此而有全面解決的跡象。

未能紓緩勞工不足問題

兩局人力及統籌小組召集人何世柱承認，彈性輸入外地技術勞工政策，並不能真正紓緩勞工不足的問題，不過，當局欲通過此一政策讓廠商瞭解到，港府並不容許他們從海外引進大量廉價的非技術工人，以剝削本港工人的權利和福利，而機械化及提高生產力將是他們的唯一發展途徑。此外，亦給予他們時間進行經濟轉型的工作。

根據港府所公布的數字，在八千四百七十九宗申請中，只有二千三百二十三人獲准入境，而在當局所訂的三千名配額中，尚有超過兩成配額懸空，因此，可視為當局維護本地工人利益的一點「誠意」。可惜，當局的「誠意」僅此而已，並沒有進一步檢討對本港的勞工政策問題，以消弭勞資雙方的不信任和發展二十萬家庭主婦的潛在勞動市場。

得不到職業和社會保障

香港工會聯合會副理事長林淑儀指出，問題並不在於輸入技術勞工人數的多寡，而在於工人的權利和義務。雖然二千多名外地勞工，相信不會對本港二百多萬的勞動大軍造成嚴重的衝擊，不過由於他們受僱傭合約的保護，獲得完善的職業保障，相反，本港絕大部分的低薪工人，除了那些不幸家庭外，都得不到絲毫的職業和社會保障，更遑論分享社會繁榮的成果。

勞工顧問委員會委員李鳳英強調，本港出現勞工短缺的問題已有數年歷史，但港府和廠商只懂得用輸入外地勞工的方法，而從沒有考慮增加本港工人的福利和權利，無法培養工人的歸屬感和減少其流失量。而輸入勞工政策，更進一步導致原已十分淡薄的勞資關係，呈現僵化。

九大商會在提出輸入外地技術勞工的建議時，曾聲言不會剝削本港工人的現有福利，但沒有保證有關福利將會獲得應有的增長。然而工資福利「原地踏步」，對比雙位數字的通脹率，就等於變相減薪。

應對本港工人作出保證

布政司署行政處長曾蔭權在七月七日的記者招待會上指出，從接獲的衆多申請，可見本港仍甚缺乏某些技術工人，需要從外地輸入補充，而當局亦有責任處理已遞交的申請書，所以拒絕取消輸入勞工計劃。

由此，我們可看到港府並未有將本地工人的利益放在通盤計劃的重要位置上。不過，由當局於五月十二日宣布接受廠家申請輸入外地技術勞工的詳情，到上月初公布結果，香港人剛好進入因北京「六‧四」事件後遺症引起的信心動搖時期，當局在此「敏感時期」實有必要採取實質行動去穩定人心，可惜，當局於此時未經檢討，仍然引進外地勞工，使工人的情緒受到進一步的打擊。雖然現時已不是爭論輸入勞工政策對與錯的時候，但對工人作出實質的保證，掃除心理上的恐慌和疑慮，仍是必要的。

香港建造業總工會理事長潘杜泉指出，工人爭取福利的對象是僱主而不是港府，但由於本港工會缺乏集體談判力量，加上大部分企業都是小規模經營，所以必需得到港府協助才可保證爭取成功。而該會現正與建造業商會研究成立福利基金一事，便需當局的支持。

雖然北京「六‧四」事件，令到大量工人回流和拖慢本港的經濟增長速度，不過相信隨着內地局勢漸趨穩定，本港經濟恢復繁榮，加上大量港人移居海外等因素，勞工不足的問題將會漸次浮現，而第二或第三批外地技術勞工將會陸續抵達。

勞資雙方利益均需保障

目前值得關注的問題，應是在接納外地勞工的同時，可以確保本港工人的權益獲得保障，而重新全面檢討業已過時的僱傭條例，該是當局的首要任務。

此外，廠商應與港府和勞方，共同攜手設計出一套完善的工人福利政策，以保障勞資雙方的利益。

虛弱痕癢

皮膚病來源多為吃蝦蟹種煎炒熱毒炸東西所引至長期吃，痕癢由血肉毛管而發出體外或頭瘡或全身痕癢，香港腳、面瘡瘡等，本醫有卅餘年豐富臨床經驗，以特製動物植物礦物製成外用軟毒殺菌拔毒劑，藥到止癢，很快痊癒。另身體虛弱、感冒頭暈、氣喘咳嗽、鼻敏感、長流鼻涕、夜小便多，腦無憶力、失眠、背腰腿關節軟痛、四肢無力、手足冷凍、屢醫無效者，本醫以秘方徹底治療，準確快癒。

（剪報求診，免收診金，藥費80元）★歡迎閱症

回港老中醫楊漢强雜症醫館

診症時間：上午十時至午一時　下午三時至晚九時

新館址：九龍佐敦道43號D地下（佐敦碼頭對面）

電話：⑧七七〇二六九八

廣告不常刊登，有此病者請剪存參考。

大機構誠徵現貨（本業交收）

錫、銅、鋁、鋅、鎢、鎘、鎳、海綿鈦、石墨、五氧化二釩、電解金屬錳、硅鐵、硅錳合金、生鐵、釩鐵、鋼鐵、鉬鐵、金屬硅、仲鎢酸銨、硫化銻、硫酸鎳、氧化鋅、金屬鉻、鉻鐵、氟化鋁、氟石塊、重燒鎂、黑烏精礦、偏鎢酸銨、鉬精礦、鉬酸銨、氟鋁酸鉀、氧化鉍、氧化鋯、金屬鉈、金屬砷、鋯英砂、浮法玻璃。

香港電話：5-8657623　香港電傳：5-8660884　陳先生洽

遺失聲明

本公司日前遺失提貨單一份，編號十三，該提貨單是由華聞船務企業有限公司簽發，內容有關一百一十箱雀巢產品經由廈水運二十五號船於一九八九年五月二十六日從香港付運至廈門。特此聲明該提貨單經已無效。

雀巢中國有限公司

一九八九年八月十日

中央結算制度籌組工作邁大步
交收期及保證金問題 證監聯所商討獲進展
傳聯所接納「T+3」制 保證金短期有方案

【本報記者鄭穎報道】自證監處向聯合交易所施加壓力以來，中央結算制度的籌組工作已向前邁進了一大步。根據可靠消息透露，聯交所除了與稅務局達成協議，准許經紀行之間互相進行借貨而無須繳付印花稅後，還就過渡期間的交收期限及保證金問題，取得頗大的進展，故此相信將可加快有關籌組工作。

消息指出，長期爭論不休的交收期限問題，最近開始已有所轉機。一直以來，中央結算制度小組籌備委員會都建議將交收期限定為「T+3」，但聯交所理事會則早已通過「T+2」的建議，故此一度令到籌組工作因這項問題而陷於停滯不前。

然而，由於證監處已向聯交所及籌備小組公開施加壓力，故此雙方已開始改變強硬的態度，似乎短期內便可取得其中一方的讓步。消息稱，聯交所為免籌備小組太過分心，於是便研究接納由小組委員會所提出的「T+3」建議，相信聯所理事會在召開另一次理事會會議之後，便可就這問題再行表決。事實上，基於本港股市仍然是以基金市為主，其交收活動往往受到海外客戶買賣而需具備較長的交收時間，而且，聯交所近期已嚴格執行有關過期交收的規定，故此對於交收問題所遇上的風險，已可盡量得以減輕，在交收期限方面，便無需太過強硬作出處理。

另一方面，有關中央結算制度的保證金問題，亦是令人煞費思量，目前仍有數項建議提出當中，有人建議以經紀行的生意額來釐定保配金的高低，亦有人建議經紀行的牌照數目應與保證金的水平成正比，亦有建議全部經紀行所繳付的金額都要一樣。目前小組已就有關建議進行研究，相信亦會在短期內作出一份正式的方案。在上述兩項問題獲得解決後，中央結算制度的籌設工作便可向前邁進一大步。

經濟

大同機械內地業務 並未受到「六四」影響
所產電火花數控線切割機將在泰展銷

【本報訊】大同機械董事總經理鄧燾日前對本報記者表示，該公司在內地業務並未受到「六四」事件影響，而近期內該公司仍着重拓展東南亞市場。

鄧燾表示，該公司投資八千萬美元，與蘇州三光廠合資生產電火花數控線切割機，生產情況一直正常，合資廠今年五月開始營運，目前進展較理想。至於擬往四川、雲南的投資項目，現內地未有回覆，他相信，目前不是適宜該投資的時機，有關合資項目會遲些再作探討。

今年下半年，大同將參加十月份在泰國舉辦的機械展，推銷新產品，由內地生產的電火花數控切割機也會在當地展覽會上展出。較早時，該公司已向當地機械入口商介紹，推銷該產品，由於該產品基本功能與瑞士、日本同類型產品差不多，價格至少低四成，對東南亞市場來說，比較適銷。現在，菲律賓、印尼已派人來港受訓，廠方將向他們提供有關維修及技術服務。

泰國大同由去年開始開展業務，今年開始建立聯絡網，短期內會考慮機種投資。

台股昨反彈 升三百多點

【本報訊】台北股市周六大幅上升，因為投資者又重返股市。加權指數攀升三三〇·六二，收市報九四七六·〇八。周五指數下挫三三八、二八。

成交額為七百七十億新台幣，低於周五的八百七十五億四千萬新台幣。

加權指數周二曾升逾萬點大關，但後三個交易日皆下跌。

銀行與金融
保持積極不干預政策

外匯基金交易室的交易員於前日終於正式上班。在市場廣為注視之餘，該交易室未見有任何活動。這是可預期的事情，不足為怪。

設立外匯基金交易室，其實並不表示港府的經濟金融政策有任何改變。有理由相信，港府仍堅持過去一貫執行的積極不干預政策，而本地的銀行金融市場依然如昔地保持高度的自由和彈性，運作不會有變化。

唯一和過去有所不同的，是設立了外匯基金交易室之後，港府可以更直接地了解市場的最新變化狀況，以便更及時和準確地作出判斷，甚至有必要時適當地維持市場秩序。港府過去曾透過種種途徑，干預市場，穩定市況，現時只是有一貫的暗裹行動改變為正式的干預。

但公開的干預次數甚少，甚至比過去不公開的行動更少。因為公開的干預不當在市場具有一定的殺傷力，心理的影響也頗大。以外匯基金與匯豐銀行於去年底所設的新會計安排為例，除了初期的測試和有必要的調節之外，金融科並沒有動輒使用此一「武器」，仍如往昔的保持高度的沉默。

不斷推出的新措施顯示港府穩定港元以至本地金融市場的强烈決心。有穩定的金融架構，會有利於經濟的發展。港府近年所作出的努力，顯然沒有白費。

期所重組基金進展順利

透視市場　奇洛

香港期貨交易所已就重組保證基金的工作取得了很大的進展，總共達兩億元的基金總額，應可在今年之內完全籌組完成。

保證基金額的總值為兩億元，其中一億元來自經紀會員，五千萬元來自購買保險，另五千萬元則由銀行負責提供保證。

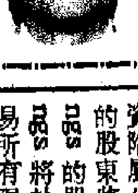
在較早前，數間大型銀行已與期交所達成協議，由該等銀行提供共達五千萬元的擔保貸款。至於五千萬元的保險，亦已在較早前購買，故此剩下來只有經紀行的一億元尚未正式籌組完成。

該一億元的保證金額，其中六千萬元由救市經紀負責提供，該等經紀在較早前已與期所達成協議，將部分救市貸款的償還金額撥入這個保證金內，故此已可保證該六千萬元的款項可以順利籌組。

至於餘下的四千萬元，則由通用結算會員及結算會員共同負擔。

由於四名通用結算會員及其中六名結算會員已參與救市，其所負責的款項已自救市貸款當中撥出，故此餘下的四千萬元款項便需由二十名結算會員籌措，每名會員所負責的費用為一百五十萬元，故此便可籌措到共四千五百萬元的款項，剛好滿足指定金額水平。

羅氏國際宣布 羅家聖任董事



【本報訊】羅氏國際宣布，羅家聖（圖）已獲委任為董事，今年七月三十一日起生效。

羅氏國際及其附屬公司是本港主要成衣製造、出口及零售商之一。近年該集團拓展業務，先後在斯里蘭卡、菲律賓及泰國設立生產廠房，又在台灣、新加坡、馬來西亞及南韓開設零售店。集團業務多元化，業務涉及運動鞋及地產投資。另外，集團剛收購美國一連鎖商店。

董事局向股東建議 遷冊後星島控股 將在聯交所上市
星島現時上市地位將撤銷

【本報訊】星島有限公司董事局日前宣佈將向股東提呈一項建議，倘該項建議得獲實行，星島將成為於百慕達註冊成立的Sing Tao Holdings Limited（「Holdings」）的全資附屬公司，而星島的股東將成為Holdings的股東。Holdings將於香港聯合交易所有限公司上市，而星島現時的上市地位則會撤銷。

星島董事局指出，集團的國際性報業已有多年時間經由其於北美洲、歐洲及澳洲註冊成立的附屬公司分別於該等地區經營。此外，集團近年來亦經大幅擴充其海外投資物業組合。過去年間，該等海外附屬公司的業務及資產經已顯著增長，現時已成為集團整體業務重要的一環。鑑於集團國際業務所擔當的角色日益活躍，董事局認為適宜進行建議中的集團重組計劃，藉以將本地及國際業務劃分，亦有助集團的本地及國際業務於將來繼續擴展。

香港至澳洲航運 怡和船務任代理

【本報訊】怡和船務代理（香港）有限公司於最近獲澳洲國家航運有限公司委任為香港至西澳洲航線的總代理，下月一日生效。

怡和船務發言人表示，澳洲國家航運有限公司是為了加強西澳洲航線服務而作出上述安排。

此外，現時怡和船務也是該公司東澳洲航線總代理。增加西澳洲航線服務之後，對澳洲整體貨運服務更有幫助，亦為付貨人帶來更方便完善的服務。

台灣免關稅刺激不大

金資點滴

台灣在上星期三（九日）正式免除百分之零點六的黃金入口關稅，雖然之前一些市場人士預料，會刺激今年台灣的黃金入口量，但是也有一些人士認為此措施不會有任何大的刺激作用。

有人認為，這個寬免對市場的心理作用大於實際。而實際上市場人士對這一行動，早已預期，在期待時間過早的情況下，早已把其刺激性一再打了折扣。與此同時，金價的反覆下跌和當地投資人士的投資水準日益提高，對於稅率，特別是只有百分之零點六這麼小，早已拋諸腦後。

不過，在台灣市場多少仍掀起一陣漣漪，因為周三宣佈取消入口稅，使當地的一些市場報價（以新台幣計）出現調低，個別銀樓則維持舊價，使報價方面略見混亂。但相信一周之後，市場會趨於統一，以面對來自同業的競爭。

一些行內人士說，從今之後，相信台灣當地金價，會逐步向香港市場行情看齊，屆時升、跌的反應也會快起來呢。

美元上升 揸家觀望 金價跌破三千四關
報三三八七元全周跌四十六元

【本報訊】九九金價在過去一周反覆下跌，卒跌破每兩三千四百元水平，及以低價三千三百八十七元收市，比對上星期的收市價，下跌四十六元。飾金牌價昨日調低二十元，降為每兩三千七百元正。

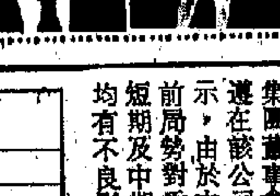
周來金價下跌，主要是市場人士見美元自前周反覆上升，其升勢可能持續，於是減少持有黃金，形成金價向淡。由於九九金跌破每兩三千四百元水平，使一些實金揸家也變得觀望起來，未有入市。一位金商指出，美元在周五續升，主要是受到經濟未必放緩和暫時不會減息的支持，以至十國干預也沒有下跌，估計短期內美元仍會上升，對金價有一定壓力。

前晚美國公佈七月份生產商價格指數，由市場人士預期上升百分之零點二，變為公佈的下降百分之零點四，較六月份下降百分之零點二還要大，引起市場拋金，紐約收市報每安士三百六十三點六五美元，比前收市價下跌二點六美元。

九九金昨日以每兩三千三百八十六元開市，最低降為三千三百八十四元，是全周低價。最高回升為三千三百九十元，中午以三千三百八十七元收市，比上周五收市價下跌十一元。低息訂為五元。場內交收三千兩。周末九九金最高價為每兩三千四百三十四元，比對昨日的最低價，顯示波幅為五十元。

收市時，本地倫敦金報每安士三百六十三點五五美元，較紐約收市價低零點一美元。飾白金價昨調低五十元，新價為每兩四千九百五十元正。

可口可樂委兩要員



【本報訊】可口可樂中太平洋有限公司宣佈，委任柯萊恩（右）為市場事務經理，並委任鄂博睿（左）為配銷及買手經理，負責台灣、香港、澳門及菲律賓之有關事務。

鄂博睿的工作主要包括分發、買手、市務及可口可樂自動發售系統的拓展，他將駐守香港區辦事處。

外幣行情多回落
英鎊十四點四三跌零點一 加元跌至六六點四七收市

【本報訊】美元彈升，中央銀行干預未果。此間存款外幣行情昨日多告回落。收市時，英鎊報十四點四二，跌零點一。日本圓跌三點一，跌為五五一點二。西德馬克跌三點四，跌為四〇三點七。加拿大元跌一點三，以六六四點七收市。澳洲元跌一點三，跌為五九三點七。新西蘭元跌一點二，跌為四六一點七。歐洲貨幣單位跌五點五，跌為八三七點二。瑞士法郎跌四點三，跌為四六七點二。法國法郎跌一點二，跌為一一九點五。瑞典克朗跌零點二，跌為一二〇點零。美元存款價不變，收市仍為七八〇點六。

新昌持建造合約 值廿億五千萬元
葉謀遵謂投資策略需檢討

【本報訊】新昌集團董事會主席葉謀遵在該公司年報中表示，由於中國大陸當前局勢對香港及內地短期及中期投資氣候均有不良影響，故香港雖然繼續為該集團業務主要基地，但在投資策略上需要再作檢討以配合局勢。

他又認為，中國最近發生的事件及對香港的連鎖性反應，私人發展商所承擔之發展工程在年內可能有下降趨勢。但是儘管如此，政府為改善環境連同在基本建設及公共房屋等計劃的預算支出，是可為建築業提供足夠工作。

在承造業務方面，該集團八八至八九年度內共接獲六份新合約，使所持合約增加百分之二十二，達二十億五千萬元，其中附有工資及物料價格波動補償條款之合約佔所持合約價值百分之七十六，對於因勞工短缺及物料漲價所受的壓力，有所保障。

巴斯夫艾爾伯稱 集團業務前景好

【本報訊】巴斯夫董事局主席艾爾伯在週年大會上表示，該集團的環球業務一片好景，巴斯夫的業務範圍遍及一百三十多個國家，包括中國、香港和澳門。

近期股票派息表

第一太特	一股換一股百慕達公司股份	容後公佈
	每一（九一）年認股證換一百慕達公司（九一）年認股證	
大家樂	末期息七仙二	八月廿二日至九月五日
萬邦航業	每一股換一新控股公司股份，每一認股證換一新控股公司認股證	容後公佈
偉易達	一換一百慕達公司股份	容後公佈
	特別中期息一角九仙以取代末期息	
凱聯國際	末期息六仙半	九月十四日至廿一日
國泰城市	每一股換一國泰國際股份，每一（八九）年及（九四）年認股證，分別換國泰國際（八九）年及（九四）年認股證	容後公佈
世紀城市	每一股換一世紀城市國際股份，每一（九二）年認股證換一新公司（九二）年認股證	容後公佈
嘉華石業	每一股換一嘉華國際股份	容後公佈
百利保投資	每一股換一百利保國際股份，每一（八九）年認股證換一百利保國際（八九）年認股證	容後公佈
富豪酒店	每一股換一富豪國際股份，每一（九一）年認股證換一富豪國際（九一）年認股證	容後公佈
富利國際	每一股換一新公司股份	容後公佈
天德地產	末期息四仙半	九月十四日至廿一日
	特別現金股息每股二仙	
謝瑞麟	末期息五仙	八月廿四日至三十一日
羅氏針織	末期息三仙	九月二十日至二十九日
冠亞商業	一換一冠亞集團股份	容後公佈
第一華南	中期息二仙	八月十九日至廿五日
海港企業	末期息六角	九月十三日至廿二日
香島印染	末期息一角五仙	九月十二日至廿六日
鴻運電子	末期息一仙	八月廿四日至廿九日
蜆殼電器	中期息二仙半	九月四日至九日
中華電力	第三中期息一角五仙	八月十五日
東亞	中期息二角五仙	八月廿一日至廿五日
美麗華酒店	末期息九仙	九月八日至廿二日
聯合企業	末期息六角七仙半	九月十三日至廿一日
實成國際	末期息八仙	八月廿五日至三十日
香港置業	A股末期息二角 B股末期息四仙	九月十八日至廿六日
國際實業	末期息一角二仙，現金紅利一角	九月十五日至廿七日
啓明建業	末期息一角，第二次特別現金紅利四仙	九月九日至廿二日
廣生行	中期息七元	八月十八日至三十日
連卡佛	A股末期息六角 B股末期息六仙	九月十四日至廿五日
羅氏國際	末期息一角二仙	九月二十日至廿九日
聯邦地產	A股末期息四角 B股末期息八仙	八月十六日至廿三日
安全貨倉	末期息三角五仙，特別現金紅利六角五仙	九月十二日至廿五日
偉益置業	末期息九仙，現金紅利五仙	九月十六日至廿六日
南聯實業	末期息六角	九月十六日至廿九日
國際實業	末期息一角二仙 現金紅利一角	九月十五日至廿七日
永新	末期息一角二仙	九月十二日至廿二日
九龍倉	中期息三角，紅股十送一	八月廿三日至九月二日
隆豐國際	末期息一角二仙半	九月二十日至廿九日
建業實業	末期息四仙半	八月廿四日至三十日
河聯	末期息九仙	八月廿三日至廿九日
萬年	末期息零點五仙	九月十四日至廿一日
海南發展	末期息三角二仙	九月十六日至廿九日
同德仕	末期息四仙	九月十九日至廿六日
品質國際	末期息一仙，優先股息二仙半	八月廿三日至廿九日
安寧企業	末期息六仙	八月三十日至九月十四日
大酒店	中期息六仙	九月四日至十八日
ASM太平洋	中期息三仙半	十月六日至十二日
華基泰	特別股息一角	十月十六日至十九日
	一股換一新公司股份	容後公佈
聯利企業	末期息六仙	九月四日至十三日
百樂酒店	中期息七仙	九月一日至十四日
順豪投資	末期息一角	九月八日至十八日
	一換一新公司股份，每一（九一）年認股證換一新公司（九一）年認股證	容後公佈
順豪物業	末期息一仙	九月八日至十八日
信德企業	中期息九仙	八月三十日至九月四日
	二〇六七認股證持有人行使權力以獲得股息的最後期限為八月廿五日下午四時正	
星島	末期息六仙	八月十八日至廿九日
	一換一新公司股份	容後公佈
升岡集團	末期息四仙半	九月十四日至廿二日
長江製衣	末期息一角八仙	九月十四日至廿九日
長江國際	末期息四仙	九月十四日至廿九日
長江貿易	末期息一角二仙	九月十四日至廿九日
大華銀行	中期息八仙新加坡元	八月廿六日至九月四日
立興	末期息兩角五仙，現金紅利八角五仙	
建屋貸款	中期息三角五仙	十月十日至廿四日

本港金融外幣行情表（8月12日）

九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市 3386	/	開市 363.5/364.0	/
最高 3390	/	最高 363.6/364.1	/
最低 3384	/	最低 363.2/363.7	/
收市 3387	/	收市 363.3/363.8	/
息價 −5.00	升降 −11.00	升降 −1.50	

場內交收數 3,000兩	同業拆息行情 隔夜 6.875 一月 /			本地倫敦銀 /	
熊貓金幣	買入 2955	賣出 2985	鴻運金	買入 2932	賣出 2946
純金楓葉	買入 2930	賣出 2938	皇家金幣	買入 2932	賣出 2946
楓葉白金幣	買入 /	賣出 /	楓葉銀幣	買入 /	賣出 /
白金龍	買入 /	賣出 /	皇寶	買入 3935	賣出 3960
[illegible]	買入 2931	賣出 2939	白金熊貓	買入 3930	賣出 3955
貿易場銀價	403		長城銀價	/	
飾黃金（每兩）	3,700.00（−20.00）		飾白金（每兩）	4,950.00（−50.00）	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.20	781.00	8.8125	澳洲元	593.00	594.50	17.5
英鎊	12.41	12.44	13.75	新西蘭元	461.00	462.50	12.875
日圓	550.50	552.00	4.875	瑞士法郎	466.50	468.00	6.75
西德馬克	403.00	404.50	6.5	加拿大元	664.00	665.50	12.125
ECU	836.50	838.00	8.875	法國法郎	118.80	120.30	8.625

美電 每百 買入 780.30 賣出 780.50

外幣對港幣買賣價　港滙指數 103.8（+0.3）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.30	780.30	新西蘭元	每百	452.00	462.00
英鎊	每鎊	12.29	12.39	日圓	每萬	548.00	549.80
西德馬克	每百	401.20	402.20	新加坡元	每百	397.70	398.70
瑞士法郎	每百	464.90	465.90	菲律賓	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	118.40	119.40	泰國銖	每百	30.00	31.00
意大利	每千	5.49	5.59	印尼盾	每萬	42.00	48.00
加拿大元	每百	643.00	647.00	新台幣	每百	29.70	30.05
澳洲元	每百	588.00	592.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2617.41	2630.53	挪威克朗	一百	52.40	52.67
比利時法郎C	一萬	920.15	924.76	荷蘭盾	一百	169.94	170.79
比利時法郎F	一萬	917.87	922.47	香港元	一百	47.78	48.02
加拿大元	一百	316.91	318.50	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	191.48	192.44	奧地利先令	一百	27.21	27.35
法國法郎	一百	56.66	56.94	意大利里拉	一萬	26.62	26.75
英鎊	一百	587.55	590.49	瑞士法郎	一百	221.79	222.90
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	56.47	56.75
丹麥克朗	一百	49.25	49.49	澳洲元	一百	284.64	286.07

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

衢江 M.S. "QU JIANG"
八月十三日上午由寧波海門抵港　船泊B—3泡
即日上午八時開卸

◀定期客貨班輪▶

馬蘭號 M.S. "MA LAN"
八月十三日由廣州抵港　八月十四日直放海口

浙鵬 M.S. "ZHE KUN"
八月十三日下午由寧波抵港

高山 M.S. "GAO SHAN" V.10
八月十四日中午由上海抵港

★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

香港大陸火車輪船時間表

港深穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.50	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.30	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	10.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	[illegible]湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
肇慶	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
[illegible]	[illegible]	7.15	9.45	10.20	12.50
	[illegible]	8.10	10.26	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	[illegible]湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月1,3,5,7,11,13,15,17,19,23,25,27,29日		8月2,4,6,10,12,14,16,18,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月6,8,10,12,14,20,22,24,26,28,30日		8月5,7,9,11,13,19,21,23,25,27,29日	
[illegible]	[illegible]號	8.55	12.05	14.30	17.45
	[illegible]湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		8月5,7,12,14,19,21,25,26,28日		8月4,6,11,13,18,20,24日 26,28日上午10:30開	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）	開8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二、五）	15.00	9.00（逢一、四）
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,28日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	（漓江號）	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

★內地爲夏令時間應順延一小時★

電話查詢：

中旅社 中環分社5-220450　旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261

廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中航：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

港外貿將刷新紀錄

方佩華

今年雖還有四個多月才結束，但香港外貿總值將再度刷新歷史紀錄，似已成為定局了。

因為去年已創新高紀錄的外貿總值，不過是九千八百餘億元，今年上半年雖說是增勢放慢，但總值已達五千三百九十七億，折合年率為一萬零七百九十四億，輕易超過了去年的總和。

而且香港外貿的傳統總和是在下半年。單以港貨出口為例，前年下半年和去年下半年，即分別比上半年高出二成八和二成七。原因是價值較高的冬季貨和聖誕貨，均集中於下半年輪番用海運、空運付往歐美等遠洋地區。在入口貿易方面，中秋節、冬節和聖誕節均於下半年來臨，市面消費例旺，而九月至十一月是遊客來港觀光購物的高潮，遊客購物開支約佔零售生意總額百分之十二，自是一股不可忽視的動力。還有現在主要工業可預接四個多月的出口訂單在手，廠家須陸續添購原料、半製品和機器以進行生產，今天製造業仍缺乏勞動力，國際貿易競爭也日見激烈，廠商為求減輕成本準時交貨和提高貨質，都要繼續更新生產設備。所以入口貨值續增，亦是順理成章之事。

上半年香港的轉口貿易，比一年前續增三成七，仍是外貿中發展最速的一環。下半年會否維持這一增勢呢？看來還是機會較大的。因為廣東省局面受北京事件的影響較小，它仍保住作為港產中下價貨主要加工基地的地位。自六月下旬以來，內地轉口貨經港外運均止減而急增，其中包括用船隻和飛機運往歐美的產品。香港現在仍是華南和亞洲其他地區的一個主要轉口商埠，甚至內地經港轉口往美國的貨值亦幾已追及港貨輸美的總值。因此，就算今後轉口貨運入內地會轉減，但只要轉口往美、日、台灣、新加坡、南韓、澳洲和西歐的貨值續增，則全年的轉口貿易增幅，仍將會是較可觀的。

去年香港外貿共增值三成一，今年就算因世界經濟增長率、部分市場需求轉弱和高息、高通脹持續多時等影響，而致增幅減少一半，外貿總值料亦可達一萬一千五百億元，即再創新高紀錄了。

世界股市一周

	一		二		三		四		五		累積升降
紐約	2695	+42	2699	+4	2686	−13	2713	+27	2684	−29	+31
倫敦	1957	+16	1962	+5	1972	+10	1961	+11	1968	+7	+27
東京	34630	−112	34759	+129	34859	+100	34720	−139	34713	−7	−29
香港	2564	−15	2608	+44	2627	+19	2609	−19	2613	+5	+34
台北	9968	+220	10022	+54	9670	−352	9484	−186	9145	−338	−603
新加坡	1352	+3	1362	+10	休市		1380	+18	1377	−2	+28
悉尼	1680	+9	1699	+19	1695	−4	1682	−13	1695	+14	+24
惠靈頓	2184	+17	2260	+76	2248	−12	2219	−28	2217	−2	+49

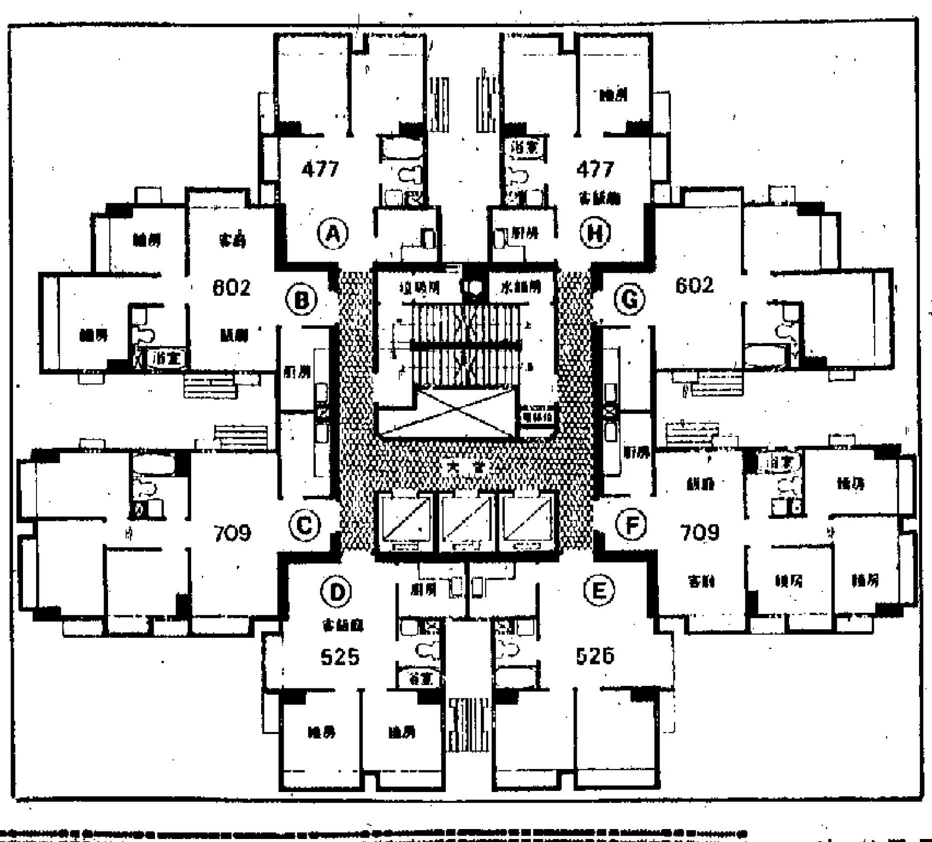
錦豐園格調較高級

買樓問我　周住行

荃灣錦豐園降價一成發售，平均每方呎一千二百元，相對於同區其他大屋邨，售價可能高一點。以現時靠近荃灣碼頭的新樓海濱花園而言，平均每呎在一千元上下，但為什麼廣告上說錦豐園是「平通荃灣區」？這可能是以樓宇質素及新落成時間等來推斷的。

錦豐園位於荃灣青山公路近屯門公路處，從荃灣地鐵站出發，往西面又過了荃景圍才到達，路程也不算太近。因此，錦豐園的位置不可以說是交通很方便，但正由於這一因素，住宅單位便有了離開鬧市的感覺，加上樓盤內只設住宅而無商業間隔，格調上便高了一級，可說是成了「高尚住宅」。的確，錦豐園設有休憩園地及車位，又與其他屋邨有一定距離，即使最近的荃景花園等亦與之不相連，交通上的疏離感，便造成了其高格調的感覺。另方面，錦豐園的地勢較高，而兩幢樓宇均有三十多層高，後面又靠近綠化地帶，觀景較好。結合這些條件，錦豐園在荃灣區的地位仿似高了一級，於是便有了上述廣告中的一句平通荃灣區的說法了。

錦豐園每層八伙，設計四正，廚房的比例也較大。每單位實用面積率為約七成八，算是不過不失。兩個類型的小單位晾衫架設在一個睡房外，這倒是比較特點的。圖為錦豐園單位平面圖。



銀團信貸數周集資逾百億

黎偉成

近期的幾項規模龐大的土地買賣及建設工程項目，需要透過銀團信貸方式集資約二百億元，使銀行業的銀團信貸市場得以延續。這反映出港商及外商繼續對在港投資的興趣不減。

剛於上周達成的兩項銀團信貸，包括有香港國際貨櫃碼頭有限公司與獲多利融資有限公司成功安排的七號貨櫃碼頭等建設工程銀團貸款，為數共一百零五億元，另一項是鷹君和萬國寶通達成的購買及發展花園道土地的過渡性貸款十九億元和長期貸款三十三億元。二者所涉及的融資數額總共達到一百五十七億元，而貨櫃碼頭建設所需的逾百億元融資更為至今為止本地最大宗和屬於國際級的銀團信貸，可見本地大型投資活動基本持續，而銀行業的融資興趣也相當熱烈。

「六四」事件之後的一個多月，本地的投資與再投資意向頗是低沉，銀行業也相應收緊其信貸業務的尺度，經濟前景突然變得低冷。不過，近幾個星期的發展似未如較早前若干預期的悲觀，尤其是花園道地皮的招標及數個新住宅樓盤開售，市場的反應相當不俗，顯示經濟的調整暫時仍算溫和。銀行業最近逐步放寬信貸業務，這從有多個大型的銀團信貸不斷組成，便足以說明問題。

在過去兩個月以來，銀行業所作出的幾個主要的銀團信貸有：㈠亞洲貨櫃發展碼頭所需的十八億五千萬元。㈡高日發展購買奔達中心五成權益的二十億元。㈢聯合地產與鹿島集團集資共十億元購入地利根德閣物業。㈣香港國際貨櫃的一百零五億元。㈤鷹君投標及發展花園道地皮融資五十二億元。僅五個項目，所涉及的資金已超過二百億元，可見銀行業仍繼續為大型的建設項目提供融資服務。

多個銀團信貸的組合，顯示日資銀行最具進取性。它們有強烈的參與性，其中貨櫃碼頭的逾百億元銀團信貸，參與融資的三十二個財務金融機構中，有二十二間為日資銀行，即日資佔總數的超過三分二，說明日資銀行繼續在香港市場大展拳腳。

由於日本資本的銀行在香港的分行網不算龐大，形成港元存款基礎不厚，故此在有更多信貸承諾下，它們不斷在港元貨幣市場集取資金，是理所當然的事情。貨幣市場近幾個月的活動轉趨淡靜，日資銀行的活躍更惹人注目，但它們源源不絕的求，盤並未抽緊拆息率，顯示本地的流動資金仍然十分充裕。

本地的流動資金狀況理想，及港元利率繼續溫和下降的機會頗大，只要政治及經濟能保持相對穩定，相信投資與再投資活動不會過分疲淡，銀行業的信貸業務應有一定的支持的。六月份的銀行業港元信貸數值僅比五月份增加百分之○．三，表現為最近多個月較遜色的一個月，但情況在七月的下半旬有所好轉，而近日有進一步發展，使銀行資金缺乏出路的問題得以紓緩，估計銀行下半年的業績表現仍可審慎樂觀。

經濟周刊　第一三七一期

港美息差處合理水平

銀行內外　凌剛

銀行公會和兩大發鈔銀行月初調低港元存貨款利率，略為拉開港美息差，並再度出現傳統被認為合理的關係。這是業內樂見的情況。

過去一段頗長的時期，港元利率一直較緊密地隨着美元利率的變動作相應的調節，而地的優惠利率及貨幣市場長錢息價低於美國的半厘以至一厘，也是司空見慣的事情。因此香港較早前減息，優惠利率低於美國的半厘，僅是回復至以往常見的息差關係。

以最近多天的銀行業市況而言，港美拆息再度恢復港息基本低於美息奮觀，並非較率前的高於美息的不尋常狀況。一個月期美元拆息息率僅高於港元八分一厘，餘者不是略高便是與港元拆息價相若，故並未引起本地的銀行同業市場有任何明顯的套戥活動。

在港元拆息呈合理狀況的同時，港元匯價也基本保持穩定。港市美電價近日大致徘徊於七．八○四至七．八○六之間，十分接近聯繫匯率。若再結合港元期貨，大部分期貨均由較早前的溢價變為貼現價，使折算所得的遠期美電更與聯繫匯價無甚分別。

銀行同業市場近期炒賣活動異常沉寂，使匯價及息價相對穩定，有利於工商業洽談生意時更易於計算資金成本及外匯風險，無疑有助經濟穩步發展。

等價

財經A-Z

等價（Parity Price）是美國農業經濟中的名詞，指農產品應具有的跟過去一定時期內同等購買力的價格。等價的概念始於第一次世界大戰之後，當時農產品價格劇跌，等價就是要使農場從出售農產品的價格中，獲得與戰前相等的購買力。

追溯歷史，美國始於一九三三年提出等價的定義。隨着時間的變遷，亦不斷有新公式出現。目前，農產品的等價一向高於市場價格，農產品的支持價格一般規定在等價的六成至九成。

× × ×

十國集團

十國集團又稱為十國俱樂部或者巴黎俱樂部（Paris Club）。一九六一年，美、英、法、意、荷、比、德、瑞典、日、加等十國在巴黎開會成立的。

六十年代初期，美元和英鎊相繼發生危機，於是美、英向西歐、日本提建議，在六二年簽訂《借款總安排》，決定在國際貨幣基金正常貸款外，設置一筆六十億美元的信貸基金，由十國攤分，供國際貨幣基金成員國使用，以維持各成員國的貨幣。

除了西方國家之外，亞非拉發展中國家亦成立了七十七國集團(Group of 77)以及另一個二十四國集團（Group of 24）。

「油組」開會設法穩價

七日談

石油出口國組織上半年限定日產一千九百五十萬桶和維持每桶售價十八美元的政策，以北海布倫特原油為例，總算是有成績的。四月份售價每桶曾逾二十美元，六月初也有十九美元。

但進入下半年後，估計「油組」的日產量已達二千一百五十萬桶，供過於求已使油價再受壓力了。截至八月五日為止，布倫特原油已跌至十六點一五美元。一些日本專家估計，今年內的油價將會在每桶十四至十八美元之間上落，走勢顯比上半年轉弱。

「油組」的油價監察小組，已定於九月二十三日在日內瓦開部長級及會議，商談北半球的冬季產油計劃。尼日利亞、阿爾及利亞、科威特、伊朗、伊拉克、沙特阿拉伯、印尼和委內瑞拉等國，均將參加會議。會議的目的是希望加強市場信心，提高油價，並希望其他非「油組」產國也協助維持每桶油價十八美元，因這對於改善世界經濟有好處。

在「油組」中產量最大的沙特阿拉伯，由於預算支出和貿易赤字不斷增加，現對石油已改採減產加價政策。這對油價轉穩當有其一定的影響力。但科威特和阿聯等國仍會超產。其中科威特所承諾的日產量，為一百三十五萬桶，但六月曾達二百萬桶，七月也達一百七、八十萬桶，預料它為了削減財政赤字，將會在九月會議中要求提高產量配額。油產量的上限將否會提高，看來要在九月下旬開會後才有定奪。

中小住宅獨領風騷

羅國偉

在「六四」事件發生後至今近兩個月內中，小型住宅樓價的反彈能力驚人，從低點中反升百分之十，目前只差百分之十的幅度，便可以完全收復「六四」事件引致的失地。

中小型住宅樓市近期表現可說是獨領風騷，寫字樓、工業及店舖等物業的復原能力完全不及中小型住宅樓宇，從近期推出的中小型住宅樓宇銷售情況便可反映出來。屯門豐景園、紅磡黃埔花園及葵涌廣場三個住宅新盤，掀起了「六四」以來的購樓熱潮，主要原因一方面是發展商可調低了樓價，吸引市場用家入市，另一方面則中小型住宅的市場需求較為廣泛，一般小家庭都可以支撐得起，而且受到移民潮影響最微。

其實，中小型住宅單位供應量未來是在減少中，八八年的供應量為二萬七千五百一十平方米，八九年估計為二萬九千六百六十平方米，但到九零年則為二萬四千零七十五平方米。由於九零年供應量下跌，對中小型住宅供求將有明顯的影響，因此長遠來說，中小型住宅前景是比其他物業較為樂觀，可以看好一線。

不過，中小型住宅市道仍繫於本港經濟發展及利率的走勢，同時，鑑於中小型住宅在個多月內已急速回升百分之十，換言之，現時的樓價水

追私有化股份宜小心

經股風聞

瑞安集團私有化的建議公佈之後，證券分析家預料將會帶動另一次私有化的熱潮，但真正情況是否如此，本人就抱懷疑態度。

在八七年十月股災降臨之後，一股私有化的熱潮便在當時掀起，以今日的角度來衡量，大股東在當時將公司收歸私有，已獲得頗為驚人的利潤，既然是前車可鑑，何解自北京事件以來，只有南豐紗廠及瑞安的大股東提出私有化建議？

八七年十月股災後，構成了非常利好的私有化條件，由於公司股價已跌至遠離資產淨值水平，故此存在了一定的吸引力。而在其後，上市公司的資產更得力於地產市道的不跌反升而大為增值，更加促使了大股東將公司收歸私有的概念誕生。

然而，此一時也，彼一時也。政治股災的跌幅與十月股災不相伯仲，但其所存在的私有化誘因，則不比十月股災為大。究其原因，是由於地產市道在未來的走勢仍然是十分不明朗所致。而本港大部上市公司都擁有有價地皮，六成以上更以發展地皮為主。至於另一原因，便是部分證券界人士都預料大市在未來會有一番波動，故此在把握私有化時機時便要十分小心謹慎，在上述的雙重考慮下，私有化的計劃並不說行便行。

然而，一些資產豐厚、質素良好的公司，則仍然是有其一定的潛力，將其收歸私有未嘗不是良方，故此追逐私有化股份，便定當小心為上。

星硬幣知多少？

新加坡硬幣發行始於一九六七年，而是年，則是在英國鑄幣廠生產。翌年八月，新加坡在英國及澳洲協助下，終於在新加坡設立鑄幣廠，並正式投產。時至今日，該廠約有一百多名員工。

新加坡硬幣分為流通用硬幣和紀念硬幣兩種。每年，鑄幣廠可生產二億到三億枚流通用各種面值硬幣，以及二十二萬枚非流通用磨光硬幣。而在非流通硬幣中，有十五萬枚為新加坡磨光硬幣，其餘為紀念幣。

新加坡硬幣，分為一分、二分、五分、一角、二角、五角和一元，和香港所流通的輔幣面額基本相同。而在一角就較普遍採用，如在打公共電話或乘搭巴士時，猶如香港打公共電話用一元輔幣。

到目前為止，新加坡共發行了兩套硬幣。第一套始於一九六七年，不過，這套硬幣大部分已由貨幣局收回，目前在市面上，幾乎已經絕跡。現在市面上流通的則是第二套，五分、一角、二角和五角是於八五年十二月二日開始發行，一分和一元則於八七年九月二十八日推出。

而各類硬幣中，一角由於廣泛使用，共有四億零三百七十五萬枚，二角達到二億二千八百二十九萬枚，一角比二角發行量多幾達一倍。而五分則居季席，達一億七千二百三十四萬枚。五角第四，有一億一千四百八十九萬枚。一元排第五共八千一百一十二萬枚。一分鑄造量最少，只有二千萬枚。

在鑄造各類硬幣的金屬原料，五角、二角和一角同樣都含百分二十五鎳和百分七十五銅。而一元和五分硬幣只含百分二鎳、百分六鋁，其餘百分九十二都是銅。一分則分兩層，內層含鋅達百分九十九之高，和加入微量銅混合，外層再鍍上銅。

一分是唯一鑄造成本高過面值的硬幣，每枚的成本約為一點九分，可說最昂貴（和面值比較而言）。

其他硬幣如五分、一角、二角、五角和一元，鑄造成本分別約為二點四分、五分、七點六分、十二點六分和八點八分。

鉛價創八年新高

金屬市況　斯汀

基本金屬去周成了焦點。鉛價升至八年來的高點，因為倫敦五金交易所的存貨量大幅下跌，並預期九月份起會有強勁的需求。

可可價稍稍回順，而咖啡價在巴西現貨市場出貨的不利因素下，十一月份交貨的咖啡價暴跌至八年來的低水平。

以下為軟硬主要商品在歐洲的收市價（括弧內為前一周收市價）：

銅：先軟後穩。現貨每公噸一六五五鎊（一六一五）。

鉛：堅企。現貨每公噸四三四鎊（四二七）。

鋅：先軟後穩。現貨每公噸一七○○美元（一六四○）。

鋁：先軟後穩。現貨每公噸一八一九美元（一七六四）。

鎳：先軟後穩。現貨每公噸一三七○○美元（一二八五○）。

錫：疲軟。現貨每公噸九○○○美元（九四五○）。

咖啡：疲軟。九月份貨每公噸七三四鎊（七六一）。

可可：淡靜。九月份貨每公噸八六九鎊（八九○）。

星家具銷港量大降

星航洲訊　裁輝

今年首五個月，新加坡的家具出口繼續增加，但在過去一個多月來，受到中國局勢動盪的影響，銷到香港的家具數量則大幅下降。

據貿易統計數字顯示，今年首五個月，新加坡出口到國外的家具總值為一億五千多萬坡元，比去年同期的一億二千八百萬坡元，增長百分之五。

過去四年，新加坡的傢俬出口額每年都是雙位數增長：由八五年的一億六千多萬坡元，增加到八六年的二億零二百四十萬坡元，八七年的二億六千多萬坡元，增長百分之三十。去年出口增長率是百分之二十九點二，總值三億三千九百多萬坡元。

新加坡家具外銷的主要市場是美國、日本、歐洲和香港。

去年新加坡出口到香港的傢俬總值超過二千四百萬坡元，比前年的一千八百萬坡元增長百分之三十三點三。

據悉，自六月份以來，來自香港的訂單逐漸減少，其中一些訂單的訂購量也比以前的購買量為少。一家以出口為主的家具商表示，以往他每個月都出口相當大數量的傢俬到香港，但在過去一個多月來，來自香港的訂單，比今年初減少一半。

微波三笑

睡得安

雷之

瑞安大股東羅康瑞與新世界聯手，宣布將瑞安集團私有化，並由新世界宣布以每股二元四角的價格收購小股東們手上的三成瑞安股。

收購價比宣布前市價約溢價三成四，難怪有股民笑曰：今回睡（瑞）得安了。

稱王

少文

本港某米業大王，因成功引入泰國香米，獲泰皇頒贈白象勳章。

經營米業而能稱「王」，當是該業表表者。其實，港人稱「王」的還有多人，如「船王」、「賭王」、「地產王」等，他們也曾獲女皇勳章。正是「王王相惠」也。

眼鏡款式日新月異

名店街　露嘉

隨着時代的進步，眼鏡所扮演的角式已不獨是視力欠佳人士的「必需品」，同時是一般消費者的時尚流行配件，無怪在本地及海外市場需求甚殷。

相對於成衣、玩具及電子等工業，眼鏡製造業的規模尚小，但發展潛力卻十分優厚。近年來，本港製眼鏡框出口總值及本銷表現節節上揚，預料這個趨勢在未來數年會持續不衰。

今年首五個月與去年同期比較，本港製眼鏡及有關產品出口總值達二億一千三百萬元，較去年同期增加百分之二十九，其中美國佔總額的百分之四十五，而英國亦接百分之十五。其他市場尚有加拿大、日本、歐洲國家，以及南非、南美及中東等地。

本港眼鏡工業近年來得到長足發展，除了基於市場需求殷切外，香港獨有的條件佔有一定的優勢。例如，本港奉行自由貿易政策，原料進口不受限制，亦毋須徵收稅項。此外，本地的膠框技術開發較早，部分生產工序北移國內減輕生產成本，不獨在報價方面加強競爭力，廠商亦可提高邊際利潤。

與此同時，本港眼鏡能迎合消費者的要求，產品不斷革新，提供各式各樣的款式及用途的眼鏡，在海外市場上受歡迎程度與日俱增。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
天鵝少尉	SWAN REEFER(半夜)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
	SIRI BHUM(下午)	台灣	吉列島	華洋行
中華瑞祥	R.R.RATNA(上午六時)	台灣	國際橋	港郵
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE(下午六時半)	地中海	國際橋	寶隆
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM(下午四時)	基隆	現代橋	馬士基
和平南進	HP NAMJIN(下午一時)	釜山	西區	港興
阿爾泰	OASIS ALTAIR(上午九時)	地中海	現代橋	太古
忠武	HANJIN CHUNGMU(上午六時)	美國	海陸橋	韓進
東方前進	OOCL ADVANCE(上午一時)	台灣	國際橋	港郵
衢江	QU JIANG(上午七時)	HAIMEN	B3	招商局
東方大使	ORT.AMBASSADOR(下午八時)	台灣	國際橋	港郵
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油麻地	招商局
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND(下午四時)	基隆	A9	天祥
大同二號	TA TUNG 2(上午七時)	高雄	油麻地	永裕
利合	FAIR UNION(下午七時)	新港	友聯碼頭	[illegible]
安國	AN QUO(上午八時)	天津	B	[illegible]
運豐	YUN FENG(上午五時)	大連	B27	華夏
安娜西姬	ANASTASIA(上午六時)	天津	A19	華夏
諾珍珠	NORASIA PEARL(下午八時)	歐洲	國際橋	匯信
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI(下午七時半)	日本	B	華林
光大二號	KWANG TA 2(上午二時)	高雄	油麻地	永裕
士蘭迪亞	SELANDIA(下午五時)	歐洲	國際橋	寶隆
浙鵬	ZHE KUN(下午七時)	寧波	B	招商局
立都	RATU KONSORTIUM(下午五時)	台灣	B	昌宏
	TIMBER TRADER(上午六時)	基隆	B15	東宇

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
中華瑞祥	R.R.RATNA(下午)	新加坡印尼	國際橋	港郵
寶利雅士	BONITA ACE(下午)	曼谷	現代橋	日郵
獨立者	SL.INDEPENDENCE(上午三時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
來臣總統	PRES.JACKSON(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
雅士康	ACE CONCORD(上午)	地中海	現代橋	日郵
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(上午)	歐洲	現代橋	大阪
安達馬士基	ANDERS MAERSK(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	馬尼拉	現代橋	日郵
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	海陸橋	韓進
馬士基彬杜	MAERSK PINTO(下午)	高雄	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬珍馬士基	MAR CHEN MAERSK(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
阿爾泰	OASIS ALTAIR(下午)	釜山	現代橋	太古
伊塔利亞	SD.ITALIA(上午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
新華十號	XIN HUA 10(下午)	曼谷	B28	三寶
施旺蘆	AL SWAMRUZ(中午)	吉大港	A12	匯信

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
天翔	SKY HOVER(下午三時)	天津	B	輝騰
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY(上午十時)	日本	A	華林
[illegible]	EVER GLOWING(下午五時)	台灣	國際橋	利[illegible]
拿士灣	LARGS BAY(上午十一時)	歐洲	現代橋	太古
東方信仰	OOCL FAITH(下午四時)	美國	國際橋	港郵
日本海	JAPAN SEA(上午十一時)	台灣	國際橋	匯信
金線泉	JIN XIAN QUAN(下午二時)	青島	B	華夏
海恩	HAI IN	基隆	西區	永隆
海富	MARINE CONTAINER	高雄	深水埗	永隆
秀山	XIU SHAN(下午二時)	上海	B	中富
鷹灣	EAGLE BAY(上午七時)	菲律賓	國際橋	總統
崑崙山	KUN LUNG SHAN(下午四時)	秦皇島	南丫島	招商局
金華	KING HWA	高雄	油麻地	永裕
高山	GAO SHAN(中午)	上海	B	招商局

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
東方前進	OOCL ADVANCE(上午)	曼谷	國際橋	港郵
東方大使	ORT. AMBASSADOR(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
日本海	JAPAN SEA(下午)	歐洲	國際橋	匯信
瑪利堡	MARIBOR(下午)	卡拉奇	A60	亞運
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油麻地	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN(下午)	青島	A26	華夏
立都	RATU KONSORTIUM(下午)	基隆	B	昌宏
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
利合	FAIR UNION(下午)	釜山	友聯碼頭	[illegible]
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND(下午)	南非南美	A9	天祥
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI(下午)	新畿內亞	B	華林
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE(上午)	日本	國際橋	寶隆
諾珍珠	NORASIA PEARL(上午)	台灣	國際橋	匯信
士蘭迪亞	SELANDIA(上午)	釜山	國際橋	寶隆
	SIRI BHUM(下午)	曼谷	吉列島	華洋行
天鵝少尉	SWAN REEFER(上午)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
新威內西亞	ZIM VENEZIA(下午)	歐洲	現代橋	新興

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
通勝	MILD UNION	西區	輝騰
浙[illegible]	ZHE LI	吉列島	招商局
嘉定關	JIA DING GUNA	B21	GOTACK
海風	HAI FENG	A32	金駿
駿山	JUN SHAN	B18	招商局
興勝	HINGSON	B38	珠江
旭城	KOTA FAJAR	A9	太平
廣州	KWANG CHOW	西區	華夏
易勃	TRADE VIGOUR	B	鍾山
崇安	CHONGAN	B17	華夏
海興	HAI XING	A29	招商局
紅旗一八九	HONGQI 189	B20	招商局

輪船公司電話表

	船公司名稱	電話
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5—434777
利洲	LI CHU	5—411851
利達	LIDA	5—8251311
金輪	LP SHIPPING	5—210483
馬士基	MAERSK	5—857333
逆初	MAK SHUI CHO	5—250111
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	5—457031

一九八九年八月十三日

報道旅遊

唐約翰

北京「六．四事件」後，中國旅遊業狀況如何？國家旅遊局副局長何光暐兩天前對此作了介紹，還報出統計數字。對這一則消息，須要閱讀中國專

。其次，大量的商務旅遊者出於在華利益的考慮已陸續返華，加上台灣公務人員獲准於七月一日起可以同大陸探親，有助於形成台胞探親的新高潮。與此同時，旅遊部門採取的各種積極應變措施取得了一定

然謂出現了回升勢頭，讀者若理解為目標向上調整，也是自然的。要讀到香港中國通訊社的北京報道，才明白這是大幅度的向下調整。「中通社」說出了去年旅遊創匯原來是二十二億美元。再翻查一下今年三月舉行全國旅遊局長會議時的報道，才知道當時根據增長趨勢，提出今年旅遊創匯收入的指標為二十

兩副面容

石崗船民中心才關鋼個把月，大事、小事，船民鬧事，無休無止，日前更發生鄉民、船民混戰，成了報章大篇幅報道的題材。報紙上的照片也甚有趣，這邊廂是村民代表在向記者講述村民受滋擾的情況，面容憤怒；那邊廂卻是逃出營外的船民在自由漫步，臉帶笑容。守營的警察在刁奸狡猾的船民面前顯得束手無策。

船民外逃的新聞每日都幾乎發生，現在回想保安科在月前的承諾，覺得實在是荒謬的事情。保安科曾對一些區議會表示過，保證船民不會在沒有警員陪同下離營，又說警方對於營地的管理並不會影響其他日常的工作。事實很明顯看到，船民中

大有可為

文：莎千渡　圖：龍塌新

如果你說今時今日樓價完全沒跌，那

——嘩，用到個「淫」字來形容我，頂唔順矣，於是抗議曰：「何以口出此言？」但噢哧笑起來，右手打橫輕撻那葫蘆口，其實是故意把「肉臂」橫陳在我眼前也！「不是乎？你咁衰，眼金金望着我耶！」嘩，大佬呀，頂佢唔順，好彩我這「箍子」是閂了門，講話音不外傳，否則被其他人聽到，好

如果你睇得通透，加上有資金周轉的話，的確不妨在這時候，在「有樓收租」上打主意，這個算盤最少在未來四、五年都會打得響，我是睇好的，未來十年做收租生意，會大有可為。

三十五、李貴人被擄

拓跋弘在新太華殿內外四周走了一轉，源賀等人也真的幫着看，哪裏有李貴人的影子？只好退出來，再也不理會馮皇太后，拓跋弘一腳跨出新太華殿的戶檻，馮皇太后在正中座上大叫一聲：「放肆！」這中間包含了無窮的怒氣，拓跋弘再也不回頭說一句話，恨恨地回永安殿，源賀、

報道旅遊

唐約翰

北京「六・四事件」後，中國旅遊業狀況如何？國家旅遊局副局長何光暐兩天前對此作了介紹，還擇出統計數字。對這一則消息，需要閱讀中國傳播媒介幾則不同的報道，才能瞭解全面情況。

看《人民日報》十一日的報道，標題大字說的是：《我國旅遊業出現回升勢頭》。那固然是個好消息了。可惜報道沒有提供具體的回升數字。

該報道說：「最近一系列迹象表明，我國旅遊業走出谷底的步伐會比原先預測的要快些。首先，黨中央、國務院採取了果斷、正確的決策，為旅遊業的回升奠定了基礎。其次，大量的商務旅遊者出於在華利益的考慮已陸續返華，加上台灣公務人員獲准於七月一日起可以回大陸探親，有助於形成台胞探親的新高潮。與此同時，旅遊部門採取的各種積極應變措施取得了一定成效，對外宣傳招攬工作穩步推開。」鑒於此，何光暐認為，「年內來華旅遊入境總人數爭取達到二千二百萬人，全國旅遊創匯爭取達到二十三億美元的調整目標，是可以實現的。」

由於這段報道無列出比較數字，讀起就會覺得是一個喜人的形勢，感謝「黨中央國務院的果斷、正確決策」。報道甚至沒有說明要求創匯二十三億美元的「調整目標」，究竟是向上調還是向下調，標題既然謂出現了回升勢頭，讀者若理解為目標向上調整，也是自然的。要讀到香港中國通訊社的北京報道，才明白這是大幅度的向下調整。「中通社」說出了去年旅遊創匯原來是二十二億美元。再翻查一下今年三月舉行全國旅遊局長會議時的報道，才知道當時根據增長趨勢，提出今年旅遊創匯收入的指標為二十六億美元。現在經調整指標，減幅為一半而且說的是「爭取達到」。

《人民日報》報道所稱「旅遊業走出谷底的步伐會比原先預測的要快些」。究竟這預期多快呢？報道本身沒有說，要看新華社、中通社的有關報道，然後曉得：中國旅遊部門認為，要旅遊業務恢復到去年的水平，至少需要一年至一年半時間。幾則報道對照，可以讓人們了解到中國旅遊業的全貌，也了解到中國傳媒的現況。

有感

加文

日前吾爾開希應邀出席了美國國會聽證會。他的公開講話中，有一句話「美國國會代表了美國人民的意願，從某種意義上說也代表了全世界人民的意願」。聽起來十分刺耳。從好的一面來理解，可以解釋為吾本人作為師範學校教育系一年級學生，國際常識有限，對美國政治一無所知。講了過頭的話。說得刻薄一點，可以認為他是卑躬曲膝有意討好美國議員。

美國國會果真代表民意嗎？別的姑勿論，僅以美國的中東政策為例。美東個別州猶太勢力強大，美議員為了爭取選票，至今漠視國內民意，置國際輿論於不顧，片面支持以色列的血腥政策，泥足深陷不能自拔，外交上造成被動。其他諸如黑人民權、女權運動及墮胎案等國內長期爭論的問題，美國國會的決議難道百分之百的代表大多數美國人民的利益嗎？稍有常識的人都會提出質疑。

吾爾開希畢竟二十剛出頭，既然選擇了這樣一條路，筆者出於善意，建議他不妨關起門來苦讀書，若干年後也許有所成就。如果小小年紀，被推上「民運領袖」寶座，周遊列國，淪為政客們手中的一張牌，仰人鼻息，任人擺布，終將成為曇花一現的悲劇人物。

命如草芥

黃志明

物以罕為貴，從另一方面來說，物以多為賤。撇開壟斷因素，這句話說明物的貴賤是由供求關係決定。

人雖說是萬物之靈，卻是屬於物的一種。奴隸時代，作為奴隸的人以物的形式存在，比黃金等貴重金屬還賤。

十八世紀，西方國家販賣奴隸，黑人的命運不單比禽獸不如，也比不上作為物的玻璃，要知道搬運玻璃尚且小心輕放，作為被販賣者的黑人遭人亂拋亂擲。凡閱讀這段具體歷史的人，都感嘆黑人的生命真賤。

綜覽現今世界，非洲黑人的悲慘境況基本上並沒有大的改變，那種飢餓圖像仍歷歷在目，人若處於這種狀況下，生命賤如糞土，死去一個人如打噴嚏那麼簡單。

西方社會是不同，法國德國等國家還鼓勵生育，優待多生兒女的父母，公民的生命是受到重視。其實，香港也是，凡遇到市民無緣無故死去，都要開庭審訊，這是文明社會所應有的精神，即重視一個人的生存價值。

孟子說，「民為貴，社稷次之，君為輕。」竟然有不肖子孫萌生這種念頭，死十萬廿萬，甚至一百萬人也不相干，與十億相比只佔極少數。這是什麼思想？難道真是物以多為賤？

辦報豈可情緒化

曾一笑

最近有社評認為萬宜水庫的清場行動「豈可比作天安門」，它指出「有人從整個事件聯想到中國大陸學運及六四天安門清場……這個比擬，開開玩笑當然無傷大雅」，「認真」起來，就「令人啼笑皆非」了。

既然是聯想，就應該有值得聯想的相同之點。它的相同在於兩件事情裏面，政府和民衆對解決事情的途徑意見有矛盾，彼此對立，只提出抗議。是聯想，也一定有它不同之處。不同在於北京方面，採取手段，步伐雖然有異，示威者和政府當局，對反對官僚腐化，意向畢竟還是相同；而香港在萬宜水庫興建船民中心的行動，卻是建與不准建的意見不相容！更重要的一個分別，恐怕還在於，中國雖然不斷地關心越南難民來港的事，卻還未出現過有組織，有頭領，攜帶捐款數十萬，營帳幾十個和世界性的傳媒隊伍，浩浩蕩蕩地到水庫營地去鼓勵士氣，塑造英雄。

同與不同，其實不必強求，但不同之處，又豈可像這位執筆大員所說的：「把紮營露宿抗議的居民比作天安門廣場上絕食的學生，把警務人員比作殘殺人民的二十七軍……」而對於水庫的清場，用字特別小心：「警方並未動用過分的武力，被抬走的市民只有部分可能受了輕傷……警務人員的表現值得表揚」。這麼三言兩語，分出黑白。

玉器的故事

祥官

可是，這名苦力卻不為他的五十塊錢所動，心裏在暗忖，這人竟願出如許高價欲購我的鈪，內裏定有乾坤，像當時便推說這隻玉鈪乃母親所贈的紀念品，非跟母親商量一下不可。

翌日，那人又再來向該苦力游說，同時願意把價錢加到一百塊。

不過，苦力則仍然不肯接納，原來該苦力曾回家跟自己母親商量了一遍，認為那人肯出價五十塊錢這麼高，如能「吊起來賣」的話，則不難會多賣一點錢的。

如今苦力看見那人如斯豪爽，則更肯定那隻白色玉鈪來頭一定不小也。

經過兩番拒絕那人之後，苦力回到家裏，連忙找着住於毗鄰的一個承接車玉器的師傅，欲由他來鑑定這隻玉鈪的好處在於那裏？

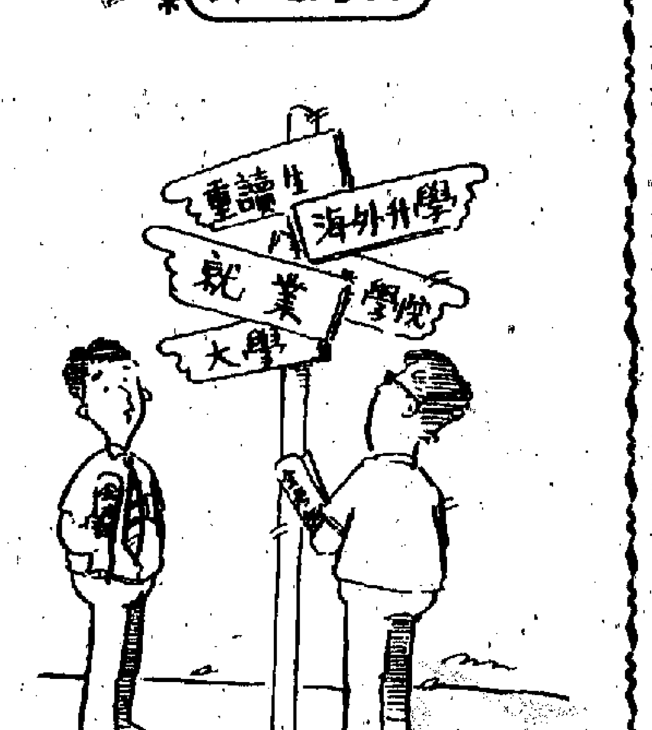
但那車玉器的師傅拿着那白色玉鈪端詳了好一會之後，仍然看不懂到底此白色玉鈪有什麼地方能值這麼多錢。

終於，就由這位車玉器師傅再請來一位玉器行的老前輩，這位老行尊把那白色玉鈪拿到窗前有陽光的地方一照！立刻便斷定這便是「玉裏藏珍」了。

這種玉外表貌不驚人，但裏邊卻是全部翠綠，經此一品題，其貌不揚的一隻白色玉鈪，頓成稀世奇珍。

那人終於願出到五千大元收購這鈪，苦力也意動，終於成交了。這位苦力有了五千元之後，當時已夠購入幾幢木樓，後來成為廣東道大業主之一了。（下）

此時此地　出路選擇（三）



有線電視招標

唐武

在有線電視招標發牌與訂定發牌條件的過程中，行政科一直扮演着頗微妙的角色！

原來港府在招標過程中，主要是參考了三方面的意見，包括廣播事務管理局、經濟科聘請的顧問公司，以及行政科的意見。表面看來廣播事務管理局負責一切與廣播事務有關的工作，其對最終決定，應起極重要作用；至於經濟科延聘的專家，既屬專家之言，其份量自亦不輕。

不過，在今次投標結果上，實際起最終決定作用的，反是辦理一般行政工作的行政科。

據悉，在有線電視經營權公開招標時，行政科為恐只得一家財團角逐，便曾四出拉攏其他財團參予投標，一位最終參與了投標的人士，據說他曾向行政科表示，沒有經營有線電視的經驗，行政科人員竟隨即對他表示，可以代為介紹一些這方面的專家。

另外，據悉一家參與投標的公司，由於準備時間不足，原擬退出角逐，其後也是在行政科官員勸喻下才再參加競投的，當時行政科官員的說法是「不管好壞，先提幾頁的意見書然後再補足吧！」至於到真正的決定時刻，行政科起的作用就更大了！（上）

承諾

莫仁

船民外逃的新聞每日都幾乎發生，現在回想保安科在月前的承諾，覺得實在是荒謬的事情。保安科曾對一些區議會表示過，保證船民不會在沒有警員陪同下離營，又說警方對於營地的管理並不會影響其他日常的工作。

事實很明顯看到，船民中心內船民要外逃易如反掌，不單止一個人、兩個人，而且可以連群結隊，警方礙於人手，根本沒有任何遏止的方法，只有在出事後再派大隊人馬到現場展開追捕。

除了在中心內改善設備，令船民難以外逃外，加強人力管理是重要的，至於警方及懲教署人員現時可以運用的權力是否足夠？船民應該遵從的守則是否有約束力等等，都是要急須檢討的。船民問題目前已有轉化，可能對社會構成更大危害。

當局現正草擬有關加強管理的條例，希望不久之後能夠在推行中見效。

兩副面容

陶雅

石崗船民中心才開鑼個把月，大事、小事，卻一籮籮，無休無止，日前更發生鄉民、船民混戰，成了報章大篇幅報道的題材。

報紙上的照片也甚有趣，這邊廂是村民代表在向記者講述村民受滋擾的情況，面容憤怒，那邊廂卻是逃出營外的船民在自由漫步，臉帶笑容。

守營的警察在刁奸狡猾的船民面前顯得束手無策。據了解，現時石崗營內住有七千名北越船民，大都深諳游擊之道，「組織」能力甚強。他們入營後什麼廣東話都不學，只學兩句：「阿蛇打人」及「阿蛇鹹濕」，專門用來對付守營警察，即使訓練精良的「藍帽子」，在手抱嬰兒、拖男帶女的船民包圍下也無計可施。

洋紫荊

醫科生

參生

世事常常出乎常理。一個讀醫科快畢業的大學生，忽然跳樓自盡，為情為功課壓力，不得而知。不過按一般來說，實在是非常可惜的事。

香港的教育是寶塔式的，由於大專學位的缺乏，中學生想進入高校就特別困難，必須過五關斬六將，以成績取勝。能夠進讀大學，已非易事，更不用說醫科了，端的是難上加難，不存在任何僥倖。

可是這位大學生將在結束學程時結束了自己。想他必定有難以解決的問題困擾着他，否則，再過些時候，戴上方帽子，自己高興，家人興奮，師友慶賀，還有什麼比學業成功更高興的呢？等待着他的是事業的成功。可惜的是，這一切都完了。

點止一種毒菲林？

李文明

香港其實係同時又為「毒港」，呢個問題好值得研究。當然「毒港」呢個名，十分之唔好聽，愛港之士難免聞而皺眉頭，或者有所責備，話咁都講得出，抵鬧。但鬧唔鬧係一回事，香港事實上為海洛英等毒品之國際主要轉運站又係一回事。名者實之賓也，實情如此，又點到你唔認賬哉！多時以來，歐美一夥所破獲之運毒案件，有啲個值達億元以上，不少都同香港有關連。係唔係百幾年前香港之歷史由鴉片而起，於是就與毒品結下不解緣呢？相信都要搵專家嚟先至可以解答矣。

運毒者辦法不少，計仔多多，行李夾層、腰封、體內、郵包，乜都出齊。海關人員與緝毒者分分鐘同毒販鬥法，有時真係好睇過做戲。最近之發現，又真係牽涉到做戲，有一幫歹徒，假冒製片公司之名，用菲林盒藏咗毒品，當如影片拷貝，寄去法國，如果在歐洲市場出售，可值四千萬元咁講。呢一勻菲林盒藏毒被海關人員查出，當然拉人夾封艇，毒販賠了夫人又折兵。不過在此之前有幾多單過咗骨，恐怕亦冇乜人知。

毒品係寄去法國康城，其實都可謂幾識度橋，因為康城以每年舉辦電影節出名，電影菲林寄來寄去好平常者，未必有人估到其中有「毒菲林」也。咁樣都發現，要讚一吓海關人員之細心同周密，又建咗一功。但係仍然有幾多毒品用各種妙計避過偵騎而得逞，條數又甚難計。

就以菲林而言，藏毒固然好唔妥，但即使其中唔係海洛英，亦可以係毒菲林。如大量傳播色情與暴力之「三級電影」，你話佢有毒定冇毒？又點止一種毒菲林？不過除真正毒品之外，海關冇權去理，政府開綠燈界佢行，有乜收？

夸父與刑天

神話連圖故事

張培成畫

七　黃帝偷偷去泰山找各路神仙商量對策。

八　有一個自稱"玄女"的婦女前來拜見黃帝，教他兵法。黃帝虛心向她學習。

九　接着又有人給黃帝送來了昆吾山的紅銅，供他造寶劍用。這種寶劍造成之後，拿它來切玉就像切泥土一樣。

大有可為

超短篇小說

文：莎千浪　圖：范培新

如果你說今時今日樓價完全沒跌，那是假的。肯定是跌了一兩成。但這一兩成的下跌，其實是「過濾」，濾去一些熱氣，是回返正常也。當然，如果你在過熱之時炒樓花，今日便要蝕多少了，何仙姑便是這樣，幸好，她這份人雖然貪婪，卻也「縮骨」，不會在過熱之時，瘋狂入貨，其實這也是我勸說有功，她是典型的小生意人，一個單位明明一百二十萬是合理購入價，她也會死纏爛打，日纏夜纏，纏到你非要減為一百一十萬，甚至一百零五萬不可，她就有這種磨功。所以所謂「壯士斷臂」，對她來講，亦只是「斷手指」而已，沒了手指，仍然有那條光脫脫的臂胳也！我想到這裏，看着她一對「肉臂」，亦再聯想一下，亦不禁笑起來，何仙姑又表錯情矣，「阿浪，點解你變得咁淫？」

——嘩，用到個「淫」字來形容我，頂唔順矣，於是抗議曰：「何以口出此言？」但噢嘛笑起來，右手打横輕搖那胡蘆口，其實是故意把「肉臂」横陳在我眼前也！「不是乎？你咁衰，眼金金望着我嘅玉臂，你想精神強姦我耶！」

嘩，大佬呀，頂佢唔順，好彩我這「籠子」是門了門，雖音不外傳，否則被其他人聽到，好難聽者也！我曰：「好心你啦，何仙姑，講嘢有句正經。講真句，你今日來找我，所為何事？」

「我打算投資租屋，你以為如何？阿浪呀，我認為呢個時候，好多人都係短線心理，有錢，寧願暫時放在銀行，有些人搞生意，即使開工廠，也不想自購物業，寧願租地方住，寧願租地方，我發覺，稍為像樣的寫字樓，都要二十元一呎，一個五百呎單位，月租一萬元，幾和味也！」我亦同意何仙姑的講法，今日好多人是本着短線心理，一切都以四、五年為限，寧願多付一點錢亦不肯作長遠打算也！如果你諗得通透，加上有資金周轉的話，的確不妨在這時候，在「有樓收租」上打主意，這個算盤最少在未來四、五年都會打得響，我是睇好的，未來十年做收租生意，會大有可為。

小說林

獨居者

樹華

十三　不辭之兆

「你怎可以這樣糟蹋自己呢？我相信你太太泉下有知，一定反對你這樣做！如果你真正愛一個人，一定不想他自暴自棄，而希望他努力向上，幸福快樂，是嗎？死，好像是一了百了，但問題未解決呀，你太太死了，你傷心難過，因為她是你太太。假如你死了呢？你的父母也會傷心難過。因為，你是他們的兒子呀！你忍心他們白頭人送黑頭人嗎？死了，什麼也消失了，你還可以天天看着太太的遺照，回憶和她一起的甜蜜生活嗎？何況，人生還有很多事等着我們去做！」

伍銳源想了一會說：「你的話，似乎有點道理。」

「當然啦！」劉鴻振振有詞。但他不以為然地笑了：「現在，我做什麼事也力不從心了！我的工作能力，只有以前的一半，甚至更少。不然，為什麼經理解僱了我？」

「你不是沒有能力，而是不肯盡力！」

「是嗎？」

「主要還是你沒有信心！」

不過……」

「劉醫生，你不必勸我了。已經夜了，你回去吧。」

劉鴻無可奈何離去。在他踏出門口時，伍銳源又叫住了他。

「什麼事了？」

「多謝你！」

他這句話，又使劉鴻有了信心，認為今晚的一番勸說，似乎沒有白費。

兩三天又過去了。劉鴻每天在診所看病人，反而希望那怪病人前來。但是，他沒有來。晚上他打電話給他，沒有人聽。

他放心不下，去家中找他，沒有人開門。一個鄰居告訴他，伍銳源已有兩天沒回來了。

「他去了那裏？」

「不知道。」

鄰居的話，使劉鴻心中投下一片不吉祥的暗影，這不安的種籽一天天發芽長大，他看病也沒心情了。

適合的人

海濤

之後，他果然就不再找我了。我當然也就不甘心去找他，公司裏追求我的男同事也不少。我知道自己對異性的魅力去到何種程度，如果一個部門裏有十個男同事，頂多只有兩個不對我表示有興趣的，但，並不是反感，我從沒有遇過一個對我表示討厭的男人。可是，問題在於我想要一個能令我快樂的人。

「琪琪林——你又托着腮在想什麼？你眼前的空氣已經憂鬱到滴出水來了，而且是鹹鹹的淚水，我們都被浸濕了。」法蘭西斯朱在那邊大叫起來，一邊說一邊便跑過來放下一封信的初稿，「今晚大夥兒去慶祝老李生日，你也一份？」我點點頭。

他便走了。法蘭西斯朱是本公司最年輕又升得最快的客戶主任，聽說副總監的位也可能是他。他嘗試過三次約會我，但都不成功，他看來那麼年輕，活像一個小男孩，總是蹦蹦跳跳的，但，他的條件正好，未婚、年輕，對我有好感，正是一個適合的人。

晚上我跟他們去跳舞。

法蘭西斯一直坐在我身旁，老在問我喜歡什麼，想吃什麼，然後告訴我香水客戶的小老闆的笑話，坦白說，一點都不好笑。我只好禮貌地支吾着，微笑着。我不斷告訴自己：「或許他也是可愛的，試試看吧！」

之後他便堅持要送我回家，並且在途中拖着我的手。

我嘆了一口氣，他為什麼不大看得出我的心？他難道感覺不到我並不想拖他的手麼？我看來看去，他只像一頭心急的猴子，我就是看不出他的好處來。或者馬表姐說得好，馬實恩離的四次婚不是白費的，他自然有他的辦法。對付女人的辦法。（四）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇一回：長老自殘施怪術　魔頭得運奪奇花

綿掌鬥輕功

幸虧武林天驕這一年來，得了三位武學大師的親炙，內功心法早已參透，就在身形落地之時，他已是運氣三轉，真氣直透丹田，登時痛楚消失。柳元甲如影隨形，跟蹤追到，武林天驕喝道：「三招已過，我還招了！」柳元甲是前輩身份，意欲讓回三招，話未出口，武林天驕閃電般的一掌已是打了過來。

這一掌無聲無息，看似漫不經意，毫不着力，掌力一到，卻似暗流洶湧，突如其來。

柳元甲大吃一驚，只好出招化解。武林天驕指東打西，指南打北，掌法輕靈飄忽，奇幻無方，叫他捉摸不透，一口氣的連攻了十七八招。

柳元甲畢竟是個經驗豐富的大行家，對敵人的掌法一時捉摸不透，便以綿密的掌法護身，只守不攻。待到武林天驕的落英掌法告個段落，柳元甲倏的猛施殺手，一招「金龍探爪」，喇的抓向武林天驕的面門，左掌則從肘底穿出，仍然是用綿掌摧石如粉的功夫，但掌勢則變為一「印掌」，「印」向敵胸。

這一下掌抓兼施，倘若給他得手，武林天驕不死也得重傷。

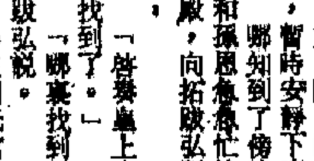
武林天驕一聲冷笑，「老賊，你再兇狠，亦豈能奈我何哉？」就在這危機瞬息之間，只見他形如彩蝶穿花，恰到好處的先避開了柳元甲的一抓。但柳元甲是一流高手，右手的一抓落空，左手的印掌依然「印」到，不過是改變了個方位而已。柳元甲正以為對方無可逃避，武林天驕身形一轉，輕飄飄的反手一掌，雙掌一交，已是化解了柳元甲的掌力。原來武林天驕費盡心力，用一年的功夫，創出了這套落英掌法，就是為了要破柳元甲的綿掌的。柳元甲這招殺手，也早已在他意料之中。

柳元甲這一驚更甚，這才知道武林天驕不但是輕功大進，內功也是遠勝從前。要知他能夠化解柳元甲的掌力，雖說是用個「卸」字訣的巧勁，但沒有相當功力，還是不能化解的。

輕功的精進也還罷了，尤其令得柳元甲吃驚的是，武林天驕的這套掌法竟似專剋他的綿掌似的，他每一招的變化，都好似落在對方所算之中。柳元甲經驗宏豐，看破了這一點，登時改用另一種掌法。但他最擅長的乃是綿掌功夫，如今捨長用短，武林天驕就更加可以應付裕如了。（一三八〇）

巨像高聳北雁飛

高旅



三十五、李貴人被擄

拓跋弘在新太華殿內外四周走了一轉，源賀等人也真的留着看，哪裏有李貴人的影子？只好退出來，再也不理會馮皇太后，拓跋弘一腳跨出新太華殿的戶檻，馮皇太后在正中座上大叫一聲：

「放肆！」

這中間包含了無窮的怒氣，拓跋弘再也不回頭說一句話，恨恨地回永安殿，源賀、拓跋子推、李峻等人退出，拓跋弘仍叫趙黑和孫恩兩總管細查下落。

「朕可斷言，定是皇太后弄的鬼！」拓跋弘對陸定國說。

「臣以為不見得。」陸定國說：「先前乙渾亂朝，潛入宮城，竟無人得知，乙渾黨羽頗多，知道陛下寵愛李貴人，遂遣奸人入內，擄人勒贖，亦未可知。」

拓跋弘的心也有些亂，這種沒頭沒腦的事，臣下一個也沒法子出力，陸定國如此一說，好像有了一點希望，暫時安靜下來。

哪知到了傍晚，趙黑和孫恩急急忙忙到永安殿，向拓跋弘回報，說：

「啓奏皇上，李貴人找到了。」

「哪裏找到的？」拓跋弘說。

「在明光宮。」趙黑說。

「為什麼不帶來？」

孫恩抖索地把一張紙呈給拓跋弘，回說：

「這是李貴人留下的字。」

拓跋弘看時，見只幾個字：「臣妾敬遵祖法而死。」

「什麼！李貴人死了？」拓跋弘說。

「在明光宮自縊。」

拓跋弘大哭起來，抓着頭髮，把軟巾都摔摔，鬧了一個披頭散髮，陸定國忙把他的頭髮挽好，扶他坐了，拓跋弘說：

「朕要去看看。」

趙黑孫恩等連忙侍候，打起燈籠，備了手輦，抬了就走，趨到明光宮，見李貴人直挺挺地僵臥在榻上，脖子套的一道索痕。陸定國仔細驗看了一下，果是自縊而死，也覺得傷心，好端端的，金人已鑄就了，怎會給人擄去之後，又會自盡的？（一三三）

換護照與延期居留

田心

（移民眼）

五月寄出去換領新護照，至今已夏季假期之中段，仍未見回音，恐怕影響外遊計劃，被迫親身前往追討。

從利物浦火車站到護照處的辦公所在地「印度大廈」，的士費不過一鎊，與朋友同往，如已見長龍排到街外，順着建築物拐了兩個九十度大彎。利物浦的護照申領處設在該大廈五樓，如果不排隊而直衝上去，會被有禮貌地請到地下龍尾依次輪候。

辦公大廳內分有三條人龍。一條是供專追討已寄出但仍未收到的查詢窗口，說明寄出日期、申請人姓名、出生年月日，從電腦中可查得「待辦」資料。

第二條人龍是最長的，人人手持一份已填好的表格，但也有不少人排老半天隊，好不容易輪到一個窗口，才發覺欠缺這樣那樣的附件，例如結婚證書、出世紙等。它們的作用似乎並非審核，只不過讓工作人員填上一個符號，表示親眼見到過有關證件的「真本」。這是最令人生氣的，為什麼不設一張桌子，替人們檢查一下有沒有填妥當才再排隊？一排隊便是個來兩個小時，滋味不好受呢。

第三條龍的人個個似乎輕鬆得多，那是付款處，每本申領護照收費拾五鎊，親身前往申請的，一般五天即可寄出。用郵寄申領的，一般要四至八個星期（罷工期間另論）。

來英國旅行探親而欲延期，並不是到護照處，而應到內政部的入境及延期簽證處，在利物浦市，則座落於依莉莎伯高等法院廣場一側的大樓，這裏早上不對外辦公，有時候輪隊的人格外多，要花上大半天，包括申請工作證的也都跑到這裏來，因而必須具有最大的耐性。

老人家探親延期還沒有什麼，如果是青壯年人，假期之期屆滿，要延期則須有充分理由。誰可以個多月不工作而老闆仍「停薪留職」者？故要有原公司證明准許延假，又要回程機票確實，這麼一來一往已差不多夠期。薰章延期只是依樣畫葫蘆，再不回去恐怕也找不出什麼藉口。

（寄自英國）

直言非謗

熊達

（今宜古宜）

後漢元和年間，首都的太學（當時的最高學府）發生了一件「誹謗案」。起因是來自山東的學生孔僖與來自河北的學生崔駰討論問題，談及漢武帝的功過。說漢武帝剛當天子時，崇信聖道，功勝文景，後來驕縱，忘其前善。鄰房的學生梁郁偷聽了這番話，向朝廷告密，檢舉駰、僖二人「誹謗先帝，刺譏當世」。二人立即被逮捕審訊。孔僖不得已，向皇帝寫了一份「自訟書」。大意是這樣的：

「所謂誹謗者，是實無其事而虛加之誣陷也。至於孝武皇帝的功過，載在漢史，十分明白。我們所討論的都是實事，並非虛謗。皇帝為善為惡，天下莫不知，人民有所批評，也不可加以責怪。應該有則改之，無則寬容，何必降罪！如果我等以言罪受死，今後天下之人見到朝廷有錯，也不敢開口了。」

章帝看了這封「自訟書」，立即下詔，不再追問這宗「誹謗案」，並且拜孔僖為蘭臺令史，負責掌管奏章及印工文書。

看來封建時代的皇帝也懂得「言者無罪，聞者足戒」的道理，不隨便給人定「誹謗罪」，以掩飾祖先的過失。「文革」期間，頒佈「公安六條」，談及「林彪是地主家庭出身」者，也以「反革命」罪被捕入獄。這種流毒至今未能禁絕。

海部也有傳聞

張散

（咖啡或茶）

日本新首相海部俊樹上台的第一天，便遇到了桃色事件的傳聞，與剛下台前首相的宇野宗佑的遭遇幾乎完全相同。

並非僅僅他們兩人是如此。如果再有一名二三流日本政客出任首相，大概還會出現同樣傳聞。「寡人有疾」屬於島國通病，更何況是有錢有勢的政客。

不過，海部與宇野之間也有不同處。宇野與藝伎有染，在他執政之後，藝伎拋頭露面，向傳媒細述那段霧水姻緣，主要是因為宇野出手太低，未能好離好散。被牽涉到海部身邊，並有私生女的那名婦女，則矢口否認與海部有關。也許真是無關，她也可能是暗中相助或「放他一馬」。

今年相繼出台的日本三名首相，竹下和宇野都是釀酒業世家出身，海部俊樹的父親則是名古屋照相館老闆，相傳與他生下私生女的是名古屋女人，這一說法大概也事出有因。

也有人說，海部夫人是有名的「河東獅」，首相大人可能無此大膽。這一推理其實並不能成立，在門內門外表現不同者大有人在。海部組閣時故意安排了兩位婦女出任大臣，明顯是想爭取婦女多予支持。如果他再發生與宇野同樣的桃色事件，則將不是他自己下台問題，自民黨將會受到更大打擊。

海部原來想邀日本著名女作家曾野綾子入閣，未成，後來又邀大鷹淑子（即李香蘭）入閣，原名山口淑子，因丈夫大鷹而隨姓）也未獲允。可見，號召力並不太強。

黃楊禮讚

徐城北

（自由談）

茅盾先生在抗日時期寫過一篇《白楊禮讚》，一時傳為名篇。明清之際的李漁（笠翁）在其《閒情偶寄》當中，也寫過一篇《黃楊》，事實上也屬於禮讚之列。我沒見過黃楊樹，只見過黃楊木的雕刻，對於黃楊在植物學上的特性也一無所知。然而讀過李笠翁的這篇不滿三百字的小品文，思緒卻悠悠不斷，一時間真可謂「思接千載，視通萬里」。作者提出一個驚人的事實：在一般年份，黃楊只長一寸，到了閏年，不但一絲兒也不長，反要縮短一寸。我真是驚異，由於缺乏植物學的基本常識，不敢輕下判斷。但是想到笠翁是位嚴肅的作家，總不至於信口開河，僅僅為了立論之需就蓄意編造論據吧。

如果黃楊在閏年反縮一寸真有其事，那麼我覺得這種行為就未必值得歌頌了。什麼是「閏」呢？本意就是延長，它本身是科學的，或者是在科學尚不完備的時候企圖加以科學化的一種努力。因此，當社會已經開始「閏」了的時候，宇宙萬物隨之延長各種節奏和尺度，應該說是順應事物發展規律的行為，沒什麼可奇怪或可批評的。獨有黃楊，「歲逢閏而我不閏，人閏而己不閏」，硬要與規律對着幹，還硬要在作繭自縛的逆境裏，去擒虛假繁榮的自我安慰，所謂「黃楊不憾天地，枝葉較他木加榮」是也。事實上，「枝葉較他木加榮」的可能性是值得懷疑的，封建社會有多少窮愁潦倒的文人書生，他們一方面保持操守（也就是不觸犯封建社會的基本格局），然而其中的大多數人是無法「加榮」的，只能成為無人關注的殉葬品，但是無庸諱言，也有極少數人會取得偶然性的成功，他們一下子出了大名，大到統治階級必須注意並且必須採取對策的程度。結果，他們受到聖眷優隆的表彰，並且很快受到各種不同形式的招安。這就是封建社會知識分子的結局，而這正是他們窮愁潦倒時所憧憬、所期待的。

李漁本人的境遇恰恰為《黃楊》的立論提供了反證。他生於明朝後期，二十五歲中秀才，此後兩次鄉試，皆未能取得「正果」。在以後的漫長歲月當中，他一方面絕意仕途，埋頭從事傳奇小說創作、導演以及經營書店等文化活動，同時還把潛心研究所得凝聚成一部洋洋大觀的《閒情偶寄》。他對這部書十分看重，在寫給禮部尚書龔芝麓的信中說：「廟堂智慮，百無一能；泉石經綸，則綽有餘裕。惜乎不得自展，而人又不能用之：……故不得已而著《閒情偶寄》一書，托之空言，稍舒蓄積。」這番話和這個舉動是什麼意思？無非是想使自己「加榮」，大至《閒情偶寄》，小至《黃楊》，有一條一以貫之的主線，那就是他對黃楊品格的概括——「困於天而能自全其天」，懂得了這一點，才算是「知命」。這個觀點實在是令人所不能同意的。明明受到外界很不公正的對待，怎能甘心「自困」，怎能甘心在不觸及統治階級基本利益的前提下，反而苛刻地改造自己以求適應呢？這一種品格不但不是高尚的，而且與社會進步的潮流背道而馳。因此，我實在不同意李漁對黃楊所做的禮讚，而衷心希望今人能夠挺身而出，另寫一篇無愧於時代的《黃楊禮讚》。

大公園

十年滄桑

唐朗

（閑居雜想錄）

今天，恰好是第二次來港的十週年。十年，似乎在一刹那間過去。但歲月留痕，與我結伴同行的老秦，原日黑油油的頭髮，現在也有一小片褪了色，兩鬢出現了絲絲灰白，額上留下三綫雙軌道，心海也一再遭逢風吹雨打。

雖則我們在過去幾十年中經歷了一個運動又一個運動，在那些狂濤巨浪中仍未被沖走，在踏上這塊土地時依稀仍殘留着幾許豪情盛慨，但經過這十年的折磨，也近於消蝕殆盡了。

那時，在一個史無前例的浩劫之後，國家似乎正在復甦之中，如果我當時不是在退休線上，而國家又善言勸說人們讓賢，我自然還會繼續為國家拚搏效勞的，但我還是下了決心，心平氣靜地一走了之。

我初到此地的最初兩三個月內，友朋、親戚邀遊新界、海島，表面上我是在遊山玩水，其實是在尋覓一個安靜的隱居之所。大哥的小舅子在元朗有一個菜園，一位世家友人在新田有一個沒人住的老家，一個青年朋友的親戚在聯和墟有座大屋和養魚的池塘，但是我心目中的居處是能夠看到海的地方。在上帝寵召之前，過幾天安靜的日子。

歲月蹉跎，十年過去了。我仍居住在鬧市中。清晨，在粥店一根油條一碗粥，到萊市東張西望轉一圈。隔兩三個月回北京走走，串門、訪友，吃吃、喝喝，幾個月的退休金也就完了，然後又回到香港。

有人以為我在做生意，向我祝願。有人勸我休息休息，何必還要操勞呢？我笑問他：你買到我的什麼東西呢？

在我這似乎是靜止的幾年中，一瓶只喝過一小杯的酒乾涸了。我第一次從北京回來，苗子的妹夫，我的誠摯的好友去世了。第二次從北京回來，五十餘年前的老友宗惟賡去世了。接着是黃藝麗日中天的廣告事業家。以後在我家庭內部，我的大姪子、接着大媳婦因哀慟過度也相繼過世。日前，老友王家禎也撒手人寰。

其實，在我心靈的外部，社會上的大風大浪似乎更洶湧得多。

那年，我到北京開會，有一個文件提到香港九七問題，我以為是「務虛文件」，看過也就算了，此件大概屬保密性質，所以我到港後，沒向人談起，外面也沒有人提及。

不料，那幾頁紙卻變成一個大風波，頃刻之間，港幣似乎即將成為廢紙，人心惶惶，也導致鐵娘子在北京人大會堂的門前石級上摔了一跤。

在大陸，西單有一塊貼滿花花綠綠紙張的民主牆被推倒了，上面號召一部分人先富起來，手長腿快的萬元戶一時大批湧現，無本企業家滿街滿巷，白條子滿天飛。前一年，我花二十四元包了一天的的士，陪友人逛長城。次年，包車一天一百八十。

不過，那些先富起來的萬元戶也是提心吊膽在過日子，一次反精神污染幾千個體戶被掃蕩得無影無蹤，再來一次反自由化，又是……

一個老農說：「哪一次政策能穩定三年，我一定備上三牲拜祭土地。」

再說香港，不論是從大陸來的，從東南亞來的，還是土生土長的，有人白手興家，有人帶來若干億元，玩完了住不起旅館又住監牢，也有人是從豪門走入牢獄之門的。

銀行的名字也怪，有的叫「×通銀行」，有的顛倒過來叫「行通×金」。招徠

弦（油畫）　王晶榮

外交官與女人

小丁

（一笑集）

一次舞會上，一位外交官讚美舞伴，說她美若天仙。這位女士說：「外交官的話從來不可信。」外交官問她為什麼，她說：「當外交官說『是』的時候，意思是『可能』；說『可能』的意思是『不行』；嘴上若真的說『不行』，那他就不會是外交官了。」

外交官答道：「這可能是我們職業的特點，我們不得不如此，但你們女人則相反。」女士問他為什麼，他說：「當女人說『不行』，意思其實是『可能』，女人說『可能』意思是『是』，嘴上真的說出『是』，她就不是女人了。」

怱怱來去溫哥華

黃信今

（紀遊）

這一次旅行，原本擬先去溫哥華，後因航期而改變行程。結果是到了西雅圖，才用一天的時間去遊覽溫哥華。

由西雅圖駕車去溫哥華市區，連同過境要花約三個小時。早上出發，吃了晚飯歸來，充其量也只能停留六、七小時。

溫哥華有個加拿大廣場（Canada place），很大，有酒店，有會議中心，有購物商場，還有能泊上幾萬噸郵船的碼頭。光是要看看這個廣場，也得花幾個鐘頭。那一天，似乎有個什麼國際會議在那裏召開，掛着牌子穿整齊西服的進進出出。其中又有幾個很大的會議場所，其中一個正在舉行考試，有好幾百人在應試。

溫哥華有個國際博覽會舊址，也很大。現在留存的場館已闢作科學展覽館，其餘的大部分土地為香港著名地產商收購，準備發展房地產。華人笑稱此地為「李鄭屋村」。因為是姓李姓鄭的地產商合力開拓之故。在附近的高架火車站有一張平面圖，說明此地發展的大概。

高架火車，原是日本的特產。想不到溫哥華也有一條，是為博覽會的展出而建築的。原本以為是短線，圍繞博覽會周圍而行，坐上去才知不是。購票只能通過購票機，沒有硬幣及零票便不行。我們又不知道這條鐵路線是怎麼走的，便買了一張全區（即一、二、三區都通用）的票，價錢是一元二角半。滿以為團團轉，可以轉回原地。去的時候沒有人查票，回程時卻給攔住了，說這是單程的，再去買票，卻要一元七角半，因為是「繁忙時間」。

高架火車並不繞着博覽會場跑，因而沒有機會參觀這個大會場去，因此對博覽會便缺乏印象。科學展覽館也因時間不足沒有進去，但見展覽場上有一個大球頂，大門大書科學世界（Science World），只好拍照片留念了事。

接着駕車去看獅子橋，但堵車頗為厲害。匆匆一瞥，也看不出什麼。

倒是在溫哥華吃的兩頓，覺得比美加其他城市便宜。中午在一家紅鶴酒家午茶，中式點心不錯，腸粉、蝦餃吃了一大堆，還要了一碟牛肉炒粉。四個人，只花了二十加元。在香港，中等價錢的酒家也起碼也要此數。晚上到一家叫上海飯店的，點了麻婆豆腐、清炒蝦仁、薑葱焗蟹、酸辣湯，還要了小籠包、鍋貼，碟頭大，無論如何吃不完，結賬只用三十七加元。

這家上海飯店，企堂的是一位非常斯文的操普通話的少婦。一問之下，據說是陪丈夫來此讀書的，天安門事件後，暫時不打算回去了。

（《重訪北美之八》）

「將軍作家」的哀嘆

范狄

（兩岸絮語）

台灣有位「將軍作家」，棄戎投筆從商，最近鬧出社會新聞。他的地下投資公司被查了，涉嫌欺詐，惹上官非，哀嘆「我太窮」。

「將軍作家」的筆名公孫嬿，真名查顯琳，已年逾花甲。早年在北京輔仁大學讀經濟系，喜愛寫作，畢業後投筆從戎，考入軍校，一九五〇年到了台灣，還在《寶島文藝》雜誌發表作品，後來發表過《雨中花》、《火線上》等小說。說他是作家，確是真的作家。說他是將軍，也不假。一九五四年在金門島上當過砲兵連長，在馬祖當過砲兵指揮官。六十年代初期，時來運轉，當了駐外「武官」，七四年被派到美國，升軍階至一「少將」。

能當武官，當然不簡單。他被調回台灣後，就擔任淡水情報學校校長，直至八十年代初退役。看來，這位「將軍作家」有來頭有背景，問題是來頭不大，背景不硬，否則開了一間地下投資公司，當了董事長，何以會弄到被拘留「法辦」的地步？據說他的公司吸收了游資二億新台幣，被列為追查的七大黑市公司之一。「我無法彌補的最大缺點，便是我太窮。別人輕而易舉的具有上億或千百萬的經費，我是一無所有」。這是「將軍作家」的哀嘆，本身是個小說題材。

☆

存款的廣告，有的年息十一、二厘，有的年息十七、八厘。

股市突然起風波，有人歡樂有人愁。

☆

有人昨天叱咤風雲，今天清清冷冷。

就說市面上吧，昨天一家酒樓關門大吉，今天新開張的仍是酒樓。昨天關門大拍賣的時裝店，今天開門賣的又是時裝。

☆

吹縐一池春水，干卿底事！

郭天錫日記

吳其敏

（坐井集）

元人顯名於文壇藝苑中者有二天錫，一為詞家薩天錫，名都剌，號直齋，著《雁門集》；一為書畫家郭天錫，名畀，一字佑之，號雲山，著《雲山日記》。二人皆兼負詩名於時。薩都剌作品多，影響較為深廣，人多知聞，談論者亦屢。本文但思一述郭畀天錫所為之《雲山日記》。郭天錫丹徒人。丹徒江蘇鎮江縣治，古稱京口，故志籍或稱其為京口人。晚年曾號思退，《元詩選》又謂其一字佑之，一號北山。為官僅至宣府判官，居職亦未久。生平寄情翰墨工書畫，作窠木竹石，極饒天趣。書學趙孟頫，妙得其法。曾為寫錄《松雪集》，孟頫跋其後，稱賞備至。其人美鬚髯，人每相見，輒呼「郭髯」而不名。所作日記，據厲鶚抄本跋，謂共四冊，《客杭日記》其一也。由於列入錢唐丁氏八千卷樓刻本中，雖經刪節，未得全豹，流傳亦視餘冊稍廣。嗣經《古學彙刊》錄其全帙，天錫日記公世乃告完備。日記始於至大元年戊申八月廿七日，止於二年己酉十月三十日。兼計閏月，合得十六閱月。舉凡天氣晴陰寒暑，人事往來酬答，特別有關日常鑑賞品評書畫以及臨池揮毫生活等等，委曲瑣屑，靡有所遺。惟厲鶚所摘《客杭日記》部分，則大都為記行訪謁迎送之文，日常生活，所見較少，或即曾經刪節之故。其實許多記游覽，樂山水，事飲食之文，盎然真趣，方為日記中上乘妙品，不知何遽委棄刊落，卻不惜絮絮見存其每到一處，每逢一人，輒為索書求題而強作酬應之流水記錄？厲鶚謂曾觀程岷東所藏郭天錫日記真蹟，行楷精妙，奕奕有神。余讀其摘抄節本，發現所與往來有又一洪姓之天錫者，不詳其何如人。所知有著作《陽巖文集》之洪天錫，則宋之晉江人，風馬牛不相及也。

市民的「出氣孔」

雙木

（神州散記）

不進「衙門」，便可見官。在外地人眼裏，廣州人沒有那麼多牢騷和怨氣，這決非廣州人善於忍耐，只不過是政府審時度勢地為社會情緒提供了渲洩渠道，而「監督電話」便是頗有成效的一例。

菜價漲了，新鞋子破了，煤燒不着了，只要「主人」覺得受了委屈，都可以去撥監督電話，要求「公僕」為自己作主，為自己服務。

可在以前，廣州可供市民「出氣」的渠道並不順暢。在「廣州市電話號碼簿」裏找不到投訴專線電話。現在，以市長電話為中心的電話網絡，擁有八十六個區、局、總公司數以百計的監督電話，組成被社會學家稱之為「安全閥」的專線電話系統，使人們有氣不僅有地方一吐為快，而且使「父母官」能隨時掌握市民喜怒哀樂的變化，改進工作。

時下，無論電話簿，或報紙都刊有各類監督電話的號碼，連公廁、煤店、「的士」都在顯眼處寫上自己的監督電話，恭侯市民賜教。誰要是受到不公平對待要去「告官」的話，大可想做就去做。

監督電話又使人聯想起過去政府門前一掛幾年的「意見箱」，這些現在被冷落的箱子大都成了「裝飾品」的同義詞。人們期望這回監督電話能堅持下去，取得實效，而不是做為表面功夫，一陣風吹過。

當代珍聞

過山車上誕麟兒

于非

在新西蘭惠靈頓附近的一間遊樂場，一名女學生在一列飛升急降的過山車上誕下一個肥胖可愛的男嬰，重六磅七安士。而更加令人感到驚奇的是，這個小媽媽竟然一直不知道自己懷孕。

在過山車上產子的是十七歲的唐恩（見圖）。她的同學區莉說：「我聽到唐恩像發狂似的不停尖叫，但當時坐在過山車上的人均大聲地叫喊。後來我注意到她的驚叫聲有所不同，知道必定是發生了一些古怪的事情。」唐恩的另一位女同學也目睹這幕「奇景」，她說：「嬰兒鑽出來的時候，唐恩簡直不敢相信自己的眼睛，她以為自己在發夢，或者唐恩和她的男朋友湯美在搗鬼，擁作鬧嚇唬他們。可是，嬰兒是真的，整個座位滿是血，而唐恩和她的啤啤均在不停地哭。」

當過山車停下來時，綠莉和幾個同學立即飛奔去找救[illegible]。救護車來了，醫護人員很快把這對母子送入醫院。幸運地，遊樂場距離醫院[illegible]五分鐘的車程。[illegible]當時唐恩一直不相信自己生了小子。可是當[illegible]到嬰兒時，她非常開心。這小子也幸運，因為他的媽媽[illegible]出救，她年輕，身體強健又漂亮，適合任何環境。

如此天真令父母啼笑皆非　英童自拔牙齒共五顆

信其父戲言以為去牙就有仙女送錢來

（擷趣）

倫敦一個父親與七歲的兒子開玩笑，戲言當他的乳牙甩掉時，一個「美齒仙女」會把一些金錢放在他的枕頭下面。這個小孩子信以為真，他希望早些取得這筆錢，竟然用鐵鉗自行拔掉五顆牙齒！

滿臉雀斑的佐納頓·李奧霍恩稚氣地說：「我想買一支蝙蝠俠所用的槍，我等不及讓我的乳牙自行脫落。」

小佐納頓首先自行鬆動自己的乳牙，但不能用手拔出來。他想出一個方法，就是用幼線一端把牙齒繫着，另一端則繫着一度門的把手，然後把門猛力關上，希望藉此把牙齒扯脫。「這種方法實在很疼痛」，這個小不點兒說，「因此我決定利用父親的鐵鉗。」他把鉗子拿到手後，便把自己關進廁所中，對着鏡子，先把上排的三顆牙齒拔出來，然後再把下排的兩顆門牙也拔掉。[illegible]

[illegible]問道：「你猜牙仙會給我多少錢呢？」[illegible]

牙醫檢視過那小傢伙的牙齒後，幽默地對他的父母說：「令郎的拔牙工作幹得挺好，並不比我幹的遜色。原因是他的牙齒已經鬆動，遲早會脫落，他自行拔掉並無大礙。」

這天晚上睡覺時，小佐納頓把那五顆乳牙放在枕頭底，第二天早上醒來時，發現枕頭下放有十英鎊的鈔票，不禁快活非常，大概會以為是「牙仙」給他的賞賜。

這個小子勇氣驚人

針灸不用針

江丹

目前，針灸療法日漸流行，不過，有些病人想到要被那根尖銳細長的鋼針穿透皮肉，就大為害怕。最近，澳洲一間針灸保健公司發明了無針針灸器。使用時，只需將針灸器內部產生的電脈衝對準人體穴道，即可消除痛楚，還保受者皮肉無損。

展覽嫁妝

綺南

東地中海上的塞浦路斯島，其他的婚俗充滿濃郁的地方色彩。當一對新人準備結婚時，先要舉行床墊儀式。七個已婚的女親相很有默契地，迅速把新床墊弄好並平，把一些銀幣放在墊上，祝願新夫婦婚後生活富裕，錢財滾滾而來。然後再在每個墊角綁上[illegible]床墊上，祝福一對新人早生貴子，兒孫滿堂。接着，在場親朋的協助下，她們把新娘的嫁妝全部打開，把陪嫁品掛在新床的四周，以顯示嫁妝不薄。[illegible]同時，她們又[illegible]溫馨浪漫的歌謠[illegible]等。

填字新紀錄

陳嘉

不少人都喜歡玩填字遊戲，但市面上流行的一般填字遊戲則較為簡易，使好此道者大感不過癮。最近，一名比利時人花了四年時間以一萬二千七百多個詞，一千三百三十九位[illegible]和七百九十[illegible]的名字編製了一個世界上最大的縱橫填字謎，長達[illegible]米，高[illegible]厘米，有[illegible]萬四百[illegible]，如此巨型，遂被列入《健力士世界紀錄大全》。

彩色沙林

[illegible]

南的石林風景區名聞中外，最近距此地約六十公里處，又發現另一天然奇景——彩色沙林，總面積約五平方公里。這些彩色沙林以紅、白、黑、黃為主，間以灰等色。這些彩色沉沙堆疊成各種形態的沙柱，或如亭閣，或如[illegible]樓，或似人或似獸，蔚為奇觀。

翡翠動人的價值

歐翔

世界上絕大多數[illegible]

「傻大姐」談心願

林陸

五年前以《常在我心間》一片奪得奧斯卡女主角獎的「傻大姐」沙莉·麥蓮，最近表示她在即將上映的新作《蘇沙卡夫人》中的演技有新的突破，並希望以此片再奪奧斯卡金像獎。

這位今年已五十五歲的老明星，至今予世人的印象還是難以忘懷。她的處女作《哈里的災難》到現在已三十四年。在香港來說，她主演的《雙姝怨》演一個女同性戀者，完全不走「傻女」的戲路，演技精湛，至今為人樂道。

沙莉·麥蓮在[illegible]說，她在新片《蘇沙卡夫人》中演的是一個住在倫敦以教鋼琴為生的女教師，一位孤獨的老人，性格固執，但教出了不少人才。這是一曲教師的讚歌。為了演好影片中規定的角色，她[illegible]酒，天天吃[illegible]，[illegible]增加了十二公斤。[illegible]

打字速度

楊陽

（留學嚮導）

入讀澳大利亞的「The Sydney Business and Travel Academy」，要知道該校規則，該校保留他們認為不適合受訓的申請人，或要求行為不檢的學生退學，而在這情況下，校方是不擬退回學費的。

文憑和證書只會頒給那些考試及格的學生。每個課程均有止規[illegible]憑或證書水平，校方只能發出一紙「完成學業」通知。

一年制的高級秘書課程，實質四十四周，因內有四周是學期段落。修讀此科，可領取兩張文憑，一是高級秘書，另一是商業行政（I及II）。除以上所說的必須在三個打字速度試過關（每分鐘打字最少六十個字）外，打字準確性又須達到百分之九十八，否則就只可拿證書（每分[illegible]

[illegible]生報的專輯題目了。這裏筆者也不妨湊湊熱鬧，談談大學裏的教徒。根據中學的經驗，成績優秀的乖仔乖女多是教徒，而能考進大學的好仔好女裏自然有更多教徒，所以大學裏[illegible]的教徒[illegible]

上了年紀的人坐在一起，很多時候，會「批評」年青的一代。而且也會有些共同的結論。例如「沒有禮貌，不知謙讓」之類是。有些地方，可以看到「也的確如此」。走在路上，遇上「窄道」，來往都有人時，我們從前多少受過大人這樣的教訓：「得[illegible]

[illegible]島有名的棧橋，你如果留意啤酒上的商標，正是這條棧[illegible]年夏日，在棧橋上漫步，撲[illegible]是帶點腥鹹的海風，棧橋兩[illegible]些青少年徒手潛泳到橋下捉[illegible]捉上來就賣給遊客，聽說用[illegible]湯可以化痰！

[illegible]青島，當然不能忘記去八大[illegible]大關是以中國著名的幾個關[illegible]路名字，而且每一條路植一[illegible]的樹，由於是八月盛夏前往[illegible]大關時，一直聽着蟬鳴，在[illegible]散步，欣賞兩旁全屬歐陸式[illegible]房子，享受那份悠閒，你會[illegible]可以長住在那兒呢！

「危機」的意思是危難時所出現的機會，但這些機會，惟有信心堅定，膽識過人，資金雄厚的人才把握得住。此三者，缺一不可，若自問沒此條件，還是兢兢業業忠於本行算了，那些稍縱即逝的機會，不要也罷。

近日人心起伏，樓市股市大上大落，的確是危中之機，但很多人和身撲上之後，才發覺風高浪急，一點點小道敏感消息，已經令金融市場產生極大[illegible]

[illegible]然沒有了公用電，據說是因一組大廈羣的電錶房失火，電[illegible]壞了，不知何時才能修好，有人索性不回家。

不過，沒有水洗臉洗澡的滋味[illegible]難受，還好人可以沐浴在冷[illegible]，真要拜科技發達之賜了。

一夜沒有好睡。想着明天早上不知有沒有水洗臉漱口，又想[illegible]小時候在澳門家居打井水洗[illegible]日子，只覺人生實在充滿無奈[illegible]會進化，人人都住高樓大廈，[illegible]為一場小火，令數以千計的人[illegible]常生活頓然受影響，……然一[illegible]來，水喉一開，白花花的水嘩[illegible]地流出來了。真要多謝現代科[illegible]那些連夜搶修的水電工人！

小店出版部開業前，已思量組織一本書稿，認為坊間沒有。沒有的，表示了兩點，其一不易找到寫稿人，其二沒市場。

當時我沒考慮市場的問題，認為這類有關中共政治名詞的詞典，當世欠缺，我好歹都把它弄出來。於是驚動了幾家報章的朋友，問他們的資料部門，有沒有熟悉這些，而又能執筆的。可是，吃了許多頓飯，輾轉認識了許多新朋友，也透過他們的介[illegible]

打字速度

楊陽

入讀澳大利亞的「The Sdyney Business and Travel Academy」，要知道該校規則，該校保留他們認為不適合受訓的申請人，或要求行為不檢的學生退學，而在這情況下，校方是不擬退回學費的。

文憑和證書只會頒給那些考試及格的學生。每個課程均有正規測試，而所有打字速度測試乃根據Standards Association of Australia執行。要取得有關的打字文憑或證書，必須在三個官方打字速度測試（每個為時五分鐘）過關方可。假如達不到領取文憑的資格，可爭取證書。旅遊課程的文憑水平要求每分鐘最少四十五個字，證書水平每分鐘最少三十五個字；高級秘書課程文憑水平每分鐘最少六十個字，證書水平每分鐘最少五十五個字。學生如達不到文憑或證書水平，校方只能發出一紙「完成學業」通知。

一年制的高級秘書課程，實質四十四周，因內有四周是學期段落。修讀此科，可領取兩張文憑，一是高級秘書，另一是商業行政（I及II）。除以上所說的必須在三個打字速度試過關（每分鐘打字最少六十個字）外，打字準確性又須達到百分之九十八，否則就只可拿證書（每分鐘五十五個字）。課程學費六千三百五十元（澳幣，下同），登記費一百五十元。

旅遊課程為時一年，實質也是四十四周，可領取三張文憑，包括旅遊業、商業管理及辦公室技巧，學費六千八百五十元，登記費一百五十元。該校地址：10th Floor, 500 George Street, Sdyney Australia 2000，詳情可向學聯海外升學中心查詢，電話：三一七三〇三一八二。

檢討師範教育

賀帆

七月初，當屆教育學院慶祝金禧大典的時候，四間教育學院學生會會長向布政司霍德呈遞了一份請願書，要求對師範教育進行檢討。

由於面臨暑假，有關問題沒有像其他教育熱門話題那樣得到熱烈的回應，僅有少量文章見諸報章，但是，實際上四師學生會正積極聯繫有關教育團體，研究師範教育發展問題。

本來，教統會第二號報告書中已有專節探討師資培訓問題，就學位教師的培訓、工業學院和工商等專科教師的訓練，為小學校長及特殊學校校長和教師培訓等各方面問題提供了不少建議，但就是欠缺對現有教育學院的檢討。據說，將於明年初公佈之教統會第四號報告書，除了探討九年免費教育課程及學生行為問題這一重要主題外，曾經有透露說會研究教育學院問題，但最終能否列入或究竟在哪一份報告書中探討，則由於時勢瞬息萬變，緊迫感略差的題目就會被擠掉。如果師範教育未有很好的檢討和願審的改進，那香港教育質素的提高將大有折扣，而這一點，第四號報告書是要接觸到的，義務教育基本上解決了教育的數量問題，而目前暴露出來的則是質素！

「名師出高徒」，有一批優良的師資，是香港教育更上一層樓的重要因素，因此，師範教育的檢討是適時的，至於如何走，那完全可以集思廣益，聽取各方意見加以研究確定。

借書政策

港大 捲雪

考完試後，筆者立即將一大堆書還給圖書館，其中大部分是為應付考試借下的，考完試，已經沒有「利用價值」了，所以還書是理所當然的事；不過，倒也有些書筆者仍有興趣繼續看，但是，想到放假在家，要不時因書籍到期而長途跋涉回校還書，只好忍痛還了省事。

不料院方發成績表當日，與同學逛了圖書館，知受不住誘惑，借了一本，打算回家細讀，心想：一放暑假，同學們都離開了校園，大概沒有人會「追討」此書吧。而且，港大的圖書館也真好，一借便是兩個月，兩個月才回來一次也不算什麼。誰知人算不如天算，前幾天回家，赫然知悉有人要追討此書，着令兩天內須還書。筆者也無法可想，只好取消與朋友郊遊的計劃，老大不願意地回校還書，怎料在校內遇到不少同學，也苦着臉說給別人追書。大家都暗罵追書之人。

你道誰是「追書人」？不是別人，卻是圖書館當局。還了書，館方卻准許大家續借。原來館方由即日起實行新制度，所以舊日借下的書都給「追」回來，統一實施。有的同學給氣得七孔生煙，因為他是請假回來還書的云云。

至於新制度，相信影響最大的是大部分書籍以後只能外借一個月，而且以前到期後仍有二十日的「優惠」期，過了這二十天才會罰款，今後則沒有這種便宜事了，以後一過期就每天罰一元，免得同學一過期後仍拖一兩個星期才還書。今後借書期限又縮短，而罰款則加倍嚴厲，不過「上有政策，下有對策」。據某些同學稱，他們以後會改變政策，以前是多借多選擇，以後則多在館內影印了事，因為借不久就得歸還太費時失事——他們名之曰：少借多影印，真是名目多籮籮。

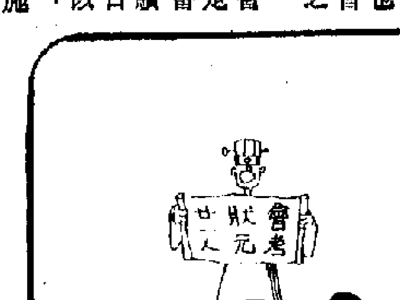
大學教徒

中大 辛卜客

最近在這個園地裏，看到不少討論大學裏某種小圈子的文章，我想這些討論都

諗吓畫吓：人才濟濟

穎中



送禮

凝葉

送禮是一門學問。禮物不一定要貴重，只要送得其所，實用經濟，受禮者開心，送禮一方也快樂。這次誕下女兒，收到不少禮物，其中不乏充滿新意與驚喜的。

住院期間，很多人都送花籃，但有位朋友卻送來一籃嬰兒衣服，上掛一個別緻的汽球，此等禮物真是美觀實用，又有留存價值。女兒在夏天出生，夏衣早有一大堆，但有些「心水清」的朋友，卻送來冬衣冷帽，讓嬰孩日後可穿着備用。也有一位朋友，打聽了女兒的英文名字，送了三條印上她名的浴巾來。有些實用派的，更送上嬰兒指甲剪、奶瓶夾等，都是很有心思的賀禮。我在受禮之餘，也在這些朋友身上學了不少功課。

禮物，不在乎輕重，最主要是獨特、合用、有心思，便能表達送禮者的心意。千萬別以已心度人心，以為自己喜歡的對方也一定喜歡合用，一切應從受禮者角度着想。這次產下女兒，使我更懂多一點送禮的藝術，也深深感受到，友誼的豐盛與可貴。

公開學院適合港人

奕方

公開進修學院巳於日前截止入學申請，市民報名熱烈，有人將公開進修學院與英國公開學院比擬，認為兩者在學生人數上不相伯仲。

公開進修學院投入服務，令大學學位向市民開放，這在香港是一項新鮮事物，人們對這個新鮮事物也是很具信心的，也認為香港人的拚勁，可令學院收到它預期的效果。

學院中一位負責人就曾這樣說：「香港人的生活方式很適合這種獨立、依靠自己的學習方法。他們可以一方面拚命工作，另一方面也可以努力讀書。」他又說，香港人會很有建設性地善用餘暇，不似英國人和澳洲人，工餘之後的黃昏，一般就坐在電視機前。

學院中人稱，在目前正審核的申請表格中，可見申請人是相當廣泛的。有些已是持有學位的專業人士，譬如醫生、工程師等，他們希望進修專業以外的科目，譬如美術等。聽說其中也有一些曾在選美會上競賽的佳麗。

公開學院指出情況之烈，可見港人對專上教育的渴求。

雙下巴女人大急

冬冬

肥是女人最忌的，因為人一肥，就會有百種毛病出現，所以不能不去注意。

面部的輪廓、面型，是會隨着年齡的增加，或者肥、瘦的影響而改變，尤其是肥胖後消瘦過速，而又未能先作好護理的話，面部的肌膚，往往就會有下垂的現象。譬如說，尖面型的，因為面部肌膚鬆弛關係，於是就會形成梨形面，在面頰的兩邊，下垂着鬆弛的皮膚，形成面型轉變，或者變成上窄下寬的面型了。

亦有些人，因為身體肥胖臃腫，本來圓形或鵝蛋臉型，但多了一個雙下巴：這亦是極大的煩惱。本來圓面已有肥胖的感覺，若再加上雙下巴，不但難看，更會有開始衰老的感覺。當然，未必只是肥胖的人才有雙下巴，有些瘦型面的，亦可能因為肌膚沒有好好護理，以致缺乏彈性，相對地支撐皮膚的筋肉力量，亦跟着衰竭，令鬆弛的皮膚堆積成雙下巴。若是脂肪較厚的人，形成雙下巴的機會就更大了。

所以，最好就是預防勝於治療，要預防雙下巴開始出現，先從下巴按摩着手。手勢共有三個，第一是先打開中指和食指，夾着下巴骨。第二則以右手自左耳下按摩，直至下巴中央，用打轉方式。第三，再以左手自右耳同樣按摩到下巴中央，如此交替地反覆做六、七次。有美容師亦提議最好在按摩時，配合塗搽一些收緊肌膚的啫喱膏，令下巴的肌膚收緊得更好，相信所收效果更佳。雙下巴令人難看，若不及早解決掉這個雜症，日後再努力的去除之，恐怕要多花幾倍功夫了。

以狗為主題的藏品

李英豪

很多朋友都知道我喜歡花鳥蟲魚之外，還很喜歡純種狗。除了養純種狗之外，還很喜歡收集一些與狗有關的陶瓷器、郵票、銅塑和畫畫等。

十九世紀時期，英國有一批版畫，全以純種狗為主題，神態活靈活現，把每種純種狗的特質表現無遺。他們有靈性、有感情，日常與狗相處一起，才能感覺他們的精髓。

世界著名的室內設計家馬里亞布阿達便專門收集專畫純種狗的舊畫。比如法蘭斯巴路、喬治史塔士等，都是精於畫純種狗的十八世紀畫家。到了十九世紀，則以亨利阿爾肯畫狗最著名。現今不少微型陶瓷器，都以他畫的純種狗作為「藍本」。

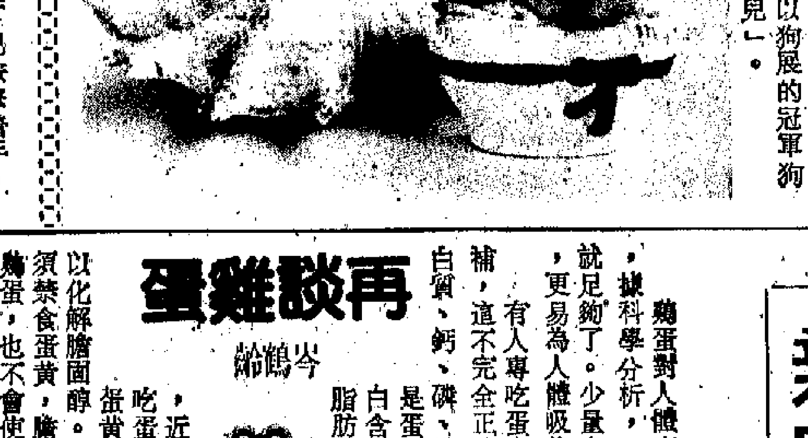
一八二〇年左右，史達福郡以出品小型陶瓷狗著名，現今已成為古董，一頭陶瓷狗比較一頭真的純種狗還要貴重。

到了十九世紀末葉，仍有不少陶瓷狗面世，尤以白毛貴婦狗較為罕有，有些只有兩吋高。各種剪毛款式，都符合國際規定。有些像一家大小，十分溫馨。

至於黃銅製成的狗雕塑，亦在十九世紀後半葉時興起，不少都以狗展的冠軍狗作為「模特兒」。

進入二十世紀以後，不少陶瓷器，亦以純種狗為對象，有大有小，也成為收藏者的藏品。

像本港的微型收藏家陳寶雪兒女士，喜愛收集陶瓷貓狗。



窄路上的所見

福履

上了年紀的人坐在一起，很多時侯，會「批評」年青的一代。

而且也會有些共同的結論。

例如「沒有禮貌，不知謙讓」之類是。

有些地方，可以看到「也的確如此」。

走在路上，遇上「窄道」，來往都有人時，我們從前多少受過大大這樣的教訓：「得側過身子，讓別人也有路可行」。

（這「讓別人也有路可行」，自然還蘊含着一定的處世哲理。又不止是日常行路那麼簡單。）

但以我所見的許多年青人來說，可就「永遠不會在窄路上側身」。

再窄的路，這些昂首闊步者，還是「直行，直過」，旁若無人。

於是，也只有對面的人「禮讓」，老的，女的，小的，都得讓他。

否則！就是一場碰撞。

有時氣將起來，我也會依樣挺身，而且挺硬肩膊，就是「對碰」。

自恃「還有些斤兩」，可也不在乎這麼一碰，等如是教訓這些小子：「你得學學側身讓人」。

青島棧橋

周恒

八月的香港，熱得使人溶化，這教我不由自主就想起了前年的八月在青島！

不消說，青島向有避暑勝地之稱，八月在青島，真的不是很熱，何況，青島實在很漂亮，乍眼望去，你真的以為你是在瑞士，沿海都是歐洲式的房子，長長的沙灘，那些泳屋七彩繽紛，完全是歐陸色彩，陽光明媚，海風徐來，一點熱的感覺都沒有，實在是太舒服了！

在海灘的另一邊，有一條長堤，一直延展到海中心，在海中心的長堤盡處，還有一個中國式的亭子，後來當地人告訴我，這條長堤就是青島有名的棧橋，你如果留意，青島啤酒上的商標，正是這條棧橋。那年夏日，在棧橋上漫步，撲面而來是帶點腥鹹的海風，棧橋兩旁，有些青少年徒手潛泳到橋下捉海星，捉上來就賣給遊客，聽說用海星煲湯可以化痰！

去青島，當然不能忘記去八大關，八大關是以中國著名的幾個關口作道路名字，而且每一條路植一種不同的樹，由於是八月盛夏前往，走八大關時，一直聽着蟬鳴，在綠蔭下散步，欣賞兩旁全屬歐陸式的漂亮房子，享受那份悠閒，你會恨不得可以長住在那兒呢！

傻子

葉特生

「危機」的意思是危難時所出現的機會，但這些機會，惟有信心堅定，膽識過人，資金雄厚的人才把握得住。

此三者，缺一不可，若自問沒此條件，還是兢業業忠於本行算了，那些稍縱即逝的機會，不要也罷。

近日人心起伏，樓市股市大上大落，的確是危中之機，但很多人和身撲上之後，才發覺風高浪急，一點點小道敏感消息，已經令金融市場產生極大震盪，心情亦隨之忐忑難安，天天要吃驚風散。

一位投資前輩說過，要危中求利，必須作最佳準備，作最壞打算。換句話，未賺錢之前，先打定輸數。

投資一筆錢，預算會蝕三分一，到時止蝕斷臂，保全實力，輸得起的，才把錢投進去。

能這樣衡量得失，掌握全局的，才有機會賺大錢，危局中賺得到錢的，畢竟是少數中的少數，冒險投機，本來就是少數人的專利。

財政評論有個趨勢，就是一窩蜂樂觀和一窩蜂悲觀，每每觸發盲目入貨和恐慌拋售的浪潮，大多數往往盲頭烏蠅般成了犧牲者。如果想做賺錢的少數，不妨逆市而行。大家樂觀時出貨，絕對悲觀時酌量入市，不要怕被譏為「傻子」，傻子通常是風雲變幻危局中的大贏家。

新園地

再談雞蛋

鄒鶴岑

雞蛋對人體有益，但並非越多吃越好，據科學分析，一個每天堅持吃一個雞蛋就足夠了。少量多餐，比大量暴食更合理，更易為人體吸收。

有人專吃蛋白，不吃蛋黃，認為蛋白最補，這不完全正確。據分析，蛋黃含的蛋白質、鈣、磷、鐵均高於蛋白質。其中磷是蛋白含磷的三十倍，鐵是蛋白含鐵的三十五倍。蛋黃含有脂肪而蛋白則沒有。總之，蛋黃的營養較蛋白更為豐富。

有人認為蛋黃含膽固醇高，近人畏高膽固醇，因而不敢吃蛋黃，這是一種誤解。其實蛋黃中含有豐富的卵磷脂，可以化解膽固醇。因此，膽固醇高的人，無須禁食蛋黃，膽固醇偏高者，每天吃一個雞蛋，也不會使膽固醇增高。

雞蛋配作藥膳是最佳的搭配。故民間採用最多。其優點有三：（一）增強藥物功效；（二）調和藥味，易於服食。（三）雞的蛋白質能與中藥中的有害成份結合，轉為無害。

（下）

瑞安私有化

羅奇

瑞安集團私有化，引起了市場人士的頗多議論。這是繼南豐紡織私有化後，另一家私有化的上市公司，而且又是北京事件後提出的第一家私有化公司，故特別引人注意。

瑞安私有化有個特點，就是不僅僅由大股東提出建議，而是有一個合夥人，這就是新世界發展。目前，瑞安大股東羅氏家族持有七成股份，剩下的三成股權，就由新世界斥資收購。因之，名為「私有化」，實際是新世界出面對小股東進行收購，並與羅氏家族合組一家新公司去控制瑞安，該新公司的股權是羅氏家族佔七成，新世界佔三成。

印象中，這樣的私有化，還是首見，也說明以「聰明腦袋」著名的財務顧問，的確擅於絞腦汁，能想出如斯的妙法，瑞安大股東可以不花一分一毫而私有化，而合夥人的新世界也只是撥出五、六億元，即能成事。

由於私有化的收購價較停牌前的市價高出四成，因而能在事前買瑞安者，實在是發了個小財。當然也有例外者，就是買入瑞安認股證的，如在收購價四角八仙以上，就沒有返本的可能了。瑞安認股證溢價太大，一旦私有化也沒有受惠，這是最現實的例證。

燒鵝如今不脆皮

秀官

以前賣燒鵝，最常用的兩句宣傳語句便是「脆皮燒鵝」，另一句便是「潮連燒鵝」。但如今，這兩句話已甚少見有人用。一來是如今的燒鵝多不脆皮，二來如今做燒鵝的怕已沒有多少是潮連人士，再說，我去過一次潮連，卻不見有賣燒鵝之人，想找來吃亦找不着。

今天傍晚與朋友在一間燒鵝名店吃晚飯，叫來一碟燒鵝，皮是一點也不見脆，朋友問起，是不是與以前的燒法不同？我笑了笑對他說，如今的燒法，早已打算是不脆皮的燒法，我指了指碟上一大灘的燒汁對他說：「就算本來是燒得更脆皮的，一經澆上汁，那還怎會脆？」以前賣燒鵝，都在街邊，即使店中有，那是還未有冷氣的年代，燒鵝的脆皮還可保留，但如今，不論大店小店，間間都冷氣十足，怎有脆皮的可能？這道理是非常顯淺的。

要脆皮，功夫並不難，如今的填鴨，片皮鴨，不都是十分脆皮鴨？你試把些鹵汁燒汁澆下去，又或者是在冷氣中放了一二十分鐘再來吃，你看看是有沒有脆皮？年代不同，連吃東西的口味，亦漸漸不同了。

成功

簡而清

由去年秒起，當我的寫稿習慣，由用手寫改到用機寫以後，我才開始有將所寫的稿，從外地用圖文傳真機傳送回來的這麼一種習慣。在此之前，不知何故，總可以勉強在未起飛之前便已經能夠將所有的稿寫齊以後才成行的。

當然，甚至在那時代內，有時一次過出門超過三個星期以上，則亦不可能存稿存得那麼充份的了，在那個時代內，則將部份稿用速郵方式寄回來，那也不算是很花費的一件事，但可能因為總未習慣了途中寫稿的這種生涯，所以也是在很無可奈何的情形下，才會這樣做的。

寫稿，雖然在近二三十年間差不多已經是我個人的主要入息，但是在未轉用機寫之前，根本是連自己看了本身筆下那些既難看又難判別的字，也會感到頭痛而不想看下去，是則可以想見，為什麼別人不想再排我手寫的任何一類稿子了。在當時，純然是因為名氣關係，所以做好做歹也得用我的稿子而已，若非如此，可能我在各處的專欄早就一個又一個是個絕了迹，我醒覺到自己如不及時改造自己，很快便會失業，是在這種環境下，我把握到了用合適的打字機去寫我的所有稿子，終算成功了。

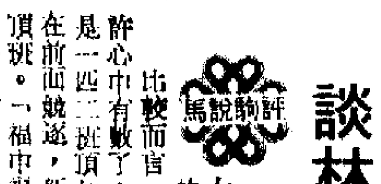
報喜報喪郵票

彭光中

日本在八月十日重新發行一套慶弔郵票，共四枚，三種圖案（如圖）。這套票過去也發行過，最近因為徵收消費稅，郵資提升，故此改額重印。

值得注意的是左邊兩枚都是喜事郵票，右邊的四十一圓郵票則是喪事郵票。凡接到以它為郵資的信件，必有不吉訊息，「大吉利是」。

美國、愛爾蘭、法國近年都發行了「問候郵票」，全屬善禱善祝。由於民風不同，日本此舉頗為突出。



談林廄四匹處女馬

戴公

林紅飛的第二班馬有七匹，其中，「福中福」、「最特別」、「寶貝世界」及「名門駿馬」尚屬處女馬，來港後未有頭馬紀錄，因此，這是較受注意的四匹馬。

比較而言，「最特別」已露出一手，那是一匹佳駒，馬迷也心中有數了！「最特別」李尾兩次跑千六米路程皆擠入位置，亦可是一匹二班頂的頭馬。此駒擅跑中距離路程，衝刺力頗強，在前面競逐，新馬季不愁寂寞，定有頭馬見面，甚至有機會升上頂班。「福中福」上季四戰未上名，但此駒在英國五戰一冠三亞一季，可以肯定是第二班中堅分子。這是來自英國的四歲質新馬，路程以中長途較佳，質素不俗，仍在進步中，新馬季會有一番作為。「名門駿馬」來港前兩勝千一米賽事，只是，此駒在新西蘭出賽少，成熟不足，所以來港後五戰皆敗，不過，李尾已見有表現。這匹型格甚靚的質新馬，新馬季定可立下戰功。

至於「寶貝世界」，成熟有待，來港後所見，馬匹體型細小，其後逐漸成長，直至季尾才見出賽，跑千二米落敗而回。因此，新馬季之初還未到捧場時候，只宜觀察。

遇鯊魚要保持冷靜

——麥慕舜談鯊魚特性

淡爺

最近，本港電視台一連播映了三齣《大白鯊》的影片，不少市民看後對鯊魚都增添了一種恐懼感，即使到海灘游泳也特別小心，更不敢游出深水區。漁農處高級漁業主任麥慕舜（見圖）指出，並非所有鯊魚都會襲擊人類的，例如體形龐大的鯨鯊只濾食浮游生物，不攻人類，學生們用作解剖實驗的角鯊魚，對人也不會構成威脅。

麥慕舜表示，目前已知的有超過三百五十種不同的鯊魚，曾襲擊人的鯊魚品種數目不詳。據美國海軍Smithsonian研究所在五八年開設的一個「鯊魚襲人檔案」，至今已收集了二十七年的資料，其中顯示有三十九種鯊魚曾有襲人記錄，有八種最為兇惡，牠們是大白鯊、斧頭鯊、灰鯖鯊、灰鋪齒鯊、白翼鯊、白真鯊、虎鯊和短吻基齒鯊。這八種中又以大白鯊、虎鯊和白真鯊最危險。

他說，南澳洲於七七年捕獲了一條一萬二千公斤的大白鯊，這極可能是一個世界紀錄。白真鯊不但游弋各海洋，有時甚至隨河流游入內陸。據說每年印度的恒河都有白真鯊襲擊泳客的個案。

麥慕舜說，資料顯示，過往十年內本港南區曾見過兩次鯊魚襲擊死亡的紀錄。但要詳盡而準確地列出那些鯊魚可能在香港出現是十分困難的，因為鯊魚的活動能力十分強，地理分佈也廣，香港是位於六種最危險鯊魚的活動範圍內，但漁農處在港水域中只曾捕捉過四種鯊魚，全部是細小和無危險性的，而在較遠的南中國海則捉過廿七種，其中六種包括虎鯊，對人可能構成危險。

他說，如果泳客在水中不幸遇上鯊魚，應保持冷靜，切勿恐慌，不要嘗試與鯊魚競賽，避免踩水，因鯊魚對水中的震盪十分敏感，平浮水中面向鯊魚可盡量減少自擬的形狀，因為鯊魚視力不佳，在這情況下，很可能會避過襲擊。

一夜之間

謝雨凝

住處大廈羣忽然沒有公用電，電梯停了，水喉亦因沒有公用電，電泵不能發揮作用，自來水不能入屋。一切都是在下班後一個小時，人人回到家來的時候發生。

還好是有家用電，否則炎炎夏天，風扇、冷氣機不能開，長夜如何捱過？

在家門遇見女兒，她建議我們慢慢走樓梯上去。

我說好。母女倆互相扶持，摸黑上樓。還好居處只在九樓，走走停停，也就進了家門。後來，還知道在隔壁大廈住十七樓的妹妹與妹夫竟回不了家，在另一位親戚家中過夜呢！

忽然沒有了公用電，據說是因為這一組大廈羣的電錶房失火，電錶被燒壞了，不知何時才能修好，所以有人索性不回家。

不過，沒有水洗臉洗澡的滋味也實在難受，還好人可以沐浴在冷氣中，真要拜科技發達之賜了。

一夜沒有好睡。想着明天早上起來不知有沒有水洗臉漱口，又想到從前小時候在澳門家居打井水洗臉的日子，只覺人生實在充滿無奈。社會進化，人人都住高樓大廈，卻因為一場小火，令數以千計的人的正常生活頓然受影響，……然一覺醒來，水喉一開，白花花的水嘩啦啦地流出來了。真要多謝現代科技及那些連夜搶修的水電工人！

辭典

慮國沽

小店出版部開業前，已思量組織一本書稿，認為坊間沒有。沒有的，表示了兩點：其一不易找到寫稿人，其二沒市場。

當時我沒考慮市場的問題，認為這類有關中共政治名詞的詞典，當世欠缺，我好歹都把它弄出來。於是驚動了幾家報章的朋友，問他們的資料部門，有沒有熟悉這些，而又能執筆的。可是，吃了許多頓飯，輾轉認識了許多新朋友，也透過他們的介紹，又認識了更多的朋友，這書稿還沒組成。

忽然我聽說台灣出版了一本，立刻找人買了回來。看看，見釋詞部分頗為簡短，而且有明顯的政治立場。假如要翻版，都嫌不合口味。我要的是一本純粹站在歷史角度寫的，要基本上不偏不倚，不搞批判，不冷嘲熱諷。

終於我弄到了一本合乎個人要求的稿，讀稿時我好生佩服，不知作者為甚麼能隨手徵引史料，出入自如，竟能！我佩服這點，更愛作者文理清晰。

在許多書業甚至書局門市負責人的多時勸誡下，我仍然不聽，並親自把書稿做了最後校對的工作，希望把手民之誤減至最低。我眼中，這是一本辭典，馬虎不得。雖書名從俗，不稱為辭典，它叫《中共時事詞語》，下星期面世了。

小睪丸症與不育

男性不育之謎

貝潤浦

睪丸是男性所特有的器官，它的體積雖不大，但對人體卻起着至關重要的作用。如生兒育女，男性的特徵（包括長鬍鬚、喉節凸出、發音低沉、身體魁梧），以及全身的生長發育、物質代謝等，睪丸都扮演着舉足輕重的角色。

睪丸是一對橢圓形的「學生兄弟」，它的發育有一個大致的時間表：從出生到十二歲以前的嬰兒、孩童，一般為一至四毫升，十二歲以後，進入青春發育期，睪丸體積迅速增大，到十八歲左右，有百分之六十至七十已達到十六點五毫升以上。成年後的睪丸體積為十六至廿五毫升，平均值為十九點八毫升。自我測定睪丸體積有一個簡單的方法，即用一個有毫升刻度的量杯，先裝入適量的溫水，然後依次把左右側睪丸浸泡在水中，記下放入前後刻度裝上的毫升差，即可大略估計出睪丸的體積。

成年人的睪丸體積若小於十毫升，那表明睪丸已出毛病。一九四二年，國外有位名叫克利賁脫的學者，首先向醫學界介紹了這種小睪丸症，表現為睪丸很小，患者不長鬍鬚和陰毛，皮膚細嫩，大腿脂肪豐滿，體型高大，而清目秀，有女性體態和性格，精液缺乏或很少，沒有精子，不能生育。經研究發現，此類小睪丸症是一種先天性遺傳病，生來發育不良。這種病後來就稱為「克利賁脫綜合症」。這種病人的睪丸不產生精子，但能分泌男性激素，因此陰莖能勃起，有性慾和性功能，有正常的射精和遺精，但沒有精子，因此不育。這種病大約每四百位男性中就有一例。

另有一種先天性小睪丸症，由於睪丸分泌男性激素也缺少，則陰莖短小，缺乏性慾和性功能。當然，後天性疾病引起的睪丸萎縮也常發生，如青春期前患病毒性腮腺炎引起睪丸炎，睪丸受物理因素如超聲、微波、放射線、高溫等長期影響時，都可造成睪丸萎縮而變小。

對於小睪丸現象，現代醫學還沒有理想的治療方法。倘若在青春期前採用促性腺激素，或者採用雄激素，如睪丸酮等治療，有時能幫助睪丸增大。但如果過了青春期或成年後再用藥，效果就不理想。有一個患者長期服用中藥「右歸丸」和「河車大造丸」，每天各九克，連服一至二年，睪丸增大，性功能增強，精液中也出現了少量精子，後來採用人工授精法使妻子受孕。

活着為了吃？

診餘脞語

李仁衆

活着是為了吃嗎？還是吃為了生活？這是值得討論的問題，這是二種不同的人生觀。

有一部份病人，抱着「無所謂」的態度對待自己的病情，比如說有一位動脈硬化的高血壓病人，還是我行我素的飲酒，終於中風了，半身不遂！後來經過治療，病情好轉，但是他依然飲酒，據說不飲酒不能入睡，終至再度中風，但仍不肯戒酒，所以一直到壽終正寢為止，沒有一天不飲酒！

老年人過度肥胖，就非佳兆，何況更有高血脂、高血壓，他的血壓收縮壓在一百九十毫米汞柱，舒張壓也在一百一十以上，曾經中風過，他今年已有六十六歲，是某廠廠長，因為業務上關係須乘飛機出差。接待者，天天備了豐盛的名菜佳餚，菜中有高蛋白高脂肪的甲魚。一星期後，腰圍增粗，體格更加豐肥，回來後血壓增高，原來偏癱過的右腳，走路更覺無力。這種情況，無疑給醫生帶來困難！

一位肝硬化的病人，家庭經濟也很不良，他因肝硬化引起血循環不良，痔瘡發作出血，但仍舊吃豬頭肉，終於不治身死！

這些人的人生觀，大致認為人活在世上，「譬如朝露，來日不多」，所以今日有酒今日醉。他們有病，雖請醫生治療，但醫生的醫囑，不肯遵守，這樣使醫生無能為力，這也就是扁鵲所說，「驕恣不論於理」，是不治之症。

因此必須改變那種消極的觀點，「活着是為了吃」，應該積極的研究，如何吃？吃是為了生活得更好些，更長壽，所以「吃是為了活着」，這是古代烏里斯多德富有哲理和符合醫學衛生的名言。

縱觀有許多人，因為恣為口腹，召致痼疾而尚朦然不知，比如高血壓，必須少吃鹽，每天應限制在三克以內。鹽是氯和鈉離子構成的，氯、鈉過多，細胞外液滲透壓增高，細胞內液滲透到細胞外液中去，造成血容量增加，人體自身為調節這種現象，就使周圍動脈小血管收縮。再者鹽類經腎排洩增加腎臟負擔，產生高血壓素，這些都促使血壓升高，造成危險！

人固然須要脂肪、蛋白質、碳水化合物等的營養，少了不行，多了也能成病！營養不夠，人體消瘦萎靡，營養過度，可以發生肥胖，我們須知肥胖和健康是二碼事，即使在兒童時期，過度肥胖，亦非佳兆，體重大，活動呆滯，反應不靈活，反而易患呼吸系及消化系疾病。再由於體內血脂增高，造成血管內脂肪細胞大量堆積，早期就有血管硬化，到成年以後，就是高血壓病人的後補病員。這是那些家長們所始料不及的，因此大胖兒子的胖不可過度，過度肥胖，並未幸福。這個觀點要從幼孩即注意起來。

過度肥胖者，加重了代謝異常，空腹血糖升高，導致胰島素水平升高。在中國古醫書上就有「數食甘美而能致消渴」的學說，所謂消渴就是現代醫學的糖尿病。肥胖者血液中膽固醇含量增高，主動脈引起脂肪條紋，動脈粥樣硬化，血管彈力纖維破壞，管徑變小，因此冠心病、腦血栓等血管病，也易早期發生。婦女肥胖過度，可擾亂內分泌系統，使雌激素、催乳素含量增高，這是一種促癌因素，因此容易發乳腺癌！因此站在衛生健康的角度上，我們反對「活着為了吃」的消極觀點。

有關飲食消化問題

生活衛生問題

先毅

胃腸道消化不良，消化功能較差或進入老年期的人們，都想知道進餐前後應吃點什麼以助消化。

人們在進食後，口腔和胃腸等消化器官都會分泌出不同的液體來消化食物。食物入口咀嚼引起的唾液分泌裏，含有澱粉酶，幫助澱粉消化。食物進入胃、腸，引起胃液、腸液來幫助消化。凡是能使這些消化液分泌增加者，都能增強消化。

飯後吃一塊水果糖，可誘發更多的唾液幫助消化食物，這對消化功能較差的人來說是有益的，對有萎縮性胃炎、缺乏胃酸或胃液分泌少的病人也很適宜，既可增加唾液代替所缺的胃液，又能以水果糖的酸性液來彌補胃液的不足，但是對多數腸胃功能還好的中老年人是不適宜的。因為中老年人每天三餐後吃糖，不但對不怎麼牢固的牙齒不利，而且糖分會因過多而引起肥胖。糖類在體內轉化後還會使血液中的甘油三脂及膽固醇增加，易致動脈硬化，引起高血脂症、冠心病等老年性疾病。

很多人有飯後喝湯的習慣。喝湯也能促使胃液分泌，但不是所有喝湯的做法都能促使胃液分泌，還要看喝湯的時間和湯的濃度，以及喝的數量等。喝適量濃湯，可以刺激胃液分泌，促進食欲。飯前喝大量稀淡的湯，沖淡胃酸，不利消化，尤其對腸胃消化不良的人很不利。

飯後喝湯以少量為宜。不少人在進食時以湯下飯，往往對飯食不細細咀嚼容易囫圇吞下，減少咀嚼時的唾液分泌，唾液不能充分地和食物接觸，也就不能發揮唾液中澱粉酶的應有作用，很不利於消化。

現代醫學研究發現：唾液不但含有澱粉酶，幫助澱粉的消化，還有粘蛋白、球蛋白、溶菌酶、鈣、鉀、鈉等物質潔潤口腔，抗禦細菌，保護口腔，容易止血愈傷口。唾液還含有很多內分泌激素，如胃上腺皮質激素、雄激素、雌激素、甲狀腺素、生長激素等。這些激素含量雖少，但能幫助機體更好地代謝。日本醫學家發現，唾液腺本身還分泌一種腮腺激素，它有抵抗組織老化的作用。

因此，如能在進食時充分利用牙齒咀嚼，使食物中香味物質的分子充分刺激味覺和嗅覺細胞，既可增加唾液分泌量幫助消化，還可增加腮腺激素的分泌與吸收，起到延緩衰老的作用。

醫藥周刊

第七〇五期　逢星期日出版

正想切除子宮　那知已經懷孕

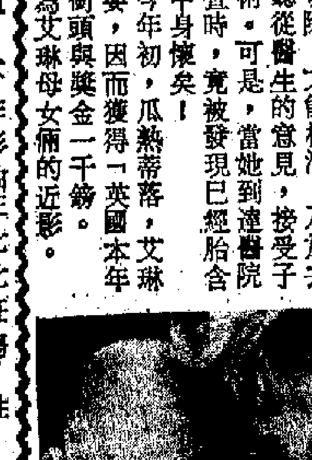
安禰

有的醫案往往令醫生啼笑皆非，下面就是一個例子。

英國婦人艾琳（二十九歲）被診斷為不能生育。八年來飽受求子失敗所招致的痛苦，而這種痛苦只有把子宮切除，方能根治，乃於去年中決定聽從醫生的意見，接受子宮切除手術。可是，當她到達醫院作最後檢查時，竟被發現已經胎含豈蔻，六甲身懷矣！

到了今年初，瓜熟蒂落，艾琳誕下一女嬰，因而獲得「英國本年母親」的銜頭與獎金一千鎊。

附圖為艾琳母女倆的近影。



跑步誘發心口灼痛

知新醫藥

益前

有些人有時感到心口灼痛，這與胃酸過多和反流至食管等因素有關。喜歡慢跑者常在跑步時會感到心口灼痛，這是何道理呢？最近，專家在研究中證實：原來激烈運動，特別是跑步，確實能引起心口灼痛，即使在運動前未進食的情況下，亦有此種現象出現。

美國維克弗雷斯大學克萊醫學院卡斯特爾教授等人最近研究了胃酸反流至食管引起心口灼痛的問題。他們發現，跑步比其他彈跳少的運動更易誘發這種反酸現象。他們的研究報告發表在近期的美國醫學協會刊物上。

卡斯特爾認為，這一發現表明，消化不良的人若要進行體育運動的話，少做激烈的運動更有益，例如踏單車比跑步更好。當一個人跑步時，胃酸因震動而更易流向食管。

該研究報告指出，有些人在運動時會感到胸痛，這可能是心臟病的初發症狀。然而，這種疼痛卻大多是由於心口灼痛所引起的。若心口灼痛伴有打嗝或反酸，這很可能是胃的問題，而不是心臟問題。

卡斯特爾認為，消化不良是由於過高脂肪引起的，脂肪在胃內滯留時間較長，身體需要更多的胃酸來給予消化。此外，含多脂食物也會鬆弛食管與胃之間的瓣膜，使胃酸更容易通過。

該項研究亦發現，即使人們在跑步前未進食，在跑步時，食管的酸液含量卻能增加。

在這項研究中，卡斯特爾觀察了七名男士和五名女士在一天禁食後和吃過小量食物後一小時進行運動的情況。他們的運動項目有跑步、原地踏車和舉重等。其中，引起胃酸反流最嚴重和持續的是跑步，其次是舉重，最少者是踏車。

心口灼痛通常可用抗酸劑來治療，即可緩解病情，但嚴重者，可能無效。美國出現一種用硅有機樹脂製成的微型環，可以治療嚴重心口灼痛。其作用就像項圈套在食管內，可使食物保持在胃內。

腳痛醫腳不用葯　勸君換雙大號鞋
削足適履亦不妙　三寸金蓮未必俏

王復羊

失眠與鎮靜安眠藥

說病

柯浩

失眠是當今城市病之一。由於失眠或者神經衰弱，常常離不開服用鎮靜安眠藥。安眠藥的種類繁多而且藥物的作用和副作用也不一樣，因此效果與服用方法頗有講究。

有人認為安眠藥是「散藥」，用了對身體有害，因此寧可長夜輾轉也不服用。這是一種缺乏生理和藥理知識的偏見。不可否認，任何一種安眠藥都有或多或少的副作用。但是，用得合理則是安全的，即使出現某些輕微反應，停藥後也會很快自然消失。須知，睡眠是人的一種必需的休息形式，良好的睡眠可以使人的生理得以休生養息，消除疲勞，翌日有更充足的精力和體力。若整夜睡眠不寧，大腦得不到恢復，除影響翌日的工作和生活外，久而久之也會損害身體，招致疾病。這豈不弄巧成拙？因此，對待安眠藥，應該當用即用，無需因噎廢食。

鎮靜安眠藥的種類繁多，每種藥物都有各自的特性和優缺點，如何根據個人所需，合理選擇使用，也有技巧。安眠藥的作用時間可分長效和短效，從功效而言，有些兼抗憂鬱焦慮，有些抗興奮，有些則兼可調節植物神經作用。因此使用時應根據每個人的症狀和需要加以選擇。例如，長夜難眠兼有頭痛、煩躁者，可選用魯米那。

入睡困難者，往往是工作過度疲勞所致，一旦能入睡便安睡至天亮，這應選用短效藥物加速成眠。

伴有其他神經衰弱症狀如焦慮、憂鬱等，可選用安定、利眠寧。

伴有植物神經系統紊亂表現，或月經前期緊張，更年期症狀重者，首選谷維素。但本藥鎮靜效力低，故往往合用小劑量安定或多慮平，能取相得益彰之效。

不少失眠者，總是希望今夜不服藥。上半夜輾轉反側，不願服藥，待至下半夜，萬不得已才服下藥物。其實這是自討苦吃，這一夜不但精神上受了折磨，而且次晨的宿醉現象更明顯。所謂宿醉現象是安眠藥的一種後放作用，表現為頭暈、疲乏、噁心，宛如昨夜喝醉酒一般；因此，當估計自己今夜可能難以入睡時，應及早在上半夜主動先服安眠藥。這樣既得到一夜睡眠，還可減少或消除宿醉現象的發生。

及時服藥還有其他好處。例如，心理得到安慰，有利於入睡，藥物所需劑量可較少，大腦的抑制和興奮期更接近生理規律，為調整神經系統功能創造有利條件。

安眠藥的劑量有較嚴格的限制，一次多服者可以招致中毒。臨床上因此而中毒者，偶而有之。因此，家中備用的安眠藥必須妥為保管，貼上標籤，以免誤認。特別是一些有糖衣的藥物，亂放於案頭，易被小孩當糖果誤食而中毒，必須加以注意。

戒糖

有益健康

皓峻

近來科學家發現，因多食糖而引起的疾病越來越多，如患冠心病、肥胖症和糖尿病等，因而引起世界衛生組織的關注。

據世界衛生組織調查研究發現，婦女的乳腺癌發病率有上升的趨勢，有可能是和長期攝入過多的糖有關。因為早期乳腺癌生長需要大量的胰島素，而人體內胰島素的含量受糖濃度調節。血糖越高，胰島素分泌就越多，乳房組織得到的胰島素也相應增加，從而為乳腺癌細胞的萌生提供了條件，弄致乳腺癌的發生。同時，砂糖攝取過多，也會弄致成人從尿中損失鉻。人體內缺乏鉻被認為是成人患糖尿病和心血管疾病的一個主要因素。因為鉻對於胰島素充分發揮效能具有重要作用。專家指出：人們患結石也與多食糖有密切關係。主要原因是多糖飲食使尿內鈣鎂，排出增多，尿草酸濃度增加，所以容易形成結石。

據專家分析：在日常生活中，一個人在攝入一定量的米飯和麵食後，已經獲得足夠身體消耗所需的糖分，而無需再作補充，但適當吃一點也無妨，最好每天不要再進食超過廿五克的糖，否則長期多食糖，將會損害人體健康，尤其對兒童所造成的危害更大。

多食糖不但對兒童造成牙齒的破壞，形成齲齒，還會影響兒童的長高。因為食糖過多，身體所需的熱能供應已足夠，減低食欲，使身體發育所需要的其他營養素如蛋白質、脂肪、維生素等使兒童生長發育的「原料不足」。同時，又因糖有降低體內鈣的作用，妨礙兒童骨骼軟骨板的生長和骨化，進一步影響孩子的身高。

老年人雖然需要一定的糖量，但也不可過多。因為甜食過多會影響消化，令人中滿，脘腹脹氣，吞酸等。

總的來說，不論男女老幼皆不宜多吃甜食，否則對健康有損無益。

產科部份「探究子宮內的奧秘」㈠

婦科衛生常識

吳華

用耳朵直接貼在孕婦腹壁上聽胎心的情況，筆者曾於六十年代初在香港看到，雖然那時已有胎心聽筒可用。舊教科書上清楚的說明，只有聽到胎心，才能確診妊娠。而要聽到胎心，至少要在十六週妊娠以上。那時驗尿要靠動物試驗，不如今日方便。而且驗尿陽性，只能說明孕婦體內有絨毛促性腺激素，此激素雖然多數來自正常胚胎，亦可來自異位妊娠，甚至某種病理情況，如葡萄胎、絨毛膜上皮癌等等。X光雖能看出胎兒骨骼、位置、某些異常、但在妊娠早期，無用武之地，而且孕婦本不宜暴露於X光，非不得已時不用。

自從有了超聲波，在妊娠六週時，可以看到子宮內的胎囊，妊娠七週時，可清楚看到胎心光點搏動。妊娠稍大時，多普樂可使胎音傳心到室中每個人的耳朵。超聲波還可監測胎兒發育情況，看它們是否如期長大，檢查它們有無畸形；觀察胎兒呼吸樣運動；觀察胎兒的各種動作，如翻身、拳打腳踢等等；觀察胎心率的變化與反應性；胎兒羊水量的多少；胎盤情況等等；這些情況都可供醫生判斷胎兒狀態。

B型超聲波，還可協助一些其他診斷手段，如羊膜囊穿刺前要選擇適宜穿刺點，以免穿刺針通過胎盤，引起孕母和胎兒間的血液滲漏。也可用作採取絨毛的標記。

目前認為應用超聲波診斷是安全的。不過其用途也有不少限制。如只能看到器質性病變，對胎兒四肢及骶部的觀察不夠滿意。對一些胎兒內臟畸形的觀察，還在研究階段。一九七〇年，中國首創由子宮頸盲目抽吸絨毛以診斷早期胎兒性別的方法。一九八二年起有不少報告在B型超聲顯像下，找準胎盤絨毛處，一九八五年有人報告，用此法取材者四千零五十四例中，成功率達百分之九十七以上。用此法取材製備染色體，簡單快速便宜，如診斷出胎兒異常，可在妊娠早期終止之。如胎兒正常，因取材時不通過羊膜，對胎兒損傷可能性較小。此法對遺傳學作出重要貢獻。

胎兒達到十六週時，可作羊膜囊穿刺，觀察羊水的色澤、性質，查染色體，診斷各種染色體疾病，基因病，先天代謝病等，並可通過羊水生化檢查判斷胎兒是否成熟，某些畸形可能等等。

要直接看到胎兒，需用胎兒鏡，最適宜應用的時間是妊娠十五至十八週。如果要採取胎兒血檢查，十八孕週至廿孕週時為好。通過胎兒鏡可直接看到胎兒體表，可取胎兒血液查多種遺傳病，可取活體標本如皮膚、肝臟組織等作組織學檢查。此外，還有羊膜鏡，羊膜腔造影，胎兒造影術等等。有助於診斷胎兒情況，判斷胎兒畸形，確定胎盤位置，用為胎內治療的標記。

補血養顏固精「山稔」

療食與膳藥

岑夕拾

農曆六月底七月初，山稔熟透，本港處處的山頭野嶺皆可見得。一年只成熟、採收一次，時不再來，機不可失！

山稔正名桃金孃，又名崗稔，為華南地區分佈廣泛的灌木，供食用的是它的果實。果為獨特的杯狀，顏色由青轉紅再轉為紫紅色才能食用，嚐甜酸適中微帶醇香，風味獨特。其食療作用不俗！《本草綱目拾遺》謂它「味甘入脾，養血明目」，《本草求原》則謂它「能止痢、赤白帶，生肌止血」，《廣東中藥》則用「治夜多小便、耳鳴遺精」賦予它。故鮮品除供食用外，應大量採集曬（烘）乾儲備，供全年應用。

山稔味甘純微澀，具明顯的補血、調經、安神、固精作用，尤適宜用於貧血、病後體弱、神經衰弱及老人之腰痠腿乏力等症。其常用之食療方，特舉數例：（一）、治婦女血虛、痛經，可用乾果約一兩，佐以去核紅棗數枚煎水代茶。如能配以雞血藤、首烏、當歸，補血效果更好，配以益母草，對痛經有療效。（二）、山稔浸酒具補血養顏固精之良效，男女皆宜，病者、健者皆可飲。尤適合中老年人常飲，將採收到的果品隔水蒸約十五分鐘曬乾，如能多蒸多曬則效果更好。每四兩乾果浸酒一斤，密封約二月，待酒色呈暗（紫）紅色似紅葡萄酒時即可飲用，稍加冰糖少許味道則更佳。（三）、山稔煲塘虱魚（胡子鯰），具養血、止血、滋腎功效，民間常用作療治病後體弱、貧血血神經衰弱、婦女經血過多、腎虛遺精及多小便等症。每次用乾果二兩，塘虱魚約半斤，清水三碗煲淨一碗，去果加油、鹽調味，飲湯食魚。（四）、山稔根具舒肝通絡之效，對風濕性腰腿痛、腰腿痠痹乏力及胸脇疼痛，可用大劑量水煎作藥浴或乘熱薰蒸患部，療效甚明顯。

崗稔（桃金孃科．桃金孃屬。）

志意存生　戰勝病魔

診餘雜談

勝盧

愛爾蘭首都都柏林一間酒吧，到那裏去光顧的客人，常可以見到一位侍者，精神奕奕地穿梭來往於各桌子之間，送給客人各種飲料。這個侍者名叫奇庭，他常是精神飽滿的。對於一般人，這當然不算一回事。然而，當你知道他在這間酒吧任職侍應生之前曾經被醫生判「死刑」，你就會感到吃驚了。

奇庭在該酒吧任職前十多年，患了嚴重的腎病，醫生們診斷的結果，他只有六個月命，無藥可醫。奇庭告訴他的家人：「我要辭去農業的工作，到酒吧去任職，以度其短暫的餘生。這是最適合我的地方。」結果，奇庭當了十九年酒吧侍應生，仍然是活着。

西德漢堡的醫生們，當他們用X光透視紐曼的胸部時，都搖頭嘆息，說他命不久矣！紐曼乃決定離家，利用其有限的餘生，出外去看看這個世界。然而，已經過去了二十三年了，他仍然活着到處旅行，並且成為一家報紙的特約通訊員。

這些人是如何戰勝死神的呢？有一位醫學家說，這是這些人的生存意志力向死神抗爭而得到勝利之故。他說，有不少病者聽了醫生的診斷後，只是心灰意冷，放棄一切。另一些人則毫不介意，寧同死神搏鬥，就是這種堅強的生存意志力戰勝了病魔死神，世界上最佳的藥物，無過於有信心有決心生存下去。

還有不少類似與上述的例子記載於醫學野史上。例如美國紐約一位名尼爾活的人，醫生說他的心臟極之衰弱，除非他避免一切運動和過勞，否則他只能再活一年。尼爾活決定要在死前實現自己的志願，他加入一捕鯨船隊到各地去捕鯨，結果，他在捕鯨船隊工作了二十六年才死去，而且他的死非死於心臟病，而是死於汽車失事。

法國工程師霍惠，是在醫生判「死」後三十二年才死，當年他是被診斷為已無希望的嚴重肺病。

匈牙利一位科學家在四個月大時患白喉，醫生認為已難救治，但他終於活下來。他二十四歲時，又因體弱和憂鬱極度不良，醫生斷定他只能活六個月。然而，這位體弱的匈牙利科學家，活到一九六四年才死，享壽達一百零三歲。

以上這些都是醫學雜誌報道的真實的故事。由此可見，不論患什麼病，必須自己有生存下去的信心和鬥志，對治好疾病有重大的幫助，往往可以出現奇迹。

HSIANG YANG BRAND

中國特產

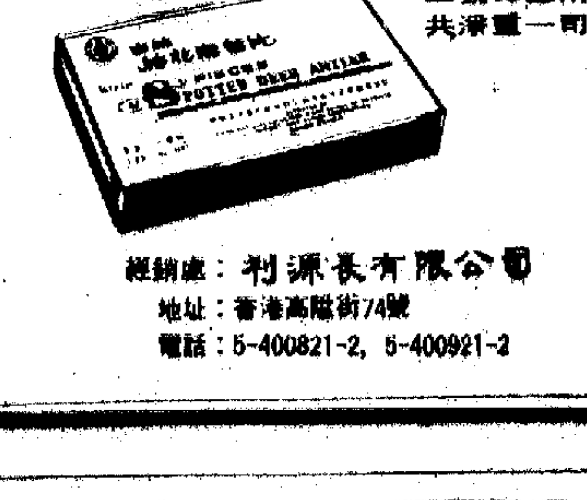
鹿茸片

「請注意！祇有向陽牌梅花鹿茸片是唯一真正在中國東北原產地加工泡製和包裝。」

功能：生精補髓、養血健脾、強筋壯骨、男女老幼一切虛損等症均可服用。

國產向陽牌鹿茸片：是我國吉林省選用當地特產的梅花鹿茸，按照傳統古方，加工精製而成。用料上乘，裝璜美觀、自奉實惠，送禮名貴。

各國貨公司、參茸藥行均有售



規格：
一號每盒四包　共淨重一司兩
二號每盒三包　共淨重一司兩
三號每盒兩包　共淨重一司兩

經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街74號
電話：5-400821-2, 5-400921-2

千栢　鼻炎片

功能：清熱、消炎、解毒。適用於急、慢性鼻炎、過敏性鼻炎、鼻竇炎等症。本品在國內各人醫院413病例臨床驗證具有良好療效。

國貨公司．藥行有售

中國廣州聯合製藥廠出品
正豐國產藥品有限公司經營
電話：5-754032 5-748413

女聲合唱團演出

金建

由溫虹先生領導的香港女聲合唱團十日晚演出，看演出者名單及致意者的廣告，發覺這幾乎是中華音樂院留港校友的一次活動。由趙渢、李凌、葉素等人在香港興辦起來的中華音樂學院，在香港撒下了第一批音樂種子。但那卻是四十年前的事了。在一份致意廣告中，我看到了如王光正、源漢華、溫虹和譚少文的名字，應邀自穗來港參加一項獨唱的葉素先生，當年是該音樂院的導師。葉素今年六十八歲，葉素的一項男高音獨唱，是此次女聲合唱團的重頭節目之一。

香港女聲合唱團確是全女聲合唱，全體約四十人，合唱分成四組節目，但三個指揮都是男的，他們分別是溫虹、譚少文與黃頌武。不過獨唱獨奏節目也有女的，她們分別是楊羅娜的高足：王熹華與長笛好手李詩曼。此外，重點的節目便是葉素的獨唱了。葉素當晚唱了四首歌，分別是兩首歌劇唱段及兩首中國藝術歌曲，其中一首是韋瀚章與黃自的《思鄉》，韋老教授因此也特地來了。

論女聲合唱，我以為不適宜選唱男女混聲的合唱歌曲，在專業界定上，女聲合唱有女聲合唱的作品。跨越過這條界線，肯定便會造成種種弊病，例如音色不均衡，音域受局限等，而且最大的問題是風格受損，例如當晚唱的《故鄉》與《海韻》等便是。而且，為何所有外國的合唱作品都不唱原文呢？

在四組合唱中，我較喜歡譚少文指揮的一組，主要原因是選曲並沒有超過她們的水平，而且音域也適合。

葉素先生並不是經常在舞台上露臉的演唱家，有當晚成績已是難能可貴了。他唱意大利作品與中國作品的用聲顯然有別。不過，他的音色較適合中國作品，因為，他是搞所謂「民族歌唱」方法的，唱慣了民族唱法而唱意大利歌劇，這裏顯然是一種矛盾。

域外影訊

迷城奇俠傳有變 女角懷孕難出鏡

齊齊

數月前在翡翠台晚深夜播出之《迷城奇俠》，講述一雙男女的浪漫經歷，男的獅首人身，在另一個世界居住，女的是美國一位助理檢察官。這個片集，在可見的將來，很可能有巨變，女主角可能要退位了。

易角的原因，是因為女主角蓮達咸美頓懷孕。咸美頓於現實生活中懷孕，本來沒什麼不妥，但照樣懷着大肚子演戲，與劇情大相徑庭，須知劇中女主角沒有丈夫，有的就只有那獅首人身男友，兩個世界的男女，怎能結合生孩子呢？這是難以令觀眾信服的。

製作人員無計可施之下，據說已經另外「度橋」，重新構思一個愛情故事，女主角是另有其人了。

片集《迷城奇俠》的原班男女主角

新女角也懷有警惡懲奸的任務，紐約人，二十二歲，是警方一個秘密組織的特別調查員。新女角還能保證在新的十二集裏起碼出現九集。雖然製作人及咸美頓的發言人均聲稱咸美頓沒被「飛」，但消息來源說，新女角已於八月開工了。

妙然妙韻

誰是冠軍

夏妙然

今個星期中文歌曲龍虎榜的冠軍歌曲是黃凱芹的《若生命等候》，亞軍是葉蒨文的《最愛是我家》，季軍是譚詠麟的《你知我知》。

上榜的有兩首，一是第十三位阮兆祥的《我心深處》，另外是陳德彰的《孤單競賽》。

新上榜的兩首歌曲都是慢歌，而且陳德彰雖有兩年樂隊組合的演出經驗，但以個人歌手的姿態，今年仍然是新人，所以與阮兆祥一樣，都算是樂壇的生力軍，大家水準相若，日後發展如何？就要拭目以待了。

而黃凱芹的《若生命等候》可以在眾巨星出碟的情況之下勝出，實在有其原因，第一，這首歌本身很不錯，原曲是童安格的《讓生命等候》，現填上廣東詞，亦有其獨特的風格。而且這首歌很適合黃凱芹，所以成為候選金曲亦實至名歸。

至於下個星期冠軍會是葉蒨文，抑或譚詠麟呢？以歌論歌，兩首都是很耐聽而且受歡迎的歌，但現時阿倫正在舉行其三十二場演唱會，首晚大唱《你知我知》，這樣會否比Sallie更快成為冠軍？大家要留意今個星期的「中文歌曲龍虎榜」了。

最後，基於個人理由，本文將是本欄最後一篇，日後有機會，再與各讀者見面。祝安好！

視與聽

影評

反英雄的黑幫片處理

——談《我在黑社會的日子》

西門逸

《我在黑社會的日子》中的黑社會，比什麼《英雄本色》、《喋血雙雄》與《監獄風雲》的更加真實，它寫出了黑社會的入會儀式、學生入會及黑社會大哥的怕死，警方對付黑社會亦最怕是他們當中的能受教育之輩，因為後者是相對地不容易應付。黃泰來執導的這一部黑社會寫實片，幾乎過不了電檢的一關。電檢處從來就是比較接受一些沒有真實感的黑幫英雄的，因為後者是相對地不容易應付。

情節與場面，一與現實接觸時，他們就擔心對社會有真實的影響，幸而，《我在黑社會的日子》是一部反黑社會的影片，也不教人去當黑大哥為英雄，所以，終於通過了。很多觀眾在久經接觸的浪漫黑幫片，總將黑道大哥的威風八面視為有沒有可能出現，而不去探究這類人物有一種正常，他們情願寄情人物於黑幫浪漫人物所帶來的激情發洩，以求宣洩內在的生活壓抑。所以，他們看到《我在黑社會的日子》的周潤發，竟是那樣不能面對生死，

不能面對拼鬥，甚至只是「講數」也冷汗暗流，他們就不能接受了。當然，不是觀眾不明白黑社會的底細，不是他們不明白死亡的可怕，而是他們早已將黑幫影片定在浪漫的形象中。特別是影片中的黑幫大哥殺是那麼普遍的假象，更容易令正確的黑社會大哥的形象不易顯現出來。黃泰來正希望利用大量的殺戮場面，反映黑幫內部的混亂的危機、非理性的人際關係，展現出黑幫的真實世界。他這樣做，可以說為黑幫片潮流作一次撥亂反正，不再是阿倫、狄龍、馬龍白蘭度及周潤發等浪漫英雄。更妙的是，他以周潤發演出這個哥哥，與阿Ken的形象，證明了周潤發也樂於投入去做，而周潤發無意以黑社會英雄來引孩子入歧途（有些人有這樣的顧慮）。

只想開心吓

拍片難

阿笑

劉德華和莫少聰主演的《人海孤鴻》和二十多年前李小龍主演的《人海孤鴻》是否一樣？看過的朋友說靈感來自舊《孤鴻》，內容實在不同。

阿笑相信此解釋。事實上，即使同是問題少年，相隔二十多年，二十年前問題少年的所作所為，今天看來都屬小兒科了。

阿笑看過舊《孤鴻》，在當年的角度，不論李小龍的角色的所作所為如何？戲總的精神還是導人向好、向善。今天的新《孤鴻》如何？阿笑要待看了才敢多嘴。

再拍《人海孤鴻》，題材實在難找，阿笑再一次相信電影人語，香港電影，題材實在難找。

這兩天，偶看一電影廣告，片名曰《急凍奇俠》，廣告句有「追兇三百年」之語，而人物則古今混在一起。阿笑的腦子，立刻閃過一部西片《百年戰士》，難道靈感來自該片？

阿笑說的是靈感，並非說照搬。西片常常有些很好的意念，但它們所寫的故事，很多時並不合香港人看，若取它的意念加以香港化，則常收意想不到的效果。

都市人語

一身好本領

蘇狄嘉

一般人認為，記者需要擁有鐵腳、馬眼、神仙肚的本能。但小妹認為，做公關也應該有以上條件，特別是在電台任公關工作。

電台無論春夏秋冬，不分日夜，更不曾是工作天還是假期天，只要大眾有所需求，我們也會製作不同類型的活動，包括戶內與戶外，海上或陸上。

其實，在「搞」活動的要求上，工作人員、表演藝員及聽眾同希望做得順利，看得舒服，但遇上赤日炎炎和北風凜烈的時候，搞戶外「騷」確是不太好受的。

記得年初時，為紀念香港廣播六十週年，高潮活動《廣播六十嘉年華》，電台開放日，就是在低於十度的氣溫下舉行，呼呼的北風吹得每個在廣播大廈外工作的同事冷得僵硬如雪條。

今年的暑假，《太陽計劃》又把我們帶到港九新界各地點工作，在善用餘暇之餘，亦用無數汗水換來一次又一次的健康好膚色。你說，我們這羣公關部的女孩子，在這種全天候的工作環境鍛煉，定能練得一副「好身手」、好耐性呢！

觀賞隨筆

紐約羣星歌劇夜

劉瑞璋

香港的專上教育經費主要來自政府當局的資助，但私人及基金會的贊助亦十分重要。不少課程的設立、知名學人的招聘、教研工作的開展以及設備的更新，都有賴非政府資源的支援，即使演藝學院也不例外。如果我們較為關注演藝學院的發展，就不難發覺這方面的例子。而該院籌辦的《紐約羣星歌劇夜》，將於下月中推出，門票收益撥充該院歌劇課程基金。此外，這項節目也獲得多家商營機構聯合贊助。是次演出顯示了學院發展課程在開源上的努力，同時亦證明了尋求商業贊助的可行性。

《紐約羣星歌劇夜》的演出者，包括多位來自紐約的知名聲樂歌唱家，計有女高音歌絲、女中音梅莎、男高音薩卡、男中音法沙和男低音雲卡尼亞，他們都是在歌劇界享負盛名，今次在香港同台獻藝，可謂是難得的機會。至於演出的節目包括意大利歌劇及百老匯歌劇作品之選段，大多為樂迷所熟悉的，如羅西尼的《在阿爾及利亞的意大利女郎》、威爾第的《阿伊達》和《馬克白》，唐尼采第的《嵐嶺癡盟》等等。

踏入九月，演藝活動已逐漸回復「正常」，相信經過一輪假期及歌暑後，將會有更多活動推出，這亦正好測試一下經過四、五月較沉寂期後的市場動向。《紐約羣星歌劇夜》也可作為一個測試儀表罷！

碟新觀樂

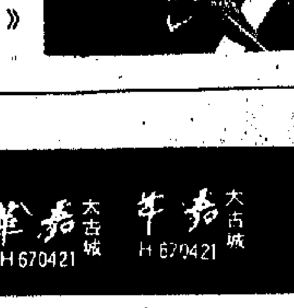
伯恩斯坦演奏莫扎特協奏曲

艾樂

Decca這張《Ovation》中價CD，雖是二十多年前灌錄，音響效果仍很好。曲目配搭較為特別，由莫扎特一部鋼琴協奏及一部交響曲組成。通常莫扎特的交響曲和鋼琴協奏曲，都是「分類」灌錄，每片兩首同類作品。現在這個配搭，則甚少見。

本片值得注意的，是鋼琴、樂隊指揮都同屬一人。這是伯恩斯坦六十年代的一項演奏錄音，他指揮維也納愛樂樂團，演奏莫扎特《C大調第三十六交響曲》，另又自任鋼琴主奏及指揮，與維也納愛樂一起，演奏莫扎特《降B大調第十五鋼琴協奏曲》。

伯恩斯坦是樂壇的全才，指揮、作曲之外，還是一位出色的鋼琴家，他身兼指揮及鋼琴主奏，曾灌錄過不少名片，其中如葛希雲的《藍色狂想曲》，他的錄音至今仍是首選之一。伯恩斯坦詮釋莫扎特的交響曲，特點是較為厚重，音樂綿密，速度稍緩，近年他曾指揮維也納愛樂重新灌錄莫扎特的交響曲，由DGG發行，成績亦頗佳。這裏的《第三十六》，又名《林茲交響曲》林茲是個地名，當年莫扎特從維也納返回薩爾斯堡時，路過林茲，訪問一位公爵，應邀寫了此曲，因就名《林茲交響曲》。DECCA：417790—2



港九電影院聯合廣告

嘉城①② 嘉年 嘉華 康城①② 百老匯①②③ 利舞台 華盛頓 金鴻基 鴻基 鴻聲 民樂 樂聲 麗聲 總統 新華

新城中心 土瓜灣九龍城道 座位舒適 聲光一流 嘉禾院線 中西名片 快將開幕

今天五場：富貴開心鬼　今天六場：小腳板走天涯　急凍奇俠

今映：人海孤鴻　獵魔羣英

螢火蟲再見　小腳板走天涯　富貴開心鬼

今獻映：子熊故事　第一級國際版

今天八場獻映：黑社會III（我在黑社會的日子）　監製：張耀權　導演：黃泰來　出品人：麥嘉　新城藝公司出品　金公主發行

當年紀小時　快將開幕

海運　都國①②　香港仔　國際　大淘　碧麗宮　華聲　百樂　凱聲　泰國ABC　銀星①②　凱旋　金聲　娛樂　利港①②

今天五場獻映：殺人狂魔　鐵金剛勇戰　急凍奇俠

今天五場：獵魔羣英　今天六場：子熊故事　今天五場獻映：富貴開心鬼　急凍奇俠

今天六場：小腳板走天涯　今天五場：幻事真成　今天五場獻映：幽冥鬼手

富貴開心鬼　小腳板走天涯　獵魔羣英　人海孤鴻　今天八場：人海孤鴻

華懋廣場　巴倫紐約　巴黎數約　UA沙田　UA金鐘　UA黃埔　翡翠　彩鳳　明月　新城①②　柴灣　萬年　屯門　南華

我在黑社會的日子　幽冥鬼手　富貴開心鬼　小腳板走天涯　獵魔羣英　幽冥鬼手

富貴開心鬼　我愛比堅尼　獵魔羣英　子熊故事　天涯走板腳小

今天獻映：咸濕纖纖玉手　性愛打工女郎　淫慾二十次

魔獵羣英　一縷柔情　海慾花　羣獵英魔　人海孤鴻　再見螢火蟲　子熊故事

京都①②　南昌樂宮　紅磡　好運　順利　美芳　皇后　皇都　嘉禾　奧斯卡　好景　新光①②　珠江　銀都　新藝

我愛比堅尼　子熊故事　今天六場：子熊故事　今天五場獻映：富貴開心鬼　急凍奇俠

今天獻映：變性　性滋味　富貴開心鬼　亂世佳人　我愛比堅尼　七小福　子熊故事

帝后　油麻地　福星　龍華　凱都　寶石　富都　雅都　美都　新藝　金門　凱都　新樂　影都　快樂　新都　帝國荷李活　華聯　蘭宮

今天獻映：魔獵羣英　今天五場：咸濕纖纖玉手　相見好

龍華：黑社會III　凱都：黑社會III　雅都：黑社會III

人海孤鴻　今天七場：人海孤鴻

今天獻映：奇淫奇蕩　春潮慾火　今天盛大獻映：咸濕纖纖玉手

第十四版

「產科部份」探究子宮內的奧秘（一）

吳華

惠英紅的嬌俏扮相

李靜雲談出外競賽 港姐仍以三甲代表

李指出入圍者可代表無謂選出前三名

「無綫」的「港姐」統籌經理李靜雲，對於「亞視」昨日宣稱，今屆進入決賽的十二位「亞姐」，會全部出外參加國際性選美會，她表示「港姐」絕不效法。

據李靜雲表示她不欲批評「亞姐」，因為各有做法，但「港姐」堅持只會派冠、亞、季軍出外參賽，因為這樣才有代表性，如果落選的「港姐」也可出外參與國際性選美，根本不必選三甲來代表香港。

她又認為如果一些海外選美會，能每個地區可派幾位佳麗參賽，必然非大規模選舉，而每年不下數十個海外選美邀請「港姐」參加，該台亦以規模及嚴謹性作為原則，故拒絕許多選美，若沒名銜也可獲海外接納參加選美，便失掉意義，故「港姐」寧重質不重量。

記者指出，「無綫」近年才派「港姐」參選的「世界大學小姐」，不見得具規模，然而李靜雲卻謂經深入調查，是具意義的。

此外，最近又有人致電某報館，指有位佳麗虛名「鳳凰」，其雙親表面開茶樓，但實際在區內是高利貸「吸血鬼」，還指此佳麗在茶樓附近張貼大字報，指自己是熱門。

經推斷，此人所指準「港姐」黃天鳳，她承認父母以前是在街市賣菜，不過現已退休，當然亦曾借過錢給朋友，但沒有高利貸，故可能被整蠱，所以還是不想多提。

鍾楚紅、張曼玉出席首映禮

狄娜義務亮相亞視 主持有商有量節目

針對時弊開拓深夜黃金時間

據可靠消息透露，狄娜將於十月為「亞視」主持一個新節目，名為《有商有量》，是針對時弊，環繞香港作主題的。

據說，「亞視」一直有意再邀狄娜亮相螢光幕，於七月間該台高層與之多次接洽，由於一切依從狄娜意思籌備，所以她答應亮相之餘，還會不收酬勞演出。

該節目的細則尚待籌備，但會以狄娜為主，不會邀請嘉賓，並且是直播，預計為十三輯，安排在深夜十一時播出，因為該台欲憑此節目，開拓深宵「黃金時間」，並且在非「合家歡時間」，話題可以更輕鬆，狄娜並會於周一入「亞視」開工作會議。

有張白金咭

波吉記　阿混

吳夏萍七月訂了婚，急急忙忙又訂了明年一月結婚，時間排得這麼密，那又何必訂婚？

吳夏萍說，未來家姑希望他們趕及過年派利是，派錢派唔切也。有錢人家反正錢多，擺酒宴客，多找幾次藉口而已。

有人問吳夏萍，嫁到張「金咭」嗎，她說，「點只金咭咁簡單，係白金咭呀。」珍惜之情，溢於言表。

女藝員有機會嫁入豪門，無疑下半世唔駛憂，呢啲可能係佢哋嘅目標。

最近有位意欲復出的女星，如今已是闊氣的有錢太太，她的復出是賺錢買花戴而已，記得當年她初出茅蘆，有報章邀她撰文寫稿，此姝馬上問幾多錢，聞悉價錢後，牙痛咁聲說：「加多啲啦，加多啲啦！」想不到幾年後，「加多啲」精神，發揮作用。

兩個齊基絲

德寶首映禮席上 採訪場面起混亂

無綫攝影師强拍攝與記者起衝突

「德寶」前晚在利舞台舉行《相見好》首映禮，期間發生「無綫」《娛樂新聞眼》與記者衝突事件。

事緣阿B與太太到場，採訪隊趨前拍之餘，又拍攝在場記者採訪的情況。過去記者屢次提出不要拍攝記者，但無效，有一位女記者叫他們不要再拍攝，那位攝影師說：「邊有影你，影德寶首映禮橫額唔得咩！」女記者於是尋機拍他照片，此時，他上前向女記者似有所行動，在場大班記者見狀趨前，與攝影師發生爭執，場面一度混亂。

其後「無綫」及「德寶」有關人員在場調解，攝影隊亦離開現場。

「無綫」高層對此事大為緊張，該節目負責人吳金鴻表示，公司會開會研究。問及攝影隊何以把記者攝入鏡頭，他解釋，因節目即日出街，剪接上難免出現漏剪的情況，他已曾提醒節目人員不要這樣做，可能他們覺得場面過於單調，將記者攝入鏡頭，對此他亦感無奈，惟是問及他們是否有這個權利，以及為何事前不知會記者，對此他沒有答覆。

然而，影劇記者協會對「無綫」的反應，仍保留追究權利。

惠英紅拍戲辛苦 高溫兼穿厚戲服

惠英紅日來在氣溫四十度的片場拍《舞台姊妹》，其中一場戲上戲，她演的是一個京劇紅伶，穿了厚實的戲裝，還打了片子，狀甚辛苦，昨日下午她又接拍了新片《無悔行動》，特別向《舞台姊妹》的導演、午馬請假，匆匆趕入大學站的一座別墅參加開鏡禮。然後又趕回嘉禾片場。

惠英紅去年在西貢購了新屋，最近人伙，問到與黃子揚的戀情發展，惠英紅咭咭笑道：「我都沒承認過拍拖的事。」

點解影記者？

碎影　方筱

過去我在本文多次提及「無綫」《娛樂新聞眼》拍攝明星之同時，仲要影埋記者。未徵得我們同意，已經不太好，仲當我哋係活動佈景板，喜歡影便影，更令人氣憤。

我哋已經屢次向他們提出唔好影我哋，到底大家都係工作，我們做嘢有什麼好影，猶之乎我們影佢哋，一樣沒有意思，我們係記者，不是明星。

終於，有晚「德寶」《相見好》首映禮，雙方發生衝突。以往電視台的記者一直忍氣吞聲，無法啦，要採訪佢哋新聞，但電影記者採訪對象不同，堅持做記者原則！

呂方、黃韻詩、吳雪雯合演《黃師傅走天涯》

關錦鵬新片 暫停取外景

關錦鵬開拍《阮玲玉》，劃到上海拍攝，但「六．四」事件後，女角梅艷芳基於立場問題，拒絕到大陸拍戲。

關錦鵬表示，影片目前在編寫劇本，再者，阿梅遲些拍《何日君再來》，為此日後才作打算。

關錦鵬又透露《胭脂扣》會於十月在英國倫敦上映，然後是其他城市，一向動作片才引起西方市場的注意，希望這部文藝片會是新的嘗試。

鍾楚紅越南取景 與劉德華再拍檔

鍾楚紅前晚出席《相見好》首映禮，她找來張曼玉作伴，也不愛男友朱家鼎相陪，所為何解？

紅姑說：「男人工作嘛！出來曝光，有咁尊嚴，到我結婚時才會帶他正式亮相。」

紅姑接了一部新片《飛越危城》，本月底往越南拍外景，她說：「那裏政局不大穩定，再者，先前《英雄本色之三》在那裏拍外景，工作人員曾與當地人發生衝突事件，恐怕我們今次拍攝會遭人搗亂呀！我擔心又驚怕。」她此行為期一週，影片與劉德華合作。

紅姑又官，下個月會往日本拍化粧品廣告，另外，計劃聖誕節往美國滑雪，由於現在有幾部影片在斟介中，若有好的劇本，會考慮放棄旅行計劃，到底應以事業為重。

周慧敏今年四片 角色各異感滿意

周慧敏今年已拍了四部片，她打算再多拍一片便放假旅行去，她和男友陳德彰計劃和一班朋友出去玩，她渴望休息已久。

令周慧敏最感高興的是，她今年拍的四部片，所演的角色都截然不同，每個有自己獨特的性格，在《相見好》中與阿B，及《特技人小傳》中與爾冬陞演對手戲，都使她得益不少，阿B和小寶對她教導甚多，像哥哥一樣。

周慧敏在影壇剛起步，也曾拍過接吻戲，不過尚未出街，對這些戲場，若然是劇情需要，不是過份的話她可以接受，在接戲前她亦會和男友商量，不過決定權在她，至於強暴戲，她相信以自己的形象不適合拍這類戲。

沙姐自製補身藥方

數星星　亞羅

昨日中午，為了催谷新劇《皇家麗人》一劇，舉行花車巡遊，全劇藝員大部分出席，除了米雪、朱江要開工而缺席。

該劇女主角林建明，對該劇大為緊張，雖然連日來她都忙於趕戲，但都要兼顧宣傳工作。

沙姐謂：她當然希望該劇收視好，反應又好。同時，她拍了該劇後，整個人生觀也改變了，她認為，做人凡事不能強求，但她又自問是動作白癡，不識打鬥，但偏偏在該劇中被編排打鬥，每打一次就受傷一次，結果弄到身上無一處是好的。

最近，沙姐求籤去，雖然求得事業上上籤，但這支籤卻指她身體不好，指她一旦病倒就嚴重了。所以她希望自己不會死，更擔心自己半死不生，害得自己一身蟻了。

「為求保險計，我已為自己製做了一張藥方，以求自己可以捱至月底，順利拍完《皇家麗人》。原來這張藥方是上午吃靈芝、中午吃人參、下午吃鮑他命丸、晚上吃中藥。」沙姐曰。

假如靈驗的話，她就會將藥方印給各同事。沙姐又賣花讚花香的說，《皇家麗人》一劇在晚上九時半播出，人家也沒有好嘢啦，何況該劇劇本好。」

拍完《皇》劇後，沙姐與「亞視」的合約就滿了，會否續約也不知道，主要看《皇》劇及正拍完而未抽出的《小小大女人》一劇的反應才決定。不過，她估計自己多數也不會再拍劇，因為拍劇太辛苦了，又沒有時間做自己事。

港台推動視聽影像 昨舉行高科技鐳射

《週末午夜場》訪聚影星

「港台」電影節目《週末午夜場》推介視聽新科技，於昨日舉辦「高科技鐳射試映日」，招待影視界嘉賓及聽衆嘗試以最新視聽體感去觀賞鐳射影碟。

出席的影視界嘉賓包括有石天、林旭華、關錦鵬、甘國亮、陳勳奇、鄧光榮、陳友、林檎東及列孚。試映會完畢後，並即席舉行一個座談會，《週末午夜場》主持何錦華及李子雄並訪問各嘉賓之觀後感。訪問錄音將安排於八月十九日《周末午夜場》節目內播出。

緊接着「高科技鐳射試映日」，「港台」第二台於今日以同一高科技視聽系統，舉辦「鐳射爽萬之夏日卡拉OK」，由DJ余劍明主持，歌手鄺美雲、黃凱芹、草蜢、風之GROUP，關淑怡將示範演唱卡拉OK，並邀請聽衆欣賞及參與歌唱比賽，優勝者可得卡拉OK鐳射碟。過程片段將於八月廿六日《鐳射爽萬》節目內播出。

姐仔唔值錢？

視角　思文宇

依家響「亞視」所撞見嘅藝員，幾乎佔好多係前「無綫」人，不過宇文思卻覺得，總欠「姐仔輩」跳槽。

經常聽到「無綫」有許多「姐仔」，都對外界表示有意跳槽「亞視」，但點知最後又紛紛續約「無綫」，例如戴潔瑛、周海媚、鄧萃雯等，都留下來，究竟點解呢？

原來因為「亞視」對「無綫」一班「姐仔」沒太大興趣，所以拉攏佢哋之時，只係略將價錢提高，而不如接洽肥肥、大姐明、盧海鵬、鄭少秋般出手重，而是大牌，實力派及小生人才奇缺，故在今次「挖角潮」中，「姐仔」原來係最唔值錢嘅。

電影票房龍虎榜

①人海孤鴻	1,194,805	(20院)
②我在黑社會的日子	715,316	(19院)
③富貴開心鬼	695,694	(21院)
④獵魔羣英	640,450	(23院)
⑤小脚板走天涯	524,092	(10院)
⑥子熊故事	466,311	(10院)
⑦鐵金剛勇戰殺人狂魔	282,493	(15院)
⑧幽冥鬼手	220,560	(5院)
⑨鹹濕纖纖玉手	115,216	(2院)
⑩幻夢成真	103,704	(8院)

八月十二日止計

至八月十二日止票房總收入

①我在黑社會的日子	11,686,337	(9天)
②一眉道人	11,143,522	(18天)
③鐵金剛勇戰殺人狂魔	10,723,381	(17)
④開心巨無霸	7,850,838	(12天)
⑤富貴開心鬼	5,896,930	(1天)
⑥人海孤鴻	4,302,504	(8天)
⑦再見螢火蟲	3,150,562	(22天)
⑧獵魔羣英	3,081,882	(10天)
⑨幽冥鬼手	1,886,745	(15天)
⑩亂世佳人	1,690,006	(30天)

林擒遺體昨天出殯，藝人前往弔唁者衆，上圖左起張敏儀、李香琴、劉兆銘；下圖是狄娜

翁慧德欲留港發展 預計將和男友分手

男友在美國感情恐難維繫

準「港姐」翁慧德，在準決賽上獲得兩個獎項後，她對記者表示將來多數會留在香港發展，所以已預計會和現在的男友分手。

她返港參選，一直沒告知男友，及後獲兩獎後，便有對方在美國唐人街買一份中文報紙，便知她在港有何活動，對方看完後，亦恭賀她可以獲獎。

她和美籍男友，目前每週一次電話，由於長久分隔兩地，要維持感情甚渺茫，因為兩人才拍拖一年多月，現已分開兩地三個多月，若一旦她獲獎，可能要留港超過一年半以上，履行「港姐」任務，故不想開口要對方等，如果對方另有選擇，她會為其開心。

她說其實當日她返港，欲在建築業發展，彼此已心裏有數，可能兩人都是新派思想，沒想過愛情永恆，也不會整個人投入戀愛中，現在只保持朋友式交往，且看將來是否有緣，再敘在一起。

十一號亞姐袁潔儀昨天接受訪問

子熊歷險奇趣

旁觀　洪寧

人類最大的樂趣是放生而非殺生！好欣賞《子熊故事》的結語。當然，如果個個都食齋又唔掂者。而它所指亦非雞鴨魚之類也。日前午夜時分，在翡翠台看到攝影家水禾田做該片的介紹，從該片的動物訓練，以至拍攝上的困難與花花絮絮，好詳細，亦好得意。

即如訓練那隻兇猛的豹去追捕小熊，小熊跌進急流，抱緊樹木漂流，豹卻到下游石上等他漂至，小熊的漂流要準確，一次又一次的NG，才能恰到好處，太貼近豹的話，變成了「送熊入豹口」。

故事寓意不要濫殺無辜，野獸尚能如此，何況是人類！影片可以一看。

李菁減工作輕鬆 袁潔儀未想演戲

朱劍丹將攻武戲 任達華不擬續約

▲李菁已接到通知，新一輯的《電影街》沒有主持的份兒，雖然從此少了一份收入，但也可以不用再這麼辛苦，因為每逢拍完劇集，就要馬上為該節目拍外景。

目下，她打算放假去加拿大玩，順道探路移民。

▲候選「亞姐」十一號袁潔儀，透露昨日大會安排她們試泳裝，而泳裝乃一律藍色系列的露肩款式。

雖然今屆「亞姐」會被公司盡量安排出路，但她說自己也從未想過在娛樂圈發展，因為她本身乃一個補習教師。

▲前「雛鳳」成員朱劍丹，自行組班「金鳳鳴粵劇團」，在八月初假沙田大會堂上演粵劇，她表示賣座情況不俗，雖然沒錢賺，但也可過戲癮，因為過去她在「雛鳳」沒發揮機會，現時演一台戲，已多於以前一年合共的戲份。

而其師傅「任、白」亦作鼓勵，叮囑她應多向武戲方面下苦功，必定更有成就。

▲早前「亞視」出價五十萬給任達華拍一部二十集劇集，至今華仔還未應允，他說尚未決定，不過他有七成機會不續約「無綫」，皆因「亞視」自由度較大，因為可以出外拍錄影帶之外，還可以讓他亮相「演視」，完全可以搵實錢。

他表示近年兩台劇集水準甚接近，但「無綫」藝員在包裝及形象上較好一點，他認為這與台勢無關，純為藝員個人問題而已。

★★《六百萬殺寶大盜》（明珠台下午二．二〇）

歡樂電影製作有歡樂風味，李賽．奇里夫的演出大盜角色，本巳金盆洗手，為六百萬再出山，結果是永無寧日，鋪排有細緻一面，值得注意。

★★《氣壯山河》（國際台晚九時）

導的電影，寫當年美總統葬盛頓與英殖民地統治者戰鬥，爭取獨立。阿爾．柏仙奴與娜塔莎．金斯基在片中演出不俗。可惜，製作有點大而無當，未盡如意。

★★《巴黎戰火》（明珠台晚九．三〇）寫二次大戰下盟軍反攻巴黎，納粹軍與法國游擊隊作最後決戰。阿倫．狄龍主演的大

《巴黎戰火》大製作影片

《新吸血殭屍》成就非凡

製作，喘納．克萊曼執導成績只是一般。

★★★《新吸血殭屍》（明珠台凌晨一．二〇）華納．荷索執導殭屍片，仍然有他的一手，殭屍變成有血有肉，吸血亦見感情描寫，而整體處理，剛力萬鈞，成就非凡。

★★★《四十五分鐘時事追擊》（本港台晚七．三〇）越南船民安置萬宜水庫所引起爭論，漁市場經營引起漁民的不滿事件，還有格林勒進與中、台建交間題。

★★★《刑警本色》（翡翠台八．三〇）寫國際刑警被派港調查偽造護照，引來火爆連場的戰鬥。甄子丹與周星馳主演。

章一

黃韻詩以家為重 事業處次要地位

赴加拍攝黃師父走天涯

由吳大偉執導的《黃師父走天涯》在加拿大長城拍攝，他與黃韻詩已於日前赴加，昨日呂方、黃韻詩、吳雪雯飛過去會合，參與該片的拍攝工作，他們將在彼邦逗留一個半月。

由英國返港幾近一月的黃韻詩，甚少出現公衆場合，在友輩中，她是一個被羨慕的幸福女人，她和丈夫、兒子無論在英國、香港都一定在一起，決不分隔異地，她既擁有完美的家庭，又有自己的事業，黃韻詩多年來的做法是一切以家庭為重，工作為次。

呂方的個人演唱會定了一月舉行，暫定三場，目前他已開始了跑步練氣，近來已清減了十磅左右。他下月赴日本參加一個節目的演出，然後便籌備他的個唱。

林擒出殯場面榮哀

靈堂滿佈花圈祭帳弔唁者甚衆

為藝術付出一生

電影宣傳人、名作家、畫家林擒，昨於世界殯儀館出殯，他上周末病逝於九龍法國醫院，享年七十六歲。

林擒生前人緣甚佳，昨日靈堂滿放了親朋戚友致輓的花牌花圈和祭帳，不少知名人士亦抽空前往致祭。

致送花牌者計有各大電影公司、各報館及洪金寶、元彪、汪明荃、利智、鄭家英、雛鳳、譚詠麟及粵劇名伶等。

而靈堂門外，一塊大幅匾寫上「良師益友」，是由狄娜泣輓，狄娜剛下飛機，便即到靈場弔唁。

昨日前往弔唁的人不少，其中包括「廣播道暴民」張敏儀、李香琴、周乘仲、胡楓、黃百鳴、李寶鳳、阮兆輝夫婦、葉潔馨、劉兆銘、狄龍等等，場面榮哀。

出殯儀式於昨午一時舉行，遺體寄存於殯儀館見池安葬，林擒一生為藝術界付出不少心血，獲得敬重。

藝人林甦病逝 定下週一出殯

資深藝人林甦本月六日病逝，終年八十三歲。林甦籍貫廣東新會，畢生從事粵劇及電影工作，逾五十多年之久。出身於粵劇界後從事電影，曾加入香港八和會館及香港演員工會，曾任任劍輝、白雪仙、梁醒波之經理人，同時亦擔任劇務、製片及演員等工作，當時被稱為「劇務王」之美譽。

林甦遺體定於本月十三日在萬國殯儀館設靈堂弔祭及十四日大殮出殯。

B嫂盼生龍鳳胎 趁未見肚頻拍照

B嫂自公開宣佈夢熊有兆的消息後，比前更忙，阿B為唱片錄音，她則還「片債」，不少預約了的報紙雜誌都乘着她的肚子未大之前，為她拍照，她又要為阿B的新唱片封套擔任設計。

B嫂既為自己即將為人母親而開心興奮，另方面又擔心胎兒發育有問題，日前她去作了第一次的掃描，之後她緊張地問醫生，胎兒的手指腳趾及其他器官是否齊全，醫生告訴她一切正常時，她才放心。

B嫂最盼望生的是龍鳳胎，一次過算了，但假如生了兩個兒子，她一定再追個女兒，最近她的母親和奶奶不斷打電話來，一個叫她回加拿大生，一個叫她去美國，B嫂說：「不過老公叫我在港生，我自然聽老公的話。」

下週三，阿B夫婦赴倫敦、巴黎、瑞省旅行。

大公報 星期日增刊

一九八九年八月十三日　第四十三期

太古廣場一角　劉培亨攝

訪新一代雕刻家朱瀛新

「金木水火陶」作品展出

旅協香港食品節今開幕

楊振寧懷疑室溫核聚變

室溫核聚變已經實現？

楊振寧下注買——「不信」

本報記者　丁永家

自今年三月底兩名英美科學家在美國猶他州宣佈，可在室溫下以簡單設備產生核聚變後，科學界對於這驚人的實驗（下稱猶他實驗）抱着極大的期望。但經各國科學家數月來反覆實驗之後，多半的物理學及化學家均不相信這是一個室溫核聚變。著名物理學家楊振寧最近在香港中華文化促進中心的一次講座上更表示：「假如你要我打賭的話，那麼我一定會賭他們（指該兩名科學家）是錯的。」

中子數量不成比例

現時科學家不相信「猶他實驗」，其中最大的原因是實驗中放射的中子數量不成比例。根據理論推算，核聚變過程中放出的中子，應與放出的淨能量成一定的比例，但「猶他實驗」釋放出來的中子數目，比理論計算出來的少一千倍。據理工學院化學系講師吳永沂表示，美國一個實驗室用精密儀器量度過釋放的中子數目，大約一秒鐘不多於十個中子，這比我們平時在房內每秒接觸到的中子數目還要少。

「猶他實驗」釋放中子量少出現兩個問題：㈠不能證明這是一種涉及原子核的反應。更遑論這是一個核聚變反應；㈡與廣為科學家接納的核聚變理論有所不符。

強大斥力如何解決

「猶他實驗」被科學家懷疑，第二個原因是這個屬於電化學的反應（電解重水），很少有人相信能達到核聚變效果。科學家認為，電化學反應是一種原子與原子間相互作用的過程，其涉及的空間尺度比核聚變的核子過程大五個數量級（因為原子比核子大十萬倍），故此沒有理由兩個原子之間的相互作用，能導致它們內裏極為細小的原子核在相距非常遙遠的情況下，克服強大的斥力而產生聚變。

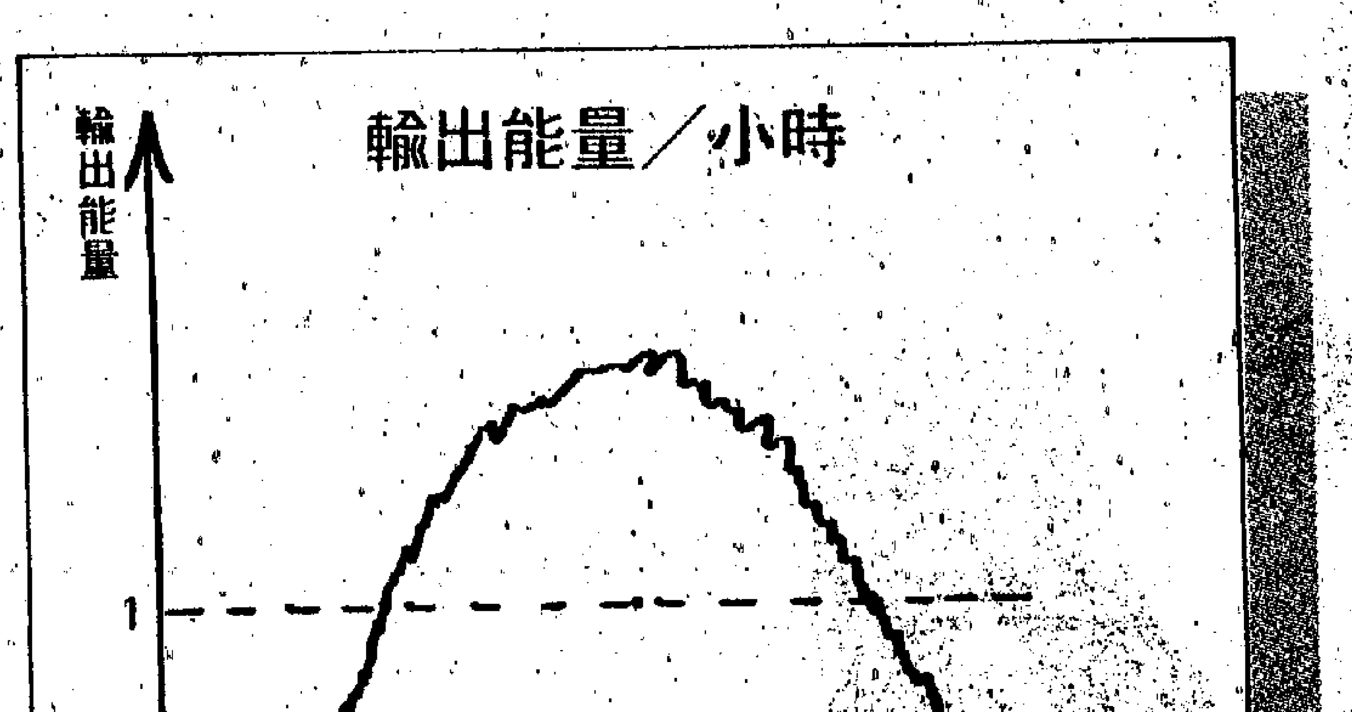
有科學家曾提出「猶他實驗」中應用鈀（或鈦）電極，由於這兩種金屬晶格內可以吸收大量重氫（即氘）這種久為人知的特性，令兩原子核距離非常接近，使核聚變成為可能。但據美國一些理論科學家計算的結果，認為這種可能性不高，不能成為一種解釋。

很多科學家懷疑「猶他實驗」，其中還有一個更基本的原因。據楊振寧表示，物理學由二十年代開始，通過量子力學的發展，已完全了解到為甚麼可控核聚變研究花了這樣多年還沒有進展。他說，假如「猶他實驗」是對的話，那麼除非有甚麼很奇怪的事情，否則就代表物理學家在過去六十多年以來，對量子力學的了解有一些錯誤，但這卻是所有現在的物理學家都認為不可思議的事情。

但是，這兩名出名的猶他大學化學家弗萊施曼及龐斯，為甚麼會公布這個大受質疑的實驗呢？實驗中釋放出超量熱能，又怎樣解釋呢？是不是真的開始另一次的科學革命呢？

超量熱能怎樣計算

據楊振寧說，他曾看到一個重複「猶他實驗」的報告，指出在過程中放出熱能的多少，是跟隨時間而改變的（附圖一）。有一段時間輸出的熱量比進去的多，有的時間比進去的少，如果想知道整個過程輸出熱量比輸入熱量是否真的為多時，便要將這兩段時間放出熱量一起計算。但是，如果實驗過程中只注意到輸出能量比輸入多的一段，便令人產生有「超量熱能」釋放出來的錯覺。



楊振寧

楊振寧解釋這可能是一種複雜的化學作用，與核聚變沒有甚麼關係。但這是否可以說明整個「猶他實驗」事件的始末，還要看日後的發展。

似不可能仍有可能

不過，現時舉世質疑「猶他實驗」，但科學歷史上不是沒有出現過，舉世科學家都不相信的一件事情，但最後這件事情被證實是對的呢？楊振寧說這當然是有的，而且每一次這些事發生，就會產生重要的、革命性的發現，其影響是極為深遠的。」

楊振寧說，愛恩斯坦解釋米基信莫雷實驗，便是一個很好的例子。這實驗是量度光速的，但以某種方法做這實驗便出現很奇怪的現象，大家都不懂。但是，物理學家說他錯，又找不到他錯在那裏，說他對也不能完全自圓其說，當時做成非常困難的情況。後來是愛恩斯坦一鳴驚人在二十六歲時寫了一篇文章，解釋了困難所在，成為他一生中最重要的著作。這篇文章奠定了狹義相對論的基礎，使人們對於時空的整個觀念，起了革命性的改變。

學術競爭各出奇謀

說回「猶他實驗」，按正常途徑，重大的科學發現是通過學術雜誌而非記者招待會發表的，但今次兩名科學家利用記者招待會發佈，內裏包含複雜的競爭因素。據一份報道稱，美國猶他州楊伯翰大學一名副教授瓊斯其實亦進行了兩年多的室溫核聚變實驗，後來弗萊施曼及龐斯知道了，雙方便協議一同於三月二十四日將各自的報告交由著名的英國科學雜誌《自然》發表，但弗、龐兩人卻在三月二十三日舉行記者招待會，並把其報告部份交給了提前出版的荷蘭科學雜誌《電解分析化學和界面電化學雜誌》發表了。

楊振寧也表示，在這競爭的環境下，一些有經濟效益的科研工作，透過召開記者招待會發表，大家雖然並不認為是最好的，但恐怕是不可避免的。不過，這次一個特別不好的情況，就是當弗、龐兩人在公布成果後被人問及實驗的細節時，他們都表示不能說，原因是他們的律師叫他們不能說，這種態度便令科學家對他們不滿了。

何謂核聚變？

何謂核聚變呢？冷核聚變實驗如果成功，究竟有甚麼重要性呢？

核聚變其實是兩顆重氫（氘）核相結合而釋放出巨量核能的過程，太陽或其他恒星發放出來的能源，也是由核聚變產生。但是，由於兩顆氘均帶正電互相排斥，所以它們必須以極高速度相碰撞才能克服這種斥力，這便要求一個非常高溫及高密度的環境。故此，核聚變需依靠原子彈爆炸（即核裂變）在極短時間內產生上億度高溫，才能成功進行。這種稱為熱核聚變的反應，其實早於五十年代初已經由科學家成功製造氫彈時實現，但這是不受控制的，很難利用在和平用途方面，因此，研究可控的冷核聚變便成為物理學的重要課題。

室溫核聚變如果真的成功，則可為人類帶來用之不竭，既安全且清潔的能源，令人類能源短缺和環境污染兩大危機，得以解決，故此這些問題受到國際上各界人士的熱烈關注。

朱漢新——給石頭以生命

本報記者 溫倩明

雕刻，是一個既古老又現代化的名詞，因為它既有悠久的歷史，亦有充滿現代感的內容。看着一件形態活潑的雕塑品擺在眼前，除了裝飾環境外，你還會有什麼感覺？例如一件件傳統形象的雕品，它是一頭吃草的羊，無論你看多少眼，它還是一頭吃草的羊，但現代雕刻品的趨勢，使你在欣賞一座雕刻品的過程中，由第一眼以至後來的每次觀賞過程中，都會有不同的感覺與發現。這就是現代化的雕刻創作吸引人之處。

陳列在交易廣場裏的一件大型雕塑——人類，令筆者產生了濃厚興趣。這座「人類」經幾個人眼中看出來的結果竟是不同的「人類」，由多件幾何圖型的石塊構成，有三角、圓型、方型，形象看來有點奇怪。於是筆者走訪了它的創造者——著名雕刻家朱漢新。

中大畢業留學意國 回港專攻雕刻專業

朱漢新從事雕刻工作十多年，現年三十九歲，是香港藝術工作者中較為年輕的一位。他早年畢業於香港中文大學，後來拿到意大利的獎學金，有感於意大利雕刻藝術的優良發展，激起了他在百樣藝術項目中選擇了雕刻，所以，順理成章地在意大利深造雕刻。在那段日子裏，他除了上課外，還加入了Carrara和Fort dei Marmi地區的雕塑工作坊工作，在課餘吸收實際工作經驗，艱苦求學，在一九八〇年畢業。

離開意大利美術學院後，他返回香港發展其雕刻事業，把精神完全放在這種長期的創作工作中。不過，雕刻品並非日用品，並不是每個人經常會購買的。但朱漢新並不因為路途險阻而放棄原來的興趣，反而順其自然，不強求、不怨天尤人，默默地苦幹了幾年，漸漸地，購買的客户開始多起來了，雖不至於十分踴躍，但知名度已建立起來，而且市場亦算是打開了。

默默耕耘不辭勞苦 整天與石頭打交道

朱漢新的雕刻品，大小由手掌以至兩米多高，而價錢則視石塊來源和雕刻時間的長短而定，由數千元至十多萬元不等。說到石塊來源，多數取材自中國大陸， 外國則以意大利為主， 香港也有。

原來，每座雕刻品所採用的石塊，並無一定，主要是隨作者的心意，所以他位於石崗的工作室內，放滿了大大小小五、六種石頭。預先買了回來，到時便可順手拈來雕刻了。

在朱漢新的工作室中還有一座中型起重機以及磨刀，沙紙等大小工具，就是沙紙也有五、六種粗幼不同，可見雕刻的工作是如何的需要認真和細緻。

作品喜冠以「無題」 任觀衆發揮想像力

朱漢新還詳細解釋每一件雕刻品的製造過程，原來看來隨意的作品，起草圖時卻毫不隨意，先在紙上畫好作品的形狀，每個不同角度也繪畫一張，然後再造一個縮小的石膏製成品，完成後，沒有再要修改了，然後選好石塊，在石塊要切割的地方畫上等線，這才正式「開刀」。雛型切割好後，由於石頭表質粗糙，故必需以適當粗度的沙紙在石頭表面不斷打磨，整個過程以打磨的時間最長，打磨後的雕刻品便告完成，這才給它命名。不過朱漢新最喜歡以「無題」命之，因為，他不想觀者因題目所限而對作品的欣賞有所限制，反而命之為「無題」，便讓觀者從自己眼中來想像，你看到的像什麼，它便是什麼了。

交易廣場大型雕刻 「人類」不刻意追求

談到他的作品「人類」，朱漢新有以下解釋：「人類」的表現，其實是他自己心目中對人類的一種完美追求，非一定有五官、四肢，反而是思想上的隨意，左邊那個是男、右邊的是女，高矮之分却是傳統的男高女矮，作品其實不太刻意地表現它每個型態，順其自然。

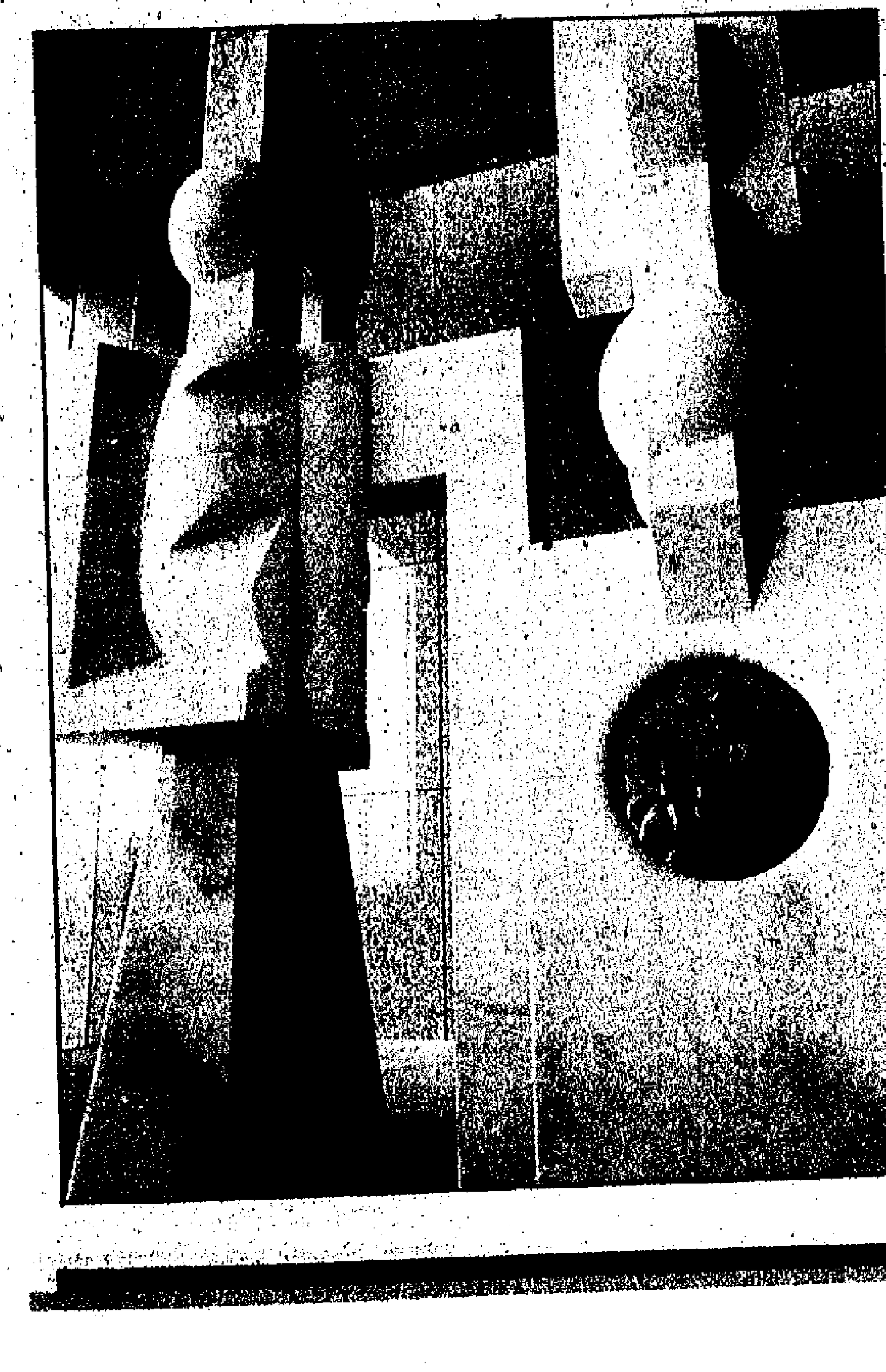
正如面對現今社會潮流，時興移民，朱漢新亦不刻意逃避，移民與否，不太執着，有着一種「既來之，則安之」的佛家隨緣心態。

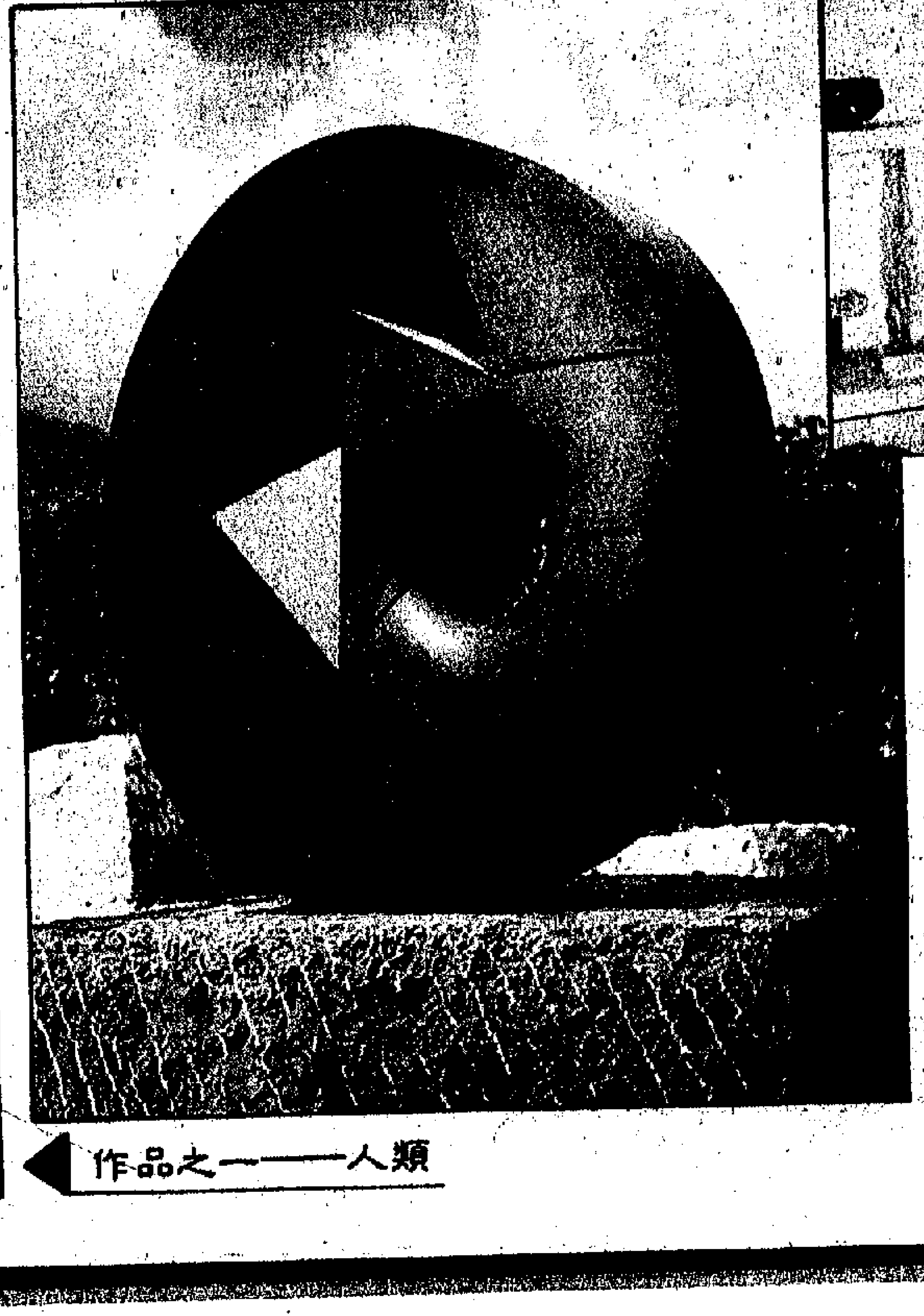
朱漢新亦是香港雕塑家協會的成員，該會有會員十三、四人，只有四個是以雕刻為正職，其餘的成員另外還有工作。全職從事雕刻工作，除了時間外，還要加上無比的精神耐力和創作毅力，當然還要有經濟能力，然而要做一個業餘的雕刻工作者也不易，例如全職的雕刻家用一個月來完成一件作品，業餘的便要花多好幾倍時間，而且，工作地方也是一個大問題，當你的作品越做越多、或者越來越大的時候，便又要另找工作室了。以前朱漢新在屯門擁有一個四百多呎的工作室，漸漸覺得不夠應用，於是搬去石崗，石崗這個工作室有一個六百多呎的工場，高五、六米，旁邊另有一個用貨櫃車箱改裝的休息室，外面還有數千呎的空地堆放石頭。相信這個面積確使朱漢新在短期內暫不憂慮。

朱漢新的太太是一名中學教師，有一名四歲的女兒，每日他從住所自行駕車到石崗工作室，大約朝九晚五的工作時間，日落時分便又驅車回家。雖然工作室只有他自己一個人，但這種朝九晚五的工作生活却是他自己自然調配出來的。很多時，他絕不強迫自己在一定時間內完成某件作品，除了要向客人交代，非不得已才「OT」。

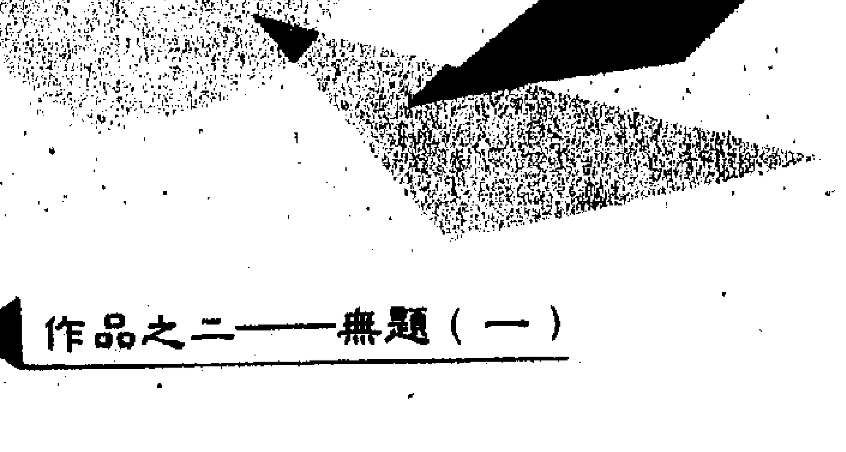
如果對朱漢新的雕刻品有興趣，不妨跑到交易廣場、永安廣場和遮打花園去，都可以看到朱漢新的心血結晶。

雕刻家朱漢江先生





作品之一——人類



作品之二——無題（一）

船民日日外出「度假」 附近居民不勝煩擾

身歷聲　馬虎

香港居民與越南船民的對抗，越來越趨激烈，這邊廂，西貢居民組成露宿團，守在萬宜水庫四周，但卒被警方拂曉行動，一舉「蕩」滅；那邊廂，住在石崗附近村落的居民，亦組成自衛隊保安，以武力對付入村滋擾的船民，使身為「中間人」的警方左右為難，既恐村民傷及船民，又難以阻擋每日逾百的逃營船民。負責守營的警務人員，唯一希望的就是盡快被上層調離該片是非之地。

在船民方面，其實在他們心態中，是極想出來走走，因為千辛萬苦抵埗後，一直與外界隔絕，不離開營地看看香港的實際環境，似乎亦難對自己交待，況且亦不知何時要再度解返，就如參加旅行團往外地一樣，到達旅遊點，儘以安排入住酒店，不讓外出欣賞風土人情，所以，在他們來看，是不「逃」不快。

據悉，在船民徙進石崗營後，差不多大部分船民已經曾經到過營外遊覽，有些且已成為習慣，每天都要「外遊」一次。

村民出外後，由於缺乏金錢，絕大多數都是在附近村落「散步」便回營，但若干有居於「開放營」的親友幫忙下，則大開眼界，遠征市區的亦大有人在。據守營的警員表示，有船民在逃出後，在晚上自動回營，竟發現他身上藏有一張油蔴地某專放三級電影的戲院的戲票，可想而知他曾去了那裏。

船民逃營，如果只是四處逛逛，相信警方會隻眼開隻眼閉，但可惜他們良莠不齊，附近村落遂發生婦女被辱、失竊、受滋擾等事件。新界居民素具自衛性，此次組成村民自衛隊，是意料中事，在村民壓力及輿論下，當局只得加派人手巡邏，有違原本只派數千警員守營的原意。

根據港府一項調查顯示，市民關注的事件之中，越南船民問題已躍升第一位，證明船民問題已到達嚴重程度。

由於天氣好，載著越南人來的船隻絡驛不絕，港府不理輿論，闢萬宜水庫收容七千多船民。但是，跟着來的又再安排在那裏呢？萬望不要再為船民問題引來「犯衆怒」就好了！

冒牌貨滿足虛榮心

潮流興七　洪昌

有東方購物天堂之稱的香江，出售的貨物，可謂款式繁多，只要閣下提得出，不論怎樣冷門，相信亦可尋得。此外，歐美流行的名牌子，亦紛紛在港開設分店，專門出售貴價貨。如想擁有一件名牌貨，而希望只付出些少錢，只要在沙沙咀橫街或油蔴地的廟街及旺角的通菜街攤檔穿插，便可發現廉宜的名牌貨「仿製品」，包括手錶、手袋及成衣。

這些冒牌贋品，售價由數十元至數百元不等，視乎貨物而定，因成本僅是售價的三分一甚至四分一，獲利甚豐，部份貨品更由外地入口，成本更低。

雖然，這些生意觸及版權及專利法，隨時會被拉人充公貨物，罰款兼坐監，但利之所在，仍有「勇夫」經營，而使用之人亦可能犯上官非。不過，因有關部門人手缺乏，無法徹底執行法例。

由於名牌貨售價分分鐘過千元，非一般打工仔可消費，偏偏部份好扮嘢的，卻非要不可，只好光顧這些名牌貨的「地下商場」，以滿足虛榮感。只要細心察看，在中區白領出沒地方及一些宴會上，便隨時可看見冒牌錶、假手袋等。

這些冒牌飾物，使用過後，質地便會出現變化，手袋的鍍金會變色，由金變銀，手袋錢包亦會出現不正常之摺痕及變形。

不過，一些外籍遊客，卻對此類貨物甚感興趣，因異地一樣有冒牌貨，但售價貴，而且款式少，在港購買，折算外幣便宜，可作手信帶返老家，贈送親友。

雖有關部門大力掃蕩，因市場大，利錢好，相信要徹底搗破所有冒牌貨工場及分銷站，非一朝一夕之事。

四億元可買安寧？

夾心人　狄克

船民問題接二連三成為每日報章、電視的頭條新聞，而且這些外來人士更造成本港內部的官民對抗和社會不安，論其對港人的影響性比之移民問題更來得直接。

身邊不少朋友和同事就住在屯門、元朗、沙田等新市鎮，他們當初願意從市區遷往老遠的新界，多為這些新市鎮的設計和居住環境所吸引，想不到，居處附近現在卻出現了大大小小的船民中心，大煞風景。

越南難民已擾攘了十年，問題不但沒有隨時間消逝，反而有惡化趨勢。港府官員在覓地安置不斷湧入的船民時候大感頭痛，剛引發官民對抗的西貢萬宜水庫船民中心就是一例，風景秀麗的大鴉洲也被船民霸佔，從電視畫面看到的這片旅遊勝地，如今變了越南的縮影。

港人正迫切等候英國政府與越南政府就遣返船民的談判結果，可惜久候未有佳音。有傳聞稱，越南政府願意收回船民，條件是按人頭收取一千美元的「安家費」。

身受其害的新界朋友對傳聞大表關心。他們說，這麼多年來，納稅人花在越南難民身上的錢累積起來也數以億計，若果能與越南當局達成協議，一次過解決四萬名滯港越人，所費也不過三、四億港元。但一定要越南當局作出承諾，在指定限期之後抵港的越南船民，越南當局要無條件接收，否則一手收人一手放人，問題還是沒完結。

他們還說，問題不能拖太久，因為現在不單港人對這個問題覺得厭煩，連難民營和船民中心的越人也變得焦慮暴躁，活像「計時炸彈」。

公務員借貸 不得逾千元

唔講唔知　徐進

人情還人情，數目要分明。顧名思義，即使份屬老友，凡涉及錢銀交易，必須數目分明。近期爆出多宗兇殺案都是涉及錢銀轇轕有關的。有時向人借貸，亦會引致身敗名裂的。對於錢銀交易要格外留神。

朋友之間，常有借貸以解燃眉之急，如果經濟問題解決後，應該立刻把借貸之數歸還給人家，千萬不要有借無還，否則隨時會導致老友反目成仇。朋友之間借貸還好商量，如果是上司向下屬借錢不還，可能會導致不可收拾的局面。

較早前，一名司法署某部門的主管，因向其屬下兩名女職員多次借貸，而且所借的數目又超過規定之數，雖然有借有還，唯是此舉實屬違例。因一次借貸逾期不還，被借貸的女職員口出怨言，同事獲悉其事，替她不值，慫恿她向有關部門投訴。結果該位主管被停職待查，經過深入調查後，證實確有其事，違反公務員借貸條例。有關部門體諒他二十多年的服務年資，勸諭其自動辭職不幹不予起訴，這位主管為了區區的數千元借貸逾時不還而失去大筆的退休金，實屬不值。

又有一名上司向下屬借貸官司事例。這次的上司是恃勢凌人，專向新人藉詞借貸，有時甚至諸多要脅，雖然所借數目是在指定之數，惟是其作風令人討厭、可惡。一次因為獅子開口，乘着同事升級之際，諸般要脅暗示，如不照數借貸，其升級機會可能告吹云云。該同事為了前途，忍氣吞聲如數照借。但此舉引起公憤，有人暗中投訴。最後這位主管自然難逃應得的懲罰。公務員現下借貸數目規定不能超過一千元，以往是五百元。其後因通貨膨脹，增至現時的數目。同事與同事之間借貸，如不超過指定數目，只需通知所屬部門管理處而已。

當年乞巧姐妹會 每日會銀兩毫子

倒後鏡　黃芳

舊曆七月初七是「乞巧節」，又名「女兒節」、「七姐誕」、「七夕」，而牛郎織女的故事，相信大家也耳熟能詳。

從前，女兒家對這個節日，非常重視，每屆七夕，她們總會大事慶祝。可惜，時至今日，大家逐漸對這個節日遺忘。

而「七夕」家家飾綵，搭「乞巧棚」的情況，現在雖然已成為歷史陳跡，但六十年代的香港，這些熱鬧情況，是仍然存在的。

當年灣仔大道東灣仔市場對面的七夕會，可以說是最大集團之一。早在舊曆六月，姐妹團便着手籌備。她們最初先在東區洽借一單位，作為七夕會會場，然後僱工人在門前搭起一座五層樓高的大花牌，花牌四週，圍以電燈，並且在花牌當中，懸上一巨型七姐盆。盆的中央，安裝了電動公仔。

完成了室外的佈置工作，便馬上在室內張燈結綵，在靠露台處擺放一張大枱，枱上盡是香花鮮果和胭脂水粉。

據說，這個七夕會，在一九五七年開始籌組，起初參加的女孩子僅有十餘人，後來逐漸有人加入，全盛時期，這個七夕會共有五十六人。

七夕會的會員，多數為賣菜姑娘，但當中也有學生、工廠妹和歌場女子。

按照她們的慣例，凡是參加者，每天要供會銀兩毫子。這樣，每人每年要付出七十二元，才能享受七夕會的權利。

每屆七夕，她們便可以分到現款十五元，這個數目在當年可算是「大數目」。於是拿這些錢買胭脂水粉，另外每人更可免費得到一套新的紗綢衫褲，於是七月初七當晚便可以打扮得漂漂亮亮。

至於慶祝節目，每年大致相同，連續三晚均唱大戲。壓軸節目就是在酒家設宴聯歡，大吃一頓。

「炸彈族」蠢蠢欲動 目的未明 不可饒恕

新聞熱線　京斯

沉寂近兩年之久的「炸彈一族」，在本港正處於「多事之秋」時期，似乎蠢蠢欲動，委實令港人的頭痛上加痛。

根據資料顯示，本港計自八七年九月後，已甚少出現炸彈新聞。回溯當年，尖沙咀中心商場和太古城商場等人來人往的地方先後發生炸彈爆炸傷人案，連九龍總區重案組的辦事處和金鐘政府合署，亦被歹徒放置炸彈。而在本月七日及十日再度出現炸彈案。僥倖的是，有殺傷力的炸彈最後並沒有爆炸，為拆彈專家將之拆除，而爆炸了的炸彈則爆炸力不大。

被放置在油蔴地廣東道玉器公司的炸彈，不但在近距離擁有殺傷力，更具有遙控功能，歹徒可在六十米距離將之引爆。幸最後這顆被譽為歷來少見結構精密的炸彈，終為拆彈專家將信管拆除，但對歹徒的動機和恐嚇目的則仍有待調查。而另一宗在本月十日於北角百福花園一住宅單位發生的炸彈爆炸案，一則火藥量少，結構較為簡單，明顯與油蔴地的遙控炸彈不同。再加之此宗案件動機較為明顯，因錢銀轇轕而被不法之徒裝置炸彈恐嚇的可能性甚大，故此，兩案幕後為同一夥人所為的可能性不大。

姑勿論如何，香港正處於一個敏感的時期，因此所有不利於香港的言行都不應該出現，更何況是此類影響社會安定的恐怖活動呢！而且這些活動，不但有可能會造成嚴重的傷亡和損失數字，而且受害的都是升斗小市民。所以，較之前期一度活躍於尖沙咀的「縱火者」，此輩更加可誅，其心理行為更加變態。

另一方面，雖然事件並沒明言向有關方面挑戰，但明顯是藐視法紀，已被船民問題弄至疲於奔命的有關執法部門，又百上加斤矣。

公孫子都活見鬼

圖文並茂

圖：馬得　文：李克因

在戲劇舞台上，「活見鬼」的事頗為不少，《伐子都》大概算個典型。

這是齣「春秋」戲。鄭國受魏的威脅，出兵禦侮。小白臉公孫閼字子都者和大花臉穎考叔爭當元帥，奉王命在校場「舉旗拉車」進行比試，老穎以神力奪冠，充任正帥，子都副之。戰場上老穎多立戰功，且救過子都性命，不想此人恩將仇報，下狠心「袖箭傷他」，相繼害死了穎考叔及其馬童。事情幹得毫無痕迹，於是班師還朝。

意外情況突然發生，正當子都躊躇滿志，揚鞭催馬之際，穎考叔鬼魂出現眼前。

《伐子都》正戲其實從這裏開始。穎考叔來「伐」他了。這一驚當然非同小可。身紮大靠、脚蹬厚靴的武生飾演的子都，由馬童配合着，先引回上場門內，而後用「虎跳」加「側手翻」等一串「長觔斗」翻出來，幾乎到達樂隊席，於是台下掌聲驟起，「子都」也就更加起勁，「旋子」、「摔叉」等高難動作全部抖出來，還不住掏翎、抖冠，渾身哆嗦。加上馬童各色矯健觔斗的配合，煞是好看。一路折騰，這場戲總要演上十來分鐘。

高潮還在後面。回朝以後，子都顛倒是非，混淆黑白，備述己功，謊報老穎英勇犧牲。君臣痛悼之餘，不免為子都擺宴慶功。正當「鮮花着錦，烈火烹油」之際，此公神情又變，再做表演。有一躍而雄踞座上的「椅子功」，有從桌後竄出全身着地的「撲虎」，而後卸掉大靠，身着「箭衣」，攀上幾張桌擺起的高台，自揭老底，口吐鮮血，再以「台漫」高空翻下，隨即單腿跪地「甩髮」，最後摔個「僵屍」，氣絕身亡。

這是齣大悲劇，情節、性格、表演皆有特色。我初觀此劇是一九四七年在南京淮海路口中央大舞台。當時，北京中華戲校「玉」字輩高材生賀玉欽正走紅，「陪」過顧正秋等名旦，也挑過大樑。師兄郭金光與他合作。這個「開口跳」有「觔斗大王」的美譽，兩人配得嚴絲合縫，火爆而規矩。

此劇一度在舞台絕迹，自然由於出「鬼」的緣故。後來把「鬼」去掉，表演照舊，表現內心矛盾，精神失常，也合情合理。其實，即使出「鬼」也不出格。極度緊張、恐懼，因而產生幻覺，在精神病學上可得到解釋的。

也並非沒有現實意義。它對曾經用陰謀詭計傷人性命的人是面鏡子。但不知照一照，會產生什麼想法，是哈哈一笑，還是怦然心動？

人的局限性

猴子觀海

夢筆生

人是什麼，是動物還是東西？東西沒有感情，沒有理性，人不同，在正常情況下都可以進行思維，人就是人，不是東西。這是弗洛姆的論斷。

人大概有兩重性，動物性和社會性。馬克思是這樣分析的，弗洛姆也一樣，這種概括法被多數心理學家和社學家所接受。所謂動物性，那是祖宗遺傳下來的不會被社會化的，諸如人的慾望，包括意識層次裏有關性的，以及潛意識層次裏的侵略和佔有欲。所謂社會性，那是一個人被迫來到世上後，逐漸在家庭、學校、社會影響下形成的觀念整體，它決定行為及思維方式。人的動物性和社會性是統一的。二者沒有一個平衡的支點，這個人就會向走毀滅。

對人的動物性一面解剖得最深刻的，非精神分析大師弗洛伊德莫屬。讀這位解剖大師的書，翻的頁數越多，內心的恐懼和失重感也越強烈。在弗氏的思想裏，人成為一具毫無任何感情、理性的東西，任由弗氏的手術刀徐徐地游過，他對人類潛意識的分析，似乎是庖丁解牛轉世。弗氏的這一分析給西方文化注射了新的基因，並掀起了一場人類的觀念、行為的大革新。

對人的社會性一方的解剖，有兩位大師對人類影響深遠。孔老夫子是一個，大鬍子馬克思是一個。孔子的學說害人不淺，其實質是犧牲個性，成全共性。大鬍子亦過於注重大的社會性，諸如階級性、共性，在馬氏的理論書籍裏出現的很多。二人的學說經毛澤東綜合及引用，其優點、缺點都在近四十年充分顯示出來。

不論怎麼說，人的局限性很多。思想和行為都是這樣。弗氏、馬氏作為人，其思想肯定有局限，政黨將其作為行動指導的理論，都應理解這一點。但由於人類不可能衝破自己一生的觀念整體，最終是：一個人或一個政黨，他接受了一種理論的好處，也接受了它的壞處。這永遠是困惑人類思維及行為的鎖鏈。

紐約盛夏街頭
扒手各出奇謀

瀛海點滴

秋年

不管紐約警方稱他們為「扔芥末的人」或是甚麼別的稱號，對慘遭光顧，失去金錢、信用咭和珠寶的遊客來說，他們只有一個名字——扒手。

一年四季都是扒手活動的日子，但夏天卻是「旺季」，街上行人衆多，人們的口袋沒有厚厚的冬衣掩蔽，下手就更方便了。

紐約街頭，扒手為達目的，各展奇謀。

有人把芥末醬弄到別人身上，然後十分抱歉地幫忙抹掉衣服上的污漬，另一名同黨便乘機施展空空妙手。

很多時候，扒手是兩三人一起行動的。一個負責轉移對象的注意力，另一人趁機偷取錢財。時報廣場、四十七街的「鑽石地區」等遊客雲集之地都是扒手出沒的地點。

紐約市的凱利警官說：「假裝輔幣掉到地上以至有人在前面發脾氣等都是常用的伎倆。」

扒手偶然也會大有斬獲。一名來自中西部的商人便因衣服上的芥末醬漬而失去價值三百萬美元的珍珠。

一些在帝國大厦問路或是在劇院區一帶瀏覽的遊客投訴說，扒手利用小孩子分散他們的注意力。

但更為常見的拍檔是推着嬰兒車的女子。這女子連人帶車撞向目的物，那倒霉的傢伙一轉身之間，身上財物已不翼而飛，那名女子也在轉瞬間無影無蹤。

堪薩斯州的弗利太太首次造訪紐約市便被扒走了內有一百美元及幾張家人照片的錢包。一名七歲小童在地鐵站附近把她截停，要求幫忙。小童說手臂受傷，沒錢回家。

弗利太太說：「我覺得他很可憐。我俯身察看他的手臂，當我伸手進手袋取錢包時，錢包已不在了。那小童向我聳聳肩，然後走開。」

歹徒永遠都在尋找新的下手目標，而身懷大量金錢的日本遊客是他們眼中的「肥羊」。

一種新手法是歹徒買一瓶平價酒，故意撞向行人道上的遊客，放手讓酒瓶掉下碎裂，然後惡狠狠地開天殺價，要求遊客賠償大量金錢。

扒手並非只在街上活動，在電梯、自動樓梯、旋轉門等地都必須提高警覺，小心扒手。

最常用的手法是一名同黨假裝誤入電梯或是自動樓梯，急急離開，以引起混亂，在一片混亂的情況下，扒手就乘機活動了。

在旋轉門內，一名同黨會進入下手目標的前一格門，然後以失去身上某些物件或是尋找失物為藉口，暫時阻止別人繼續推動旋轉門，這時他身後的目標身在門內，但他身處的那一格門已有部份露向街外，扒手遂得以悄悄接近，偷取錢財。

如果不想成為扒手的光顧對象，請謹記警方提出的忠告：

——不要攜帶大量現金或者超過所需的信用咭。

——女士們應把錢包放在手袋底部，使用揹背式手袋，將帶置於胸前。

——男士們應該把金錢和錢包放在前面的口袋。

——最後，要永遠記着提高警覺，小心周圍的人。

翻譯、改寫有不同

講東講西

子迅

甲：我主張今後不要再提翻譯，只稱改寫，改寫才是「堂堂正正」的翻譯。

乙：我不同意。章太炎在他的《國學概論》中提到，「日本和尚娶妻食肉，我曾說他們可稱居士等業，何必稱做和尚呢？」換個洋人的口吻，那叫做「 to call things by their proper names 」，也即「該叫甚麼便叫甚麼」、「有碗話碗，有碟話碟」之謂。用「和尚——居士」標準衡量，先生此說謬矣。翻譯畢竟還是翻譯，改寫到底是改寫，何必「行改寫之實」，而「掛翻譯之名」？既然主張用「刪節、剪裁，換例、改寫」的方法對待原文，那又何必一定要稱為「翻譯」？而且還偏要加上「堂堂正正」的修飾語？這豈不等於吃了肉，還要自我標榜為「堂堂正正」的和尚一樣勉強？

甲：你這是有意抬高翻譯、貶低改寫。

乙：翻譯和改寫各有其本身價值和用途，抬高不來，也貶低不了。把它們區別開來，是要使之名副其實，以免貨不對辦或張冠李戴。翻譯有完整和不完整之分，前者俗稱翻譯，後者俗稱改寫、編譯、節譯、譯寫等。一件東西往往按其特徵來命名。改寫既是經過「剪裁、刪節、換例」，又如何稱得上「堂堂正正」的翻譯？

甲：改寫是「關係到現代化運動」，要「引進現代化意識」，非它莫屬。

乙：我看這是危言聳聽。我不反對改寫，也不否認可以利用改寫來引進現代意識，但這不等於說，應該否定翻譯的作用，也不等於說，翻譯會妨礙引進現代意識，更不等於說，應以改寫取代翻譯的地位。

甲：翻譯不可能做到忠實，所以必須改寫。改寫是傳意的最好手段，能將原文的深層結構傳達給讀者。

乙：難道翻譯就不能作為傳意手段，不能將原文深層結構傳達給讀者？改寫涉及改寫人的理解、表達、歸納等能力，在改寫過程中也難免有誤解、遺漏和文字表達上的不貼切，即使語內的改寫（如古文今譯）也難確保可以不失原意，何況跨語言的改寫？所以認為改寫一定比翻譯更能傳達原文信息，更能引進現代意識，因而也更有助於現代化，是不很有說服力的。其實，圍繞這個問題的爭論本來是完全可以避免的。翻譯和改寫從來便不是誓不兩立、有你無我的。問題的產生，完全是由於鑽牛角尖的結果。首先是誤把翻譯當成直譯或逐字翻譯，繼而斷定它有礙於引進現代意識，最終於是便得出應以改寫來取代翻譯的結論。這當中有許多偷換概念和邏輯推論上的錯誤，實際上已與問題本身無關。嚴格地說，這是嚴肅的學術研究所不容許的。

甲：你說的不無道理，但我還是主張只要改寫，不要翻譯。

小至領巾　大至手袋
中性服裝大行其道

■羅瑞娜

今年春夏季流行的男士服裝，款式明顯地較往時多樣化，打扮也來得靈活，細緻之餘也增添瀟灑神采。

傳統的男士服裝，整齊有餘而靈活不足，打扮上往往受到規限，與多姿多采的女服不可同日而語。

目下男士打扮真是五花八門，從髮型至服飾已起明顯變化，趕上潮流，不讓女士專美。服裝配件也大膽採用，小至領巾，大至手袋，選用化粧雖仍未普及，但採用MOUSSE方面，較女士有過之而無不及，由此，顯示今日男士新時尚的取向。

流行時裝的色澤也豐富得多，顏色選擇大膽而創新，鮮艷程度，比美女服，由於中性服裝的流行，色澤也變得中性化。

今年夏季男女均流行佩戴領巾，雖然大熱天時，也圍上一條長長的圍巾，近期選美大會，各佳麗穿上性感的泳裝，粉頸也圍上一條長圍巾，以示潮流興。

男士方面，大熱天時，也愛結上童軍式的領巾，尤其是年輕一輩，最愛走在時尚前線。

泥土幼沙的嫩黃、森林原野的葱綠、海鮮湖，的，藍——大自然的色彩，在法國名設計師DANIEL HECHER 的手中，幻化成今年春夏法國最流行的男裝系列，盡顯男士灑脫爽朗的魅力。

流行的男士服裝，其中以便裝為主流，款樣充滿歐陸風情，加上原始大地的色彩，盡顯瀟洒飄逸氣派。

輕柔的天然棉、麻、[illegible]，配以[illegible]

夏日衣食與打扮

究竟如何能夠令自己在漫長的夏季中，可以愉快地度過每一天？炎熱的夏季，有時的確使人感到昏昏欲睡，提不起勁似的。

作一次短暫的旅遊，或可以令妳精神為之一振，但只是一段很短的時間，因為妳又得回工作崗位上繼續工作。只有保持心境愉快，我想才是一種消暑良方，不過，我們生活在既緊張又充滿競爭的社會裏，想做到每天都有一個輕鬆愉快的心情，談何容易。

試試作一種新嘗試，到髮型屋剪一個新髮型，或剪一個今夏流行的短髮，讓自己面目一新，如果你能夠接受的話，放棄以往採用的傳統方法，在美容化粧方面作一大膽嘗試，改變一下慣用的粉紅色系列色彩，代替一種嶄新的橙黃系列，由粉底至唇膏，無一不備，著名的法國及日本美容產品均有推出此一色彩系列，如果你擁有一身夏季流行的古銅色彩皮膚，相信會更適合此色調化粧法。

記得前文亦提醒過讀者，夏季的穿物應以輕鬆自然為主，太繁複的衣物令你感到熱上加熱。其實無論衣飾或美容，一切標準皆以自然為主，從自然中才能充分發揮你的美態，過份的修飾、拘謹的態度只會影響你的儀態。

夏季大部分的時間，相信我們都會置身於空氣調節的地方，不論日間上班，晚間睡眠時間，勿忘護膚程序，尤其習慣在冷氣下睡眠的女士，空氣調節會吸收皮膚水份，我們應該為下一個季節轉變前充分作好護膚工作。

一切太刺激的食物，似乎在夏天都應節制一下，選擇些較清涼的食品，對我們的皮膚、腸胃都有益處，注意飲食衛生對健康有一定的幫助，有健康的身體才可以讓我們在工作上發揮所長。

每天應該及早預備一下整天的工作程序，以免因時間安排欠妥而引致錯誤，而產生焦慮的心情，若果我們能事前計劃一下，就可避免一些能令我們精神感到不安的事情。希望每一位女士都擁有一個輕鬆愉快的心情去度過每一個夏日。

懷舊潮吹進的士高

■思靈

在一片懷舊熱潮下，出現了一家以懷舊氣氛和歐陸情調之「的士高」。

這所名為Memories之「的士高」，入口處築有葡萄園及涼亭，儲存各類佳釀，在內與三數知己把酒談心，別具田園風味。佈置如歐洲貴族家庭般的宴會廳，舒適的沙發、餐桌，配合柔和的燈光，飾以皺褶的布幔，再襯托火烘烘的壁爐，更添浪漫。另一端的海島酒吧，是鬆弛緊張情緒的理想地。現場樂隊演奏懷舊音樂或爵士樂曲，伴着在場人士翩翩起舞。

愛好恬靜者，這裏也有專為他們而設的酒吧，牆上的油畫，充滿藝術氣氛，足夠他們消磨一個晚上。

經過一日緊張的工作，下班後和朋友到這裏把盞談心，一邊緬懷甜蜜往事，是何等愜意！

澳洲政府反吸毒
着重從預防入手

留澳新知 謝二

凡是Full time的學生，都可以申請學生半價證，這些半價證有幾種，第一種叫做 Student identificat，是給那些十六歲以上的學生應用於 interstate train（省過省的火車）和 Country train（由城市去市郊的火車），這張咭不能用於市內的巴士、電車、火車，和內陸飛機。如有需要可向學校免費申請。

第二種是在城市內用的學生半價證，包括城市內的火車、電車和巴士。申請方法是先在火車總站或有關的辦事處拿一張申請表格，然後拿回學校叫學校校長簽名或蓋章，然後再交回去拿表格的地方。讀中學的學生只需要交一元的費用，大學和工業學院（TAFE）的學生要付六十元左右，為期一年。如果你的學校在郊區，那麼你又要再申請另外一張半價證在那一個郊區範圍內用，費用一元。每一張半價證都有它的應用範圍，並不是一張咭能走遍澳洲的天下。

在西方國家裏，濫用毒品的程度十分厲害，特別是在近期來的美國，毒品造成了很多社會問題，最近，美國政府動用了不少人力物力去打擊販毒集團。在澳洲，毒品的濫用也很厲害，最常見的毒品包括白粉、大麻、可加因，有毒的蘑菇和其他要醫生證明才能買到的藥，如AMPHETAMINS等。大麻是最流行的毒品，在Party裏吸大麻是一件很平常的事。前幾年就有很多人提倡過將大麻合法化，不過到現在為止還沒有被視為合法化。

澳洲政府也和香港政府一樣努力地做了很多反吸毒的工作，但是似乎香港政府應該效法澳洲政府對待毒品問題的解決方法才能有效地減少毒品的問題。因為澳洲政府在對待這個問題上，除了在阻止供應毒品上下功夫外，還有在減少毒品的需求方面出了力。有需求才有供應，如果能減少毒品的需求，毒品的供應自然會下跌。記得上一年澳洲政府拍了一套電視錄影帶，是關於吸毒者的問題，它深入地探討吸毒者吸毒的原因，和這些原因與社會問題，家庭問題的關係，特別是青年吸毒者問題和他們同家庭的關係，同時，還解釋和展出了不同種類的毒品，吸毒的工具和吸毒的方法。這一盒錄影帶是免費給市民租借。提及社會問題，一定會使人想起社會福利，香港人的福利根本上不能同澳洲人的福利相比，我深信，如果香港政府能提高市民的福利，社會問題和家庭問題一家會減少，在同一時間吸毒的人也會相對地減少。

政壇變幻無常

倩人 小語

小時候，每當看見那些站在開蓬車上，向人民招手的領導人時，他們的威風，真令倩人崇拜得要命。但長大後，接觸的事物多了，才發覺到自己的想法太天真，失望得幾乎要掉眼淚。不是怨自己沒有資格，而是惱恨政治的事情根本與我的想法相差十萬八千里。它有黑暗，也有骯髒和醜惡。昨天站在台上受千萬人崇拜的領導人，今天卻可能變成了階下囚，現在排在後面不顯眼處的某人，明天便一下子給人捧上了前邊。成為階下囚那位，連所寫的書也一下子變成禁書，而新上台的那一位，他的說話，他的意見，忽然又成為當然的學習對象。

看世界上，那個政府中某人給揭了瘡疤，非立即下台不可，不然，會連累整個政府或黨派的聲譽。看！那幾批人在競選總統，於是，幾批人互派偵探、間諜來偵查對方的醜事，並且大揭特揭，大唱特唱，好叫對方信譽受損，知難而退。於是乎，堂堂男子漢也如鄰居的三姑六婆，只差在沒上演「潑婦罵街」。

以前曾有人在報上批評前任美國總統列根穿了一件大格子西裝上電視。我看，美國的報章也有太多空位了，不然，怎麼連這等無關痛癢的事情也要在報上大登特登！

雖然，真正揭露了某人的劣行也許會保障了當選人的資格，但是，我看上得了政治舞台的人，有些也好不到那裏，或者只是他們把自己的缺點隱藏得好而已。

這些事情，對人民來說，只好同聲一嘆！

記得有一次倩人經過銅鑼灣怡東商場，曾看見一幅水墨畫，畫中一老翁舒泰地斜倚着酒壺，旁有兩句詩，詩曰：「熟讀水滸紅樓夢，好作清茶淡飯人。」不為功名利祿，做一個開心快活人又何妨。

香港藝術中心在演奏廳的暑假中，預備了多項精采的節目，提供給小朋友們欣賞及參與。如兒童藝術節之「開心星期六」，便是一個適合全家大小欣賞的節目。

其中包括了由鄭碧儀演出的默劇習賞坊「城市拼圖一、二、三」，她會在現場親身介紹默劇的源流及歷史，並會示範一些默劇技巧等。此外，還有預備了一些遊戲好讓小朋友一起參與，共同走進默劇的神奇世界。

「開心星期六」舉行地點為香港藝術中心演奏廳，時間為八月份每個週末的下午二時半，票價為三十元正。

織冷衫
——也屬移民記分項目

溫暖牌 鳳鳴

毛冷編織這種手藝，源於紀元前的歐洲，一直以來，素為女士們閑暇消遣的一種玩意。由於當時還未有發明機織毛衣，故懂得手編毛衣的女士們往往被人看高一籌，而男士穿上愛人編織的毛衣或頸巾，更常引來旁人的艷羨目光。

初期的毛冷編織技術簡單而平凡，而使用的毛冷種類也不多，且色澤單純。但時至今日，毛冷種類繁多，有粗冷、幼冷，質料方面，更有棉質、麻、線……等，任意選擇。

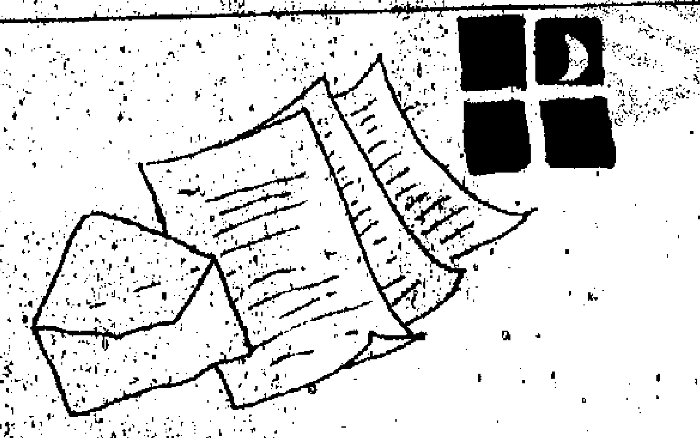
現今編織毛冷用料除色澤豐富外，其優點也不斷改進，輕盈、柔軟、保溫力强，成為時下毛冷的新趨向。然而，初學編織者，宜選擇較廉價的毛冷，但對於手工精湛的女士們，應選購較貴重一點的毛冷，因為這類毛冷織料完成後，可以較耐穿，保溫性能特好，不致白費編織的手工。

至於手編織用具方面，主要分鈎針及棒針兩種，而棒針編物的伸縮性又較鈎針帽為好，變化較多，尺寸計算較準確。這也是較受大多數婦女歡迎的原因。

今年夏季流行線衫編織是集合鈎針及棒針兩種技巧，先用棒針編好衣物，再加上鈎針編成的大型圖案互相配合，編織出來的製成品，花樣更多，更為美觀，令人目不暇給。另外也可以在織物上用刺繡方法，加上一些彩色的小花、小葉片或動物圖案作為裝飾，亦是今年流行的款式之一。

當前移民風氣大盛，有等國家更將這種手藝列入記分項目，只要能提出證明（在這方面，日本有專為毛冷編織者特設的一項證書課程，只要完成所規定的級數，便可考試，及格後，獲頒發證明書，女士們可憑此證書，公開授徒）便算列入專業技能組別，獲優先考慮。

其實，即使沒有證書，倘自己學懂毛冷編織這種手藝，即使移民後替人（西婦）編織或教授編織毛衣，仍大有可為。據知，現時在加拿大，替人編織一件普通花款（不必花巧）的毛衣，可賺取二百元加幣，以當地生活指數來算，收入還算不俗哩。



我們是不會忘記的
——給學生的信之四

亦師亦生 劍源

來信收到了。

我很愛讀你的信，一方面是內容充實，另方面是文筆優美，這固然是你平日熟讀深思的結果，但跟你幼年在內地居住過一段長時間也不無關係。記得我第一次批改你的作文時，我就已斷定你會講普通話，事實證明我沒有「跌眼鏡」。在香港這地方，無論是閱讀或寫作，會講普通話都是一種優勢。

這次，你的[illegible]完全不提別的，[illegible]紙裏，談的只有一件事──北京的[illegible]。這大概會成為包括我們在內的幾代人刻骨銘心的悲痛回憶，「六・四」前後，我收到差不多十位同學的來信，都是表達對這幕悲劇的憂傷與怨憤的，而當中便數你的最為沉痛。也難怪，一想到在自己親愛的祖國土地上竟發生這種血案，怎能不哀痛、神傷？

你寫道：「一個政治制度，從它的改變到發展成熟，這期間又是多少人民的流血所能換來的呢？人民的血不會白流，但人民的血已經流了，有什麼能換回他們實貴的生命呢？一個人倒下去了，千個人站了起來，但是在人羣中，容許我慚愧地跪下為那倒下的人哀悼，為了讓我們站起來，你甘願倒下，而且永遠站不起來了……這個慘烈的血的事實，我們是不會忘記的。」

然而，慚愧的怎麼會是你呢？該慚愧的另有其人。對於死者，除了追思，我們是無能為力的了；但對於尚存的生者，對於億萬個行將生活在這片土地上的未生者，我們與其跪下難過，不如勇敢地站起來，奮鬥到底！

七月二十三日

放榜前夕

年輕一族 黃斌

一年一度的中學會考，即將放榜。

十多萬名的會考生，各懷着不同的心情去迎接這個日子。

而市面上，也同樣呈現着緊張的氣氛。

商場的一角，依然擠擁着閒逛的遊人，有乘涼冷氣消暑的，有來買夏日大減價平價貨品的，但也有一些是為了參觀商場所舉辦的中五同學升學或就業展覽的。

講解員努力不懈地向參觀的學生和家長講解，介紹升學指南和就業出路。往外國升學的資料板，更加是人們必定駐足觀看的地方。

各區的青年中心，在區中心的義工，也忙個不了，印備的升學資料，同學們早已人手一份。

報章上，也紛紛刊登預科書院、中五重讀班、專科學校的招生廣告。為招徠學生，能進入大學的學生名字，必定成為預科書院招生廣告的最佳宣傳品，大抵這就是現代的「金榜題名」吧。

而專收重讀中五和中七的學校，亦以及格率高，師資優良，冷氣校舍，純樸學風，作為吸引學生的特點。

防止自殺會的朋友，將忙個不亦樂乎。不過猶幸現在的年輕人，較以前理智和有遠見，再不像從前的人，往往為一些小挫折，把自己引進死胡同，不能自拔。

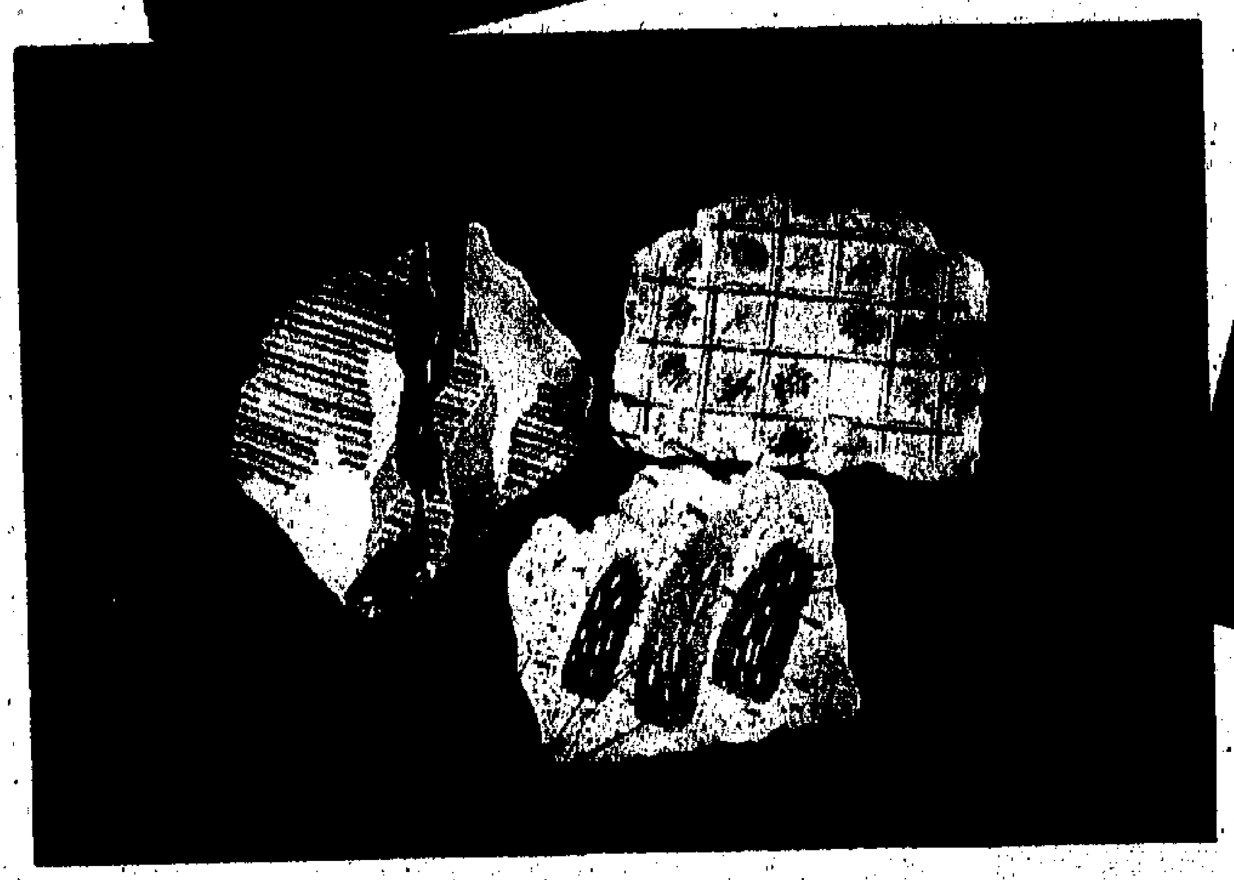
在時代不斷前進的當兒，盡量吸收書本上、社會上的知識，似乎是每個人的當前急務。國家有難，匹夫有責。趁年輕，多讀點書，以備將來可以為國家、為民族出一分氣力，可能你暫時會覺得這似乎是太大的理想，但時間就是在不知不覺間溜走，如不及時努力，一朝醒覺過來，為時已晚。

但「成敗不足以論英雄」。今次會考成功，能夠繼續升學，固然可喜，但若失敗了，也不用沮喪，以至意志消沉。相反，作為年輕人，更應有年輕人的幹勁，在失敗中吸取教訓，努力備戰，明年暑假，又是一個花兒盛開的季節。

◀朱啓文

▲趙淑儀

▶莫郁儀



▼梁順儀

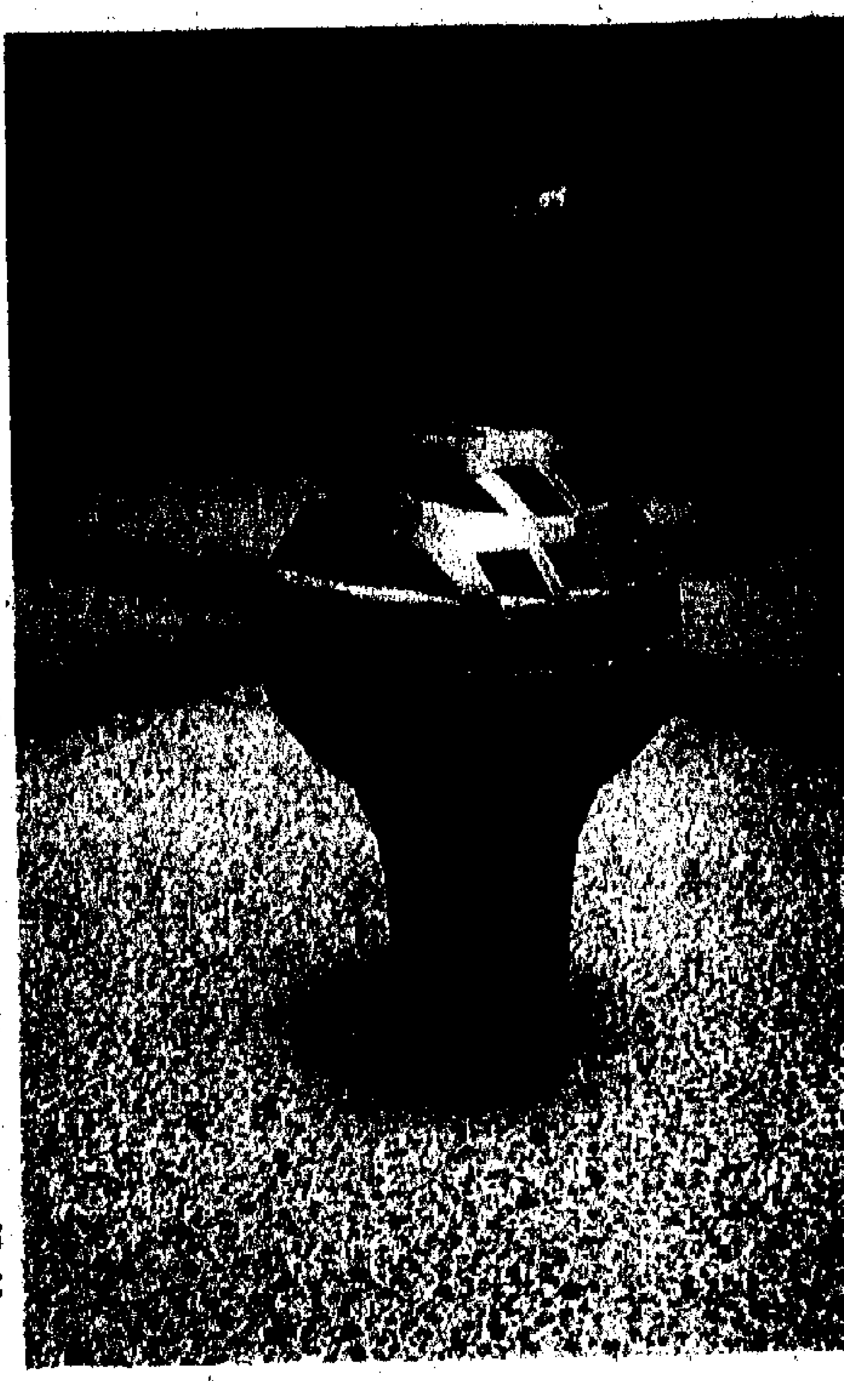
金、木、水、火、土是製陶的基本原料，加上創作者的意念、技術，再經熊熊烈火的烤煉，一件有生命的陶瓷作品，頓然誕生。

理工學院夜間陶藝課程的十四位畢業生，將於八月十七至二十三日，在藝術中心包兆龍畫廊四樓，展出他們的心血結晶，是項陶瓷展定名為「金、木、水、火、陶」。

這十四位畢業生，各出奇謀，或以陶作表現個人忽然湧至的靈感，或表達激烈的感情，或抓住幾種技巧，發揮連串的意念，或沉溺於自已的某種興趣及體會之中，作品題材或與生活有關，或與傳統有關，或與作者本身職業有關……。

以上的種種藉着雙手搓進泥土裏，再把土塊成陶……，是那末多姿多彩。

參展者包括張守恒、陳雪瑩、趙淑儀、朱啓文、劉美瑩、劉小梅、梁祖偉、梁順儀、馬世昌、莫柳儀、吳香生、吳麗容、吳信昌、胡美玲。



▲劉小梅

▶陳雪瑩

十四位陶藝畢業生的心血結晶

「金木水火陶」作品展正在藝術中心舉行

歐陽乃霑的創作情懷

美言

▲《萬里共清暉》

一件藝術作品的誕生過程，通常由思想的孕育開始，以至作者的創作衝動才能付諸創作行動。而這個過程中最為藝術家們困惑的，就是創作的孕育階段了，而藝術之得以孕育實應由對生活及生命的感受反應，或說是感染為根基。而每位藝術家的人生經驗，生活感染都有着不同遭遇，只因為這種因素，孕育的作用已對每位藝術創造者對他們的每件作品有着先天的思想及環境影響，而怎樣把這所謂先天的影響更好的豐富他們現實的感染，而更有必要的是怎樣將之化為他們未來創作的孕育原素，至令美好的作品可以順利的誕生。

這裏要介紹的一幅水墨創作，是本港名畫家歐陽乃沾的最新作品《萬里共清暉》。我曾請教他對這幅作品的感染、孕育以至創作衝動的過程，他有以下的個人感受。

歐陽乃沾說，「有時在更深人靜的時刻，我體會夜的孤寂、安寧、幽遠、淒清。在夏夜、寒夜、晴夜、風雨之夜，都給我不同的感受。」

「想當日，在黃山玉屏夜看停雲孤月，又在華山因遇風雨，眼前只有一片迷茫，我畫不成畫，失望之餘只好離去，歸程時在黃山脚下火車道旁却逢滿眼明亮的中秋圓月，精神為之一振。在白帝城頭，明月當空我望到，長江滾滾波濤，在夔門那朦朦身影下閃閃流動，那情景澎湃而又蒼涼。我也曾在蜀北見着月兒撫着沉睡的山村，一片寧靜、和平。在香港到處見到通明的燈火與夜空明月爭暉。在離島通宵夜釣，得賞滿月波光的銀色世界。我也曾在荒村廢屋裏，於微光中只見一角瓦簷數枝盤攣的枯枒，和着蟲鳴獨坐中宵，至由魚肚白漸變成一線金光、火紅，才息了夜之無奈。

「詠月的詩篇很多，近日我却在反覆地回昧着蘇軾的詩句：『此生此夜非長好，明年明月何處看』。」

聽過乃沾兄的一番創作情懷，我對他的萬里共《清暉》的欣想和感受更加深刻和共鳴，更得益的是對作品的背後情懷生活的感染有着較着實的理解。

▲佚名劇團的《珠兒尋FRIEND記》，今日下午二時半及七時半，在上環文娛中心演講廳演出兩場，這齣兒童歌舞劇描寫頑皮搗蛋的珠兒，被魔術師變成小豬模樣，最後靠朋友幫忙才能回復人形。該劇是市政局「國際綜藝合家歡」節目之一。

▲香港中樂團「江南春——陸春齡笛藝六十年」，今天下午三時演出一場，享有「魔笛」美譽的陸春齡，將演奏《鷓鴣飛》、《喜報》、《節日舞曲》、《江南春》等多首樂曲。

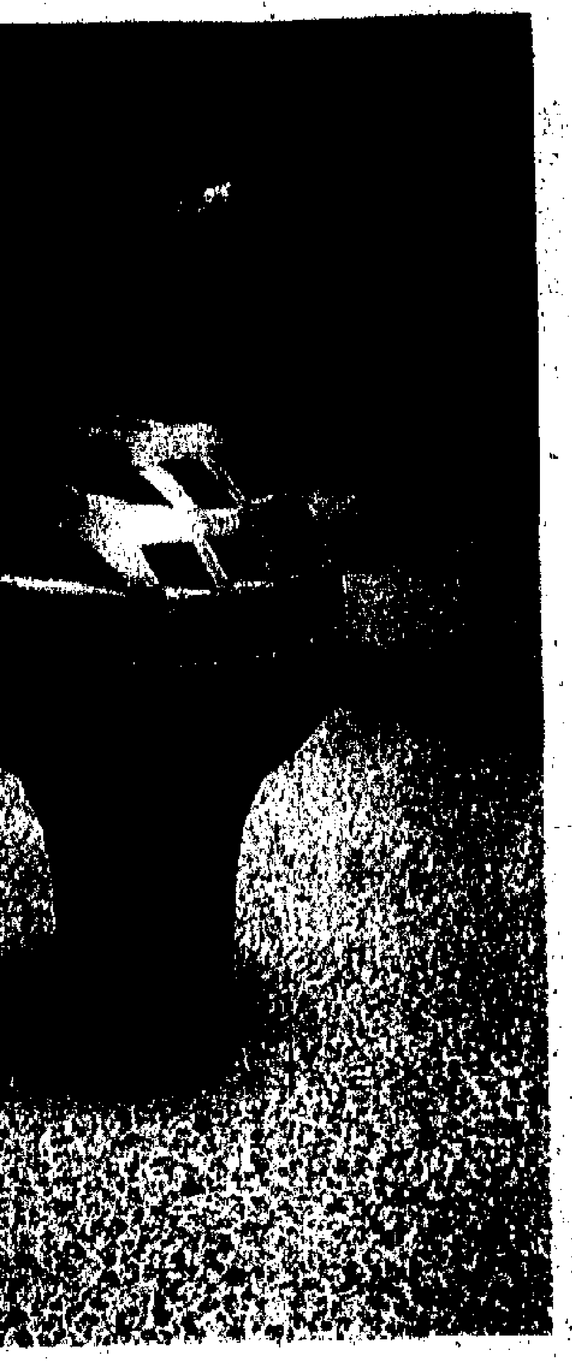
▲亞貝爾·根斯導演的《樂聖貝多芬》，是一九三七年十六毫米的黑白影片，該片對音畫的處理，充份顯示導演全面掌握蒙太奇的才華，它在十五日晚上七時半在藝術中心演奏廳放映一場。

▲曾多次在藝穗會演奏意念創新的音樂的「盒子」，將於十五日晚上九時演出他們為「多層株式會社」近作《金瓶梅》的配樂作品，並加上新的組合。「盒子」主要成員是彼得小話及龔志成，演出地點是中環下亞厘畢道二號南座藝

▲中英劇團
適合四至八歲兒
和平使者》，目
時十五分，及十
術中心壽臣劇院
日晚上一場以
》用簡單的講
木偶把戲，教
法平息糾紛。
八九」節目之

▲彩虹業
十八、十九日
齣短劇，前者
者演《西岸風
國知識份子的
藝穗會。

▲由王乙
藝術縱橫談》
在香港大會堂
王乙將介紹二
借鑑與模擬其
法等，這是「
題講座」第三



▲劉小梅

它們全部出自女性手筆

本港七位女青年藝術家正展出其作品

本港七位青年女藝術家的作品，包括油畫、水彩、混合素材作品、攝影作品等，展期至本月十九日止。

這七位女藝術家包括：

現任香港理工設計系基本課程講師的陳志玲，她展出三張紙本混合素材作品，加上攝影拼貼，對室內的空間進行色彩與時間的想考。

畢業於美國加州工藝學院藝術系的曹鳳姿，展出一張抽象油畫（帆布）及三張抽象混合素材（紙本）作品。

畢業於香港中文大學藝術系的賴子珊，展出五張作品，包括兩張塑膠彩（帆布）及三張混合素材（木板）作品，後者用塑膠彩、箱頭筆、紙及軟木塞等創作，對「酒」有不同角度的觀照，並幽默地鳴謝酒塞供應商。

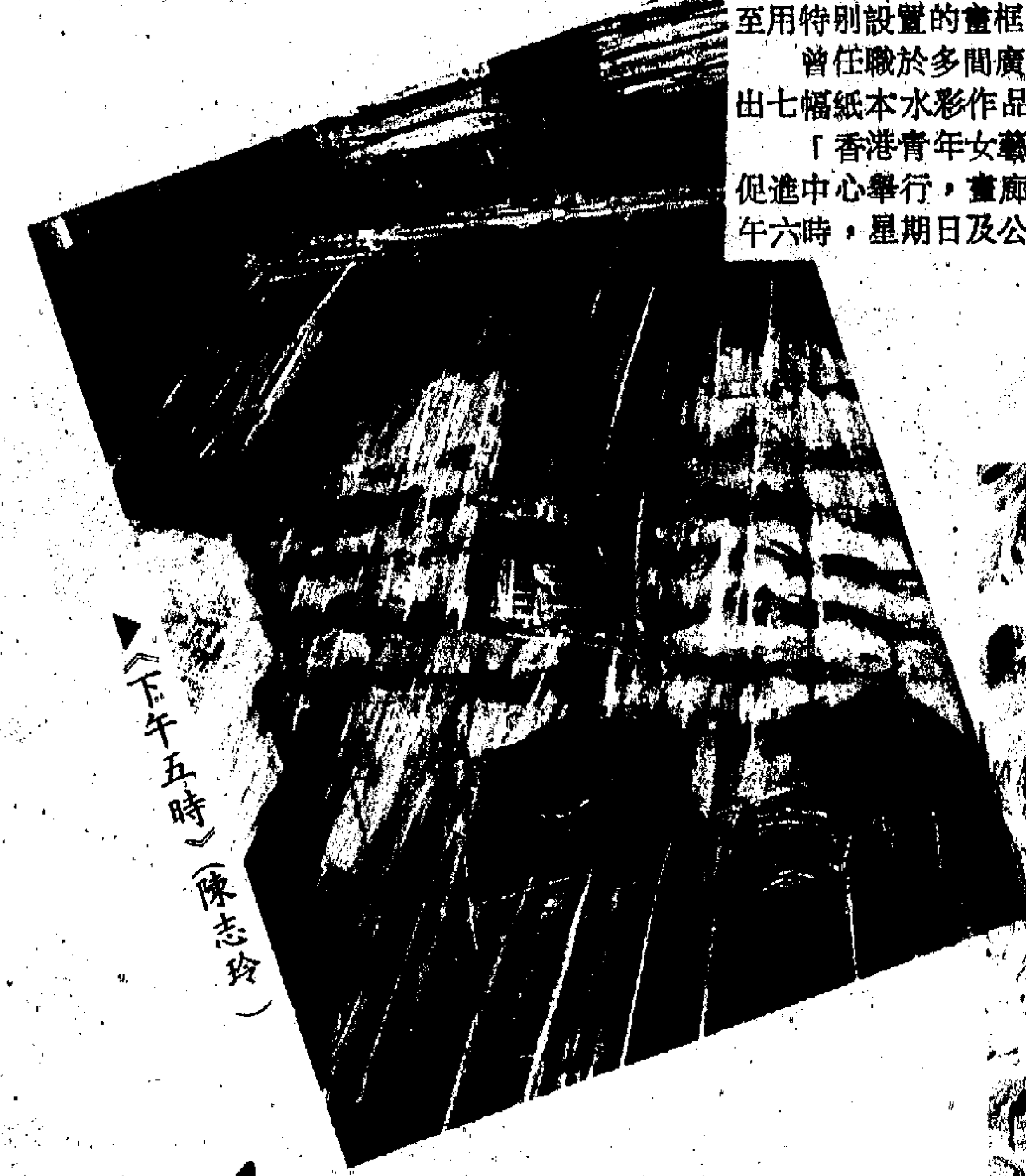
於本港任職攝影講師的盧婉雯，展出六幅非銀鹽攝影及手造攝影書，其中彩色圖像是移印自雜誌的圖像，或拼貼自攝的圖片，或用實物晒印而成，多姿多彩。

現就讀於香港中文大學藝術系的文鳳儀，展出三件混合素材作品，其中一件以四方連組合而成，各自有做「七言」的題目。

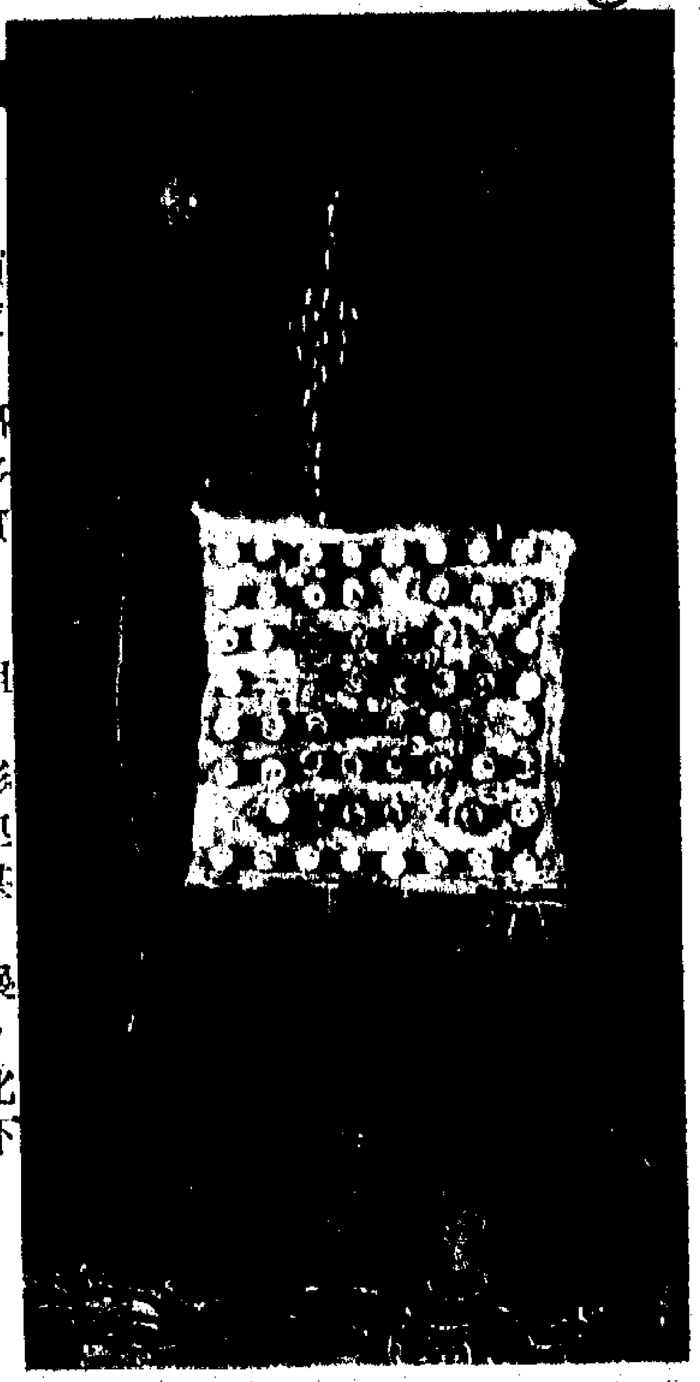
現從事設計行業的麥慧儀，展出兩件油彩及兩件塑膠彩。她除了和賴子珊一樣，喜歡連畫框也畫滿畫之外，更以背面作正面使用，甚至用特別設置的畫框進行作畫。

曾任職於多間廣告設計公司的蘇敏儀，展出七幅紙本水彩作品，以牆及植物等為題材。

「香港青年女藝術家展」，正於中華文化促進中心舉行，畫廊開放時間是上午十時至下午六時，星期日及公衆假期休息。



▶《下午五時》（陳志玲）



▲《鳴謝酒塞供應商》（賴子珊）

▶《這是倫理》（文鳳儀）

演藝學院即將被佔據

提防怪獸！

緊急報告：大羣奇形怪狀的怪獸，即將佔據演藝學院露天劇場，盤桓達三日之久，各位小朋友，如想一睹怪獸的廬山真面目，必須密切注意怪獸的進駐日期！

而製造這批怪獸的基地就是藝術中心，一羣來自全港多間學校的小朋友，正在埋頭苦幹，預備由本月二十六日起，在美孚兒童藝術節八九的「繽紛同樂日」中展出這些怪獸模型。

據教授之導師林美儀表示，整隻怪獸的構思及製作，均由學生親自創作；他們先起了草圖，然後才利用竹篾、啫紙及防水膠布等原料來紮作。又因為完成的怪獸體積龐大，往往要分成四、五人一組，才能合力製造。

在造型方面，怪獸款式可算是千奇百怪，有些像史前恐龍，有些則像天外來客；小朋友們盡量發揮他們的想像力設計出各式各樣的怪獸。

現時，共有五十多間學校，超過百餘人，每週在藝術中心參與該怪獸紮作課程。而他們的年齡大約是在六至十五歲之間。據藝術中心發言人稱，這些課程除了能啓發兒童思考及創作能力外，並且能令他們領略製作藝術品的過程。

實際上，在上月開始，導師林美儀已將這紮作技巧傳至多間學校，並由該校的老師再傳授給學生。對於紮作技巧，林美儀可算非常具心得，早在八二年時，她已為香港藝術中心的兒童藝術節紮作古裝人物。

在八月二十六日的美孚兒童藝術節的「繽紛同樂日」，市民除了可以欣賞到該個名為「怪獸動物園」的節目外，當天亦預備了多個演藝節目，可供全家大小欣賞，地點為演藝學院露天劇場，入場費為五元正，現已在香港藝術中心及香港演藝學院票房發售，或當日於演藝學院露天劇場入口購票。而在二十七、二十八日在同地點亦會展出該批怪獸，入場費則全免。美孚兒童藝術節是由香港藝術中心主辦，香港美孚石油有限公司贊助。

▶林美儀教授學生紮作怪獸

FRIEND
時半，在
場，這齣
珠兒，被
靠朋友幫
市政局「國

春——陸春
三時演出
的陸春齡，
》、《節
多首樂曲。
的《樂聖貝
六毫米的黑
理，充份顯
華，它在
中心演奏廳

奏意念創新
十五日晚上
式會社」近
，並加上新
員是彼得小
中環下亞厘畢道二號南座藝穗會。

▲中英劇團製作，莊舜姬導演，適合四至八歲兒童及其家人觀看的《和平使者》，由十六至十九日晚上七時十五分，及十九日下午三時，在藝術中心壽臣劇院演出五場，其中十九日晚上一場以英語演出。《和平使者》用簡單的講故事方法，配合歌舞和木偶把戲，教導小朋友以非暴力的手法平息糾紛。這是「美孚兒童藝術節八九」節目之一。

▲彩虹業餘劇藝社及赤犢劇團於十八、十九日晚上七時半同場演出兩齣短劇，前者演《北京大澡場》，後者演《西岸風雲》，題材都是探討中國知識份子的心態，演出地點是中環藝穗會。

▲由王乙教授主講的《二胡演奏藝術縱橫談》，將於十九日下午三時在香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，王乙將介紹二胡演奏的歌唱性，二胡借鑑與模擬其他樂器的演奏技巧的手法等，這是「中國音樂與現代文化專題講座」第三輯的最後一講。

今日開幕的香港食品節

斯馨

好介紹

由香港旅遊協會主辦、美國運通信用咭贊助的香港食品節今天（十三日）正式開始，為期整整一個月，直至九月十三日，其中好些節目及旅遊行程是悉心為抵港的遊客而設計的，行程相當吸引，有興趣的讀者，大可以此增廣見聞，報名參團。

現在且讓我以先後次序將香港食品節的節目一一介紹如下：

1、中國名茶品嘗及中國美酒介紹。地點是裕華國貨公司彌敦道總公司，尖沙咀購物大道及北角分公司等地舉行，自八月十三日至九月十三日止，每日下午一時至晚上七時。

2、陶瓷茶具創作展覽一九八九，在香港紅棉道茶具文物館舉行，由八月十三日至九月十三日止。（逢星期三休息）

3、英國名茶巡禮（ Fortnum and Mason Tea party）自八月十三日至九月十三日，在利華精美食品店舉行，將有超過廿種名茶以供選購，還有試用裝贈與參觀者，只是數量有限，當然是先到先得了。利華精美食品店的地址分別是中環太子行、金鐘太古廣場、銅鑼灣温莎大廈、山頂及淺水灣的牛奶公司購物中心，及九龍尖沙咀海洋中心等。

4、「富士『食在香港』攝影比賽」，由美國運通信用咭贊助，各位讀者不妨在食品節期間，捕捉有關飲食的精采鏡頭，便有機會贏得豐富的富士攝影器材，由即日開始至九月卅日截止，有興趣及有出色的攝影作品者，請電〇一四九九八一六八內線二六四查詢。

5、「細說稻米」展覽。稻米是南方人的主要食糧，同時其用途十分廣泛，可以釀酒、裹粽、煲粥、製米粉、瀨粉、炒米餅、日式鹹甜米餅、米通、鍋巴（中國一大名菜，以聲、色、香、味取勝），將香蕉、杧果藏之於米缸，有快熟之功效，炒米更是藏人參鹿茸的上佳方法（可免潮濕）。「細說稻米」將透過圖片、示範及遊戲來介紹稻米千變萬化的用途，這個展覽的日期及地點如下：

八月十三日至八月二十二日　中環置地廣場

八月二十四日至九月二日　尖沙咀新世界中心

九月四日至九月十三日　鰂魚涌太古城中心

6、日本食品節在八百伴百貨公司的沙田新城市廣場、屯門的屯門中心及紅磡黃埔花園同時舉行，日期為八月十六日至八月卅日。目的在介紹傳統式的日本食品。好些精巧的日式小食將在八百伴的飲食廣場內出售。

7、日本的美食品大會於銅鑼灣大丸百貨公司家居廣場舉行，由八月十七日至八月廿九日（星期三休息）。將詳細介紹甚具藝術創作意識的日本美食，同時設有示範及試食的攤位。

8、「米的食品節」由八月十九日至九月十三日在尖沙咀新世界中心內舉行，期間約有廿間著名食府紛紛以「米」烹調成各式美食，以供老饕品嘗。同時逢星期六，更設有賣物會，以「米」的小食為主題，其中有一攤位是「米」的微雕展覽，有興趣的讀者不妨猜一猜一粒米可以刻多少漢字呢？

9 「中西美食大獎」作品展覽會將於八月廿六及廿七日在灣仔香港會議展覽中心舉行，展出著名中西食府的二百多款美食，現場更有冰雕比賽及示範各地的巧手廚藝。有興趣的讀者，請先到地鐵旅遊服務中心購票，門票每位十五元。這是一年一度的飲食界盛事，亦可說是香港食品節的一個高潮節目，參賽的廚師精英雲集，展出的佳餚食品美不勝收，實在不容錯過。

10、「美食展繽紛展覽會」由新鴻基國際服務公司主辦，在尖沙咀新世界中心舉行，由八月廿六日至九月三日止，是一個介紹飲食產品的展覽會，並着重營養，天然食品及健康食品為主題，內容多采多姿，值得抽空參觀。

11、香港綠州嘉年華會將於九月二日及三日，在中環蘭桂坊舉行，設有街頭表演，節目有歌舞、雜技、默劇及小丑等精采項目，並設有飲食攤檔，兼具吃喝玩樂視聽之娛，過往三屆的嘉年華會，都是萬人空巷，遊人如鯽，極一時之盛，請即在記事簿上寫上九月二日及三日的嘉年華會這個一年一度的蘭桂坊盛事，將帶給你無窮的歡樂。

12、「麥當勞食品製作巡禮」將於九月一日至九月十三日，每星期一至星期五，下午三時至五時在多間麥當勞餐廳舉行。這是一個十分鐘的參觀，使你清楚明白麥當勞何以成為全世界最多分店，營業額最高，而深受當地市民歡迎的漢堡包、薯條專門店。其先進的廚房設備必能令你大開眼界，驚訝不已。請依時到下列各麥當勞餐廳參觀一下吧。

1、中環恒昌大廈
2、中環三和大廈
3、鰂魚涌太古城中心
4、尖沙咀北京道
5、尖沙咀嘉連威老道
9、尖沙咀金馬倫道
7、尖沙咀山林道

香港食品節的旅遊路線有：

1、南北行漫遊與烹飪速成班，逢星期二、五上午舉行。

2、學習太極及茗茶點心團，逢星期二、四上午舉行。

3、新界飲食精華遊，參觀奇華餅家，生力啤酒廠及深井燒鵝店，素膳於青松觀。逢星期三、五上午舉行。

4、農家樂美食觀光團，參觀嘉道里農場，華泰養雞場，寶生園養蜂場，禾輋街市，晚宴於龍華酒店。星期一至星期五每天下午舉行。

費用由二百四十元至三百三十元不等，詳情可與香港旅遊協會聯絡。此外，好些旅行社趁此食品節推出旅遊觀光美食團，對象則多以外籍遊客為主。

◀書壇義舉▶

允文

消費小品

這是書壇盛事，十六名資深作家，與香港書城攜手舉行一次慈善義舉。各位作家紛紛在其作品上簽上名字，或蓋上硃紅印章，這批有作家簽名的小說或散文結集，仍以原價售與讀者，而香港書城將以這批書的總收入的二成，捐贈給東華三院作一般慈善用途。作家舉手之勞，讀者珍藏紀念，書城出錢出力，雪中送炭，貧苦大衆得益，實為有益有建設性之美事也。各位讀者、青年學生為善不甘後人，趁此良機，多選購兩本益智的課外讀物，開券既然有益，也可得到心儀作家親筆簽名的作品，何樂而不為？

據說香港名咀倪匡先生的私章，有其獨特而不可模仿之處。而粉紅色、懶洋洋的林燕妮小姐的作品浪漫之餘散發陣陣溫馨。還有更多的，有待你去發掘，去尋找了。

香港書城大作家親筆簽名的作品包括：

1　石人（梁小中）的廣東話趣談I II。
2　倪匡的推理小說。
3　黃霑的名人專訪及散文集。
4　蔡瀾的遊記及散文。
5　簡而清的麻雀專書及小說。
6　林燕妮的小說及散文。
7　亦舒的小說。
8　李碧華的散文和小說。
9　張君默的推理、異象及散文。
10　鄭丹瑞的散文及小男人週記結集。
11　劉曉梅的散文。
12　夏婕的遊記。
13　李默的小說。
14　圓圓的散文及小說。
15　顧維鈞的短篇小說。
16　董夢妮的內幕中篇。

香港書城地址在香港上環地鐵站附近。

[illegible]談韓江美[illegible]

[illegible]

美食

廣東地方菜中，若說特色，韓江食制當是首選。

潮菜豐儉由人，高級者，有馳名的潮州翅，下價者，街邊大牌檔「打冷」宵夜，所費無幾。

韓江食制，已漸為廣府人受落，近年潮州食館越開越多，是最好的證明。

其實，潮菜之受歡迎是不無原因的，具有特色，獨樹一幟，就是潮菜最引人之處。它的小食、小炒，家鄉風味濃郁，遠近聞名。，例如「鹹蟹」、「家鄉炒薄亮」、「糯米釀大腸」，「什錦雞肉粥」、「兩面黃」（麵食）、「煎蠔餅」、「檸檬煲鴨」、「椒鹽爆鱔球」、「茶皇雞」、「普寧豆醬鴿」，一下便可數出十餘款，至於「滷鵝」、「凍蟹」、「魚蛋」等更不在話下。

「鹹蟹」，是將整隻生蟹放進鹽水醃製，食時斬件碟上，蟹王甘香好味，用以送粥，是無尚佳品。不過，如腸胃欠佳者，則小心為宜。

「家鄉炒薄亮」，薄亮者，一種殼非常薄的蜆類，是潮汕地區特產，產量不多，且屬季節性產品。上周，在香港酒店的「東鑾閣潮州酒家」點食此菜，烹調甚有水準，佐以豆醬，十分惹味，送粥佐酒，無以尚之。

「糯米釀大腸」，是潮汕道地小食，糯米配以香菇、花生、蝦米、蓮子等，釀進豬大腸，吃時切件，點以糖醬，甘之如飴。

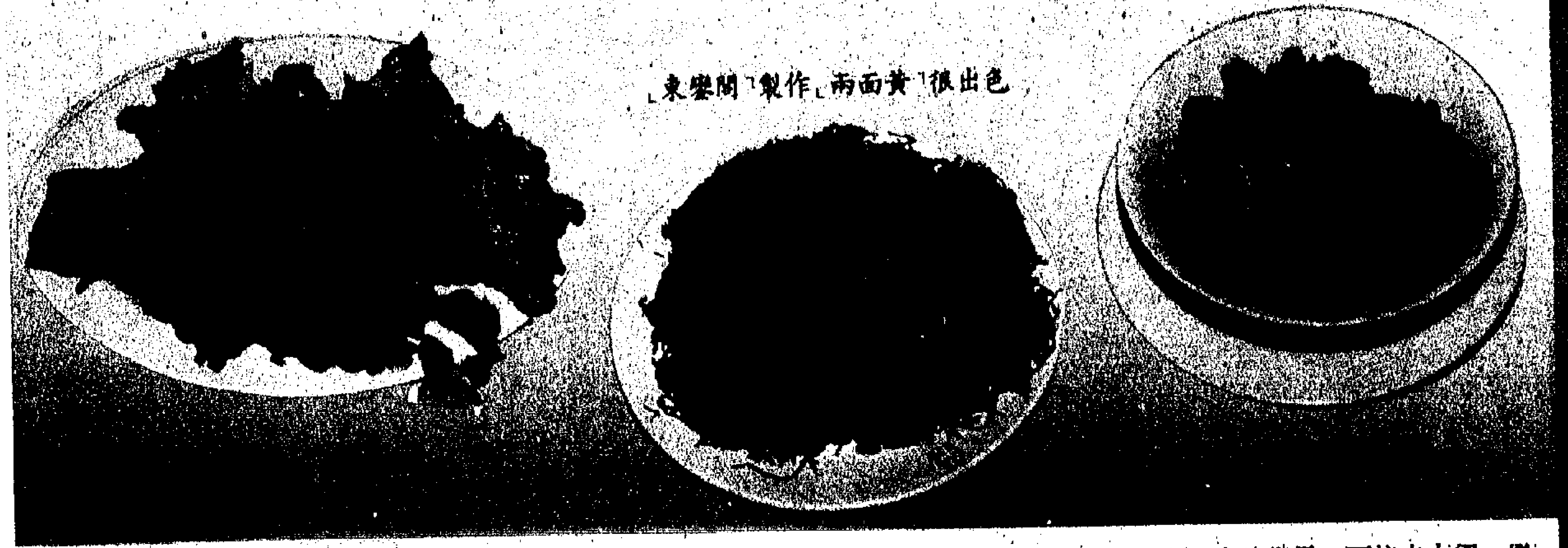
「兩面黃」，是一種「煎」麵，是煎，不是炒，雖然沒有什麼配料，但別有風味。曾在不少潮州酒家吃過此種麵食，吃來吃去還是覺得「東鑾閣」做得最好，色澤金黃，香脆可口，吃時配以白沙糖或鎮江醋，適隨尊便。

「普寧豆醬鴿」，是乳鴿的另一種食法。乳鴿最盛行的食法，是燒烤或用豉油皇醃製。沙田敦煌酒樓首創「乳鴿餐」，一鴿風行，港九酒樓食肆競相倣尤。如果，燒乳鴿吃膩了，不妨試試這味「普寧豆醬鴿」是用豆醬作佐料，將乳鴿燜熟，香氣四溢，引人垂涎，其汁液更是送飯佳品。

潮州菜的甜品，也是不錯的，例如「芋泥」，「綠豆爽」等，至於湯水，當然比不上廣府的多姿多采了。不過，潮菜的「檸檬煲鴨」，酸甜適度，十分醒胃，適宜夏天享用，記得數年前曾試過一次，印象深刻，歷久不忘。

另一款印象難忘的潮菜湯羹，是「護國菜」。「護國菜」雖名菜，實是湯羹，因其以菜為主料，故以菜名。「護國菜」，製作十分繁複，簡言之用菜熬成湯羹，因此色澤碧綠，營養豐富。數年前，潮州名廚在灣仔華國酒店附設之「香江樓」獻藝，特意介紹此湯，一新面目，大受香港食客讚賞。

「護國菜」是有一段皇帝逃難故事的，著名食家楊維湘先生已將之記述，畫成橫卷，繫於「東鑾閣」酒家，在此便不作累贅了。


「東鑾閣」製作「兩面黃」很出色

東東雲吞麵第七分店開業

布力徑輕鬆易行

港九風景線

本港有三條長途遠足徑，即麥理浩徑、鳳凰徑和港島徑，前者橫貫新界多個郊野公園，全長一百公里，鳳凰徑在大嶼山，長度也有七十公里，至於港島徑，卻是三條中最短的，只有五十公里。曾有團體舉辦港島徑全程競走，冠軍得主只需三個多小時便走畢全程。當然，若以正常速度每小時三至四公里計算，應該要步行十多小時的。

港島徑最適合「家庭班」旅行，一來交通方便，進出省時；二來險峻難行路程不多。漫步其上，既可以享受郊遊的樂趣，又可以欣賞市區發展新貌，可謂一舉兩得。

港島徑共分八段，其中第四段是灣仔峽到黃泥涌峽。港島徑的行程設計是[illegible]金馬倫山南坡，接走金夫人馳馬徑[illegible]

經過別墅區後，通路變得較窄，並有鐵桿橫亘路面，路牌標明禁止車輛駛入。此刻開始，可以放心讓小孩子在路中間行走了。沿路左望，深水灣、壽臣山、海洋公園、香港仔和鴨脷洲歷歷在目；東南丫海峽，南丫島清晰可見，要是天氣良好，甚至遠處的澳門亦隱約顯現呢！

前行約半小時即抵中峽，路右有小公路上引，循此上行再接走山徑，可登上四百三十公尺高的聶高信山，倘左行按郊野公園路牌指示，可接走山徑，繼入引水道旁小型車路，接走金夫人馳馬徑可出至香港仔水塘。

沿路繼續前行，已抵金馬倫山東北坡，此時左望是青翠的金馬倫山，高四三九公尺，當年日軍佔領香港，曾在此山上建「忠靈塔」，戰後已被拆卸了。右望市區景色一覽無遺，跑馬地、銅鑼灣、維多利亞港和九龍市區景色盡收眼底。沿林蔭路面漫步約半小時許便抵灣仔峽道半山公園。沿途可見到多棵假蘋婆樹，現今時節，樹上結了鮮紅色果實，每個果實由五枚半月形莢果組成，頗具特色。

灣仔峽半山公園處有「八面威風」之稱（指八條路口交匯），可作小憩，更可順帶一遊警察博物館，從公園後循路標所示上石階步行幾分鐘便到。若是已感倦意，可乘十五號巴士返市區。

「法國之旅」路途頗險峻
單車手完成賽程感自豪

七月一個密雲不雨的下午，一對上了年紀的夫婦在一條穿越田野的筆直公路旁擺了兩張舒適椅子，還有在舖了碎花枱布的桌子上放了半條法國麵包及一瓶葡萄酒。

遠處數以百計穿著五顏六色緊身衣褲的運動員踏著單車風馳電掣地駛來，公路雖然寬闊，但他們卻擠在一起如一羣螞蟻般前進，這對夫婦向他們鼓掌打氣，但沒有車手會有閒情逸志回頭看看他倆，他們只會留意著對手的突然加速、小心前面車手發生碰撞而趕及避開、或是考慮是否利用前面的空隙突圍超前。

他們是參加「法國之旅」職業單車賽的車手，車手需於三個星期內完成環繞法國約二千英哩長賽程，賽事分每日一個賽段，其中需攀越法國嚴峻的山嶺，部分賽段更長達一百四十英哩。

每一賽段完結後，領先者可穿上一件代表著勝利光榮的黃色運動衣，而以最佳時間完成整個賽程的冠軍選手可保存這件黃色運動衣，不過他必需付出不少代價。車手每天被疲勞侵蝕，無疑這是對意志力及體能均是一次嚴格的考驗，但他們不會放棄，因為這是「法國之旅」。

「法國之旅」始於一九○三年，其中只因兩次世界大戰而中斷，今年已是第七十六屆，它是世界上每年一度最負盛名的單車賽，亦是最難應付的賽事，每一名車手都會以完成整個賽事而引以為榮，今年一百九十八名在起步點出發的車手中，只有一百三十八人能完成整個賽事。

「法國之旅」每年的賽程均有變更，今年是在法國北部小國盧森堡作為起點，穿越比利時進入法國北部，沿著西部及南部邊境比賽，攀過阿爾卑斯山脈然後以巴黎為終點站，其中部分路程會以飛機、汽車及火車作為轉接。

雖然冠軍只得一名，但車手通常會聯羣結隊參賽，每支隊伍均擁有後勤車隊，作為流動修理站，而維持這樣一支車隊動輒需近百萬美元的經費，因此車手的運動衣上會釘上汽車公司、超級市場、運動用品公司等的商標以彌補支出。

每支隊伍會同心合力使隊中的領先者成為冠軍，例如攀登阿爾卑斯山時隊中的爬山專家會在前頭控制速度，而在平路時亦會有隊友在前面擋風，因此取得名次的車手會將獎金均分予隊友，不過他將來在廣告合約或商業贊助方面可得到更多的收入。今年的冠軍美國車手李蒙特取得了一百五十萬法郎（約二百萬港元）。

有時似乎唯一可以使車手繼續前進的只有是觀衆的支持，在阿爾卑斯山一段賽程，沿途就有約五十萬名觀衆，很多還是在該處露營過夜以爭取最佳觀賽位置，這些觀衆不時還會在「爭扎」上山的車手背後推他們，同時亦會向經過的車手淋水幫助消暑，不過曾經有一些瘋狂的擁躉為希望自己國家的車手勝出，竟向敵對的車手撒胡椒粉。

今年的賽事極具戲劇性，法國車手菲格隆於二十天賽事後已領先第二位的美國車手李蒙特五十秒，沒有人相信李蒙特可以在最後一段由凡爾賽至巴黎的二十四點五公里個人計時賽中收回失地，怎料他竟能以每小時五十四點五公里的破紀錄時速完成最後一個賽段，反超前菲格隆八秒，這是「法國之旅」歷史上冠亞軍最短的勝負距離。

落敗的車手忍受了多天的折磨卻空手而回，但他們並不會因此而感到失望，因為他們可以自豪地向別人說，「我完成了法國之旅。」

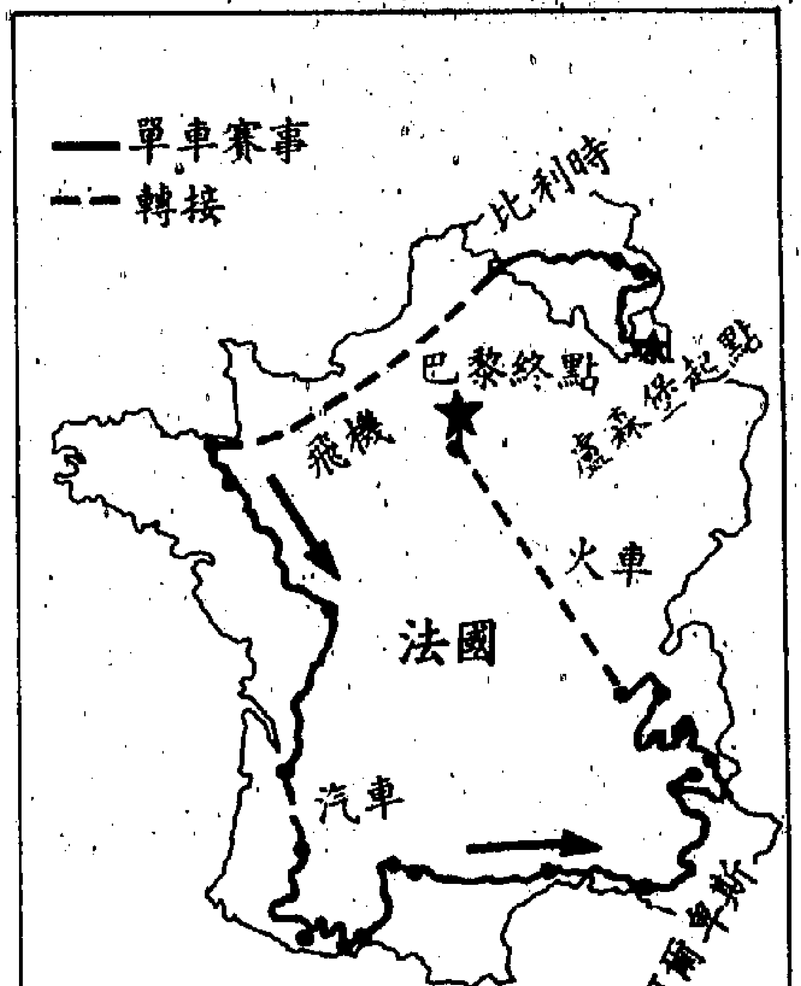
本報記者 董劍安

爲爭取時間，隊醫在汽車上爲車手療傷

車手乘搭火車轉往下一站進行比賽，圖爲一些車手展示曬黑了的大腿

車手下山時爲防禦冷風，將報紙塞入運動衣內

職業單車賽路線圖



法國菲格隆（前）功虧一簣，被美國李蒙特（後）在最後賽段超前奪標

一對夫婦坐在公路旁替車手打氣

韓偓的七律

孫琴安

韓偓是唐代的填詞高手，同時又是晚唐的著名詩人。少年時就表現出極高的詩才。李商隱有詩讚之云：「十歲裁詩走馬成，冷灰殘燭動離情。桐花萬里丹山路，雛鳳清於老鳳聲。」今存七律一百四十八首，其中似以咏物和感舊的作品為多，也有一些行旅、送別、寄贈之作。由於認為「柳巷青樓，未嘗糠粃」（《香奩集序》），表現出比較開放的詩歌觀念，因此他也有不少七律專寫男女艷情，或寫女子體態，或咏女子手足，有時甚至直接描寫男女的性交合。如《五更》云：「往年曾約鬱金床，半夜潛身入洞房，懷裏不知金鈿落，暗中惟覺綉鞋香。此時欲別魂俱斷，自後相逢眼更狂。光景旋消惆悵在，一生贏得是淒涼。」此外，像《晝寢》、《偶見背面是夕兼夢》諸七律，也從不同程度上描寫男女間的性慾或性心理。這對七律的內容題材無疑是一個拓展和擴大。

由於韓偓能作詞，這就有意無意地影響到了他的詩歌創作，其中當然也包括七律在內。一般說來，韓偓的七律色彩比較秀麗，描寫上也顯得比較細膩，有時候還暗含一種比附，須細心閱讀方知其中之妙。如《傷亂》詩云：「岸上花根總倒垂，水中花影幾千枝。一枝一影寒山裏，野水野花清露時。故國幾年猶戰鬥，異鄉終日見旌旗。交親流落身羸病，誰在誰亡兩不知。」像這首詩的前四句，是景中喻亂，後四句是寫國亂，即真亂也。而前二句亦實含有比興暗喻之意。由於用了水、露、花等詞匯，因此句子一般也都比較秀潤。而毫無枯槁粗硬之弊。田雯《古歡堂詩話》在專論七律時云：「溫飛卿、韓至光輩比事聯詞，波屬雲委，學之成一家言，勝於生硬干乾酸者遠矣。」大約詞人作詩，在這方面總能佔一些優勢。

如果要在韓偓的七律中找一些耐人諷詠的佳句，那還是比較容易的，像「關河見月空垂淚，風雨看花欲白頭」（《遊江南水陸院》）、「秦苑已荒空逝水，楚天無限更殘照」（《感舊》）、「關山月皎清風起，送別人歸野渡空」（《江南送別》）等句，在他的七律中還是屢見不鮮的。不過，韓偓七律雖有佳句，但也有一個缺陷，就是八句皆佳且通首完美令人滿意者不多。前面引錄的那首《傷亂》已經算是比較完整的，《春盡》一首在同類作品中也算是比較完整的，詩云：「惜春連日醉昏昏，醒後衣裳見酒痕。細水浮花歸別澗，斷雲含雨入孤舟。人間易有芳時恨，地勝難招自古魂。慚愧流鶯相厚意，清晨猶為到西園。」這是韓偓的七律名篇，幾乎歷代選家都選。詩中的「春」字，實有雙關之意，身外季候上的春天將盡而自身年輪上的春天亦將盡，故借之。

該詩中尚有迭詞「昏昏」二字，不知為什麼，韓偓七律中常喜用迭詞，如《惜花》云：「眼隨片片沿流去，恨滿枝枝被雨淋。」《過漢口》云：「年年春浪來巫峽，日日殘陽過沔州。」《邊上看獵贈元戎》云：「搜山閃閃旗頭遠，出樹斑斑豹尾長。」……這種現象，或許也可以說是韓偓和有些晚唐七律作家的一個特點吧。

對於韓偓的七律，古人的評價還是比較高的。方回說他「詩律精確」（《瀛奎律髓》）。施端教云：「唐詩七律……韓至光香奩秀麗，別自情深。」（《唐詩韻匯》）黃叔燦云：「厥後則韓偓、韋莊，亦宗中唐而砥柱晚唐，此七律之大較也。」（《唐詩箋註》）翁方綱云：「韓至光哀音怨亂，不害其為丹山雛鳳。」（《七言律詩鈔》）曹錫德云：「詩至晚唐，各體俱不振，獨七律不乏名篇，韓至光完節孤忠，蒼涼激楚之音，洵屬一時無兩。」（《唐七律詩鈔》）管世銘甚至認為：「唐末七言律，韓至光為第一。」（《讀雪山房唐詩鈔》）平心而論，韓偓七律詩律細密，或濃縟，或纖麗，後人有香奩之目，其七律固有秀贍處，然終非韋莊之比，曾氏以為晚唐七律第一，似非公論。

文采
新二三四期
（逢星期日刊出）

春節前夕，老百姓用紅紙寫上墨筆字貼在門上或窗旁，稱為春聯。內容主要是送舊迎新，語句主要是如意吉祥。如「天增歲月人增壽，春滿乾坤福滿門」。然而在舊社會，也有人藉春聯以抒發不滿情緒，流傳較廣的有

年年難過年年過
處處無家處處家

對偶工整，深刻地反映了下層人民過年的心聲。重複地使用「年年」，表現出時間的漫

「年年難過年年過」

譚金基

長，重複地使用「處處」，表現了空間的廣闊。日子的難熬，無家的痛苦，都得默默地忍受着。這對聯的廣泛流傳中，出現了各種變化。陳毅老帥年青時，有一次返回故鄉，看到家鄉的淒涼景況，非常憤怒，那時正是一九二三年春節，他就在家門上貼出一副對聯：

年難過，年難過，年年難過
年年過。
事無成，事無成，事事無成
事事成。

橫批是「春待來年」。此聯除了同情勞苦大衆指斥統治者之外，也表達了豁達的胸懷和對未來充滿信心。

據說郭沫若一九六三年秋曾到南海普陀山遊覽，拾得一個筆記本，扉頁上寫着一聯：「年年失望年年望，處處難尋處處尋。」橫批是「春在哪裏」。物主原來是一個考大學落榜打算自殺的少女。郭找到她並開解她，並替她改寫對聯：「年年失望年年望，事事難成事事成」。橫批改為「春在心中」。改後的對聯對未來充滿希望，少女很感動，恢復了生活下去的意志，傳為佳話。

讀《管錐編》隨記

李金波

全後漢文卷八四（第三冊第一〇二八至一〇三〇頁）

作者在引了邊讓的《章華臺賦》、曹植的《洛神賦》、卞蘭的《許昌宮賦》、淮南子的《脩務訓》、張衡的《舞賦》後云：皆言體態嬝娜天矯，波折柳彎，而取譬喻於龍蛇，又與西方談藝冥契。米凱朗傑羅論畫，特標「蛇狀」，謂筆法勾勒，宛延縈紆，最足傳輕盈流動之姿致，如蛇之行地、焰之被風，說者或復取象於舞容及煙縷之裊窕纏綿。

這裏還可以添加一例，即杜甫的《觀公孫大娘弟子舞劍器行》：「㸌如羿射九日落，矯如羣帝驂龍翔」。看來要表現女子「體態之嬝娜天矯、波折柳彎」，莫過於借喻於龍蛇了，雖然這班古代的詩人，誰也沒有看到過一條游龍，除非在一年中的某些節日，可能欣賞過民間掉龍燈的矯姿罷。杜甫在這首詩的《序》裏還寫道：「往者吳人張旭，善草書書帖，數常於鄴縣見公孫大娘舞西河劍器，自此草書長進，浩蕩感激，即公孫可知矣。」這就是所謂「筆走龍蛇」。綜觀起來，書與畫實在是同源的，二者同樣在游龍行蛇的「輕盈流動」中得到啓發。曾聞已故京劇表演藝術家蓋叫天先生在世時經常在他的居處點線香一炷，從「裊窕纏綿」的煙縷中琢磨臺上的身段，乞求藝術的靈感。歌舞書畫之所以「波瀾不二」者，看來全在於龍蛇似的宛延，燭焰似的搖曳，香煙似的裊窕。

成語典故

金吾不禁

光禮

金吾：古代儀仗用的銅棒，兩頭包金，象徵天子權力。執掌金吾的官員叫做「執金吾」，漢時京城的衛戍長官。禁：禁止。

古時城市都有夜禁的措施，比如關閉城門，巡夜擊柝、盤查行人等，司其事的，在漢代就是京城的保安長官「執金吾」。由於此官的權勢顯赫，所以漢光武劉秀微時，見過執金吾的威風，歎道：「仕宦當作執金吾」。

但每年中的元宵節及前後各一日，是准許市民通宵觀燈的，暫時取消了夜禁，這就是「金吾不禁」，即是說，「執金吾」也不管制了。唐人的《西京雜記》就說：「惟正月日夜敕許金吾弛禁，前後各一日」，就是「金吾不禁」的所本。

元宵夜取消夜禁，非獨京師，各州縣地方官亦然；除了漢代，後來亦沿襲下來。但因為執金吾為最高的治安長官，故以「金吾不禁」為言而已。

詩歌殿堂上的聖人

——德語現代抒情詩賞析之七

林笳

如果說，象徵派詩人蓋奧爾格是藝術廟宇中的祭司，那麼，賴納．瑪麗亞．里爾克(Rainer Maria Rilke，一八七五—一九二六)則稱得上是詩歌殿堂上的聖人。

這不僅僅因為里爾克在詩歌史上佔有至尊的地位：自海涅以來，沒有一位德語詩人像他那樣享有世界殊榮，而且因為他像一位孤寂的哲人，在茫茫的時代荒漠上徘徊、求索。面對金錢和技術至上的外在世界，他把慧眼投向「內在的世界空間」，這是一個俗眼看不見的、無比廣闊、美好的空間，充滿着愛和理解的世界。他用沉鬱、雋永的詩句，傾訴對人生奧秘的思考。他有一首小詩，題為《天鵝》：

這艱辛，因尚未
了結而負累
困難地、如捆似綁地前行，
恰如天鵝笨拙的步履。
這死亡，即不再處身於
我們每日立足的地面，
恰如他膽怯地臥身於
水面，水溫存地承受着他，
無憂無慮地，一去不復返地
在他身下退去，一波接一波；
此時他無限恬靜和安穩，
愈加嫻熟，愈加高貴，
愈加從容欣然地游弋。

這首詩詠唱的已遠不是自然界中的天鵝。詩中，人生的艱辛，似天鵝蹣跚的步履；一旦死亡來臨，就如同天鵝浮游水面，水不停地流動，時間不斷消逝，而天鵝，已從重負中解脫，變得恬靜、安穩、從容。他完成了從有限到無限的過渡，回到了歸宿之處，獲得了永恒的存在。

生死、永恒，是里爾克反覆咏唱的主題。在瀰漫着宗教氣氛的早期詩集《祈禱書》（一九〇五），以及後期的力作《杜依諾哀歌》（一九一二—一九二二）、《致俄耳甫斯的十四行詩》（一九二三）中，詩人更是不遺餘力地用近乎怨訴、祈頌的語言，對此一唱三嘆。當然，里爾克也寫愛。在成名作《軍旗手克里斯托夫．里爾克的愛與死之歌》（一八九九）中，詩人用富於節奏和音樂感的詩句，深情地謳歌軍旗手的陣亡與初戀。他創作的愛情詩，不是淺薄的情感的宣泄，而是心靈深處對愛的體驗，是人生經驗的總結。請聽他的《戀歌》：

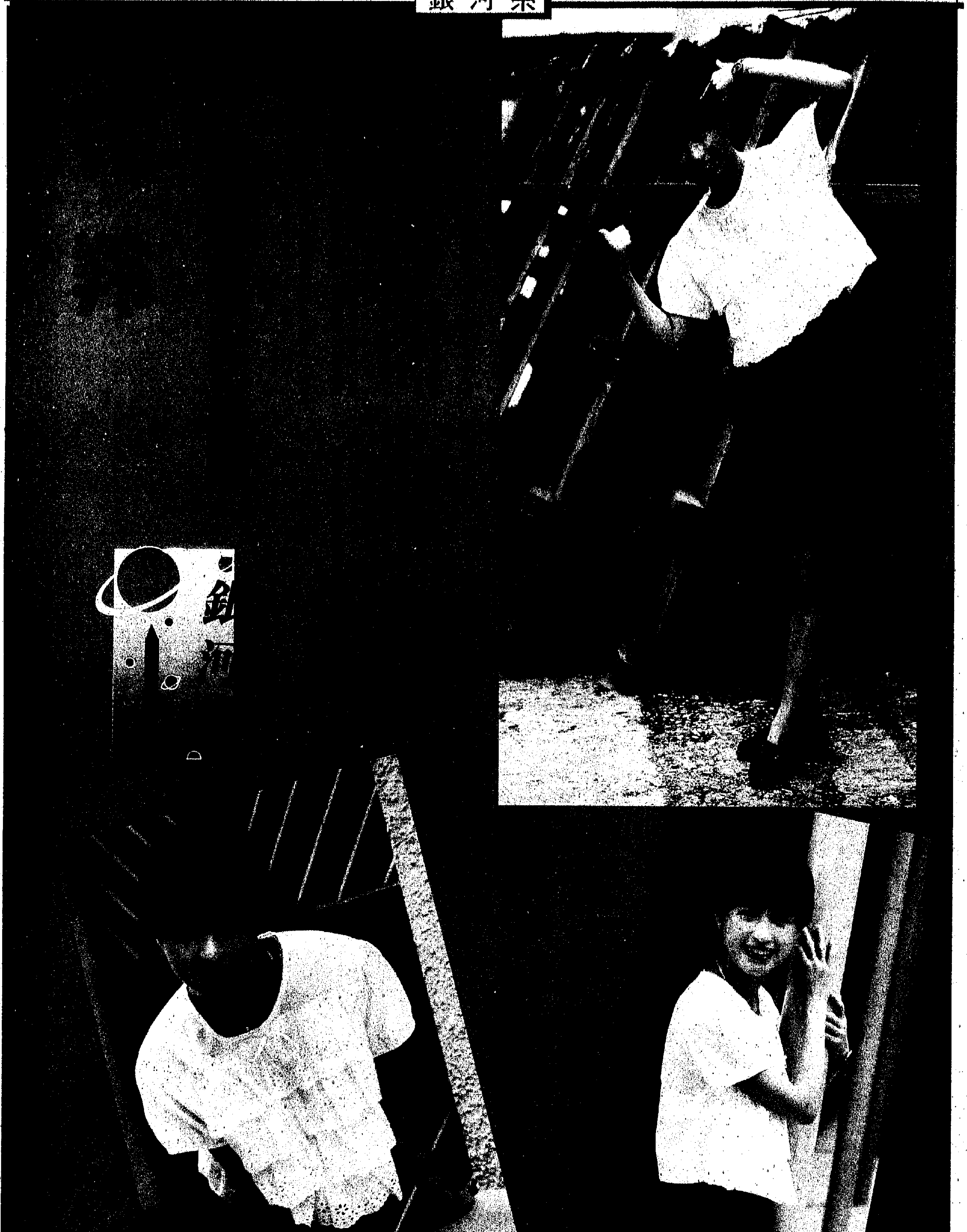
我該怎樣握住我的心靈，以免
它觸動你的心？我該怎樣
捧起它越過你放到其他物品那兒？
啊，我願將它安放在
失落於黑暗中的東西那兒
一個陌生寂靜的地方，那兒
不再震盪，當你的深處顫動。
但一切使你我觸動的，
卻將我們合在一起如同一把弓
從兩根弦中拉出一個聲音。
我們被緊綳在哪一把琴上？
又是哪位琴師將我們操在手中？
哦，甜密的歌。

評這首詩，也許用得上中國古人論詩的一句話：「不着一字，盡得風流」。全詩沒有一個愛字，卻借助蘊意深長的詰問和極富暗示性的比喻，使讀者通過涵咏想像，盡嘗愛的滋味。

愛是複雜的、微妙的，愛得愈熱烈、愈深沉，往往愈想把它收藏，而又無法把它收藏。這是詩的頭一層意思。愛，是心靈的共震，戀人好比兩根弦，緊綳在一把琴上，發出的是一個音響。這是第二層意思。愛，又是神秘的，一種不可捉摸的巨大力量，像琴師把戀人操在手中。這最後一層意思，不僅是第二層意思的引伸，而且使全詩愛的主題，具有了形而上學的意味。

里爾克的詩，委婉而富有哲理，難怪當他在世時，許多崇拜者，特別是女性，常給他寫信，並從他的詩文中尋求精神的慰藉。

銀河系



電視節目表

八月十三日（星期日）
6:45 藍精靈
7:30 識多一點點
8:35 電影：三國演義（下）
10:00 想飛的故事
10:55 南美圍畫盃
11:55 奇人雜錦及金曲挑戰站
1:00 午間新聞、少年警訊
1:30 校際時事及學術常識比賽
2:00 體育新世界
2:30 識多一點點
3:25 魔術名家玩把戲
3:55 天眼急先鋒、紅花俠影
4:30 得意仔、IQ博士
5:20 足球小將、兜歌兜歌
6:20 K-100記者及常識顧問會
6:30 新聞報道及天氣報告
7:00 奉告、財經透視
7:35 遠鋼鶴偵探
7:45 K-100
8:30 無綫電影：刑警本色
10:30 康泰旅遊澳洲行演告雜誌
10:45 體育世界
11:30 新聞報道
11:45 緊張大師精選
12:15 國語長片：「大雷雨」上海劇團主演
1:35 粵語長片：「水滸傳」羅艷卿主演
3:20 粵語長片：「木屋沙甸魚」余麗珍主演
5:00 粵語長片：「賢妻孝子」

八月十四日（星期一）
6:45 香港早晨
9:10 小五班三人組
9:35 龍珠、陽光節拍一小時
11:00 我愛童話、相聚一刻
11:55 天龍八部之虛竹傳奇、金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 花王劇場之「天生一對」
2:20 「朝九晚五俏佳人」
3:15 逐個捉
4:05 甜甜小公主
4:30 四三〇穿梭機
5:25 Q太郎
5:55 稱霸豆芽夢
6:20 K-100記者及常識顧問會
6:30 新聞報道及天氣報告
7:00 五稜鏡
7:05 人間有情
7:35 富貴流氓
8:35 金曲挑戰站
8:45 康政先鋒89
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 飛虎群英
10:35 歡樂今宵：星光熠耀金曲夜
11:20 新聞報道、今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 翡翠午夜場：小李飛刀
1:35 粵語長片：「王先生騎正胭脂馬」鄧碧雲主演
3:35 粵語長片：「天齊寺會母」林家聲主演

八月十五日（星期二）
6:45 香港早晨
9:10 小五班三人組
9:35 龍珠、陽光節拍一小時
11:00 格林童話、相聚一刻
11:55 天龍八部之虛竹傳奇、金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 花王劇場之「天生一對」
2:20 「朝九晚五俏佳人」
3:15 逐個捉
4:05 甜甜小公主
4:30 四三〇穿梭機
5:25 Q太郎
5:55 稱霸豆芽夢
6:20 K-100記者及常識顧問會
6:30 新聞及天氣、五稜鏡
7:05 警聲新聞
7:35 富貴流氓
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私三文治
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 飛虎群英
10:30 靈盛人生
10:35 歡樂今宵：八卦法庭
11:20 新聞報道、今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 翡翠午夜場：小李飛刀
1:35 粵語長片：「武松打虎」鳳凰女主演
3:15 粵語長片：「西遊記」（上）日本配音片

八月十六日（星期三）
6:45 香港早晨及豐盛人生
9:10 小五班三人組
9:35 龍珠、陽光節拍一小時
11:00 格林童話、相聚一刻
11:55 天龍八部之虛竹傳奇、金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 花王劇場之「天生一對」
2:20 「朝九晚五俏佳人」
3:15 逐個捉
4:05 甜甜小公主
4:30 四三〇穿梭機
5:25 Q太郎
5:55 稱霸豆芽夢
6:20 K-100記者及常識顧問會
6:30 新聞及天氣、五稜鏡
7:05 唱歌學英文
7:35 富貴流氓
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私三文治
9:15 新聞簡報、娛樂新聞眼
9:35 飛虎群英
10:35 歡樂今宵：勁歌金曲
11:20 新聞報道、今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 翡翠午夜場：小李飛刀
1:35 粵語長片：「西河會妻」任劍輝主演
3:20 粵語長片：「西遊記」（下）日本配音片

八月十七日（星期四）
6:45 香港早晨
9:10 小五班三人組
9:35 龍珠、陽光節拍一小時
11:00 格林童話、相聚一刻
11:55 天龍八部之虛竹傳奇、金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 花王劇場之「天生一對」
2:20 「朝九晚五俏佳人」
3:15 逐個捉
4:05 甜甜小公主
4:30 四三〇穿梭機
5:25 Q太郎
5:55 稱霸豆芽夢
6:20 K-100記者及常識顧問會
6:30 新聞及天氣、五稜鏡
7:05 怪錯集
7:35 富貴流氓
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私三文治、新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 飛虎群英
10:35 歡樂今宵：論盡影圈五十年
11:20 新聞報道、今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 翡翠午夜場：小李飛刀
1:35 粵語長片：「行運老爺車」張英才主演
3:20 粵語長片：「望夫山上望夫歸」鄧碧雲主演

八月十八日（星期五）
6:45 香港早晨
9:10 小五班三人組
9:35 龍珠、陽光節拍一小時
11:00 格林童話、相聚一刻
11:55 天龍八部之虛竹傳奇、金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 花王劇場之「天生一對」
2:20 「朝九晚五俏佳人」
3:15 逐個捉
4:05 甜甜小公主
4:30 四三〇穿梭機
5:25 Q太郎
5:55 稱霸豆芽夢
6:20 K-100記者及常識顧問會
6:30 新聞及天氣、五稜鏡
7:05 摩登時代
7:35 富貴流氓
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私三文治
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 飛虎群英
10:35 歡樂今宵：香港怪怪地
11:20 新聞報道、今日財經
11:40 新紮師兄
12:40 翡翠午夜場：小李飛刀
1:35 粵語長片：「好姐寶粉果」鄧碧雲主演
2:55 粵語長片：「百行孝為先」任劍輝主演

八月十九日（星期六）
6:45 香港早晨
9:10 小五班三人組
9:35 龍珠、八十日環遊世界
10:30 捉鬼敢死隊
11:00 格林童話
11:25 相聚一刻
11:55 天龍八部
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 北斗前鋒
2:00 周末新姿
3:00 鄉土集
3:55 未來警察
4:45 得意仔
5:00 唐老鴨俱樂部
5:25 三一無敵
5:55 青春前線
6:20 K100 記者及常識顧問會
6:30 新聞報道及天氣報告
7:00 奉告、新聞透視、警訊
8:05 寰宇風情
8:35 歡樂今宵
10:35 妙論講場
11:00 萬事發音樂看世界
11:30 新聞報道
11:45 週末任你點
1:45 國語長片：「滿城風雨」李湄主演
3:05 粵語長片：「鐵劍朱痕」（上）蕭芳芳主演

八月十三日（星期日）
7:00 紙牌拯救隊、精靈小鬼頭
7:40 罪惡小煞星、飛天潛艇
8:50 天外小B頭、釣魚郎
9:35 鐵甲威龍
10:00 變形金剛之勝者戰士
10:30 神奇小子
10:45 ATV音樂專線
11:45 金八先生
12:45 新聞報道、天氣報告
1:00 哈哈笑時間：四海一家（鄭劍郎、林鳳）
2:55 交匯點
3:05 華星大競技
4:00 我愛土多啤梨
4:25 小樹熊日記、飛虎隊
5:15 少年警訊
5:30 新地MTV
6:15 新聞、天氣、奉告
7:00 本港一六八
7:30 四十五分鐘時事追擊
8:15 體育新聞速遞
8:30 柏安妮斯里蘭卡特輯之自由狂奔放
9:30 南北飄拳（袁小田、石天）
11:15 夜間新聞
11:30 時事縱橫
12:00 世界桌球排名爭霸戰
3:00 粵語電影：武林六傑（李薇、江明）
4:25 國語電影：金玫瑰（李麗華、湯蘭花）

八月十四日（星期一）
6:30 紙牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 按摩、超音戰士
9:55 橙路、小寶寶
10:35 通天奇兵
11:20 信不信由你
11:50 大內群英、句句妙
12:45 新聞/天氣/經濟快訊
1:00 瓊瑤名著：在水一方
2:05 下午茶
3:05 龍的小子、義勇群英
4:30 飛虎隊/衝出世界
5:25 超獸機神
5:50 冒險島
6:15 新聞/天氣/財經/五稜鏡
6:55 句句妙
7:00 七點鐘劇場：捉鬼家族
7:30 開枱/國際精選
8:00 性本善/新聞摘要
8:30 萬能大挑戰
8:55 美的剪影
9:00 開心PLAZA：笑JOKE1800秒
9:30 新聞、天氣、財經專輯
10:00 第三度劇場：皇家個人（首播）/新聞摘要
11:05 活色生香
12:05 新聞、經濟快訊
12:15 深宵劇場：特別行動組
1:05 午夜影院：大明忠烈傳（新馬仔、吳君麗）

八月十五日（星期二）
6:30 紙牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 按摩、超音戰士
9:55 橙路、小寶寶、通天奇兵
11:20 信不信由你
11:50 大內群英、句句妙
12:45 新聞、天氣、經濟快訊
1:00 瓊瑤名著：在水一方
2:05 下午茶
3:05 龍的小子
4:00 義勇群英
4:30 飛虎隊/衝出世界
5:25 超獸機神、冒險島
6:15 新聞/天氣/財經/五稜鏡
6:55 六合彩
7:00 七點鐘劇場：捉鬼家族
7:30 開枱/國際精選
8:00 校際時事常識問答比賽/新聞摘要
8:30 傳紅雪傳奇
8:55 快拍一路八
9:00 開心PLAZA：忍忍忍進樂場
9:30 新聞、天氣、財經專輯
10:00 第三度劇場：皇家個人/新聞摘要
11:05 中國奇談之和尚也風流
12:05 新聞、經濟快訊
12:15 深宵劇場：特別行動組
1:05 午夜影院：鄉林月（謝賢、嘉玲）

八月十六日（星期三）
6:30 紙牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 按摩、超音戰士
9:55 橙路、小寶寶
10:35 通天奇兵
11:20 信不信由你
11:50 大內群英、句句妙
12:45 新聞、天氣、經濟快訊
1:00 瓊瑤名著：在水一方
2:05 下午茶
3:05 龍的小子
4:00 義勇群英
4:30 飛虎隊、衝出世界
5:25 超獸機神、冒險島
6:15 新聞/天氣/財經/五稜鏡
6:55 句句妙
7:00 七點鐘劇場：捉鬼家族
7:30 開枱/國際精選
8:00 天文志/新聞摘要
8:30 傳紅雪傳奇
8:55 美的剪影
9:00 開心PLAZA：娛樂奇兵
9:30 新聞、天氣、財經專輯
10:00 第三度劇場：皇家個人/新聞摘要
11:05 中國奇談之和尚也風流
12:05 新聞、經濟快訊
12:15 深宵劇場：特別行動組
1:05 午夜影院：美人恩（白燕、張瑛）

八月十七日（星期四）
6:30 紙牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 按摩、超音戰士
9:55 橙路、小寶寶
10:35 通天奇兵
11:20 信不信由你
11:50 大內群英、句句妙
12:45 新聞、天氣、經濟快訊
1:00 瓊瑤名著：在水一方
2:05 下午茶
3:05 龍的小子
4:00 義勇群英
4:30 飛虎隊、衝出世界
5:25 超獸機神、冒險島
6:15 新聞/天氣/財經/五稜鏡
6:55 六合彩
7:00 七點鐘劇場：捉鬼家族
7:30 開枱/國際精選
8:00 海峽兩岸/新聞摘要
8:30 傳紅雪傳奇
8:55 快拍一路八
9:00 開心PLAZA：電影街
9:30 新聞、天氣、財經專輯
10:00 第三度劇場：皇家個人/新聞摘要
11:05 中國奇談之和尚也風流
12:05 新聞、經濟快訊
12:15 深宵劇場：特別行動組
1:05 午夜影院：七擒七縱七色狼（譚炳文、狄娜）

八月十八日（星期五）
6:30 紙牌拯救隊
6:45 晨早直播室
9:05 按摩、超音戰士
9:55 橙路、小寶寶
10:35 通天奇兵
11:20 信不信由你
11:50 大內群英、句句妙
12:45 新聞、天氣、經濟快訊
1:00 瓊瑤名著：在水一方
2:05 下午茶
3:05 龍的小子
4:00 義勇群英
4:30 飛虎隊、衝出世界
5:25 超獸機神、冒險島
6:15 新聞/天氣/財經/五稜鏡
6:55 句句妙
7:00 七點鐘劇場：捉鬼家族
7:30 開枱/國際精選
8:00 香港製造/新聞摘要
8:30 傳紅雪傳奇
8:55 美的剪影
9:00 開心PLAZA：搞搞震
9:30 新聞、天氣、財經專輯
10:00 第三度劇場：皇家個人/新聞摘要
11:05 今夜不設防
12:20 新聞、經濟快訊
12:30 深宵劇場：特別行動組
1:20 午夜影院：紅粉飄零未了情

八月十九日（星期六）
7:00 晨早直播室
9:05 小婦人
9:55 新天成勇士
10:15 聰明笨伯
11:10 迪士尼金像獎巡禮
12:10 港角鏡
12:45 新聞報道、天氣報告
1:00 馬戲奇觀
1:30 日本青春劇：錯綜複雜
2:30 全美大學籃球賽
4:00 野生動物奇觀
4:35 自然之奧秘
4:50 神犬歷險記
5:20 飛虎隊
5:50 功夫小子
6:15 新聞、天氣、奉告
7:00 時事探索
7:30 警訊
7:45 艷捷個人行
8:00 一九八九亞洲小姐（香港）競選（決賽）
10:30 夜間新聞
10:45 閃爍個人行
11:00 第二次世界大戰實錄之易北河會師
12:00 經典武俠電影：龍城十日（徐楓、石雋）
1:40 國語電影：西風的故鄉（恬妞、鍾鎮濤）

八月十三日（星期日）
8:30 News Review
9:00 藍精靈、布公仔卡通
9:50 太空樂園
10:00 日語劇場、醫生有難
11:20 六十分鐘時事雜誌
12:20 益力加星期日體育精華
2:20 假日電影：六百萬珠寶大盜
4:10 熊仔仔手記、飛天熊人仔
5:05 科學速遞、回力棒
6:00 新聞報道
6:15 美國職業籃球爭霸戰
7:15 名畫家名畫
7:30 寬裝情報FTV
8:00 一家親
8:30 寂寞的心俱樂部
9:00 新聞報道
9:30 戰火重燃：巴黎戰火
12:15 沙龍流行音樂轉播站
12:20 羅網留痕
1:20 午夜電影：新吸血殭屍

八月十四日（星期一）
2:00 白衣劫
3:00 左歡笑右開心
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 New Three Stooges
5:50 321大按鍵
6:15 萬能爸爸反斗星
6:45 All About Us
7:15 新聞報道
7:55 Hottalk
8:00 肥婆日記
8:35 華爾街外望、飲勝
9:30 新聞簡報
9:35 1989美國青春小姐競選
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報道
12:00 密偵小子
12:50 午夜電影：男主內，女主外

八月十五日（星期二）
2:00 白衣劫
3:00 左歡笑右開心
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 回力棒
5:50 醫務室
6:15 萬能爸爸反斗星
6:45 多一個爸爸
7:15 新聞報道
7:55 Hottalk
8:00 明珠體育世界
8:30 新聞簡報
8:35 MAXELL音樂動感
10:35 萬事發音樂歡樂
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報道
12:00 紐約豪門
12:50 午夜電影：食人喵喵得

八月十六日（星期三）
2:00 白衣劫
3:00 左歡笑右開心
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 熊人仔
5:50 321大按鍵
6:15 萬能爸爸反斗星
6:45 The Cosby Show
7:15 新聞報道
7:55 Hottalk
8:00 七海縱橫談
8:30 神探闖關罪惡城
9:30 新聞簡報
9:35 泳裝選舉'88'89
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報道、國寶怡華
12:05 華爾街外望
12:30 通天拍檔
1:20 電影：核戰劫後三藩市

八月十七日（星期四）
2:00 蟲惑雙雄
3:00 左歡笑右開心
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 丁丁少年
5:50 布公仔劇場
6:15 萬能爸爸反斗星
6:45 警工人之家
7:15 新聞報道
7:55 Hottalk
8:00 放眼香港
8:30 名畫家素描
9:30 新聞簡報
9:35 明珠九點半：間諜狂兇
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報道
12:00 豪門恩怨
12:50 午夜電影：雪泥上的鴻爪

八月十八日（星期五）
2:00 蟲惑雙雄
3:00 左歡笑右開心
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 百厭仔日記、321大按鍵
6:15 萬能爸爸反斗星
6:45 鬼馬管家偵探士
7:15 新聞報道
7:55 Hottalk
8:00 The Pearl Report
8:30 神探小子
9:00 精英新聞組
9:30 新聞簡報
9:35 明珠九點半：正邪大角鬥
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報道
12:00 Mild Seven Vision of Music
12:30 天外情
1:20 午夜電影：榮華富貴

八月十九日（星期六）
9:00 藍精靈、歡樂靈再顯威風
9:50 得意寶寶、八寶熊人仔
10:35 熊寶寶一家親
11:00 史泰龍卡通
11:25 百變奇兵、我家我爸爸
12:15 世界微觀、寬裝情報FTV
1:05 福星妙探三人行
1:55 大自然追蹤、樓下我奶奶
2:55 優新高職偵寃家
3:20 明星佳作劇場
4:10 正牌捉鬼敢死隊、火石小朋友、龜之魔者、丁丁少年
6:00 新聞報道、警訊
6:20 博物精華、時裝快訊
7:45 Primetime This Week
8:00 六十分鐘時事雜誌
9:00 新聞報道
9:30 明珠九點半：妙探出差
11:40 沙龍流行音樂轉播站
11:45 人狼諜異
12:15 午夜電影：大逃殺

八月十三日（星期日）
6:30 聰明笨伯、Buns Bunny Show、CNN早點
8:00 妙探86、89、齊來 Keep Fit、科學世界、日語劇場、齊跳健美操、荷里活娛樂一周、大狀追兇
12:00 吉列體運特輯、金曲精選
1:45 超越二千年
2:45 荷里活之光
3:15 康城酒液節、駿馬流浪記
4:25 俠盜羅賓漢
4:55 大力水手、又係我阿爺
5:30 CNN世界縱橫、晚間新聞
7:05 攪笑明星隊
7:25 街坊保長、國際精選
8:00 新聞、財經匯報、天氣
8:30 The World Today
9:00 氣壯山河主演：阿爾柏仙奴、娜塔沙金斯基
11:15 拚命神探
12:10 王老五時間
12:35 新聞摘要、CNN新聞

八月十四日（星期一）
6:30 聰明笨伯、Buns Bunny Show、CNN早點
8:00 妙探86、99
8:25 齊來Keep Fit
8:50 The Bob Newhart Show、經理萬歲
10:05 愛情卡路里、安妮歡笑
11:50 太空航程
12:15 安排香餌約金龜
1:40 The Little Green Man
1:55 第二次世界大戰實錄、爆火特警
3:35 花花老豆團團轉
4:00 歡樂公仔箱
6:00 朝九晚五、浮華世家
6:50 新聞、金曲、國際精選
8:00 新聞、財經匯報、天氣
8:30 The World Today
9:00 [illegible]主演：基夫卡拉迪、丹尼斯奎非
10:45 天涯滾滾（上）主演：彼德芬治、伊莉莎伯莎娜絲
12:25 新聞摘要、CNN新聞

八月十五日（星期二）
6:30 聰明笨伯、Buns Bunny Show、CNN早點
8:00 妙探86、99
8:25 齊來Keep Fit
8:50 The Bob Newhart Show、經理萬歲
10:05 歡喜寃家破奇案
11:50 頑皮貓
12:15 眼眼樂園
1:40 The Little Green Man
1:55 第二次世界大戰實錄
2:45 情歸何處、227
4:00 歡樂公仔箱
6:00 朝九晚五、浮華世家
6:50 晚間新聞、電影筆記
7:30 今夜星光燦爛、國際精選
8:00 新聞、財經匯報、天氣
8:30 The World Today
9:00 霧都無情、三十疑惑
10:55 洗腦監獄
11:50 時代女性日與夜
12:15 新聞摘要、CNN新聞

八月十六日（星期三）
6:30 小蜜蜂美亞、Buns Bunny Show、CNN早點
8:00 妙探86、99
8:25 齊來Keep Fit
8:50 The Bob Newhart Show、經理萬歲
10:05 幻影
11:50 太空航程
12:15 仁心仁術
1:40 The Little Green Man
1:55 第二次世界大戰實錄
2:45 歡樂都市、反斗星
4:00 歡樂公仔箱、趣怪即食麵
6:00 朝九晚五、浮華世家
6:50 晚間新聞、潮流第一擊
7:58 國際精選
8:00 新聞、財經匯報、天氣
8:30 The World Today
9:00 銘記他──繼王正傳
10:45 萬事發音樂之旅
11:25 THE CHARMER
12:20 男人四十笑嘻嘻
12:45 新聞摘要、CNN新聞

八月十七日（星期四）
6:30 聰明笨伯、Buns Bunny Show、CNN早點
8:00 妙探86、99
8:25 齊來Keep Fit
8:50 The Bob Newhart Show、經理萬歲
10:05 碧海艷影
11:50 頑皮貓
12:15 愛情細曲
1:40 The Little Green Man
1:55 第二次世界大戰實錄
2:45 新聞笑峰、喚笑人生
4:00 歡樂公仔箱
6:00 朝九晚五、浮華世家
6:50 晚間新聞、百厭外星人
7:30 七日做、國際精選
8:00 新聞、財經匯報、天氣
8:30 The World Today
9:00 樂聲劇場：超時空電腦人
9:55 直擊怨曲
10:55 國際格蘭披治網球錦標賽
11:50 鬼馬銀光幕、新聞摘要
12:20 CNN新聞衛星直播

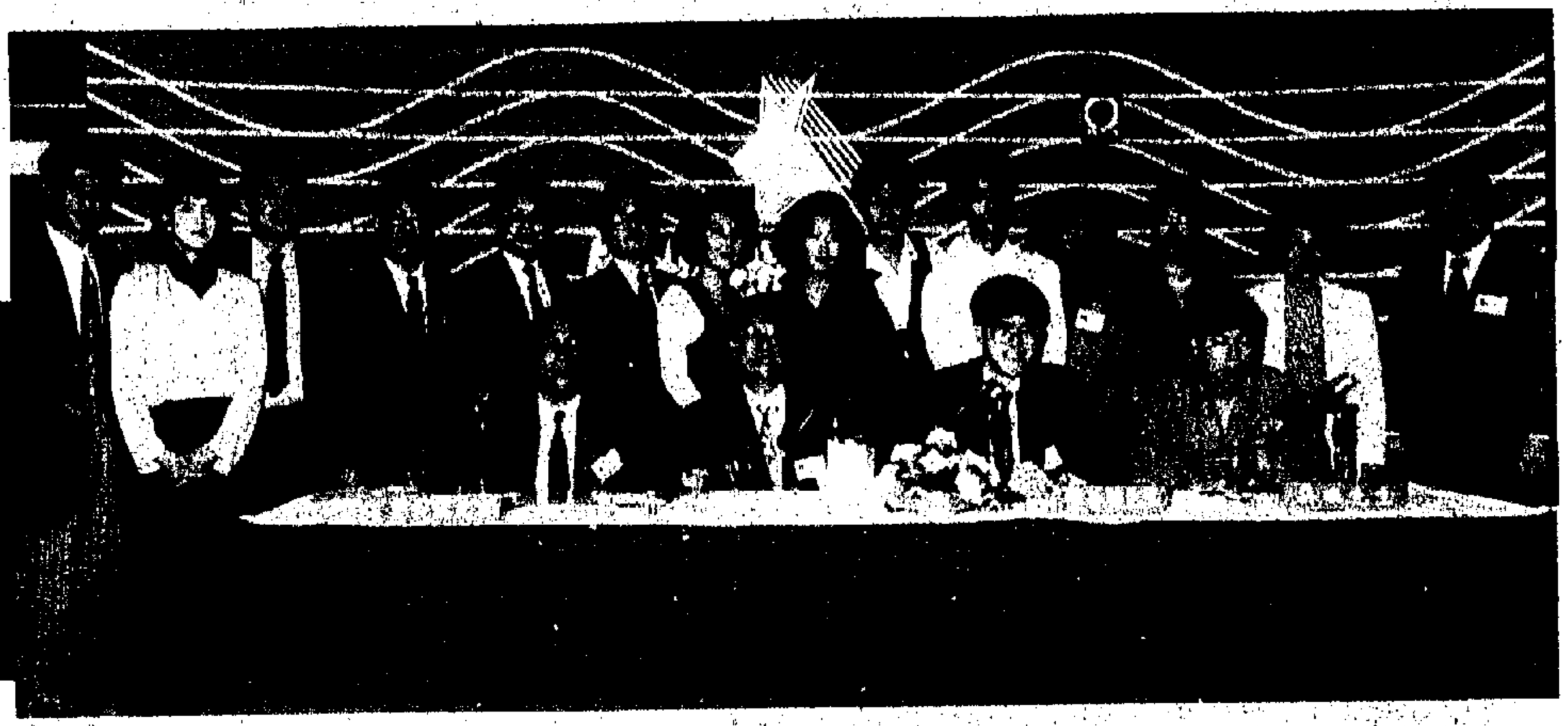
八月十八日（星期五）
6:30 愛麗斯夢遊仙境、Buns Bunny Show、CNN早點、妙探86、99
8:25 齊來Keep Fit
8:50 The Bob Newhart Show、經理萬歲
10:05 夕陽之戀
11:50 美國野生風貌
12:15 法官的疑惑
1:40 The LittleGreenMan
1:55 彩雲深處少年夢
2:45 熱線追擊手
3:35 古板老豆蟲惑女
4:00 歡樂公仔箱、又係我阿爺
6:00 朝九晚五、浮華世家
6:50 新聞、妙飆樂──Bros狂風之旅
7:53 國際精選、天氣一週
8:00 新聞、財經匯報、天氣
8:30 The World Today
9:00 荷里活娛樂一週
10:00 驚魂毒宵主演：李察波頓、佐治席高
12:15 小女人狂想曲
12:40 新聞摘要、CNN新聞

八月十九日（星期六）
6:30 聰明笨伯、Buns Bunny Show、CNN早點
8:00 妙探86、99
8:25 齊來KeepFit、科學世界
9:00 Stretch out/Aerobicise
9:25 瑞璞人生
9:50 天南地北
10:40 鐵血軍魂、浮華世家
1:15 名人美華生活選
2:00 週末體壇
4:00 趣怪即食麵、小人國歷險記、百變爵老師
5:20 堆堆積積小天地
5:30 香港國際職業桌球公開賽
6:45 警訊、晚間新聞
7:05 Growing Pains
7:30 耳聞目見、國際精選
8:00 新聞、世界一週、天氣
8:30 The World Today
9:00 週末劇場：無聲的命案
11:05 摇擺第一線
12:00 世界動態、新聞摘要
12:35 CNN新聞衛星直播

（節目如有更改，以電視台臨時公佈爲準）

[illegible]

[illegible]…走。



[illegible]

藝術交流

[illegible]